

# **APORTES REFLEXIVOS AL PROBLEMA INTERCULTURAL EN EL V CENTENARIO DEL ENCUENTRO CORTÉS-MOCTEZUMA**



*La fusión de dos culturas. Jorge González Camarena. Acrílico sobre tela. 1963. Museo Nacional de Historia "Castillo de Chapultepec". Fotografía de José Ramiro Gómez Arzapalo Lozano*



# **APORTES REFLEXIVOS AL PROBLEMA INTERCULTURAL EN EL V CENTENARIO DEL ENCUENTRO CORTÉS-MOCTEZUMA**

---

Ramiro Alfonso Gómez Arzapalo Dorantes (Coordinador)



---

***COLECCIÓN: CUADERNOS DE APORTES DESDE EL AULA***



<http://www.bibliotecavirtualdereligionpopular.com/>

CDMX, 2020

D.R. Los autores

D.R. Ramiro Alfonso Gómez Arzapalo Dorantes (Compilación y  
Presentación).

Hecho en México





# **APORTES REFLEXIVOS AL PROBLEMA INTERCULTURAL EN EL V CENTENARIO DEL ENCUENTRO CORTÉS-MOCTEZUMA**

---

Autores:

Aguilar Badillo Daniel; Barrera Sánchez Oscar; Brenes Berho Luis  
Gerardo; Cabrera García Teresa; César del Campo Fernando  
Raymundo; Delgado Albitres Carlos J.; Del Olmo Francisco Javier;  
Echegaray Pintado María Enriqueta; Enríquez Ramírez Ricardo;  
García Chalela Adriana; Gómez Arzapalo Dorantes Ramiro Alfonso;  
Guemez Cristiani Cecilia; Henriquez Guisa Adriana; Kuhlmann  
Rodríguez Alejandra Guadalupe; Luna Macías Rosa Georgina;  
Márquez Rocha Oswaldo; Mata Estévez Patricia Eugenia; Mendoza  
López Luis Ramón; Muñoz Solís Julio; Nuño González María del Mar;  
Quesada Lastiri Flor; Ramírez Colmenares Myreya Italia; Ríos Acosta  
Erika; Rivero Sánchez Fernando de Santiago; Rodríguez Rico Hida  
Alejandra; Salazar Reyna Celia Margarita; Sánchez Ibarrola María  
Marcela de Nuestra Señora; Serrano Perrialliat Gerardo Emilio;  
Vázquez Vela de Eguiluz Guadalupe Cristina;  
Velázquez Herrera Oscar; Ocampo Bahena Amado



# ÍNDICE

## **PRESENTACIÓN**

*Ramiro Alfonso Gómez Arzapalo Dorantes* .....7

## **EL COLOQUIO DE LOS DOCE:**

### **UN DIÁLOGO DE SORDOS Y MUDOS**

*Ramiro Alfonso Gómez Arzapalo Dorantes* ..... 19

## **ELEMENTOS PARA PENSAR LA INTERCULTURALIDAD**

*Fernando de Santiago Rivero Sánchez* .....35

## **DEBATIENDO LA CULTURA EN TORNO A LOS PROBLEMAS DE LA INTERCULTURALIDAD**

*Ricardo Enríquez Ramírez*.....63

## **LAS CIVILIZACIONES MESOAMERICANAS**

*Adriana Henríquez* .....81

## **LA IMPORTANCIA DEL SACRIFICIO DESDE LA VISIÓN PREHISPÁNICA**

*Gerardo Emilio Serrano Perrilliat* .....97

## **PRINCIPALES DIOSES AZTECAS**

*Brenes Berho Luis Gerardo* .....103

## **EL CALENDARIO AZTECA**

*Fernando Raymundo César del Campo* .....119

## **LA MUJER INDÍGENA EN MESOAMÉRICA**

*Maria Enriqueta Echegaray Pintado* .....127

## **LA OFRENDA**

*Ríos Acosta Erika* .....147

|   |     |
|---|-----|
| <b>EXHORTACIÓN DE UNA MADRE A SU HIJA EN EL CÓDICE FLORENTINO</b>   |     |
| <i>Cabrera García Teresa</i> .....  | 153 |
| <b>REFLEXIONES SOBRE LA INDIGENIZACIÓN DEL CRISTIANISMO EN MÉXICO</b>   |     |
| <i>Rodríguez Rico Hilda Alejandra</i> .....   | 171 |
| <b>ALGUNAS CONVERGENCIAS ENTRE JESÚS Y QUETZALCÓATL</b>   |     |
| <i>Alejandra Kuhlmann Rodriguez</i> .....   | 177 |
| <b>LA COSMOGONÍA MESOAMERICANA Y SU INFLUENCIA EN LAS EXPRESIONES ESPIRITUALES Y CULTURALES DEL MÉXICO ACTUAL</b> |     |
| <i>Cecilia Guemez Cristiani</i> .....   | 197 |
| <b>EL USO DE LA RELIGIÓN COMO MEDIO DE CONTROL</b>  |     |
| <i>Guadalupe Cristina Vázquez Vela de Eguiluz</i> .....   | 209 |
| <b>SINCRETISMO RELIGIOSO EN MÉXICO</b>  |     |
| <i>Carlos Delgado Albitres</i> .....  | 221 |
| <b>ACERCA DEL SINCRETISMO</b>   |     |
| <i>Del Olmo Francisco Javier</i> .....  | 235 |
| <b>CONSIDERACIONES SOBRE LOS CONVENTOS DEL S. XVI EN MORELOS: SÍMBOLOS DE UTOPIA CRISTIANA</b>                    |     |
| <i>Amado Ocampo Bahena</i> .....  | 245 |
| <b>JANAL PIXAN O HANAL PIXAN (COMIDA DE LAS ALMAS)</b>  |     |
| <i>Celia Margarita Salazar Reyna</i> .....  | 267 |
| <b>EL POZOLE COMO COMIDA RITUAL EN LA CULTURA AZTECA</b>  |     |
| <i>Flor Quesada Lastiri</i> .....   | 283 |

|  |     |
|--|-----|
| <b>DIME QUÉ COMES Y TE DIRÉ QUIÉN ERES.<br/>GASTRONOMÍA E INTERCULTURALIDAD</b>                |     |
| Adriana García Chalela.....  | 291 |
| <b>“Niño PA” (TRADICIÓN XOCHIMILCA)</b>  |     |
| Georgina Luna Macías.....  | 305 |
| <b>LA NUEVA JERUSALÉN: IGNORANCIA Y FANATISMO RELIGIOSO</b>                                    |     |
| María del Mar Nuño González.....   | 317 |
| <b>RAICES Y TRADICIÓN: NOCHE DE MUERTOS EN MICHOACÁN</b>                                       |     |
| Marcela Sánchez Ibarrola .....   | 327 |
| <b>EL DÍA DE LA CANDELARIA</b>   |     |
| Patricia Eugenia Mata Estévez.....   | 341 |
| <b>TRADICIONES DEL PANTEÓN DE SAN JUAN TLIHUACA –<br/>AZCAPOTZALCO</b>                         |     |
| Daniel Aguilar Badillo .....   | 359 |
| <b>TULTEPEC UN PUEBLO DE TRADICIÓN Y PIROTECNIA</b>  |     |
| Myreya Italia Ramírez Colmenares .....   | 397 |
| <b>PUEBLO, BARRIOS Y TRADICIÓN. PEREGRINACIÓN DE<br/>IXTAPALAPA A LA BASÍLICA DE GUADALUPE</b> |     |
| Barrera Sánchez Oscar .....  | 421 |
| <b>LOS GRANDES MOMENTOS DEL INDIGENISMO EN MÉXICO</b>  |     |
| Oscar Velázquez Herrera.....   | 455 |
| <b>HACIA UNA INCULTURACIÓN DE LA TEOLOGÍA EN NUESTROS<br/>PUEBLOS ORIGINARIOS</b>              |     |
| Márquez Rocha Oswaldo .....  | 475 |

***VISIÓN DE DIOS, DEL HOMBRE, DEL MUNDO Y DE LAS COSAS DE  
LOS TZOTZILES DE RINCÓN CHAMULA, CHIAPAS***

*Julio Muñoz Solís .....487*

***UNA REFLEXIÓN DEL MIGRANTE EN TORNO A LOS CONCEPTOS DE  
LO DIFERENTE, LO MONSTRUOSO Y EL ROSTRO. APOORTE  
REFLEXIVO AL PROBLEMA INTERCULTURAL EN EL V CENTENARIO  
DEL ENCUENTRO CORTEZ-MOCTEZUMA***

*Luis Ramón Mendoza López .....527*

## PRESENTACIÓN

### ***TEORÍAS DESBORDADAS POR LA REALIDAD: A CINCO SIGLOS DEL DESENCUENTRO***

Aún a la distancia, la conquista de América sigue causando reacciones diversas y de marcado tono pasional. Este asunto es complicado pues rompe los moldes preexistentes encarando a los protagonistas en una situación nueva en la cual ambas partes hicieron uso de sus mejores artilugios en base a sus puntos de referencia cultural y las circunstancias como se presentaron en el devenir vertiginoso de los acontecimientos.

El encuentro que aludimos en el título, tuvo lugar el 8 de noviembre de 1519, en la calzada que entraba a México-Tenochtitlán proveniente del sur de la cuenca, hoy Av. Pino Suárez, justo donde ahora está la iglesia de Jesús Nazareno adyacente al hospital de Jesús, fundado por el mismo Hernán Cortés y que aún hoy, a cinco siglos de distancia, sigue siendo el hospital de Jesús en plenas funciones como nosocomio. En la mencionada iglesia de Jesús Nazareno se encuentra el nicho donde reposan los restos mortales del conquistador de Tenochtitlán: Hernán Cortés.

En este lugar, a las afueras de la Ciudad Capital Mexica, el Tlatoani Moctezuma salió al encuentro de Cortés, dando origen al proceso que culminaría en la derrota de los mexicas o aztecas y la consumación del predominio español en lo que se convertiría en la capital de la Nueva España. Como está escrito en la placa de la zona arqueológica de Tlatelolco conmemorando el 13 de agosto de 1521

como fecha de consumación de la guerra de conquista, “no fue triunfo ni derrota, sino el doloroso alumbramiento de la nación mexicana”.

Entonces ¿qué celebrar en este V Centenario de este encuentro entre estos dos emblemáticos personajes? Es ocasión de rememorar un acontecimiento que rebasó los límites institucionales de ambas culturas involucradas, este pasmoso encuentro de una otredad completamente inesperada llevó a que la incomprensión y desconocimiento se politizaran en un ejercicio impositivo violento de sometimiento a las propias condiciones de existencia (pensando en el sometimiento español de los indígenas). En muchos sentidos cabría reflexionar que este desbordamiento de los cauces ordinarios de asimilación de la diferencia, hizo que las leyes, instituciones, reglas operativas, etc. fueran completamente insuficientes ante la desmesurada novedad de esta confrontación humana sin previos de referencia, una absoluta novedad en un total desconocimiento mutuo. Es ocasión para ampliar nuestra reflexión acerca de la confrontación con la alteridad más allá de los cauces de nuestra propia cultura, la otredad presente que desde su propia posición existencial convoca la respuesta del interlocutor, no desde cuestiones epistemológicas sino éticas.

Este encuentro es ícono del complicado proceso que se inicia en la confrontación de aquellos hombres ignorantes completamente uno del otro.



Teóricamente, me parece que podemos iniciar señalando que hoy queda más que claro que ya no nos referimos a este término de cultura como “La única”, ya no hablamos de La Cultura como sinónimo de la cultura occidental, tal y como se suponía en el s. XIX, donde la distinción entre un nosotros occidental y un ellos no-occidental, equivalía a las denominaciones culto y salvaje. La diversidad existe, hay culturas (destacando el plural), por lo tanto, la pregunta crucial en el ámbito de la problematización teórica acerca de la cultura me parece que debe apuntar hacia la maraña de problemas que se anudan en torno a la interculturalidad.

El problema de fondo en esta cuestión intercultural es la toma de postura frente a una realidad cultural diferente a la propia que puede ser minusvalorada por enfoques etnocéntricos posicionados de manera férrea, innegociable e incuestionada en un “nosotros” del cual no forman parte aquellos sujetos sociales pertenecientes al ámbito de los “otros”, que desde el “nosotros” pudieran ser rechazados a priori como salvajes, bárbaros, brutos o cualquier otra designación despectiva que indique la relación. Las consecuencias previsibles de no integrar los aportes hechos desde la filosofía de la cultura a este problema son graves por implicar mecanismos de imposición de parámetros culturales totalmente ajenos a los de los pueblos receptores de la cultura occidental, lo que conlleva violencia ideológica y un paulatino menoscabo de los diferentes sustentos culturales

autóctonos que a la larga llevaría a una irreparable pérdida con todas sus consecuencias sociales.

El cristianismo, en su devenir histórico en Occidente, ha acompañado procesos coloniales expansionistas que comprometieron hasta la médula su propio espíritu.

La necesidad de coherencia interna con el sistema político-militar de la cultura europea colonial desplazó la coherencia básica de vida de un mensaje cristiano impuesto en América y África, logrando la convivencia social de contradicciones tan profundas como el amor de Dios y la fraternidad humana en medio de la cacería humana y el saqueo de esclavos del continente africano. La Cruz se presenta junto con la espada, el miedo se asume como parte del proyecto evangelizador y el atropello del otro (que se consideró inferior por no ser partícipe de la “nosotridad” legitimadora europea, blanca y cristiana) se vuelve algo sistemático, no un elemento accidental en el proceso, sino completamente esencial. La conversión exigida a los pueblos sometidos no es solamente en un sentido espiritual, sino cultural, bajo el sentimiento común y generalizado de que las culturas de estos pueblos eran impedimento para su cristianización y por ende, ese proyecto evangelizador colonial implicaba los previos de humanización y civilización para entonces poder instaurar el cristianismo.

En todo caso, las consecuencias de aquél modelo de expansión de la fe, fueron catastróficas, la destrucción inmensa y el dolor

humano de este atropello brutal por un gigante que padecía completa ceguera del otro, provocó un clamor que aún hoy llega hasta nosotros y nos interpela. Sobra decir que todo ese sufrimiento –en su momento– se consideró necesario, una inversión que a la larga traería un bien mayor, inversión pagada en tragedia humana que el otro pagó como derecho por el ingreso a este mundo occidental cristiano y el triste lugar que a lo largo de la historia le ha sido dado en ese mundo en medio del desprecio, la sospecha y la minusvaloración sistemática.

Aún hoy habrá quienes defiendan que era necesario hacerlo así, pero también quienes nos preguntamos acerca de otras posibilidades de interacción cultural y encuentro interreligioso. No en un acercamiento histórico estéril de culpas y “debieras”, sino en un balance crítico que posibilite la proyección contemporánea de modelos evangelizadores adecuados que vean en el otro un interlocutor, más que una amenaza a neutralizar.

En este sentido cuando se habla en el entorno eclesial de “inculturación” muchas veces se hace en un sentido mecanicista en el cual se pretende que puede “quirúrgicamente” –valga la analogía– insertar un *chip* cristiano en medio de otra cultura, la cual, por consecuencia se cristianizará, tomando los aportes provenientes del cristianismo sin ningún tipo de intermediación simbólica que posibilite la incorporación de los nuevos elementos con su tradición ancestral. ¿Es posible que la cultura funcione de esta manera?, ¿es posible la

renuncia a los propios paradigmas tradicionales para asumir otros que se consideran mejores?

Lo que entra en juego en este sentido es con mucho la actitud del evangelizador en el momento del encuentro con el evangelizado. Si se considera el depositario de una verdad absoluta, la impondrá a como dé lugar, pues después de todo si de absolutos se trata, siempre tendrá la razón. Pero no se percata de que al hacerlo trata de transmitir un contenido obligando al receptor a “tragárselo” con todo y su envase, es decir, la forma concreta en que a través de su cultura recibió ese contenido. El proceso de inculturación, como se ha entendido en la iglesia católica, debería considerar los procesos de generación de cultura y de relaciones interculturales con su ineludible problema de etnocentrismo y reconocimiento de lo alterno.

Como movimiento hacia el interior de una cultura, la inculturación me parece posible en el ámbito del pasmo y asombro en la confrontación con lo diferente. No puedo concebirla con un *para qué* previo al encuentro, que con su pragmatismo forza *a priori* la relación para jalarla utilitariamente hacia ese *para qué*. Tal vez la evangelización tendría que repensarse no como conquista y expansión, sino como encuentro intersubjetivo que pasma y asombra. Sería la praxis de un cristianismo maduro que no mide su efectividad por número de conversos, sino por *rostros* encontrados y dejados sin menoscabo de la dignidad de su trascendencia. Una trascendencia en relación a mi inmanencia que implica su diferencia y su derecho a

preservarse como lo que es y cómo ha decidido desarrollar su forma específica de ser humano.

Tendríamos que considerar que muy probablemente el término de “inculturación” tal y como se ha propuesto en la iglesia católica en su tarea misionera, en épocas recientes, carece del refuerzo teórico sistemático y riguroso de las discusiones que en décadas recientes se han suscitado en el ámbito antropológico y filosófico en relación a los términos de cultura e interculturalidad, en medio de otros tales como pluralismo cultural, diversidad cultural, transculturación, etnocentrismo, relativismo cultural, diálogo interreligioso, etc.

Las consecuencias previsibles de no integrar los aportes hechos desde las ciencias sociales a este problema son graves por implicar mecanismos de imposición de parámetros culturales totalmente ajenos a los de los pueblos receptores de la cultura occidental, lo que conlleva violencia ideológica y un paulatino menoscabo de los diferentes sustentos culturales autóctonos que a la larga llevaría a una irreparable pérdida con todas sus consecuencias sociales.

La negación del otro se manifiesta en múltiples sentidos, uno de ellos –el que aquí nos ocupa- en lo religioso. No se trata solamente de que se niegue a los entes divinos indígenas, sino que aún la forma de entenderlos, para luego descartarlos, no atiende a la originalidad propia de estos grupos en la forma de concebirllos, como si fueran incapaces de generar una visión religiosa propia desde su cultura, se

les considera como los eternos “menores de edad” que requieren la tutoría de los grupos hegemónicos.

Desde este punto de vista, no podemos dejar de mencionar que en los contextos latinoamericanos donde la cruz llegó junto con la espada, no es posible obviar esa realidad histórica con toda la carga simbólica que esto implica, pues ello marcó el derrotero a seguir en la peculiaridad de los procesos de evangelización desde el s. XVI hasta la contemporaneidad, en palabras de Leonardo Boff, esa realidad histórica innegable sienta las bases para “las razones de la clase de cristianismo que arraigó en nuestro continente”.<sup>1</sup>

En este contexto, lo que pudiera decirse en ese primer encuentro entre el Tlatoani mexica y el conquistador Cortés debió estar envuelto en el halo de la incompreensión y el malentendido. Las distancias culturales y simbólicas ente indígenas y españoles eran abismales. Recordemos, por ejemplo, una vez avanzado el proceso de conquista, cuando Cortés apresa a Cuauhtémoc, éste increpa al conquistador a que lo mate, para ser honrado como el guerrero que era desde la mentalidad indígena, pero el conquistador, desde su mentalidad europea, le perdona la vida, deshonrándolo frente a la mirada atónita de los testigos indígenas, según narra el propio Cortés:

como le hice sentar (a Cuauhtémoc), no mostrándole riguridad ninguna, llegóse a mí y díjome en su lengua que ya había hecho todo lo que de su parte era obligado para defenderse a sí y a los suyos hasta venir, en aquel

---

<sup>1</sup> Leonardo Boff, *Quinientos años de evangelización. De la conquista espiritual a la liberación integral*, Sal Terrae, Santander, 1992, p. 7.

estado, que ahora hiciese de él lo que quisiese; y puso la mano en un puñal que yo tenía, diciéndome que le diese de puñaladas y le dije que no tuviese temor; y así, preso este señor, luego en este punto cesó la guerra [...]<sup>2</sup>

Al llegar los conquistadores a América, se encuentran a hombres con costumbres y cultura completamente diferentes. No los entendieron como diferentes, sino que al no encajar en sus modelos culturales y religiosos, fueron considerados bárbaros y adoradores del demonio, de costumbres apocadas y vicios horribles, hasta el grado de poner en duda su capacidad racional. En ese tiempo, la cuestión no era sencillamente saber si lo eran o no, sino que tenía serias repercusiones políticas. Si esos hombres no tenían capacidad racional, necesitaban tutela y ésta les sería impuesta por medio de la guerra de conquista, si lo eran –en cambio- debían ser dejados en paz y respetar sus señoríos y forma de gobierno, tal era lo que defendía Las Casas. Sin embargo, debemos distinguir lo que fue la teoría de lo que fue la práctica, porque a pesar de que se les reconoció su plena capacidad racional en lo teórico, el curso que siguieron los acontecimientos no llevó a lo que se suponía que se desprendía de su racionalidad, es decir, la autonomía para auto-gobernarse y el respeto a su forma de vida. Por el contrario, los hechos se fueron sucediendo uno tras otro con una velocidad que superaba en mucho a lo que se podía hacer en el papel por medio de nuevas leyes y reformas

---

<sup>2</sup> Hernán Cortés, *Cartas de Relación*. Nota preliminar de Manuel Alcalá, México, Editorial Porrúa, 1960 (“Sepan Cuantos...” 7), pp. 87-144, en especial p. 136.

jurídicas. A pesar de los esfuerzos para salvar a la conciencia Real de un mal procedimiento en lo concerniente a las Indias, la violencia creció en América y cobró numerosas víctimas.

Aquí el punto central de dicho encuentro es el mestizaje, porque el proceso iniciado tras ese primer contacto, llevó irremediabilmente a ello. Efectivamente, esa posibilidad de mezclarse, ingleses y alemanes no lo consideraban en sus incursiones colonizadoras, como sí lo hizo España. Luego entonces el conflicto es el surgimiento de una tercera cultura distinta a las dos iniciales, el mestizo ya no es ni indígena, ni español, es algo nuevo y reclama su identidad, su territorio y su nación. Visto desde este punto de vista, la independencia expulsó a los españoles, ratifica el despojo a los indígenas y esa clase (antes despreciada tanto por indígenas como por españoles) que es la mestiza se enseñorea de la naciente nación.

Así pues, en la comprensión de nuestro drama identitario mexicano, no se puede ignorar la raíz europea innegable que nos ha irrigado ininterrumpidamente durante medio milenio, pero también son evidentes y hay que enfatizar las inquietudes propias de esta población que poco a poco configuró su identidad atendiendo también a su otra raíz: la indígena.

Esta ocasión de remembranza es un llamado a la Memoria, no olvidar, y en la raíz misma de esta anamnesis (no al no recuerdo) celebrar la diversidad de nuestras raíces nacionales cuyos orígenes hunden sus cimientos en ese doloroso mestizaje, que a pesar de su



dolor, es ahora indisociable de nuestro ser. Esta mixtura que nos conforma integra penas y glorias, vicios y virtudes, lo mejor y lo peor de ambas raíces. Concientizar este proceso histórico coadyuva a la construcción y definición de una identidad sólida y sana, sin intentos ciegos de negación parcializada, muy entera en su posicionamiento en este mundo bajo sus innegociables circunstancias de origen.

En este cuaderno número trece de esta colección de Senda Libre, nos enfocamos a la reflexión en torno al Problema intercultural en el V Centenario del Encuentro Cortés-Moctezuma. Nos sumamos así a este evento de conmemoración, que obliga necesariamente a la memoria crítica frente a un acontecimiento de gravísimas consecuencias para los pueblos originarios americanos. Participamos en una triple vertiente en este cuaderno, a saber, los compañeros del Diplomado de Religiones del ITAM que cursamos juntos el módulo de Religiones Mesoamericanas ayer y hoy: pervivencias en el tiempo y que accedieron a socializar sus trabajos finales por este medio. También los compañeros UIC de la Maestría de Filosofía y Crítica de la Cultura que compartimos la asignatura: Problemas de Interculturalidad, y finalmente, los colegas de la Universidad Católica *Lumen Gentium* que cursamos juntos la materia de Antropología de las Religiones en la Maestría de Teología. La interacción ya fuera física o virtual con cada uno de ustedes fue decisiva en la definición de ciertos posicionamientos teóricos y siempre ayuda a mantener la frescura y la disponibilidad a la investigación cuyas exigencias se

presentan siempre en nuevos retos que demandan creatividad y soltura. Definitivamente la riqueza que como docente recibí de ustedes genera el motor que permite la subsistencia de estos proyectos, por ello agradezco profundamente su participación y entusiasmo al respecto, recordando que este proyecto, es formativo y por tanto diseñado para el aporte a nivel de la interacción docente-dicente generada en el aula, como un esfuerzo por prolongar un poco más en un foro escrito, la riqueza generada en el salón de clases.

Santa Úrsula Xitla

11 de diciembre de 2019

*Ducit et Docet*

Ramiro Alfonso Gómez Arzapalo Dorantes

## **EL COLOQUIO DE LOS DOCE: UN DIÁLOGO DE SORDOS Y MUDOS**

Ramiro Alfonso Gómez Arzapalo Dorantes<sup>1</sup>

El Coloquio de los doce<sup>2</sup> es un documento bilingüe (náhuatl-castellano) recopilado por Fray Bernardino de Sahagún, quien tuviera la ocasión de encontrar una versión antigua de este relato y la editó en el s. XVI. Es una narración en forma teatral en la que se expone el proceso de evangelización primera de los indígenas de México como un diálogo entre los doce primeros frailes franciscanos y doce indígenas sobrevivientes que deben dar una respuesta a las imprecaciones de los frailes acerca de que sus dioses no son verdaderos dioses sino demonios. En dos ocasiones los doce indígenas ceden sin responder trayendo a un nuevo grupo de sorprendidos indígenas que vuelven a escuchar la exhortación de los frailes a abrazar la verdadera religión. El último grupo ya no tiene a quién pasar la responsabilidad y se ven obligados a contestar: “con un

---

<sup>1</sup> Doctor en Historia y Etnohistoria (ENAH). Profesor-investigador en la Universidad Intercontinental, México, en las licenciaturas en Filosofía y Teología, además, director de la Maestría en Filosofía y Crítica de la Cultura. Miembro del Sistema Nacional de Investigadores, de la Asociación Filosófica Mexicana, del Colegio de Estudios Guadalupanos, de la Academia mexicana del Diálogo Ciencia-Fe y del Grupo Interdisciplinar de Estudios e Investigaciones sobre Religión Popular. Presidente del Observatorio Intercontinental de la Religiosidad Popular.

<sup>2</sup> El nombre completo del documento es: *Coloquios y Doctrina Cristiana con que los doce frailes de San Francisco, enviados por el papa Adriano Sexto y por el Emperador Carlos Quinto convirtieron a los indios de la Nueva España. En lengua mexicana y española. Los diálogos de 1524, dispuestos por fray Bernardino de Sahagún y sus colaboradores Antonio valeriano de Azcapotzalco, Alonso Vegerano de Cuauhtitlán, Martín Jacobita y Andrés Leonardo de Tlatelolco, y otros cuatro ancianos muy entendidos en todas sus antigüedades.*

labio o dos labios” a los evangelizadores. Destaca sobremanera la belleza del lenguaje en la respuesta de los indios a los frailes, fiel continuidad de la tradición literaria indígena contenida en sus poemas, cánticos y *huhuetlahtolli*.

Lo que se trata en el Coloquio de los Doce da cuenta de un acontecimiento, que yendo más allá de cómo se narra en este documento, definitivamente debió haber ocurrido: la confrontación de ambos universos religiosos y la constante insistencia unilateral cristiana de que la religión indígena era obra del demonio. Sabemos que hubo muchos empates simbólicos y rituales que más que facilitar la evangelización, la hicieron más ardua, en palabras de los propios frailes, porque “frissaban tanto con lo cristiano que los indios no distinguen en dónde termina lo suyo y empieza lo nuestro!”. En este sentido cabe recordar los empates culturales que en materia religiosa hubo entre indígenas y cristianos.

Aparte de esos empates estuvieron también las formas de asumir el mensaje cristiano empalmado sobre los antecedentes cosmovisionales indígenas, como la incorporación del personaje del Diablo como un santo más del santoral católico, producto de la inexistencia en el horizonte cultural indígena de la concepción de Bien o Mal absolutos y antagónicos, más bien las divinidades indígenas estaban impregnadas de una ambivalencia evidente, en la que cada ser sagrado tenía facetas dadivosas, benévolas y amables y otras negativas, vengadoras y castigadoras.

En este sentido, la imposibilidad indígena de concebir el Cielo como una región absolutamente buena y el infierno (mundo subterráneo) como una región absolutamente mala, se tradujo en la incorporación del Diablo y sus demonios como esos personajes necesarios para la vida agrícola que habitaban la región del inframundo, divinidades telúricas que poblaban ese espacio del universo en relación recíproca con el mundo y el supramundo.

Revelador es también el contenido de la respuesta indígena: “ciertamente no lo creemos, eso no lo tenemos por verdad”. Preámbulo quizá del derrotero a seguir en el intrincado proceso de evangelización en este territorio indígena, en el cual, los procesos de reformulación simbólica, traducción cultural de los contenidos de la nueva religión y demás estrategias de apropiación indígena del mensaje cristiano llevaron a un complejo camino de intercambios, negociaciones, acuerdos y fusiones que más allá de ser meras mescolanzas, hunden sus raíces más profundas en la tradición viva que los sobrevivientes de la conquista lograron preservar en su existencia cotidiana.

A estos indígenas del s. XVI les tocó ver la caída del mundo que conocían, dismantelar con sus propias manos los templos y lugares sagrados autóctonos, para después edificar con los despojos los nuevos centros religiosos católicos. La geografía sagrada cambió poco de la época prehispánica a la época colonial, producto de ese método

evangelizador que implicaba la superposición simbólica y la imposición de las formas religiosas validadas por la Iglesia.

Así, ante la implantación del cristianismo acorde al modelo de la *tabula rasa*, surgen también –desde la parte indígena- maniobras simbólicas, iniciativas culturales y procesos de apropiación de los contenidos impuestos en un proceso dinámico y creativo que devela un protagonismo que no encuadra en el papel pasivo y receptivo que generalmente se les asigna a los indígenas desde la historiografía oficial. Es entre esta implantación y esa creatividad selectiva y reconfigurativa que se dio la enseñanza de Jesucristo a estos pueblos indígenas.

En este sentido, no estaría de más recordar que el proceso de evangelización de los indios fue largo y doloroso, no fue cristalino y prístino sino plagado de contradicciones e intereses mundanos entremezclados con la práctica catequética y ello condicionaría la respuesta de los indígenas frente al nuevo mensaje, con respecto a este punto, puede resultar ilustrativo y sugerente, lo expresado en el aludido *Coloquio de los doce*, donde se ponen en boca de los sacerdotes autóctonos las siguientes palabras en confrontación al mensaje de los frailes:

Habéis dicho  
que no son verdaderos dioses los nuestros.  
Nueva palabra es esta,  
la que habláis  
y por ella estamos perturbados,  
por ella estamos espantados.

Porque nuestros progenitores,  
los que vinieron a ser, a vivir en la tierra,  
no hablaban así.<sup>3</sup>

Y más adelante en el mismo texto se llega a la siguiente conclusión por parte de los indígenas, después de haber escuchado el abigarrado resumen de la doctrina cristiana:

Tranquila, pacíficamente,  
considerad, señores nuestros,  
lo que es necesario.  
No podemos estar tranquilos,  
y ciertamente no lo seguimos,  
eso no lo tenemos por verdad,  
aun cuando os ofendamos. [...]  
Haced con nosotros,  
Lo que queráis.  
Esto es todo lo que respondemos,  
lo que contestamos  
a vuestro reverenciado aliento,  
a vuestra reverenciada palabra,  
oh señores nuestros.<sup>4</sup>

En el capítulo siguiente, los frailes arremeten nuevamente pero añadiendo un “toque” de coherción que siempre ayuda al convencimiento, si la voluntad se torna difícil de entregar:

[...] Vosotros no habéis adorado al verdadero Dios  
Porque nunca habíais escuchado la reverenciada palabra de Dios,  
Ni teníais el libro divino,  
Nunca vino a llegar a vosotros  
Su reverenciado aliento, palabra.

---

<sup>3</sup> Fray Bernardino de Sahagún, *Coloquios y Doctrina Cristiana*, México, Universidad Nacional Autónoma de México, 1986, p. 149.

<sup>4</sup> *Ibidem*, p. 155.

Por esto no son muy grandes vuestras culpas.  
Pero si ahora no queréis escuchar,  
El reverenciado aliento, la palabra de Dios  
Mucho es lo que peligraréis.  
Y Dios que ha comenzado vuestra ruina,  
La llevará a término,  
Entonces del todo pereceréis.<sup>5</sup>

A este respecto resulta sorprendente lo que resguarda la memoria colectiva de los pueblos indígenas contemporáneos, así es muy ilustrativa la siguiente copla de la *Danza de moros y cristianos*, en un diálogo contemporáneo entre los personajes de Cortés y Moctezuma en esta danza en contexto náhuatl en Texcoco, México:

*Cortés:*

- Es tan eterno este Dios,  
que si quieres ver su gloria  
olvida tu ley que tienes  
y observa a un Dios verdadero-.

*Moctezuma:*

-¿Y para qué traes tu acero?-

*Cortés:*

-Porque si renuente estás  
y no admities lo que quiero,  
en él experimentarás  
que éste es el Dios verdadero-.

---

<sup>5</sup> *Ibidem*, pp. 160-161.



Todo esto debe contextualizarse en el complicado entramado social de lo que ahora es México en cuanto a su inherente e innegable diversidad y pluralidad cultural, lo cual hace este campo social muy fértil a la desigualdad, la discriminación, las distinciones y también formas muy diferentes de existencia social dentro de un mismo territorio compartido (o disputado) como espacio físico pero a la vez un espacio impregnado de significados muy diferentes desde el ámbito simbólico dependiendo del grupo que dota de sentido dicho espacio.

Enfatizamos la importancia de observar y entender la singularidad de estas expresiones religiosas en la particularidad propia que las genera, es decir, desde la lógica cultural interna que las posibilita, sin forzar comparaciones que refieran a principios universales pertenecientes a otros contextos culturales valorados *a priori* como mejores, originales o verdaderos. El descentramiento etnocéntrico sería indispensable para lograr un acercamiento inteligible a este tipo de fenómenos desde su propio sistema cultural que los genera.

En Latinoamérica, la peculiaridad del proceso evangelizador implicó procesos culturales en las sociedades nativas que llevaron a una integración local del mensaje cristiano, reformulado desde los símbolos autóctonos, en una integración de ese mensaje en el proceso histórico propio de las culturas receptoras. Si se quiere, podría decirse que el mensaje cristiano se reformuló traducéndose a un lenguaje entendible, coherente y significativo de acuerdo al

horizonte de sentido propio de las culturas indígenas, que –de esta forma- se apropiaron del cristianismo desde su propio proceso selectivo y dinámico que logró integrarlo en su mundo simbólico desde su propio lenguaje religioso y entendimiento ancestral de lo sagrado.

Los problemas interculturales, no se dan exclusivamente en la relación entre dos grupos humanos diferentes y lejanos geográficamente que fortuitamente se entrecruzan cada uno desde su propia instalación cultural, sino también –y de forma muy compleja- en la relación interna entre culturas que por su configuración histórica, se desarrollan en contextos pluriculturales negados y reinterpretados desde la hegemonía que detenta el poder. Tal es el caso de México, en medio de muchos procesos similares a lo largo de toda Latinoamérica. Obviar que todo significa lo mismo en todo lugar, en todo momento y para toda persona es el principio de la aridez en las relaciones frustradas entre humanos.

El problema de fondo en esta cuestión intercultural es la toma de postura frente a una realidad cultural diferente a la propia que puede ser minusvalorada por enfoques etnocéntricos posicionados de manera férrea, innegociable e incuestionada en un “nosotros” del cual no forman parte aquellos sujetos sociales pertenecientes al ámbito de los “otros”, que desde el “nosotros” pudieran ser rechazados *a priori* como salvajes, bárbaros, brutos o cualquier otra designación despectiva que indique la relación. Las consecuencias previsibles de no integrar los aportes hechos desde las ciencias sociales a este

problema son graves por implicar mecanismos de imposición de parámetros culturales totalmente ajenos a los de los pueblos receptores de la cultura occidental, lo que conlleva violencia ideológica y un paulatino menoscabo de los diferentes sustentos culturales autóctonos que a la larga llevaría a una irreparable pérdida con todas sus consecuencias sociales.

La negación del otro se manifiesta en múltiples sentidos, uno de ellos –el que aquí nos ocupa- en lo religioso. No se trata solamente de que se niegue a los entes divinos indígenas, sino que aún la forma de entenderlos, para luego descartarlos, no atiende a la originalidad propia de estos grupos en la forma de concebirllos, como si fueran incapaces de generar una visión religiosa propia desde su cultura, se les considera como los eternos “menores de edad” que requieren la tutoría de los grupos hegemónicos.

Desde este punto de vista, no podemos dejar de mencionar que en los contextos latinoamericanos donde la cruz llegó junto con la espada, no es posible obviar esa realidad histórica con toda la carga simbólica que esto implica, pues ello marcó el derrotero a seguir en la peculiaridad de los procesos de evangelización desde el s. XVI hasta la contemporaneidad.

La implantación del cristianismo entre los indígenas americanos, a través de los frailes provenientes de España, se efectuó en la unilateralidad plena que el momento histórico asumía. Cualquier consideración a lo que hoy llamamos “cultura”, o más aún, cualquier

orientación que apuntara hacia la *interculturalidad*, están ausentes, dados los alcances mismos de la reflexión teórica y desarrollo conceptual para aquella época y ubicación histórica.

El proyecto evangelizador se realizó con un modelo único: la *tabula rasa*, que pretendía –valga la metáfora- la completa demolición de las culturas nativas, para que desde el terreno llano resultante, poder edificar –sin ningún estorbo ni escollo- el cristianismo.

Obviamente, la ejecución de este proyecto lleva implícitas varias ideas centrales que lo posibilitan, en primerísimo lugar, la convicción absoluta de que lo propio está centrado en absolutos incuestionables que hacen la particularidad de lo propio equivalente a Lo Humano en general. Esto genera una peculiar posición frente a los otros (aquellos fuera del ámbito del “nosotros”) en la cual todo aquello que no se refleje en el propio espejo es malo en sí mismo, pues no se adapta al modelo de lo bueno. Todas las diferencias son, así, calificadas moralmente. Desde esta óptica, el otro será humano, únicamente en la medida que ciertos aspectos de su forma de vida se dibujen opaca y fantasmagóricamente en el espejo de lo propio. Todo aquello que no tenga cotejo con mi propia forma de vivir, pensar, creer, celebrar, puede y debe ser rechazado pues atenta contra el modelo absoluto de Lo Humano, Lo Bueno, Lo Decente, Lo Valioso. Hoy en día, hacemos irrumpir en la reflexión intercultural la cuestión relacional, desde dónde nos ubicamos y la posibilidad misma de que haya otros centros de ubicación, pero para el período que estamos tratando, el s. XVI en el

contexto específico de la conquista, colonización y evangelización de la Nueva España, estos parámetros eran totalmente inexistentes.

En este sentido, este diálogo de sordos y mudos se da precisamente cuando no cabe la menor posibilidad de “Otro” en la propia conciencia, tal fue el caso de la vivencia en la Colonia en México. Desde el principio el pecado original fue la imposibilidad de reconocimiento de la alteridad, el Otro debía reflejarse en el espejo propio del Occidente, de lo contrario sería desechado como no humano. Esta imposibilidad de empatía humana, de reconocimiento de la humanidad del otro hombre –en diversidad y diferencia en relación a lo propio- estuvo desde el principio en la base de las relaciones sociales establecidas en América.

Como ejemplo podemos traer a colación lo expresado por Las Casas en su Historia de Las Indias en lo que el cronista llama el Cenú, contextualizando que esto ocurrió en actual territorio colombiano y entre los numerosos caciques sujetos a Finzenú, dos de ellos fueron requeridos por el conquistador Martín Fernández de Enciso en 1509. Al sur de Cartagena se extendía el territorio de los zenúes, el cual se dividía en tres señoríos: Finzenú, Panzenú y Zenufana, que dominaban las hoyas de los ríos Sinú, San Jorge, bajo Cauca y Nechí. Esta división del territorio se había originado tiempo atrás, cuando gobernaron durante mucho tiempo tres señores, de los cuales el más importante era Zenufana. Este señor tenía el control del área donde se

pobló Zaragoza y parte de las riberas del río Cauca, hasta las sabanas de Aburrá, que eran las tierras más ricas.

Este problema narrado por el ilustre dominico se encuadra en la cuestión de los requerimientos, el caso nos dejará más claro el problema implícito en la lectura de los requerimientos visto desde un enfoque intercultural contemporáneo:

Yo requerí de parte del rey de Castilla, a dos caciques destos del Cenú, que fuesen del rey de Castilla, y que les hacía saber cómo había un solo Dios, que era Trino y Uno y gobernaba el cielo y la tierra, y que éste ha venido al mundo y ha dejado en su lugar a Sant Pedro, y que Sant Pedro había dejado por su sucesor en la tierra al Santo Padre, que era Señor de todo el mundo universo, en lugar de Dios, y que este santo padre, como Señor del Universo, había hecho merced de toda aquella tierra de las Indias y del Cenú al rey de Castilla, y que por virtud de aquella merced que el papa había hecho al rey, les requería que ellos le dejaran aquella tierra, pues le pertenecía; y que si quisiesen vivir en ella, como se estaban, que le diesen la obediencia como a su señor, y le diesen en señal de obediencia alguna cosa cada año, y que eso fuese lo que ellos quisiesen señalar; y que si esto hacían, que el rey les haría mercedes y les daría ayuda contra sus enemigos, y que ponían entre ellos frailes o clérigos que les diesen las cosas de la fe de Cristo, y que si algunos se quisiesen tornar cristianos, que les haría mercedes, y que los que no quisiesen ser cristianos, que no les apremiarían a que lo fuesen, sino que se estuviesen como se estaban. Respondiéronme que en lo que decía que no había sino un Dios y que éste gobernaba el cielo y la tierra y que era señor de todo, que le parecía bien y que así debía ser, pero que en lo que decía que el papa era señor de todo el Universo, en lugar de Dios, y que él había hecho merced de aquella tierra al Rey de Castilla, dijeron que el papa debía estar borracho cuando lo hizo, pues daba lo que no era suyo, y que el rey, que pedía y tomaba merced, debía ser algún loco, pues pedía lo que era de otros, y que fuese allá a tomarla, que ellos le ponían la cabeza en un palo, como tenían otras, que me mostraron, de enemigos suyos, puestas encima de sendos palos, cabe el lugar, y dijeron que ellos se eran señores de su tierra y que no había menester otro señor. Yo les torné a requerir que lo hiciesen; si no, que les haría la guerra y les tomaría el lugar y mataría a cuantos tomase o los prendería y los vendería por esclavos. E respondiéronme que ellos me

pornían primero la cabeza en un palo e trabajaron por lo hacer, pero no pudieron, porque les tomamos el lugar por fuerza, aunque nos tiraron infinitas flechas e todas herboladas, e nos hirieron dos hombres con hierba y [...]”.<sup>6</sup>

En el ámbito religioso, estas reservaciones fueron también medios de expansión del cristianismo a través de misioneros protestantes. Desde esta perspectiva, realta mucho la siguiente carta que recuerda –en pleno s. XIX- las imprecaciones que los sabios indígenas nahuas hicieron a los frailes franciscanos en el Coloquio de los Doce. En este caso se trata de la carta de Sogoyewapha “Red Jacket”, de la nación de los Senecas, nacido en 1752 y muerto en 1830. La carta en cuestión, titulada: “Red Jacket on the Religion of the White Man and the Red” fue escrita en 1805 y enviada al Consejo de Jefes de las seis Naciones después de que el Sr. Cram (así nombrado en estas fuentes y referido como misionero) hubiera predicado entre los indígenas y explicado su razón de estar con ellos:

Amigo y Hermano: Fue la voluntad del Gran Espíritu que viniéramos a estar juntos este día. Él ordena todas las cosas y nos ha dado un buen día para nuestro Consejo. Él ha tomado parte en esto desde antes del Sol y es el que hizo que alumbrara con brillantez sobre nosotros este día. Nuestros ojos están abiertos así que vemos claramente; nuestros oídos están despejados así que hemos sido capaces de escuchar claramente las palabras que nos has hablado. Por todos estos favores agradecemos al Gran Espíritu, y solamente a Él.

Hermano, el inicio de este Consejo fue debido a ti. Fue requerido por ti y nosotros venimos a estar juntos en este mismo momento por ti. Hemos escuchado con atención lo que has dicho. Y nos has requerido que

---

<sup>6</sup> Fray Bartolomé de Las Casas, *Historia de Las Indias*, t. III, FCE, México, 1986. Pp. 44-45.

nosotros hablemos libremente lo que hay en nuestra mente. Esto nos da gran alegría; porque ahora consideramos que estamos frente a ti y podemos decir lo que pensamos. Todos aquí han escuchado tu voz y todos hablamos a ti ahora como un solo hombre. Nuestras mentes están todas de acuerdo.

Hermano, tú dices que quieres una respuesta a tu plática antes de que dejes este lugar. Eso es justo lo que ahora tendrás, ya que estás lejos de casa y no queremos retrasarte. Pero primero miraremos un poquito atrás y te diremos lo que nuestros padres nos habían dicho y lo que hemos oído de los hombres blancos.

Hermano, escucha lo que decimos. Hubo un tiempo cuando nuestros antepasados poseyeron esta gran isla. Sus asentamientos se extendían desde donde nace el sol hasta donde muere. El Gran Espíritu había hecho todo esto para el uso de los indios. Él había creado el búfalo, el venado, y los otros animales para comer. Él había hecho el oso y el castor. Sus pieles nos servían como ropa. Él los había dispersado por todo el territorio y nos enseñó cómo cazarlos. Él había hecho que la tierra diera maíz para nuestro pan. Todo esto había hecho por sus hijos porque los amaba. Si nosotros teníamos disputas por nuestros territorios de caza, éstas disputas generalmente se arreglaban sin mucho derramamiento de sangre.

Pero un mal día vino sobre nosotros. Sus padres cruzaron la Gran Agua y se asentaron en esta isla. Su número era pequeño. Ellos encontraron amigos y no enemigos. Ellos nos dijeron que habían dejado su propia nación por miedo y vulnerabilidad y habían venido aquí a disfrutar de su religión. Ellos pidieron un poco de tierra. Nosotros tuvimos lástima de ellos, atendimos sus peticiones, y ellos se asentaron entre nosotros. Nosotros les dimos maíz y carne; ellos nos dieron veneno en recompensa.

Los hombres blancos, hermano, habían descubierto nuestro territorio. Siempre regresaban y vinieron más y más entre nosotros. Aún así no les temimos. Los tuvimos como amigos. Ellos nos llamaron hermanos. Nosotros les creímos y les ofrecimos más grandes territorios. Al final su número se incrementó enormemente. Querían más tierra; querían nuestra nación. Nuestros ojos se abrieron y nuestras mentes se hicieron difíciles. El comercio llegó con sus mercancías. Los indios fueron forzados a pelear contra otros indios, y mucha de nuestra gente fue así destruida. Ellos también trajeron licores cada vez más fuertes entre nosotros. Eran fuertes y poderosos, y esclavizaron a muchos.

Hermano, nuestros territorios fueron una vez inmensos y los suyos muy pequeños. Pero ahora han llegado a ser un gran pueblo, y nosotros ahora difícilmente tenemos un lugar para tender nuestras cobijas. Ustedes han tomado todo el país, pero aún no están satisfechos, ahora quieren forzar su religión sobre nosotros.



Hermano, continúa escuchando. Dijiste que fuiste enviado a instruirnos en cómo adorar al Gran Espíritu de forma agradable a Él; y, si nosotros no tomamos tu religión, esa que enseñan los hombres blancos, seremos infelices por siempre. Dices que tú estás bien y nosotros estamos perdidos. ¿Cómo sabemos que esto es verdad? Nosotros sabemos que tu religión está escrita en un libro. Si fuera para nosotros, tanto como es para ti, ¿por qué el Gran Espíritu no nos lo dio a nosotros?, y no solamente a nosotros, sino ¿por qué Él no le dio a nuestros antepasados el conocimiento de ese libro, con el significado y el entendimiento correcto para entenderlo? Nosotros sabemos solamente lo que tú nos dices. ¿Cómo sabremos cuándo creerte, siendo tan frecuentemente decepcionados por los hombres blancos?

Hermano, dices que hay solamente un camino para adorar al Gran espíritu. Si no hay más que una religión, ¿por qué ustedes los blancos difieren tanto acerca de esto? ¿Por qué no todos están de acuerdo aunque leen todos el mismo libro?

Hermano, no entendemos estas cosas.. Nos has dicho que tu religión fue dada a tus antepasados y ha sido pasada de generación en generación, de padre a hijo. Nosotros también tenemos una religión que fue dada a nuestros ancestros y ha sido transmitida de generación en generación a nosotros, sus hijos. Nosotros adoramos de acuerdo a eso. Y de acuerdo a esa religión agradecemos todos los favores recibidos, nos amamos uno a otro y estamos unidos. Nosotros nunca peleamos por asuntos religiosos.

Hermano, el Gran Espíritu nos ha hecho a todos nosotros, pero Él ha hecho gran diferencia entre sus hijos blancos y sus hijos rojos. Él nos ha dado diferentes complexiones y diferentes costumbres. A ustedes Él les ha dado las artes. A nosotros Él nos ha abierto los ojos. Sabemos que estas cosas son verdad. Así, si Él ha hecho gran diferencia entre nosotros en otras cosas, ¿por qué no deberíamos concluir que Él nos ha dado diferente religión de acuerdo a nuestro entendimiento? El Gran Espíritu está siempre en lo correcto. Él sabe lo que es mejor para sus hijos, y nosotros estamos satisfechos.

Hermano, nosotros no deseamos destruir tu religión o quitártela. Nosotros únicamente queremos vivir y disfrutar la nuestra propia.

Hermano, tú dices que no has venido a coger nuestra tierra o nuestro dinero, pero ilumina nuestras mentes al respecto. No te diré que he estado en tus reuniones y ví cómo colectas dinero. No podré decir para qué es ese dinero, pero supongo que para el ministro; y, si nosotros tenemos que conformarnos con tu modo de pensar, tal vez es cierto que tú quieres algo más de nosotros.

Hermano, sabemos lo que has estado predicando a los hombres blancos en este lugar. Esos hombres son nuestros vecinos. Estamos familiarizados con ellos. Nosotros preferimos esperar un poco más y veremos qué efectos

tiene tu prédica sobre ellos. Si descubrimos que los haces más buenos, los vuelves honestos y menos dispuestos a estafar a los indios, tal vez consideraremos otra vez lo que nos has venido a decir.

Hermano, ahora has escuchado nuestra respuesta a tu prédica, y esto es todo lo que tenemos que decir por ahora.

Como vamos a partir, iremos a adarte la mano, y esperamos que el Gran Espíritu te proteja en tu viaje de regreso y llegues con bien donde tus amigos.<sup>7</sup>

---

<sup>7</sup> Sogoyewapha, “Red Jacket”, Carta: “Red Jacket on the Religion of the White Man and the Red”, en: *The World’s Famous Orations. America: I (1761–1837)*, 1906. Disponible en línea en:

<https://www.bartleby.com/268/8/3.html>

La traducción –con todas sus limitaciones- es mía.

## ***ELEMENTOS PARA PENSAR LA INTERCULTURALIDAD***

Fernando de Santiago Rivero Sánchez <sup>1</sup>

El presente trabajo tendrá como objetivo integrar en un ensayo las cinco unidades que componen la materia de Problemas de Interculturalidad procurando en ello dar mi punto de vista de manera crítica.

### **I.).Aproximación a la definición del concepto “Cultura”**

Cuando hablamos de interculturalidad pocas veces se pone atención en definir previamente que entendemos por cultura. En ese sentido, amplio trabajo tiene la antropología social procurando definir dicho concepto tan importante para su quehacer científico. Resulta explicativo pensarlo de la siguiente manera: “La cultura sería la dimensión simbólico-expresiva de todas las prácticas sociales, incluidas sus matrices subjetivas y sus productos materializados en forma de instituciones o artefactos.” De esta forma se hace evidente tanto su carácter subjetivo como objetivo.

Ahora bien las diferentes formas de expresión cultural entre culturas distintas tienden a nombrársele como multiculturalidad. Sin embargo es claro que la pura yuxtaposición de culturas no es suficiente para explicar la interacción que mantienen entre ellas. Dichas relaciones entre culturas pueden definirse a través de las

---

<sup>1</sup> Estudiante de Maestría en Filosofía y Crítica de la Cultura, UIC.

relaciones de poder que se entablan sean estas de índole económico o político. Sin embargo es a partir de la intención o voluntad de relación desde una perspectiva que no parte de una intención de dominio sino del encuentro, es que se puede hablar de la aparición de una perspectiva ética, la cual en principio podemos definir como de respeto mutuo. Aspecto que la simple y llana relación por sí sola no tiene, en ese sentido adquiere otra dimensión, ésta propiamente se convierte en una relación cargada de valores tales como la solidaridad, respeto, sinergia entre otros mismos que en la relación misma se tendrían que ir definiendo bajo el supuesto de la buena voluntad previa. Pero bueno corresponderá al resto de nuestro ensayo ir caracterizando los problemas que acompañan la interculturalidad y sus características.

## **II.) Una provocación a la discusión acerca de la interculturalidad y sus consecuencias: Ratzinger vs. Boff; Bush vs. El mundo**

Dos dimensiones de una perspectiva totalitaria se hacen presentes en este apartado la visión propia del imperio sociopolítico económico de Estados Unidos y la perspectiva de la Iglesia Católica expresada a través de sus máximas autoridades. En ambos se observa claro la voluntad de dominio sea este directo tanto a través de una intervención armada o la colonización de un pueblo, o a través de la imposición ideológica procurando marcar con ello la autoridad sobre el resto de la sociedad.

Es importante observar que frente a ideas totalitarias se levantan voces críticas que nos ponen en guardia frente a ideas y acciones de dominio que niegan lo diferente y diverso. Es el caso del teólogo Leonardo Boff, que enciende luces frente a los pasos que en medio de la oscuridad trata de dar Ratzinger a fin de imponer su visión de la iglesia y la religiosidad.

« La Iglesia católica no rechaza nada de lo que en estas religiones hay de santo y verdadero. Considera con sincero respeto los modos de obrar y de vivir, los preceptos y las doctrinas, que, por más que discrepen en mucho de lo que ella profesa y enseña, no pocas veces reflejan un destello de aquella Verdad que ilumina a todos los hombres ».

Afirmaciones como la anterior parecieran sólo poner distancia frente a las expresiones religiosas del resto del mundo, sin embargo en ellas se cuela la visión totalitaria que engargola Ratzinger dejando ver que a pesar de supuestamente ir en búsqueda de un diálogo ecuménico no abandona la idea de que su religión es la que contiene en si la verdad misma, aspecto al cual apenas pueden aspirar el resto de las religiones. Las tentaciones de los pensamientos no son pocas y mucho menos las acciones que llevan en contra de aquellos que atenten contra su concepción de la realidad alterando en forma alguna su idea totalitaria. Quizás sí, se puede hablar sobre una cierta tolerancia sobre la diversidad pero esta tiende a un límite.

Ratzinger habla de un camino verdadero frente a la otredad que se encuentra alejada de la misma o peor aún se encuentra errada en

sus creencias. La verdadera formula de encuentro con lo divino se encuentra bajo las manos y poder de la iglesia católica.

Un posible diálogo intercultural se puede dar desde la perspectiva del diálogo ecuménico. Pero cuando nos preguntamos por el valor de dicho diálogo desde la óptica de la Iglesia católica pareciera que todo se viene al suelo. Realmente la Iglesia Católica pretende dialogar con las diferentes religiones o se trata de imponer la propia postura frente a la de los demás. La interculturalidad no puede tomar ese camino ni siquiera pretender dejar que ocurra un tipo de relación similar.

El totalitarismo en manos de la iglesia es sólo un ejemplo de lo que puede ocurrir en relación a las condiciones de poder. Es necesario advertir que dichas relaciones de poder tienen la característica de ser apropiadas por un grupo que niega la participación o modificación de las relaciones de poder volviéndolas permanentes.

Leonardo Boff, nos advierte de forma clara que “Este tipo de discurso no es específico del romanismo, sino de todos los totalitarismos contemporáneos, del fascismo nazi, del estalinismo, del sectarismo religioso, de los regímenes latinoamericanos de seguridad nacional, del fundamentalismo del mercado y del pensamiento único neoliberal.”

Por otro lado, el lingüista Chomsky nos ayuda a identificar esas relaciones de poder en aspectos tales como el terrorismo, el terrorismo de Estado el cual es una forma de ejercer el poder sobre un pueblo u

otra nación de forma tal que se establezcan relaciones de dominio y dependencia llegando al punto de la aniquilación o el genocidio.

Es el caso de Haití, Honduras, Guatemala entre otros donde EUA ha hecho por imponer su autoridad aun frente a la voluntad soberana de los pueblos que dice apoyar. La ideología del terrorismo es un instrumento de intervención que no ha dejado de tener eficacia para los países del primer mundo a fin de hacer prevalecer sus intereses. Todo aquel que se subleve contra dicho dictado será considerado en principio como terrorista. “Igual que es verdad que aquellos que tienen un monopolio de la violencia hablan de sí mismos como si realizaran contraterror”. (Chomsky: 2001:15)

La interculturalidad tiende a ser un espacio de relaciones de paridad y encuentro donde será necesario establecer no sólo el aspecto cultural o más bien no acotar únicamente al aspecto cultural la relación sino expandirla a su verdadera dimensión advirtiendo que se trata de relaciones entre pueblos o entre un pueblo y el Estado Nación. Donde el Estado tiende a acaparar el discurso negando la otredad en ese sentido aparece el aspecto político.

### **III.) Interculturalidad y globalización**

El texto de Interculturalidad a debate de Raúl Díaz y Alejandra Rodríguez resulta bastante atractivo a fin de poner en juego el concepto de interculturalidad, en forma tal que se identifique su uso ideológico como instrumento de dominio y neo-colonización frente a

un necesario ejercicio de encuentro y diálogo étnico cultural y político que dé cabida a una real relación respetuosa de la diversidad. Nuestros autores inician haciendo ver que la educación hoy en día requiere de ir más allá de las paredes de las escuelas, convirtiéndose en un foco crítico frente a la desigualdad, como un elemento aparentemente propio de la diferencia.

Nuestros autores definen: “La educación intercultural puede ser pensada como un conjunto de estrategias pedagógicas situadas y atravesadas por procesos culturales, económicos, políticos, y sociales de distinto alcance, que la marcan y particularizan con múltiples sentidos y posibilidades.” (Díaz y Rodríguez: 2), partiendo de esta idea es interesante advertir en ella que no sólo se habla de educación en cuanto a integración de conocimientos sino que ella va aparejada de procesos culturales, económicos, políticos y sociales todo ello propiciará que dicha educación intercultural sea particular de acuerdo a cada situación. De tal manera que cuando hablamos de fenómenos político-económicos que la atraviesas es importante detectar que en ello va una ideología dominante con pretensiones de preponderar por encima de cualquier otra.

Es así que nuestros autores reconocerán en la política de la región de estudio de su ensayo ciertas características que definirán el concepto de interculturalidad como uno de índole neoliberal. “Desde el andamiaje discursivo neoliberal de la tolerancia, el respeto por el otro, la aceptación de lo diverso, la necesidad de la convivencia entre los



distintos y la necesidad de educación especial para aquéllos que poseyeran las características de la “otredad”” (Díaz y Rodríguez: 1999: 5)

Lo que nuestros autores ponen a debate es la idea de diversidad ligada a la marginalidad y el riesgo social (Díaz y Rodríguez: 1999: 5), la pedagogía resultante de dicha perspectiva es la de control y disciplinamiento de los riesgos potenciales. El discurso se dice intercultural, y asume en cierta forma su ideario sin embargo sus consecuencias nos retornan a condiciones de dominio y superioridad de un grupo respecto a otro. Lo anterior se refuerza en la formación docente en la cual se prepondera la perspectiva mayoritaria o dominante lo cual resultará en una colonización ideológica.

Un aspecto a resaltar en su diagnóstico de la educación en Chile y que pudiéramos decir se repite en México es que los contenidos, metodologías y objetivos son definidos de forma etnocéntrica dejando de lado la participación de las pueblos y comunidades a los cuales va dirigido. (Díaz y Rodríguez: 1999 : 7)

Posteriormente nuestros autores hacen un vínculo casi obligado entre la interculturalidad y la democracia entendiendo esto como una expresión conjunta que no se puede disociar. “De no mediar reconocimiento real y activo de los Derechos Fundamentales, esto es la interculturalidad entendida como nueva relación entre el Estado y los Pueblos Originarios, no se puede hablar de democracia. Y a la inversa, la interculturalidad no puede ser construida si permanecemos

en un estilo de democracia atada a los intereses de la clase política, a su clientelismo electoral, y a su propia manutención.” (Díaz y Rodríguez: 1999: 8). Es necesario un ejercicio de radicalización de la democracia haciendo de esa forma los actores sociales de diferente índole cultural tendrán cabida en condiciones de paridad. Asistimos de acuerdo a nuestros autores a un nuevo tipo de articulación entre sujetos de derechos diferentes.

En ese sentido Raúl y Alejandra ven a la interculturalidad ya no como un programa educativo sino como una estrategia. Y ello es interesante ya que no es meramente un ejercicio educativo a lo que se aspira sino a que dicha educación se convierta a su vez en un elemento fundamental para empezar a pensar la democracia de otra manera. Una nueva forma de reorganizar el Estado, en relación con los pueblos originarios, se trata de una nueva forma de construcción política no meramente una forma de tolerar o no discriminar sino un ejercicio de participación que articula a todos los actores.

En lo referente al tema de globalización se nos invitó a trabajar con el texto de *Globalización Cultural y Antropología*. (Rosas, 1993) En el nuestra autora hace una breve introducción sobre cómo surge la globalización y nos brinda cinco consecuencias de la misma: el distanciamiento entre tiempo y espacio, la desterritorialización de la producción cultural, el reforzamiento de las identidades locales, el surgimiento de culturas globales y la hibridación. (Rosas, 1993, 3)

Uno de los aspectos que podemos resaltar a partir de nuestro tema central (interculturalidad) es el de reforzamiento de las identidades locales, en ese sentido recuperamos la cita que la misma Rosas Mantecon realiza de García Canclini (1993: 262) “las posiciones fundamentalistas expresan “uno de los peores riesgos para la convivencia democrática y para la multiculturalidad equilibrada en el mundo contemporáneo”. En cierta forma se nos habla de las identidades cerradas las cuales niegan cualquier posibilidad de encuentro, al tiempo que se establecen en una condición de superioridad frente a las demás (etnocentrismo), cuando hablamos de interculturalidad no podemos dejar de lado el hecho de que este tipo de lógica no ayuda en nada a la transformación política y ético-ideológica que pretende la interculturalidad.

#### **IV.) Dos problemas epistemológicos implícitos: etnocentrismo y transculturalidad**

Hemos de iniciar este apartado preguntándonos por ¿Cuáles son aquellos elementos que pueden ponerse en juego en una relación intercultural y que posiblemente requieran una mediación dialógica? En ese sentido Carlos Hernández aventura el poner en juego el concepto de “acción comunicativa”, aparejado a ello nos advierte sobre los valores como en cierta forma estos son compartidos por la humanidad aunque con ponderaciones diferentes para cada grupo humano lo cual se ha de expresar en sus sistemas normativos. Pero

bueno antes de avanzar sobre esta idea definamos junto con el autor el concepto de valor, mismo que para Carlos es “un tipo de norma genérica rectora o evaluadora de la conducta social que el individuo adquiere, de manera explícita o implícita, en el proceso de socialización”. (Hernández: :4) Si partimos de esta idea podemos advertir inicialmente que se trata de un aspecto netamente social, que tendrá su reflejo en la acción del individuo en sociedad. La apreciación de la importancia de cada valor dependerá de la creatividad de cada grupo sociocultural.

Cuando se pretende el encuentro entre culturas diferentes se hace necesario advertir que “(...) conviene entender que acto de comprensión o comunicación es fundamentalmente una operación hermenéutica por la que somos capaces de asignar un sentido a la acción social del otro. (...) Esto último equivale a admitir que aunque determinada perspectiva sobre los hechos no es la mía, resulta al menos una perspectiva posible, que asigna un tipo de coherencia a un ethos cultural ajeno.” (Hernández: 2002: 6) Ya en sí el determinar cómo coherente la perspectiva ajena sobre algún hecho o idea nos pone en posibilidad de diálogo, se trata de una perspectiva diferente a la propia pero que podemos darle sentido en un acto prácticamente hermenéutico.

Sobre esta idea de comunicabilidad de la diversidad, nuestro autor afirma como concepto central para propiciar el encuentro a través de la acción comunicativa es la transculturalidad “El acto de

comprensión empática es posible porque este “ámbito vivencial de los hechos sociales” es algo que precede, en cierto sentido, o trasciende en otro, la perspectiva propia de un ethos históricamente conformado. El referido ámbito es lo que convenimos en denominar espacio transcultural, y la perspectiva que lo toma en cuenta perspectiva transcultural.” (Hernández: 2002: 6). Y es que si bien partimos de una visión cultural propia sobre la realidad, la empatía nos permite dar sentido a la perspectiva otra o diferente dicho campo comprensivo como dice el autor supera la visión focalizada por nuestra propia selva de los símbolos o cultura. Esta parte en lo personal me parece un gran aporte por parte de Carlos Hernández ya que da sustento a la posibilidad del diálogo intercultural recuperando si la diversidad cultural pero asentando dicha posibilidad sobre un aspecto compartido por todos los seres humanos.

“Entre las condiciones de posibilidad para una comunicación intercultural entendida como actividad hermenéutica cuenta de manera especial nuestra capacidad de acceso al espacio transcultural, esto es, nuestra capacidad de acceder a una percepción básica y primigenia de la relación social.” (Hernández: 2000:11)

Si seguimos dicha línea teórico-conceptual, asentaremos las bases de la interculturalidad a la par de que la identificaremos como posible gracias a la función mediadora que se lleva a cabo ya intraculturalmente.

Pero ¿Quién es el otro? Y ¿Cómo sustentamos la otredad en nuestra cultura? Este es un elemento que le interesa dilucidar a José

Antonio Pérez Tapias a través del texto *Humanidad y Barbarie*. A lo largo de la historia hemos sido partícipes de como la humanidad para comprender lo que lo rodea o significarlo le da una cierta valoración es así que lo distinto, lo otro o diferente en la mayoría de los casos ha sido tratado no sólo como externo al propio mundo de la vida sino también visto de forma peyorativa. Hecho que es recuperado a través del concepto de etnocentrismo en el cual se advierte una cierta sobrevaloración sobre lo propio al tiempo que se denigra o devalúa lo extraño o ajeno. Dicha devaluación tiene sus consecuencias sociales, políticas y económicas al punto de que puede llegar a servir de instrumento ideológico para actuar sobre el Otro justificando la propia acción con base en una escala de valores que ensombrece o niega valor alguno a la otredad.

Lo anterior ha sido reconocido ya desde la antigüedad en las Ciudades Estado griegas, donde hace su aparición el concepto de Bárbaro o el que no habla el idioma. Dicho concepto hoy en día tiene dos formas de ser comprendido “Distinguiendo dos usos principales bien diferenciados, encontramos el término «barbarie» como noción *descriptiva*, aplicada al *otro* culturalmente diverso, y «barbarie» como concepto *ético*, explícitamente valorativo, que entraña la recusación total de una forma de comportamiento humano.” (Pérez: 2000:2)

Frente a lo anterior nuestro autor nos expone el hecho de que en el campo de las ideas poco a poco se ha venido superando dicha forma de concebir la otredad “el reconocimiento de la universalidad de

lo humano --con la afirmación consiguiente de la igualdad de todos los hombres--, que hoy no tenemos por qué entenderla como contraria a la particularidad, sino como superadora del etnocentrismo” (Pérez: :3) Con lo anterior se abre un campo de discusión entre ambas perspectivas valorativas y que nos obliga tomar una posición sobre ello.

Previamente Pérez Tapias hace un recuento teórico histórico de la evolución del concepto de “bárbaro”. Nos muestra como a partir de la ilustración se identifica con relación a una visión evolucionista en la cual la barbarie es una etapa evolutiva de la humanidad, que por cierto ha sido superada por la sociedad europea, para dar paso a la civilización. En otras palabras es un proceso alcanzable por el resto de la humanidad. Rápidamente nuestro autor nos advierte sobre “El inconveniente, pues, es que la afirmación de la condición humana común se ve lastrada por el etnocentrismo que se anexiona a los *otros* devaluándolos como (nuestros) primitivos (cf. San Martín 1985: 51 ss)”. (Pérez: 2000: 9). Dicha manera de concebir la otredad fue utilizado por los intereses coloniales e imperiales de los Estados Nación europeas y norteamericana sustentando con ello que era necesario llevar al otro la civilización o la democracia.

Para superar dicha perspectiva “basta con un *relativismo moderado*, una posición anti-etnocéntrica que dé paso a un nuevo universalismo, verdaderamente humanista por transcultural y ecológicamente equilibrado (cf. Gómez García 1987).” (Pérez: 2000:

10) Haciendo así muy probablemente estemos encaminando la relación hacia un reconocimiento del otro sin subordinaciones. De esta manera nuestro autor llega a concluir muy acertadamente “el que califica a otro como bárbaro, se «barbariza» él mismo, dada la incapacidad que muestra para reconocer la alteridad.” (Pérez: 2000: 12).

A partir de aquí nuestro autor inicia la introducción del tema de barbarie pero esta vez aplicada a una actitud moral en relación con la otredad. “Hay *barbarie* donde haya un trato *in-humano* que *deshumaniza*, trato inhumano al *otro*, que le niega su dignidad humana, y que deshumaniza también al que lo inflige: el trato *humanizante* respecto al otro y el trato *humanizante* respecto a uno mismo son correlativos --con lo que se corresponde, en definitiva, la afirmación antropológica de que el tratamiento que se dé al *otro* es la manera indirecta de pensar la propia identidad (cf. Augé 1987: 14).” (Pérez: 2000: 12). Lo que está en juego es nuestra propia concepción de lo humano, y en ello va reflejada nuestra existencia o autoconcepción.

Ya aquí Pérez Tapias inicia su disertación sobre la barbarie moral, afirmando “Si la *barbarie cultural* se refería a la *humanidad* (injustamente) devaluada del *otro*, la *barbarie moral* se refiere a la deshumanización de quien no trata al otro con el respeto que su *humanidad* exige.” (Pérez: 2000: 12) La barbarie devalúa al otro, pero aplicada a lo moral nos pone en guardia frente a actos que deshumanizan en el trato al otro. Estamos frente a una forma de ética



universalista que trata de tener un alcance práctico transformador partiendo de un instrumento como es los derechos humanos.

Históricamente estamos en una etapa de la humanidad en la cual “o se recupera, a la altura de nuestro tiempo, la tradición humanista, haciéndola valer de manera renovada, o la recaída en la *barbarie* será imparable (cf. Fromm 1982: 162-163). Se trata de sostener, como médula de un renovado *humanismo radical* (cf. Fromm 1976: 19; 1984: 68 ss), una *universalista ética dialógica de la responsabilidad solidaria* (cf. Apel 1991: 147 ss; Cortina 1988: 155 ss y 181 ss; 1991: 26 ss), que haga valer las exigencias incondicionadas de respeto a la dignidad de todos desde las posiciones de una racionalidad íntegramente humana, autónoma a la vez que consciente de sus límites.”

Corresponde a la humanidad dar el paso hacia una cierta radicalización en el ejercicio de aceptación de la otredad, dirían nuestros autores anteriormente señalados de una “ética dialógica de la responsabilidad solidaria”, si se asume esta actitud estaremos en posibilidad de hablar de una nueva humanidad.

Epistémicamente o el cómo conocemos sobre la otredad a partir de lo referido en el subtítulo resulta de un amplio interés para los fines de una investigación de índole intercultural, ya que el etnocentrismo como actitud cognitiva niega la otredad mientras la transculturalidad nos habla sobre la posibilidad de encuentro entre los diferentes y asienta las bases para una relación intercultural. Como bien afirma la

última lectura esta se dará bajo una ética dialógica de responsabilidad solidaria, este último punto en lo personal me es altamente atrayente ya que no sólo se trata de una serie de valores sino de una ética con apellido irrenunciable dialógica, esto quiere decir que requiere de la participación activa de todos los interesados ello nos lleva a la idea de democracia, misma que se tratará en el siguiente segmento, por otro lado se habla de responsabilidad y solidaridad elementos que advierten la preponderancia del otro, esto por igual será tratado en la última lectura. De esta manera se empieza a dilucidar un esqueleto básico de donde habría de partir para pensar la interculturalidad.

### **V.) Tres problemas éticos cruciales: Alteridad, Violencia y Tolerancia**

La alteridad vista desde una perspectiva humanista tiene un gran valor, sin embargo vista desde una perspectiva de dominio nos lleva a su nulificación esto es a la barbarie moral, de dicha barbarie nos expone Noam Chomsky al hablarnos de la guerra en Afganistán. En varios pasajes de la lectura nos permite observar como la estrategia político militar no asume la otredad sino como un instrumento para sus intereses. Nos expone el caso de la relación entre Estados Unidos y Afganistán, y se hace la pregunta ¿Quién es el otro? Y la respuesta es clara, tras el 11 de septiembre del 2001 para Estados Unidos se trata del agresor que en este caso no refiere únicamente a un individuo o un grupo sino a todo un pueblo, el pueblo Afgano.

Prontamente nos hace ver el autor que el pueblo Afgano se encuentra, aun antes de la guerra, en una condición paupérrima y de un alto riesgo humanitario. A parte de ello nos hace presente el a quién se enfrenta el gran ejército estadounidense:

“Las campañas estadounidenses no pueden compararse ni accidentalmente con la fracasada invasión rusa de la década de los ochenta. Los rusos se enfrentaban con un importante ejército de tal vez 100.000 hombres o más, organizados, entrenados y pesadamente armados por la CIA y sus socios. Estados Unidos se enfrenta con una chusma en un país que ya ha sido prácticamente destruido por 20 años de horror por el cual no llevamos ni la más leve carga de responsabilidad. Las fuerzas talibanas, así como están, pueden colapsar rápidamente, exceptuando un pequeño núcleo duro” (Chomsky: 2002:3)

Como podemos observar se trata de una disparidad total, donde pareciera más que un intento de establecer justicia frente a los hechos vividos en Nueva York se intenta destruir un pueblo y apropiarse de sus recursos naturales. Se trata de un acto de violencia contra la otredad justificada en la supuesta defensa del pueblo norteamericano. “Abdul Haq decía: Estados Unidos está intentando mostrar los músculos, marcar una victoria y asustar a todo el mundo. No le importa el sufrimiento de los afganos o de cuanta gente perderemos. Y esto no nos gusta. Porque ahora los afganos están sufriendo por estos árabes fanáticos, pero todos sabemos quién trajo estos árabes a Afganistán en la década de los 80, quién los armó y quién le dio soporte. Fueron los americanos y la CIA. Y los americanos que hicieron esto obtuvieron todos medallas y buenos cargos, mientras durante todos estos años los afganos sufrieron por estos árabes y sus aliados.” (Chomsky: 2002: 6)

Siguiendo el texto completo podemos reconocer en el la continuidad de la barbarie moral practicada por los Estados Nación. Y digo los Estados porque no sólo vemos dicha violencia hacia el exterior sino también hacia el interior de los países, o sea hacia la otredad que les habita. Actos de violencia que se perpetúan a fin de hacer preponderar intereses económicos o políticos de los grupos de poder, así el caso de los Yaquis en Sonora que tienen que luchar contra la usurpación de sus tierras o el de los pueblos mayas en Chiapas, tan sólo por mencionar algunos. La violencia es un aspecto que corresponde atacar tanto a través de la denuncia como a través de la búsqueda de la implementación de los derechos humanos y ya sobre esas bases a través del diálogo intercultural.

Por otro lado tenemos que hablar sobre como el diálogo intercultural requiere de una perspectiva política de índole democrática esto es abierta a la participación de todos los actores, pero a su vez ello debe de ir acompañado de una visión ética responsable y solidaria como ya vimos. Sobre ello nos Advierte Pérez Tapias que no es posible llevarlo a cabo plenamente si existe corrupción política. Lo anterior afecta el desarrollo de la sociedad y de la democracia (Pérez: 1995:2).

Requerimos un ejercicio de transformación social, esto es propiciar la transparencia del sistema a fin de favorecer la maduración de la democracia. Y es que en ese sentido queda claro para nuestro autor que para propiciar una mayor transparencia se requiere una

mayor participación social de tal forma que podemos afirmar que participación y democracia van de la mano.

La participación tiene que ser un fenómeno cada vez más frecuente, superando la mera acción sobre las urnas. Se requiere ejercer la participación en diferentes ámbitos de la vida pública. “Al hablar de *democratización de la democracia* --fórmula que *por la izquierda* se puede hacer equivalente a la de «radicalización de la democracia» (cf. Habermas 1991a: 283 ss.)—” (Pérez: 1995: 5). Esta idea de Habermas me parece fabulosa, ya que permite imaginar una sociedad en pleno ejercicio de sus derechos y responsabilidades. A ello yo sumaría el aspecto ético moral del cual trata el texto, ya que sólo se adquiere valía sobre algo cuando se asume o interioriza. Es necesario un ejercicio de aprendizaje y practica del valor de la democracia.

“si permanecemos *bajos de moral* también se nos puede venir abajo la democracia; de la misma manera que, por el contrario, sólo será posible una democracia viva si ésta se mantiene por ciudadanos *con la moral alta*, lo que en este caso implica: con una *elevada moral democrática*.” (Pérez: 1995: 6).

La moral solo se eleva en el colectivo asumiendo la responsabilidad individual y participando en la comunidad. En otras palabras se requiere de un ejercicio de ciudadanización. “la talla moral de los individuos, su condición de «buenos ciudadanos», afecta al funcionamiento de las instituciones y, aunque tampoco baste por sí mismo para garantizarlo de manera correcta y eficaz, lo que sí es

sabido es que una *deficiente* calidad moral «media» puede dar al traste con las posibilidades que brinden incluso unas «buenas instituciones».” (Pérez: 1995: 8) La mera educación no basta se requiere de descubrir el valor y ello permitirá el asumirlo. Uno de los procesos que hay que asumir es la formación del individuo y recuperar su condición solidaria, se trata de asumir la propia autonomía.

Ya en lo referente a la diversidad cultural y partiendo del debate entre relativismo y totalitarismo nuestro autor cita a Savater y expone «la opción por el pluralismo moral no descarta la universalidad sino que la exige en esencial medida»: exige «la universalidad en cuanto asunción de derechos y deberes de humanidad» en que puede asentarse la pluralidad de los modos de *vida buena* (Savater 1990: 113). Si al pluralismo y si a la universalidad de los derechos esa es la guía a seguir en cuanto a la diversidad cultural en relación con la participación democrática de los ciudadanos.

Vamos ahora por la integración de lo visto a través de la última lectura por igual de Pérez Tapias, he de mencionar que quizás el título del texto me causo cierto resquemor sin embargo al avanzar de la lectura no pude más que advertir afinidad con las ideas del autor, pero con mis dudas respecto finalmente a su idea de mestizaje.

Uno de los argumentos sobre el cual defiende su idea de mestizaje es que actualmente ya no vivimos en culturas únicas sino que estamos frente a un multiculturalismo que comparte un mismo espacio. “A esta situación nos referimos al hablar de “pluralidad

compleja” de las sociedades multiculturales: al pluralismo intra-cultural generado endógenamente.” (Pérez: 2000:3). Es quizás el caso de las regiones interétnicas donde diferentes grupos socioculturales comparten un mismo espacio.

Un concepto que en lo personal me llama la atención de lo propuesto por Pérez es Universalismo factico etnocéntrico (guiado por el capitalismo) (Pérez: 2000: 3) dicha idea sugiere si un universalismo pero impositivo y desde la perspectiva Europea occidental, negando la pluralidad de voces que deberían acompañar un verdadero universalismo.

Bien señala nuestro autor, “La multiculturalidad es una situación de hecho que hay que enfocar normativamente para llevar la pluralidad hacia un pluralismo valioso que potencie la convivencia democrática.” (Pérez: 2000: 5). El multiculturalismo no es otra cosa que lo que ya existe una cohabitación de diversas culturas en espacios similares, sin embargo ello no va aparejado de sí con una visión de encuentro o de respeto mutuo, en muchos casos –sino es que la mayoría de las veces—se trata de relaciones de poder, donde los pueblos Otros se convierten en subordinados en relaciones de poder no equitativas. En ese sentido hay que pasar de la mera yuxtaposición de los implicados a su encuentro, para ello se hace necesario insistir sobre la promoción del diálogo entre culturas, ello por igual requiere de la participación de los actores involucrados a través de un ejercicio de reconocimiento mutuo, pero ¿reconocimiento a partir de qué? Sobre

ello nos ataja Tapias y nos habla del “reconocimiento de un núcleo común de valores compartidos sobre los que asentar la convivencia: los valores de la democracia susceptibles de ser aceptados por todos—universalizables, por tanto—.” Ello en sí ya es un acto inicial de respeto al otro y de empatía, ya que se trata de buscar lo común en lo diverso. Ahora bien, nuestro autor nos advierte no en forma ingenua sino reconociendo el recorrido histórico de la humanidad la cual no ha estado exenta de degradación de lo que la otredad significa, en ese sentido el plantea la necesaria búsqueda de la confianza mutua para de esa manera ir en pos de entendimiento intercultural. (Pérez: 2000: 5).

Como veíamos anteriormente el diálogo intercultural requiere de participación y esta de los fundamentos políticos para su realización en otras palabras se requiere de la democratización del ejercicio dialógico. “Es esencial a la democracia política la dinámica ética del reciproco reconocimiento igualitario de la dignidad de todos, y lo que supone la interculturalidad es profundizar en ella.” (Pérez: 2000: 6).

Posteriormente el autor nos advierte sobre la necesidad de establecer diálogos desde las diferentes niveles en ese sentido menciona “nivel del “macrodiálogo” político—cabe recordar la noción de democracia deliberativa” de Habermas (1998)— que en el del “microdiálogo” de las relaciones interpersonales o intercomunitarias.” (Pérez: 2000: 6) Ambas van aparejadas con un ejercicio de la democracia y de responsabilidad compartida.



Nuestro autor no sólo reconoce la necesidad de una moral sino que a ello le suma la necesidad de justicia. “El diálogo desde las diferencias ha de encaminarse, por tanto, al reconocimiento compartido de “ lo que es de justicia” , a lo que nos debemos unos a otros por razones de dignidad, al reconocimiento de lo que en relación a todos y cada uno es condición ético-política indispensable de la humanización que pretendemos en nuestra “vida en común”. (Pérez: 2000:6) Qué podemos esperar de la relación común, a qué aspirar a través del diálogo intercultural es quizás a la justicia como tal.

Por otro lado nos habla de condiciones mínimas necesarias para la realización del diálogo intercultural: “El diálogo intercultural conlleva condiciones necesarias para que pueda llevarse adelante. Son las condiciones éticas de reconocimiento moral, las epistémicas que abren a un conocimiento sin prejuicios del otro, las económicas y sociales que permiten condiciones dignas de vida y las políticas que salvaguardan la simetría que se deben quienes pretenden tratarse como interlocutores, en este caso ciudadanos con derechos inviolables.” (Pérez: 2000:6) Este aporte me parece muy importante a tomar en cuenta al momento de analizar en los hechos las condiciones para lograr un verdadero encuentro intercultural.

Otro concepto que asoma a la discusión nuestro autor es el de la identidad postconvencional, aspecto último donde, muy humildemente, meto mi cuchara ya que si bien hoy en día estamos en sociedades donde la identidad esta entrecruzada por diferentes campos

identitarios incluyendo el étnico cultural y nacional no creo conveniente dejar de lado una identidad convencional tal como la étnica, ya que por lo menos en el caso de los pueblos indígenas significa, entre otras cosas, un instrumento de apoyo y realización personal y colectivo sobre todo frente a una autoridad violenta, etnocéntrica y totalitaria como la que se ha venido criticando a lo largo de estas páginas. Si creo necesario recuperar las identidades particulares pero eso sí manteniendo apertura frente a la otredad, esto es asumirla.

Y sobre este último punto asoma un humanismo profundo en nuestro autor mismo al cual acompaño. “El aprendizaje del reconocimiento (hay que aprender a reconocernos unos a otros como humanos (...)) no sólo nos conocemos, sino que nos reconocemos, reconocimiento interhumano especialmente significativo (...) a diferencia del conocer en el plano epistémico, el reconocimiento se ubica en el plano axiológico e implica consecuencias que encuentran traducción en el plano de la interacción humana.” (Pérez: 2000: 8) Sobre esto último nos habla de tres tipos diferentes de reconocimiento: “ (1) Una primera etapa es el del reconocimiento de mí por el otro, indispensable para la construcción de la propia identidad. (2) Pasar del reconocimiento de mi por el otro al reconocimiento recíproco—nos reconocemos como igualmente humanos, y en virtud de ello capaces de llegar a acuerdos y de respetarnos respetándolos. Pasando de que a mí me reconozca el otro a que nos reconozcamos mutuamente nos abrimos al reconocimiento universalista de todos entre si como

ciudadanos, sujetos de derechos inviolables, lo cual es entraña moral de la democracia (Habermas, 1999: 189-227). (3) la tercera forma de reconocimiento es la del reconocimiento del otro por mí. Es una forma moralmente prioritaria respecto de las otras, pues sin ella tanto el reconocimiento de mi por el otro como el recíproco quedan distorsionados en manos de cálculos estratégicos y en medio de conflictos de intereses. Esta forma de reconocimiento, implica—lo que afirmamos con Levinas (1995:228-229; 1993:25-51)— darle una prioridad ética al otro, que me interpela, me cuestiona, me descoloca respecto de mis intereses” (Pérez: 2000:10)

Realmente no puedo concebir la idea de interculturalidad sin este aspecto tan fundamental el reconocimiento del otro por mí, sólo de esa manera podremos hablar de encuentro y de responsabilidad solidaria. Agradezco ampliamente los textos referidos profesor pues han sido de gran ayuda para adentrarme en la interculturalidad desde una visión filosófica. Yo pretendo para esta maestría realizar mi tesis en torno a la interculturalidad, en ese sentido el material arroja gran luz sobre el tema aunque estoy claro que faltará seguir indagando y bosquejando el cuerpo de la tesis.

### **Bibliografía:**

Boff, L. (3 de diciembre de 2019). *Ratzinger ¿Exterminador del futuro?*  
Obtenido de <http://www.servicioskoinonia.org/relat/233.htm>

Canclini, N. G. (1993). Nacionalismo y globalización. El debate multicultural. *Sociológica, UAM Azcapotzalco* , 257-267.

Chomsky, N. (7 de Noviembre de 2001). *La jornada*. Obtenido de Injusticia infinita: La nueva guerra contra el terror: <http://www.jornada.unam.mx/2001/11/07/per-nota.html>

Chomsky, N. (3 de noviembre de 2019). *La guerra en Afganistán* . Obtenido de <http://66.240.239.19/1/3/4/13401.ZIP>

Díaz, R. (3 de Agosto de 2002). *La interculturalidad en debate*. Obtenido de:

[http://www.astrolabio.unc.edu.ar/articulos/multiculturalismo/articulos/di-  
asanca.php](http://www.astrolabio.unc.edu.ar/articulos/multiculturalismo/articulos/di-<br/>asanca.php)

Ratzinger, J. (3 de diciembre de 2019). *Declaración dominus iesus: sobre la universalidad y unicidad salvífica de Jesucristo y de la Iglesia*. Obtenido de:

[http://www.vatican.va/roman\\_curia/congregations/cfaith/documents/rc\\_  
con\\_cfaith\\_doc\\_20000806\\_dominus-iesus\\_sp.html](http://www.vatican.va/roman_curia/congregations/cfaith/documents/rc_<br/>con_cfaith_doc_20000806_dominus-iesus_sp.html)

Rosas Mantecon, A. (15 de Agosto de 1993). *Alteridades*. Obtenido de Globalización cultural y antropología: [http://www.uam-  
antropologia.info/alteridades/alt5-7-rosas.pdf](http://www.uam-<br/>antropologia.info/alteridades/alt5-7-rosas.pdf)

Sacristan, C. H. (10 de Octubre de 2002). *Interculturalidad, transculturalidad y valores de la acción comunicativa*. Obtenido de: <http://www.crit.uji.es/biblio/carlosclaves.pdf>

Tapias, J. A. (12 de Diciembre de 1993). *Humanidad y Barbarie*. Obtenido de Gaseta de antropología. Universidad de Granada. : [http://www.ugr.es/~pwlac/G10\\_04JoseAntonio\\_Perez\\_Tapias.html](http://www.ugr.es/~pwlac/G10_04JoseAntonio_Perez_Tapias.html)

Tapias, J. A. (18 de Noviembre de 1995). *Gazeta de Antropología, Universidad de Granada*. Obtenido de El homo moralis y su ciudadanía democrática. A proposito de la corrupción: [http://www.ugr.es/~pwlac/G11\\_05JoseAntonio\\_Perez\\_Tapias.html](http://www.ugr.es/~pwlac/G11_05JoseAntonio_Perez_Tapias.html)

Tapias, J. A. (10 de Abril de 2000). *Una escuela para el mestizaje: Educación intercultural en la época de la globalización*. Obtenido de Aldea Mundo: revista sobre fronteras e integración: <http://redalyc.uaemex.mx/src/inicio/ArtPdfRed.jsp?iCve=54300805&iCveNum=0>



# ***DEBATIENDO LA CULTURA EN TORNO A LOS PROBLEMAS DE LA INTERCULTURALIDAD***

Ricardo Enríquez Ramírez<sup>1</sup>

## **RESUMEN:**

El debate de la cultura sigue siendo muy actual y hoy en día aún se sigue discutiendo la definición de dicho concepto. Sin embargo no es lo único que se discute y debate, pues también está en constante revisión las diferentes manifestaciones que la cultura permite, tales como la religión, la educación, los conflictos internacionales, la globalización y los medios masivos de comunicación. Aquí se presenta una introducción general, pero no por eso incompleta, de la cultura, tomando como referencia algunos eventos reales, que dan pie a la discusión y el diálogo.

## **INTRODUCCIÓN**

Hablar de cultura es, desde un inicio, hablar de un tema por demás complejo. Esto se debe, en un primer momento a las diversas definiciones que encontramos del mismo concepto ya que, como lo veremos más adelante, se puede entender desde una perspectiva meramente etimológica, desde una perspectiva histórica o desde una perspectiva de fenómenos. Este es el primer reto, en el que vale la

---

<sup>1</sup> Estudiante de la Maestría de Filosofía y Crítica de la Cultura, UIC.

pena tomarse un buen momento para la discusión y sobre todo para asentar las bases.

En un segundo momento será necesario atender a los diversos fenómenos culturales, donde sin duda encontramos otro reto en poder enumerarlos, ya que existen una infinidad de ellos. Sin embargo, en el presente escrito nos enfocaremos en primera instancia a uno que ha permanecido al pasar de los años de la humanidad y que es de suma importancia en el debate contemporáneo: el hecho religioso. Nos dispondremos pues a un debate sobre este gran fenómeno cultural que es universal, pero que se manifiesta de muy diversas formas y momentos. En este segundo momento también abordaremos otro tema que ha prevalecido al paso de los años y es el fenómeno bélico como medio de supremacía.

Así mismo, un fenómeno cultural que no se puede dejar a un lado y que sin duda es de los más importantes, es el de la educación, donde encontramos cada día nuevos retos y manifestaciones. Por último, abordaremos los retos a los que nos enfrentamos en una visión global de mundo, problemas como la interculturalidad, los medios masivos de comunicación, redes sociales, intercambio económico-cultural etc. Todo esto favorecido por la dinámica de la globalización que es imposible dejar a un lado en el estudio de la cultura contemporánea.



## EL PROBLEMA DE DEFINICIÓN

Nos adentraremos ahora al punto más crucial de la cultura que es su propia definición, ya que sin ésta no es posible avanzar en el debate de los otros temas involucrados. Lo más prudente sería a mi parecer que siempre que se quiera hablar de cultura, en sus muy diversas manifestaciones, se comience con la definición de la cual se parte, esto con la intención de evitar malentendidos o confusiones innecesarias. Así, en este apartado brindaremos al lector de una serie de definiciones, las más consistentes, a fin de que tenga herramientas necesarias para poder entender posteriormente los temas que abordaremos.

Como primera definición tenemos la que se fundamenta en la etimología, la cual proviene del latín *colere* y hace referencia a la acción de cultivar. Ciertamente esta definición tiene una vertiente práctica en relación a lo que conocemos como agricultura y el trabajo de la tierra. Posteriormente Cicerón, uno de los grandes pensadores latinos, introduce el término de *cultura animi* y traslada este concepto al ser humano, a su crecimiento y perfección de manera análoga al cultivo de la tierra. En otro sentido, se puede entender a la cultura también como un conjunto de tradiciones, conocimientos o comportamientos que tiene un determinado grupo y que avanza en la medida en que la misma historia sigue su curso. Algo necesario de mencionar en esta primera parte, es que independientemente de la definición de cultura que se adopte, un hecho innegable es que no

existe la cultura sin el hombre, pero tampoco existe el hombre sin cultura. Y aunque en un inicio se entendía como una actividad de cultivo, la cultura siempre tendrá su referencia única en el ser humano.

Una de las definiciones más completas que engloba en gran medida todo lo que hoy en día entendemos por cultura es la que nos propone Cassirer en su libro sobre *Antropología Filosófica*. Aquí se propone una nueva visión no sólo de la cultura como tal, sino del propio ser humano y es hacer evidente la dimensión simbólica en la cual nos desenvolvemos y de la cual no podemos escapar. Cassirer dice que “el pensamiento simbólico y la conducta simbólica se hallan entre los rasgos más característicos de la vida humana y que todo el progreso de la cultura se basa en estas condiciones.”<sup>2</sup> Es decir, no estamos inmersos en un mundo meramente físico y material, sino que nuestra dinámica como seres humanos se da en un mundo simbólico, a comparación de los demás seres que habitan este planeta los cuales viven en una dinámica meramente biológica. Si bien el hombre es un ser biológico con todo lo que implica, éste no se rige meramente por las cuestiones tales como el instinto o el sentido de supervivencia, por ejemplo, sino que las trasciende.

El ser humano crea un universo totalmente nuevo gracias al símbolo, este nuevo universo es el de la cultura “el principio del simbolismo, con su universalidad, su validez y su aplicabilidad general,

---

<sup>2</sup> Ernst Cassirer. *Antropología Filosófica*. México: Fondo de Cultura Económica, 1968. Pág. 27

constituye la palabra mágica, el "sésamo ábrete" que da acceso al mundo específicamente humano, al mundo de la cultura."<sup>3</sup> Así pues, todo lo que el hombre realiza en esta nueva realidad o dimensión simbólica que engloba el lenguaje, la religión, el arte. Giménez por su parte, retomando la idea de símbolo y cultura nos dice que "la cultura sería la dimensión simbólico-expresiva de todas las prácticas sociales, incluidas sus matrices subjetivas y sus productos materializados en forma de instituciones o artefactos. En términos más descriptivos se diría que la cultura es el conjunto de signos, símbolos, representaciones, modelos, actitudes, valores, etc., inherentes a la vida social"<sup>4</sup>

Parece que esta última definición es muy completa y puede ser aplicada en muchos ámbitos y momentos. Una definición del mundo cultural como mundo simbólico, propio del ser humano, encaja muy bien en los fenómenos que describiremos y analizaremos en lo que resta de este texto. Sin demeritar las concepciones más clásicas de cultura, que tienen su valor y su importancia, entender el símbolo y la creación de todo un nuevo mundo por parte del ser humano es pertinente para comprender la diversidad de sucesos que hemos vivido como humanidad, puesto que cada uno de estos hechos tiene una explicación que sólo se entiende a la luz de la cultura y de esta trascendencia propia del hombre.

---

<sup>3</sup> Ibíd, pág. 35.

<sup>4</sup>Gilberto Giménez. Territorio y cultura. México: Estudios sobre las Culturas Contemporáneas. 1996. Pág. 13.

## **RELIGIÓN COMO NÚCLEO CULTURAL**

Un fenómeno que ha estado presente en la humanidad desde el comienzo de ésta es el hecho religioso. Este fenómeno se puede decir que es el núcleo de la cultura, pues cumple con la función de darle sentido a la actividad humana, esto acompañado de una serie de símbolos propios, que sólo tienen razón de ser, en función de la significación que les da el propio hombre. Sin embargo, este fenómeno por más que sea antiquísimo, presenta una serie de problemas que resultan ser demasiados complejos. Así como existen múltiples manifestaciones, existen también muchas religiones que brindan sentido a la propia existencia desde una perspectiva siempre particular. Si bien hay una serie de coincidencias generales en estas manifestaciones -tales como los ritos, la creencia en un ser supremo o divino, textos sagrados, etc.-, hay en muchas ocasiones una serie de discrepancias muy profundas entre estas manifestaciones. El problema radica entonces en que sí todos estos símbolos han sido establecidos por los seres humanos, porque hay variaciones entre ellos y, sobre todo, cuál de todos ellos es el verdadero o el mejor, por decirlo de alguna manera.

Frente a este problema, las diversas religiones han establecido una serie de principios y normas que delimitan de manera clara el conjunto de símbolos que representan. De entre estas manifestaciones, la Iglesia Católica ha querido establecer de manera muy clara y contundente cuál es su postura frente a las demás

manifestaciones. El cardenal Joseph Ratzinger (entonces prefecto de la Congregación para la Doctrina de la Fe, hoy Papa Emérito de la Iglesia de Roma) ha dejado uno de los escritos más polémicos y debatibles de los últimos años en cuestión de religión y verdad. Este escrito es la declaración *Dominus Iesus* que presenta justamente el problema de la primacía de una manifestación religiosa sobre las demás. En términos eclesiásticos el documento se presenta como la Declaración sobre la unicidad y la universalidad salvífica de Jesucristo de la Iglesia.

A grandes rasgos, el documento afirma que fuera de la Iglesia Católica no hay salvación; sin embargo, no se cierra a la posibilidad de que las demás manifestaciones cuenten con algo de verdad, pero siempre en relación a Cristo y su misterio salvífico. Es decir, para la Iglesia Católica su mensaje de salvación es el único y verdadero, puesto que se fundamenta en la revelación, en el misterio de la encarnación de Cristo y en el misterio de la redención. Aquí se plantea una supremacía de la revelación cristiana sobre las otras manifestaciones religiosas. Empero, hay también dentro de esta postura una apertura al diálogo interreligioso, que se llama ecumenismo, donde se acepta que las demás religiones pueden tener ciertos elementos buenos y verdaderos. La declaración, recordando el *Documento Conciliar Nostra Aetate* comenta que:

“La Iglesia católica no rechaza nada de lo que en estas religiones hay de santo y verdadero. Considera con sincero respeto los modos de obrar y de

vivir, los preceptos y las doctrinas, que, por más que discrepen en mucho de lo que ella profesa y enseña, no pocas veces reflejan un destello de aquella Verdad que ilumina a todos los hombres”<sup>5</sup>.

Este tema es de suma importancia en el tema cultural, pues si bien la Iglesia Católica Romana cuenta con un número significativo de fieles en todo el mundo, no es la única que existe y hoy más que nunca nos encontramos en una dinámica de convivencia con personas que profesan otra fe. Podemos hablar de cinco religiones predominantes y que poseen una historia significativa en la humanidad, de estas cinco, la Iglesia afirma que la salvación se da exclusivamente por medio de ella. Por supuesto que una postura como esta genera mucho debate e incluso en muchos otros, alguna inconformidad.

Tal es el caso de Leonardo Boff, exsacerdote franciscano promotor de la llamada Teología de la Liberación, quien en múltiples ocasiones ha entrado en diálogo con Ratzinger, escribe una respuesta a la *Declaración Dominus Iesus*. Esta carta de respuesta es contundente y fuerte pues según él “Ratzinger no quiere la multiplicidad de los colores en la unidad del mismo arco iris, sino sólo el predominio imperativo del color negro, el de la triste jerarquía vaticana.”<sup>6</sup> A él le resulta difícil e incluso en cierta medida egoísta, aceptar una postura exclusivista de la Iglesia, que deje a fuera

---

<sup>5</sup> Joseph Ratzinger, *El Señor Jesús*. Vaticano. 2000. Pág. 7.

<sup>6</sup>Leonardo Boff. *Joseph Card. Ratzinger: ¿exterminador del futuro? Sobre la Dominus Iesus*. Koinonia. 2000. Pág. 8

cualquier otra manifestación religiosa. No concibe como es que un documento del Vaticano deje afuera dos elementos que él considera de suma importancia, tales como el amor y la predilección por los pobres.

“El cardenal Ratzinger no enseña la esencia del cristianismo, sin la que nada se sustenta, de lo que resulta vana toda la argumentación del documento. Entre otras cosas esenciales, dos son las más graves: no anuncia la centralidad del amor ni predica la importancia decisiva de los pobres. En su documento, estas dos cosas están totalmente ausentes.”<sup>7</sup>

En lo personal me resulta de suma importancia este debate en torno a la cultura, en un mundo globalizado (tema que abordaremos más adelante), donde conviven en un mismo espacio diversas manifestaciones. El proponer una religión como la verdadera ciertamente puede generar desacuerdo y conflicto. Sin embargo, me parece muy pertinente que una, en este caso la Iglesia Católica, tome la iniciativa y se aventure a defender sus postulados, pues esto, a mi parecer, no es una muestra de autoritarismo ni de demostrar quién es mejor; es más bien una forma de proponer lo que muchos han dotado de significado pretendiendo que esa manifestación pueda ser verdadera. Es decir, aquellos que han dotado de sentido su existencia abandonándose en una fe, buscan la seguridad de la certeza, pues si no existiera se caería en un relativismo profundo, donde cualquier manifestación sería válida no importando si tiene algo de congruencia o no.

---

<sup>7</sup> Ibíd, Pág. 5

Por esta razón me parece que la interculturalidad debe seguir propiciándose por medio de diálogo entre las diversas posturas, siempre bajo un clima de respeto y caridad, sin cerrazón ni autoritarismos absurdos, como me parece lo ha hecho bien la Iglesia Católica en los últimos años. Como el mismo documento de Ratzinger afirma:

“Esta verdad de fe no quita nada al hecho de que la Iglesia considera las religiones del mundo con sincero respeto, pero al mismo tiempo excluye esa mentalidad indiferentista « marcada por un relativismo religioso que termina por pensar que “una religión es tan buena como otra” ». <sup>8</sup>

Respeto y caridad son dos elementos que deben de estar en todo diálogo, no sólo religioso, sino cultural. Ya que sin estos elementos corremos el riesgo de querer imponer, muchas veces por la fuerza, lo que se considera como verdadero o único. Otro elemento fundamental es la firmeza que dé seguridad a quien decide poner su confianza en la significación de ciertos símbolos.

## **CONFLICTOS BÉLICOS COMO SUPREMACÍA CULTURAL**

Precisamente hablando del uso de la fuerza para la imposición de una determinada forma de ver el mundo, un fenómeno que también parece acompañar el desarrollo del ser humano al paso de la historia, es la guerra. Las diversas manifestaciones bélicas también se entienden como cultura en cuanto que son acciones dotadas de símbolo. Este

---

<sup>8</sup> Joseph Ratzinger, *El Señor Jesús*. Vaticano. 2000. Pág. 35.



fenómeno claramente no se fundamenta en un ambiente positivo, ya que quien recurre a estos hechos bélicos busca demostrar o imponer una determinada forma de ser y actuar, busca imponer una cultura.

Un país que en los últimos años se ha caracterizado por su fuerte inclinación bélica es Estados Unidos de Norteamérica y aunque se ha pretendido enmascarar esta tendencia con argumentos que aparentemente son nobles y leales, lo cierto que en el fondo se esconde un fuerte deseo de demostrar quien posee la verdad o, mejor dicho, quien cree que posee la verdad. Noam Chomsky nos dice que:

“Desde la Segunda Guerra Mundial, Estados Unidos ha extendido su alcance a todo el mundo utilizando métodos que no precisan descripción, pero siempre matando a otros, desarrollando batallas en otros lugares. Las masacres siempre fueron en otros países , no aquí, dentro del territorio nacional.”<sup>9</sup>

Por esta razón el fenómeno del 11 de septiembre es de suma importancia, puesto que hubo alguien, quien se atrevió a ir contra esa dinámica histórica de ser el atacado para ser el quien atacara. Es cierto que no hay información suficiente para determinar quién es ese alguien que se atrevió a atacar a los Estados Unidos e incluso se ha llegado a insinuar que fueron ellos mismos, con la intención de buscar un pretexto para poder declarar la guerra con otros fines. Sin embargo, a partir de este evento, las muestras de poder que Estados Unidos ha manifestado al vulnerar a países con ciertos problemas, no es otra

---

<sup>9</sup> Noam Chomsky, *Injusticia Infinita. La nueva guerra contra el terror*, 2001.

cosa más que la pretensión de manifestar lo que se considera como verdadero.

La postura bélica de justificación del terrorismo para atacar al terrorismo es por si misma contradictoria. Pero cuando se tiene el poder, se disponen también de propaganda para imponer una visión positiva donde resulte inevitable considerar que efectivamente es necesario el uso de la fuerza por miras al bien de una nación que está siendo atacada. En contraposición de nuestro tema anterior, en este caso se pierde toda dimensión de respeto y caridad, supliéndola con el uso de la fuerza, simplemente por qué se puede. Así pues, esta forma de establecer el predominio de una cultura y una serie de símbolos, no es nunca justificable, al contrario, debería de ser de facto reprochable y detestable. La imposición nunca será una manera eficaz para la transmisión de sentido.

Hoy en día parece lamentable que todavía se tenga que recurrir a este tipo de manifestaciones, cuando se ha avanzado en gran escala en la comprensión de la dignidad no solo del ser humanos, sino de las naciones. Negar de tajo la veracidad y lo positivo de las diversas culturas, así como sus manifestaciones, para imponer una aparente verdad, en miras a la salvación de un pueblo, es por sí mismo abominable y debe ser erradicarse lo antes posible.

## EDUCACIÓN COMO MEDIO DE TRASMICIÓN DE LA CULTURA

Hablando de formas de transmitir la cultura, es indudable que la mejor manera de lograr estos objetivos es por medio de la educación. Hoy más que nunca, este instrumento se ha convertido en una herramienta eficaz de la transmisión de conocimientos, significados, sentidos, pertenencia e identidad. Sin embargo, esta forma de manifestación y transmisión de cultura también tiene su propia problemática. Si bien, nada se compara con la justificación del asesinato de personas inocentes, la educación también puede ser vista en muchas ocasiones como medio de manipulación para imponer ciertas ideas y ciertos símbolos.

Uno de los aspectos contemporáneos más interesantes y que más vale la pena estudiar es el educar en la interculturalidad. Esta se puede entender como “un conjunto de estrategias pedagógicas situadas y atravesadas por procesos culturales, económicos, políticos, y sociales de distinto alcance, que la marcan y particularizan con múltiples sentidos y posibilidades.”<sup>10</sup> Hoy en día es indudable que en un mismo espacio, ya sea ciudad, territorio, colonia e incluso escuela, existen diversas manifestaciones y diversas formas de entender el mundo con sus respectivos significados. Así pues, en la educación cada vez es más complejo hablar de una formación en y para la

---

<sup>10</sup> Raúl Díaz y Alejandra Rodríguez de Anca. *LA INTERCULTURALIDAD EN DEBATE APROPIACIONES TEÓRICAS Y POLÍTICAS PARA UNA EDUCACIÓN DESAFIANTE*. Neuquén: Centro de Educación Popular e Intercultural. 2003

cultura sin tomar en cuenta esta multiplicidad de visiones y significados.

Esto sin duda genera también un debate, pues ¿qué cultura o símbolos se han de enseñar y transmitir en un espacio donde conviven muy diversos perfiles? ¿Cómo es posible contemplar esta diversidad para una enseñanza plena? Hoy en día la educación en la interculturalidad es algo que se debe poner en la mesa y que se debe dialogar para evitar también ciertos peligros como lo hemos mencionado líneas arriba. Uno de estos peligros es usar la educación como medio político. Raúl Díaz y Alejandra Rodríguez de Anca comentan un ejemplo muy concreto en el territorio de Neuquén Argentina, con respecto al tema de la educación bilingüe, que me parece muy oportuno y digno de ser tomado en cuenta: “Para nosotros, aceptar esta Modalidad de Educación Intercultural Bilingüe puede actuar en contra de nuestros intereses como Pueblo porque puede convertirse en una nueva forma de sometimiento y colonización aunque hablada en idioma originario”<sup>11</sup>

Es decir, un tema que en primera instancia se plantea como algo positivo y noble, puede terminar siendo un medio de imposición de cultura muy serio. Con el pretexto de tomar en cuenta el pueblo originario y asumiendo el tema del lenguaje, se puede convertir en una forma de autoritarismo cultural, disfrazado de interculturalidad. Si bien

---

<sup>11</sup> Ibíd.

toma distancia con el tema bélico, la idea central es la misma imponer una cosmovisión de una manera poco respetuosa y caritativa.

En este aspecto, estoy de acuerdo que es indispensable hablar de interculturalidad en la educación y que sin duda se debe respetar a los pueblos originarios, sus símbolos, sus sentidos y sus significados a la vez que se proponen elementos culturales externos para una mejor comprensión del mundo. Importante hacer énfasis en el proponer y no en el imponer por medio de la fuerza o por medio de la ignorancia

## **EL RETO DE LA CULTURA MODERNA: GLOBALIZACIÓN**

La relación entre globalización y la cultura no es algo nuevo, todavía no se resuelve, esto por el dinamismo tan profundo que encontramos en nuestros días. Cada día se pueden encontrar fenómenos completamente nuevos, que marcan tendencia y que cambian radicalmente la forma de ver la realidad. Así pues, ver el mundo como un todo es gracias a este proceso de globalización que “se caracteriza por la intensificación en el movimiento mundial –antes fragmentado por las fronteras– de los capitales, las tecnologías, las comunicaciones, las mercancías y la mano de obra, integrándose en un mercado de escala internacional”<sup>12</sup>.

Esta tendencia mundial ha afectado en diversas realidades, tales como la distancia entre tiempo y espacio, la desterritorialización, el resurgimiento de las identidades locales, el nacimiento de culturas

---

<sup>12</sup> Ana Rosas Mantecón. *Globalización cultural y antropología*. ALTERIDADES. 1993

globales y la hibridación. Sin pretender agotar todos los temas, es interesante decir cómo en esta dinámica global se manifiestan diversas formas culturales, a veces contradictorias entre sí. Por ejemplo: se ve un aumento en la defensa de la identidad propia de cada pueblo, pero a su vez se ve un deseo de incorporar elementos y significados de otras culturas totalmente opuestas. Esta dinámica da como resultado la llamada hibridación que permite un intercambio nunca antes visto de sentidos y significados que puede ocasionar dos resultados, la pérdida de la identidad o la creación de una nueva a partir de varios elementos.

Algo que ha permitido este intercambio cultural es sin duda los medios de comunicación masivos. Ana Rosa nos propone una serie de elementos más completa que son a) redes de comunicación masiva (radio, cine, televisión, video); b) circuitos restringidos de información y comunicación destinados a quienes toman decisiones (comunicación por satélite, fax, teléfonos celulares y computadoras); c) cultura histórico territorial (patrimonio histórico, artes clásicas y cultura popular tradicional).

Estos fenómenos sin duda generan un debate, donde se discute que tan sano es este intercambio, en qué medida nos podemos alejar de esta dinámica global o hasta qué punto estamos perdiendo la identidad y creando una nueva que parece ser más bien un eclecticismo. La discusión está puesta sobre la mesa y seguirá quizá cada vez con mayor fuerza y con más elementos que se irán

incorporando, ya no digo al paso de los años, sino al paso de los meses, quizá días.

Me parece que pensar que estamos perdiendo nuestra identidad o, por el contrario, que estamos creando algo totalmente nuevo son posturas muy reduccionistas, que se cierran al diálogo y a contemplar las ventajas que tiene todo esto que estamos viviendo como humanidad. Es preciso evitar cualquier especie de relativismo, pero también evitar a cualquier manifestación de cerrazón que imposibilite el diálogo.

## CONCLUSIÓN

El asunto de la cultura es un tema abierto, como se ha demostrado en el desarrollo de este ensayo, pues cada día surgen nuevas manifestaciones humanas que han de ser consideradas para poder dar una respuesta cada vez más eficaz de nuestra realidad. Hay eventos, hechos, símbolos que no podemos dejar a un lado por qué determinan en gran medida nuestra realidad y la forma en la cual nos desenvolvemos como humanos en el mundo, no sólo material sino simbólico. Por esta razón el diálogo intercultural con todo los retos que esto implica debe ser tomado en cuenta hoy más que nunca donde parece que el relativismo está tomando cada vez más fuerza.

Hablar de cultura entonces es hablar del ser humano, es hablar de su creación, de su manera de ver y entender el mundo que él mismo se ha configurado gracias a la dinámica simbólica. Gran reto

tenemos hoy en día, de saber interpretar de manera objetiva, verás y real los diversos fenómenos que se nos presentan ya sea de índole religiosa, conflictos internacionales, adelantos científicos, tecnológicos, artísticos, etc.

### **Trabajos citados**

CASSIRER, ERNST. 1968. *ANTROPOLOGÍA FILOSÓFICA*. México: Fondo de Cultura Económica.

Chomsky, Noam. 2001. *Injusticia Infinita. La nueva guerra contra el terror* .

Boff, Leonardo. 2000. *Joseph Card. Ratzinger: ¿exterminador del futuro? Sobre la Dominus Iesus*. Koinonia.

Díaz, Raúl, y Alejandra Rodríguez de Anca . 2003. *LA INTERCULTURALIDAD EN DEBATE APROPIACIONES TEÓRICAS Y POLÍTICAS PARA UNA EDUCACIÓN DESAFIANTE*. Neuquén: Centro de Educación Popular e Intercultural.

Giménez, Gilberto. 1996. «Territorio y cultura.» *Estudios sobre las Culturas Contemporáneas* III: 9-30.

Mantecón, Ana Rosas. 1993. *Globalización cultural y antropología*. ALTERIDADES.

Ratzinger, Joseph. 2000. *El Señor Jesús*. Vaticano.



## ***LAS CIVILIZACIONES MESOAMERICANAS***

Adriana Henríquez<sup>1</sup>

Las civilizaciones mesoamericanas fueron culturas precolombinas que se desarrollaron y se ubicaron en la parte central de América. El nombre “Mesoamérica” quiere decir precisamente *América central o intermedia*. Esta zona estaba comprendida desde el actual territorio del centro y sur de México y se extendía hasta Guatemala y El Salvador.

Dicha región se vino poblando a través del tiempo por tribus nómadas originarias y provenientes de Asia, de donde fueron accediendo por el norte del continente a través del estrecho de Bering. En su largo peregrinar algunos fueron asentándose con el tiempo en diversas regiones según les iban siendo propicias sus condiciones geográficas y climáticas, otros continuaron el viaje llegando a la zona Mesoamericana y otros más siguieron hacia el sur del continente.

Entre los que se asentaron en la zona central que nos ocupa, podemos mencionar, por su ubicación, varias tribus: Purépechas y Tarascos en la parte noroeste; Teotihuacanos, Toltecas, Chichimecas, Otomíes, Tlaxcaltecas, Aztecas (originalmente denominados Mejicas provenientes de Aztlán) en el altiplano lacustre del Valle de México;

---

<sup>1</sup> Estudiante del Diplomado en Religiones, ITAM. Módulo: *Religiones indígenas mesoamericanas ayer y hoy, pervivencias culturales en el tiempo*.

Totonacas y Olmecas, en la parte del litoral oriental y Zapotecos, Mixtecos, Mayas y otras más en el sur.

Los Aztecas, merecen mención aparte, pues su arribo a la zona, muy posterior a los demás ya mencionados grupos tribales no fue obstáculo para que con el tiempo terminaran siendo los más sobresalientes, aguerridos y avasallantes de los ya instalados en el altiplano junto con cuales conformaron el gran Imperio Azteca. Algo similar ocurrió con los Mayas, en el sur, pues ellos a su vez constituyeron, un polo cultural de espectacular desarrollo.

La mayoría de estas etnias lograron grandes avances y se les considera como civilizaciones complejas de gran desarrollo, que aunque, tenían una gran diversidad étnica y lingüística, mantuvieron estrechas relaciones conformando así una importante unidad cultural gracias al contacto religioso y comercial que existía entre ellas.

Los aztecas, obedeciendo las indicaciones cósmico-religiosas de sus ancestros tribales de donde procedían se instalaron inicialmente en el centro de un gran y enorme lago que abarcaba desde lo que ahora conocemos como la población de Zumpango al norte, pasando por Texcoco y continuando hacia el sur con Xochimilco-Tláhuac ubicado en la altiplanicie del centro geográfico de lo que ahora es México y junto con un de un proceso de adaptación y asimilación a las sociedades y reinos, llenos de tradiciones antiguas que se remontaban a tiempos clásicos y preclásicos de su desarrollo y asentados ya con anterioridad en las inmediaciones de este gran lago, dan como

resultado una sociedad altamente evolucionada y desarrollada que acaba por imponerse y expandirse a los pobladores de otras zonas vecinas.

Una vez ya transcurrido el proceso anteriormente descrito se caracterizaron por ser, una sociedad poligámica y machista, de orden guerreo, politeísta, naturalista y eminentemente agrícola. Dentro de este contexto fueron expertos productores de alimentos, con técnicas muy eficientes en el manejo los tiempos de la preparación de la tierra, la siembra, la irrigación y la cosecha, principalmente del maíz como base de su alimentación y de otros productos similares como el frijol verde, el chile, la calabaza, vainitas de bledos, ají y jitomates, flores y muchos otros más.

Culturalmente organizados conformaron una sociedad estructurada y jerarquizada en diferentes clases:

Una Guerrera (gobernante), otra Sacerdotal (custodia de sus creencias), una más de los trabajadores (campesinos, constructores, artesanos, educadores, etc.) impulsora del desarrollo y por último la de los comerciantes que los relacionaban con otras sociedades. Esta organización social los llevo a ser grandes exponentes en urbanismo y en la construcción de templos (casi siempre pirámides escalonadas), palacios (para sus gobernantes), habitaciones, caminos, acequias, etc. Además destacaron en la pintura, la escultura, la cerámica, alfarería, orfebrería combinada con algunos metales, con piedras preciosas y arte plumífero, junto con textiles para confeccionar indumentarias.

También conformaron un tipo de escritura\_pictográfica, jeroglífica e ideográfica. Creaban con ello manuscritos y libros en pieles de animales. Por otra parte tenían un sistema de numeración vigesimal, que basaban en el conteo del número 20. Dado que tenían vastos conocimientos matemáticos y astronómicos (construyeron observatorios astronómicos) idearon un calendario solar de 360 días dividido en 18 meses, cada uno de veinte días más una compensación de 5 días en el que situaban las fechas de sus actividades agrícolas y religiosas.

Uno de los juegos más comunes para ellos y para la mayoría de estas civilizaciones referidas era el juego de pelota como actividad religiosa, recreativa y social.

Comercializaban una gran variedad de productos utilitarios y también suntuarios haciéndolo internamente, o a mediana y larga distancia. Esto les permitió tener un fluido y constante contacto con el resto de las civilizaciones de la zona mesoamericana y de allí compartir varias de las características en común que poseían.

La guerra fue, la principal fuerza impulsora de la economía y de la religión azteca. Esta sociedad, estaba organizada en diferentes grupos o clases: una Guerrera y Señorial que gobernaba en forma central y se sustentada en la fuerza de sus ejércitos, encabezada por la figura de un **Rey** o **Emperador**. A continuación, venían los sacerdotes y las castas de los guerreros que estaban conformados por nobles (caballeros Aguila y Jaguar), quienes gozaban de un alto

estatus en la sociedad azteca. Estos guerreros formaban el núcleo profesional más importante de sus ejércitos y eran clasificados de acuerdo a sus logros en el campo de batalla. La mayor parte de los ejércitos aztecas estaban conformados por reclutas, plebeyos a quienes se les requería para el servicio militar obligatorio. Cada hombre azteca debía ser un guerrero y recibía entrenamiento militar básico desde una edad temprana, ya fuera comerciante, artesano o agricultor.

Como una forma adicional, en varias ocasiones no solo utilizaban su poderío bélico, adecuado para la época, (flechas, arcos, garrotes y armaduras resistentes a las flechas) sino que hacían uso de la persuasión hacia los pueblos dominados, es decir que en ciertas ocasiones podían respetar sus costumbres o formas sociales siempre y cuando se sometieran y pagaran tributo.

En cuanto a su religiosidad politeísta adoraban a deidades (masculinas y femeninas) identificadas con la naturaleza, como el agua-Tláloc, el viento-Eecatl, el fuego-Xiuhtecuhtli (Sol) y la tierra-Cuatlicue (Luna señora del inframundo) y toda una gama adicional de dioses circundantes a estos, como la fertilidad, la muerte, las flores, el amor, las tormentas y rayos, la guerra, el pulque, etc. Por otra parte, adoraban piedras verdes (llamados *chalchíhuitl*) que eran considerados elementos mágicos y por ende, sagrados.

Los dioses mesoamericanos podían ser bondadosos o malvados según el caso. Cada civilización tenía sus dioses específicos a los que

adoraban en mayor medida a unos que a otros. Por otra parte estos dioses eran duales, es decir podían ser bondadosos o malvados según cada caso. A veces usaban las figuras de animales (Águilas, Jaguares, Serpientes, Quetzales, etc.) como representativos de algunos de sus dioses. Practicaban tanto sacrificios humanos, como autosacrificios (punción sobre el propio cuerpo, sangrado, etc.) y la antropofagia como algunos de rituales más característicos por medio de los cuales establecían vínculos con sus deidades

Esta religiosidad se basaba y sustentaba en tradiciones, leyendas y relatos con los que se conformaba una mitología interpretada, manejada y comunicada a la sociedad por los sacerdotes, con ella se explicaba el origen de la vida, la creación del universo y el accionar anímico de los dioses en relación con los hombres.

Por su parte, la preocupación de los humanos era la de ser favorecidos con las fuerzas de la naturaleza que interpretaban como la expresión anímica de sus dioses, la cual podía no ser favorable a ellos y funcionar en su perjuicio. Por ejemplo una acción favorable del dios Tláloc podía resultar en una lluvia suficiente y en tiempo con lo que sus cosechas serían abundantes y por lo tanto no pasarían hambre. Por el contrario podía ser escasa y convertirse en sequía o tan tormentosa que provocaría inundaciones y muchas más calamidades, Así pues había que tener contentos a sus dioses para que las fuerzas naturales que de ellos emanaban fueran siempre en su beneficio.

Tratando de manipular esa relación establecieron un culto de adoración conjuntamente con un ritual, un ceremonial, un lugar y un calendario litúrgico que fortaleciera esos lazos que pretendían tener con los dioses. Para sellar esa relación con la deidad establecieron los sacrificios de muerte y sangre en los que se ofrendaba el corazón a veces todavía latente de una víctima previamente seleccionada.

En su imaginaria concibieron que los corazones ofrecidos y devorados por la deidad así como las demás partes de esa víctima devoradas por los sacerdotes victimarios convertían esa relación en algo más fuerte todavía; a saber, en una abrazante filiación. Fue así que se dio el canibalismo o antropofagia. Según relatos llegaron a consumarse alrededor de 200,000 sacrificios al año, obligando a sus ejércitos a proveer de víctimas que obtenían en sus campañas guerreras o en su defecto a niños y doncellas seleccionadas, para tal fin, dentro de sus propias comunidades.

Con el tiempo y la proliferación de estas acciones, empezaron a utilizar, para insensibilizarse al dolor y como parte mágica del ritual, el consumo de bebidas embriagantes y drogas, les encaminaron a una decrepitud moral, volviéndolos crueles adoradores de la muerte y con ello poder preservar la vida. Había que matar para perpetuar la existencia propia y la de su sociedad.

Se establecieron lugares ceremoniales como Pantitlán en donde las aguas del gran lago se arremolinaban y en medio danzas, procesión y cantos acudían al lugar para vaciar en ellos a manera de

ofrenda y alimento al dios Tláloc los corazones extraídos a un grupo de niños o doncellas sacrificados para tal fin.

Similarmente y de manera programada según su calendario litúrgico, designaban también ciertos lugares propios a la adoración de sus dioses, como la colina del Tepeyac, el Popocatepetl o sus propios templos piramidales seleccionados para esta finalidad.

Una de sus leyendas mitológicas más connotadas fue la de los cinco soles cosmogónicos, más comúnmente conocida como la Leyenda de los Soles. Es este un relato, transcrito en varios códices y plasmado en la escultura conocida como Piedra del Sol se expone la concepción mitológica que tienen sobre el origen, evolución y causas de destrucción, así como, de la renovación del universo. En este texto se explica el cómo y por qué se producen tales acontecimientos así como su secuencia en el tiempo dividido en cinco eras o edades cíclicas que terminan con la destrucción y renovación de la vida humana.

Describe también como alrededor elementos protagónicos como el Sol y sus dioses en constantes luchas efectuadas en el cosmos dividido a su vez en cuadrantes o rumbos, más otros elementos asociados como colores y animales son el marco en los que se dan las sucesivas catástrofes.

Una de sus varias interpretaciones sería la siguiente:



**I. Era del Sol de Tierra.** Tezcatlipoca se hace Sol. A él están asociados los elementos tierra, tigre, noche, que los nombres de *Tlalchítonatíuh* (Sol **de** Tierra), *Nahui Ocelotl* (4 Tigre) y *Yobualtonatíuh* (Sol de Oscuridad o de Noche). Su color es el negro y por ello es de Cabeza negra. Su rumbo es el Norte. Los gigantes habitaron esta edad y se alimentaban de piñones; fueron todos comidos por los tigres y no dejaron mutaciones.

**II. Era del Sol de Viento.** Quetzalcóatl se hace Sol. Sus asociaciones son el viento y el blanco, por lo que se llama a esta edad *Ehecatonathiu* (Sol de Viento), *Nahui Ehécatl* (4 Viento) y *Tzuf.Íztac* (Cabeza Blanca). Su rumbo es el Oeste. Los hombres se alimentan de *mízquitl*, y al sobrevenir el viento se convierten en monos.

**III. Era del Sol de Fuego.** Tezcatlipoca predomina y pone a Thiacatecuhtli de Sol. La edad se llama *Tlachitonatíuh* (Sol de Fuego), *Nahui Quíabuitl* (4 Lluvia de fuego), y *Tzonchichiliuhquc* (Cabeza Roja). El color es rojo y su probable rumbo el Este. En esta edad los hombres comían *cincocopi*, y al caer fuego del cielo se convirtieron en aves, probablemente gallinas y guajolotes, animales asociados con Tezcatlipoca, deidad predominante en este Sol.

**IV. Era del Sol de Agua.** Quetzalcóatl predomina y pone a Chalchiuhtlicue de Sol. Esta diosa se relaciona con el agua, y los nombres de su edad son *Atonatíuh* (Sol de Agua), *Nahuítlí* (4 Agua) y *Tzoncllztique* (?), o Cabeza Amarilla. Su rumbo es el Sur. Los hombres se alimentaban de una semilla acuática llamada *acicíntli*, y al inundarse la tierra se volvieron peces.

**V. Era del Sol de Movimiento.** Los trabajos de Quetzalcóatl y los sacrificios de los dioses fundamentaron el quinto Sol. Como éste se mueve, se llama *Ollintonatíllh* (Sol de Movimiento) o *Nalnú Ollín* (4 Movimiento). En esta edad predomina Quetzalcóatl. Su probable color es el verde, color del centro. Los hombres comen maíz y su mundo se destruirá cuando Tezcatlipoca se robe el Sol; entonces habrá temblores de tierra y hambres.

Constituido esto como el pensamiento que les explicaba sus orígenes y destino, normaron tanto su vida como la de los pueblos bajo su dominio. Ellos eran el centro del universo y los responsables de evitar que los desastres de eras anteriores volvieran a suceder. Su obligación pues, era mantener de forma constante el movimiento Solar, fuente de la vida. La forma y el camino para cumplir con esta colosal tarea, era pues tener apaciguados y a su favor a los dioses

mediante el ritual y ceremonial de los sangrientos sacrificios humanos y la antropofagia.

## **DESCUBRIMIENTO Y CONQUISTA**

La llegada a este nuevo y desconocido continente de los europeos Castellanos, trajo como consecuencia inmediata una verdadera y catastrófica colisión al enfrentarse dos culturas y civilizaciones verdaderamente antagónicas, vaticinada talvez, en la mitología indígena.

Una civilización politeísta contra otra monoteísta. Una cultura indígena sojuzgante y cruenta, adoradora de la muerte contra otra renacentista y humanista, preconizadora de la vida y el derecho. Una sociedad guerrera técnicamente inferior contra otra mucho más avanzada en tácticas y armamento. Una organización social indígena, eminentemente religiosa y agrícola contra otra más plural en cuanto a formas de gobierno, conocimientos científicos y técnicas de productividad; y subsecuentemente así en todos los ámbitos.

De tal manera y magnitud eran las diferencias entre unos y otros, que cabría preguntarse qué hubiera sucedido si ese enfrentamiento hubiera fracasado al haber obtenido la victoria los aquí residentes simplemente porque eran muy superiores numéricamente a los invasores. La respuesta es que no, solamente se hubiera postergado el acontecimiento.

Revelador del estado de ánimo producto de esa colisión ocurrida, lo podemos encontrar en los relatos de clérigos e historiadores que existen de tal acontecimiento:

Los vencidos, inmersos en una gran tristeza y desolación, decían encontrarse hundidos en la oscuridad y desesperación al ver a sus dioses muertos, sus templos devastados, deseando mejor morir a vivir en la esclavitud y la ignominia.

Los vencedores, por su parte, expresaban el horror y la repugnancia que les causaba contemplar los antropófagos sacrificios humanos y juzgaban al indígena como un ser degradado y no humano, incapaz de ser incorporado a su cultura pues era sodomita, vicioso, holgazán, cruel, mentiroso; digno solamente del yugo de la esclavitud e indigno de cualquier consideración.

Esta traumante situación fue incubando, poco a poco, un proceso de conciliación y armonía, por ambas partes, basada en las similitudes existentes en sus respectivas culturas:

Las dos eran monarquías (un gobernante supremo), el fervor religiosos, los rituales y ceremoniales tenían aspectos semejantes (fechas de celebraciones, procesiones, danzas, etc.) y algunas otras más. Dichas similitudes fueron factores que ayudaron e hicieron un ambiente propicio que les permitió adecuarse al nuevo orden que aceptaron de manera muy propia y personal.

También, lo fueron de parte de los vencedores, la práctica de valores como tolerancia, justicia, aceptación, respeto, de índole

humanista, que fueron suavizando las actitudes de los vencidos que acabaron por reconocer tener una liberación de la antropofagia y los cruentos sacrificios de muerte a los que estaban anteriormente sometidos y desde luego a la aceptación de los beneficios de los avances tecnológicos que aportaban una más amplia gama de productos agrícolas y ahora además de una ganadería, que les brindaban una mejor alimentación y una más esperanzadora forma de vida.

Sin embargo esta inculturación resulto ser muy especial y simuladora por ambas partes. El conquistador creía haber implantado su cultura y religiosidad demoliendo y destruyendo las culturas autóctonas y suavizando sus acciones y por otro lado los nativos aceptan a autoridades y formas de gobernar, aunque mantienen en la oscuridad y el secreto sus propias formas y costumbres. En el ámbito religioso sucede algo similar, aceptan al dios cristiano y a sus santos pero a su manera los homologan con sus propios dioses y les brindan la misma pleitesía. Es decir les ofrecen dadas y sacrificios (ya no cruentos) a cambio de obtener bondadosos favores y no sus enojosas calamidades.

Este sincretismo religioso se encuentra en los relatos de algunos evangelizadores como el del Padre Sahagún en el que relata como acuden los indígenas a adorar (y no a venerar), en la colina del Tepeyac a Sta. María de Guadalupe reconocida por la religión Católica como la Madre del único Dios y madre de todo ser humano. En este

mismo lugar se encontraba el centro ceremonial de Tonantzin diosa de la madre tierra a donde acudían los indígenas de diferentes y lejanos lugares, reunidos en procesión acompañada de músicos y danzantes para ofrecer sacrificios y obtener a cambio favores y de evitar desgracias.

En las comunidades rurales de mayoría indígena, este sincretismo cobra más fuerza, las representaciones católicas de los santos, con sus imágenes hechas de madera, resinas y de una gran expresión y colorido, sustituyen a las esculturas de piedra de los ídolos y dan así una nueva presencia física en las población que las acepta como entes vivientes y renovados de sus deidades, y restablece en ellos la relación que siempre han tenido y conservado de la amistad y no enemistad; de la obtención de favores y no de calamidades. La única diferencia es que ahora ya no se da el sacrificio cruento y sangriento de tiempos atrás, pues ahora se hace a la manera del nuevo orden. Para comprender la lógica cultural interna de estos pueblos, que integran la actividad humana, la divina y la de los entes naturales en su ser y quehacer cotidianos, es necesario considerar y profundizar en los procesos histórico-culturales locales de resignificación de los santos, como personajes poderosos, misteriosos y reverenciados integrados al repertorio de entes divinos autóctonos. En este asunto de los santos, en estos contextos sociales, se juega la concepción misma de lo divino en estos grupos culturales, una concepción no occidental, de cuño mesoamericano.

Esto se dio en tal grado que si uno de los santos se portaba mal no concediendo los favores solicitados se le asignaba otro lugar de menor importancia e inclusive se le sacaba del lugar y se le exponía al sol y las inclemencias del clima a manera de castigo.

Así pues los ídolos ya no son los dioses y los santos ya no son los santos ahora son los ídolos. Una nueva religiosidad se empieza a gestar en la población autóctona. Sin embargo los clérigos son aceptados como los custodios de los dioses y los antiguos sacerdotes apenas subsisten en la obscuridad y el anonimato. Algunos toman la personalidad de los chamanes, curanderos o brujos. Una situación que posiblemente trasciende en el tiempo y llega a ser actual en una buena parte de la sociedad mexicana.





## ***LA IMPORTANCIA DEL SACRIFICIO DESDE LA VISIÓN PREHISPÁNICA***

Gerardo Emilio Serrano Perrilliat<sup>1</sup>

Si para nosotros en el siglo XXI, con una disposición al entendimiento e intentando ubicar los hechos históricos en su contexto original, es difícil asimilar la práctica ritual del sacrificio en los pueblos prehispánicos, resulta casi impensable imaginar cuál debió haber sido el golpe cultural para los europeos que llegaron al territorio de lo que ahora es México en el siglo XVI al ver estas prácticas. Este elemento ritual de los indígenas debe haber sido prácticamente inasible desde las creencias dogmáticas y absolutistas de los españoles de esta época, en particular considerando la reciente reunificación de la península española bajo la monarquía católica de Castilla y Aragón y la posterior expulsión de judíos y musulmanes del territorio peninsular. Si los españoles no toleraban las creencias de las otras religiones monoteístas de tradición abrahámica, con quienes llevaban siglos conviviendo y de quienes había un cierto grado de conocimiento, el llegar a una cultura totalmente diferente debe haber generado intensos sentimientos de rechazo.

La práctica ritual del sacrificio debe haber contribuido significativamente, más que otros factores también extraños a los

---

<sup>1</sup> Estudiante del Diplomado en Religiones, ITAM. Módulo: *Religiones indígenas mesoamericanas ayer y hoy, pervivencias culturales en el tiempo.*

españoles, a la imagen que se generaron los conquistadores de los pueblos indígenas, considerándolos bárbaros o aún semi humanos con un desarrollo menor al suyo.

Las obvias dificultades y distancias de lenguaje, culturales y errores de memoria de los relatores indígenas deben haber complicado aún más el entendimiento de los frailes y conquistadores, no solo del rito del sacrificio, sino de todas las creencias y prácticas rituales de estos pueblos. Además, al haber muerto las élites en las primeras etapas de la conquista, no es de extrañar que muchos de estos relatores indígenas deben haber tenido un conocimiento poco profundo de los ritos y sus fundamentos.

A diferencia del Dios cristiano que se encuentra en una realidad diferente y totalmente inalcanzable para el hombre, para los pueblos prehispánicos los dioses y humanos vivían y eran parte de un mismo ámbito y la distancia entre ellos no solo no era insalvable, sino que ambos grupos estaban irremediablemente ligados e interactuaban, dentro de sus capacidades y limitaciones, para el beneficio de todos. Los pueblos indígenas no tenían una concepción lineal del tiempo, sino que éste era cíclico. De acuerdo a los mitos originarios al inicio del quinto sol, la época actual, los dioses se sacrificaron para crear los astros y posteriormente darles movimiento. El mismo origen del hombre se debe de acuerdo a estos mitos a Quetzalcóatl, quien descendió al inframundo para obtener los huesos de los hombres

mueritos en la era anterior y posteriormente les dio vida al autoinmolarse (autosacrificarse) y verter su sangre sobre ellos.

Irremediabilmente, desde su concepción, el hombre estaba en deuda con los dioses y en su concepción debía hacer ofrendas para evitar que los fenómenos naturales, desde el movimiento de los astros, hasta los ciclos agrícolas y los procesos naturales, como la lluvia, se detuviesen.

Por tanto el acto de sacrificar, cuya etimología latina significa “hacer sagrado”<sup>2</sup> era un rito fundamental de las culturas prehispánicas. El hombre existe por sus dioses, pero ellos dependían también de los sacrificios ofrendados por el hombre para su sobrevivencia y plenitud, había una interdependencia, un destino común, frágil y compartido entre ambos. Dioses y humanos, estaban íntimamente ligados en su prosperidad a través de este principio de reciprocidad. Los seres divinos están tangiblemente involucrados en el éxito de las actividades humanas, contribuyendo en su bienestar con habilidades que los humanos no poseen, como el control de las fuerzas naturales, pero los dioses dependían también de la fuerza vital que los humanos les ofrecían durante el sacrificio para su sobrevivencia y plenitud. Es en las ofrendas rituales donde más cerca se encuentran el hombre y los dioses.

Debido al sentimiento de deuda con los dioses, era mucho más relevante el sacrificio humano que el sacrificio animal y existían

---

<sup>2</sup> <https://www.letraslibres.com/mexico/revista/sacrificio-humano-mito-y-poder-entre-los-mexicas>

múltiples vertientes de este ritual, dependiendo del dios que fuera a recibir la ofrenda. Se sacrificaban niños a Tlaloc para evitar que éste retuviera las lluvias o enviara tormentas que destruyeran los cultivos. En otras ceremonias se desollaba a la víctima y el sacerdote o algún guerrero vestía esta piel para representar al dios. En ocasiones la víctima sacrificial era atada a la piedra sagrada y tenía que combatir con los guerreros aztecas. A Tezcatlipoca se le ofrecía el sacrificio de un joven que había sido venerado por un año como este dios. Algunos dioses pedían también el sacrificio de jóvenes o doncellas.

Y tenemos los sacrificios ofrecidos a su dios principal, Huitzilopochtli, dios de la guerra, quien requería el sacrificio de guerreros. Ésta era una práctica común y se realizaba en lo alto del teocalli. En él la víctima era recostada sobre la piedra de sacrificio y el sacerdote principal le abría el pecho con un cuchillo para sacarle el corazón y ofrendarlo al dios.

Los aztecas concebían al corazón como el órgano vital del cuerpo, donde residía la conciencia y además era fuente de vida al contener el líquido vital, la sangre. Al extraer el corazón y ofrendarlo se genera un lazo con los dioses, la sangre de este acto estaba llena de fuerza vital y era muy poderosa.

Era tal esta creencia que el pueblo y en particular las élites estaban dispuestos a autosacrificarse para ofrendar su sangre en beneficio de los dioses, esto lo hacían vía incisiones en diferentes

partes del cuerpo, incluyendo los órganos sexuales con punzones de hueso, espinas de maguey o navajillas de obsidiana.

*“El ofrecimiento de la propia sangre era una forma de congraciarse con la deidad y de adquirir fuerza, y pretendía restablecer un lazo de unión entre el devoto y su dios en una forma más íntima.”<sup>3</sup>*

Bajo esta visión de la relación entre el hombre y los dioses, las guerras tenían un doble fin para los pueblos prehispánicos, indudablemente había un componente relacionado con el subyugamiento de otros pueblos con fines territoriales y para conseguir tributo, pero también había guerras que cumplían con el cometido de conseguir esclavos y cautivos para ofrendar a los dioses. En estas guerras los indígenas no solían matar a sus enemigos en el campo de batalla, era primordial capturarlos vivos para posteriormente poder sacrificarlos en el templo.

A pesar de que en un principio estas guerras fueron hasta pactadas entre los diferentes pueblos para ambos proveerse de cautivos para el sacrificio, a la llegada de los españoles ya no era éste el caso, la excesiva búsqueda de los aztecas por prisioneros para sacrificar debe haber sido un motivo importante por el cual algunos pueblos se unieron al invasor europeo en su gesta contra ellos. Este contexto fue ideal para los conquistadores, quienes lo aprovecharon en su beneficio.

---

<sup>3</sup> “El corazón y la sangre en la cosmovisión mexicana”. Carlos Felipe Barrera-Ramírez, Elsa Argelia Guerrero-Orduña. Gaceta Médica de México. Vol.135 No. 6, 1999

Como ya se explicó, la muerte y el sacrificio tenían un fin divino, del cual dependían la permanencia del orden cósmico y los ciclos naturales que permitían al hombre su sobrevivencia. A pesar de lo cruento que pueda parecernos, desde esta visión cosmogónica éste era un sistema coherente, donde todos tenían un lugar y función exacta en el funcionamiento y en beneficio de la permanencia del mundo.

Aún para Bartolomé de Las Casas, los sacrificios humanos eran la prueba de la elevada capacidad religiosa de esta gente, más aún cuando los indios tenían el valor de ofrecer en sacrificio hasta a sus propios hijos.

Cabe preguntarse, si no era más cruel el actuar europeo, que no tenía reparo en matar a quien considerase su enemigo y cuyas guerras sólo perseguían un fin utilitario de dominación política, económica y territorial.

## ***PRINCIPALES DIOSES AZTECAS***

Luis Gerardo Brenes Berho<sup>1</sup>

### **Cosmovisión del mundo**

Cosmológicamente, los aztecas dividieron el mundo en mundos superiores e inferiores, cada uno asociado a un conjunto específico de dioses y objetos astronómicos. Importante en la religión azteca eran el sol, la luna y el planeta Venus, todo lo cual llevó a cabo diferentes significados simbólicos y religiosos que conectaba a las deidades y lugares geográficos.

### **Importancia de la religión en la sociedad azteca**

La religión era parte de todos los niveles de la sociedad azteca. A nivel estatal, la religión fue controlada por el tlatoani y los sumos sacerdotes que regían los principales templos en el recinto ceremonial de la capital azteca de Tenochtitlán. Este nivel involucrados los grandes festivales mensuales y una serie de rituales específicos centrados en la dinastía gobernante y que tratan de estabilizar tanto los sistemas políticos y cósmicos, estos ritos fueron los que participan sacrificio de seres humanos. En la lengua náhuatl, la palabra para sacerdote era Tlamacazqui significa "dador de cosas", la principal responsabilidad del sacerdocio era para asegurarse de que los dioses se les diera un

---

<sup>1</sup> Estudiante del Diplomado en Religiones, ITAM. Módulo: *Religiones indígenas mesoamericanas ayer y hoy, pervivencias culturales en el tiempo.*

homenaje en forma de ofrendas, ceremonias y sacrificios. El tlatoani de Tenochtitlan era el jefe del culto al dios Huitzilopochtli y por tanto de la religión oficial del imperio azteca. Tenía deberes sacerdotales especiales en diferentes rituales en el ámbito estatal.

### **Concepto de "Teotl"**

El concepto de Teotl es central en la religión de la cultura Azteca. El término se traduce a menudo como "dios" pero puede haber tenidos un significado más profundo asociado a la divinidad o energía sobrenatural. La naturaleza del concepto Teotl es un elemento clave en la comprensión de la caída del imperio azteca, porque parece que el gobernante azteca Moctezuma II y los aztecas, en general, se refirieron a Cortés y los conquistadores como "Teotl", es decir, creyeron que tenían características divinas.

### **Panteón: Dioses aztecas**

Los muchos dioses aztecas fueron adoptados de diferentes culturas y permitían que sean adorados como parte del panteón azteca- el dios de la fertilidad, Xipe Totec, por ejemplo, era originalmente un dios del Yopi (El nombre náhuatl del pueblo tlapaneco), pero se convirtió en un parte integrada del sistema de creencias aztecas; a veces los dioses extranjeros se identificaban con un dios ya existente. Otras deidades, por ejemplo Tezcatlipoca y Quetzalcóatl, tenían raíces en las civilizaciones anteriores de Mesoamérica y eran adorados por muchas



culturas, pero con diferentes nombres. Algunos dioses encarnaban los aspectos de la naturaleza. Un gran grupo de dioses aztecas estaban relacionados con el pulque, la embriaguez, el exceso, la diversión y juegos. Muchos dioses tenían múltiples aspectos con nombres diferentes, donde cada nombre destaca una función específica o rasgo del dios. Dioses principales de la cultura azteca:

### 1.1.- Quetzalcóatl:



(serpiente emplumada: dueño del color blanco, personificación de la energía vital humana, las artes y la sabiduría),  
fuente: Códice Borgia.

Dios de la vida, la luz, la sabiduría, la fertilidad y del conocimiento, patrón del día y de los vientos, es el regidor del oeste, y es considerado como «La Serpiente Emplumada».

Hijo de Tonacatecuhtli (hombre) y a Tonacacihuatl (mujer), los creadores de Dios, nació blanco, con cabello rubio y ojos azules, fue el segundo Sol y duró 676 años.

## 1.2.- Tezcatlipoca:



(espejo humeante: dueño del color negro, personificación del espacio vacío, la magia) fuente: Códice Borgia

Una de las deidades más complejas de la mitología azteca, era el dios del cielo y la tierra, el señor de la tutela y el amparo del hombre, además de fuente de vida.

Es el origen del poder y la felicidad, dueño de las batallas, con una omnipresencia fuerte e invisible, lo que lo convertía en uno de los preferidos para el culto.

A todo eso le rendían tributo los aztecas en una sola representación, que era pintada con reflejos metálicos, una franja negra en la cara y un espejo en el techo.

Este espejo de obsidiana (una roca volcánica) le servía para observar todas las acciones y pensamientos de la humanidad y además despedía un potente humo que le servía como defensa y mataba a sus enemigos. Se lo considera el primer Sol, que duró 676 años.

## **2.- Dios del Fuego**

### **2.1.- Huehuateótl:**



Fue el dios del fuego y también fue un elemento común entre varias culturas mesoamericanas. Generalmente se le representaba como una figura anciana y decrepita, en ocasiones barbado.

### 3.- Dioses del Agua y la Vegetación

#### 3.1.- TLÁLOC:



(señor del lugar de la eterna primavera Tlalocan: dueño de la lluvia, el rayo y el trueno) fuente: Códice Magliabechiano.

Es el Dios que hace brotar las cosas, proveedor, era considerado el dios de la lluvia, la fertilidad, los terremotos y el rayo. Se le llamaba también el “néctar de la tierra”.

Es una de las deidades más antiguas del panteón y se le hacían ceremonias para honrarlo en el primer mes del año.



### 3.2.- CHALCHUITLICUE:



Diosa de los lagos, los mares, los océanos, los ríos y las corrientes de agua, alumbró al primer Sol sobre un cielo de agua que cayó en forma de diluvio. Patrona de los nacimientos, su culto se realiza el primer día del inicio del año.

### 3.3.- XOCHIQUETZAL:



Diosa de la fertilidad, la belleza y el poder sexual femenino. Era la protectora de las madres jóvenes y del embarazo, el parto y las artes practicadas por las mujeres durante esta etapa, como la costura y el bordado.

### 3.4.- CHICOMECÓATL:



Representada con una olla, es la diosa de la subsistencia y se cree que fue la primera mujer en cocinar guisantes y otras delicias.

Patrona de la vegetación y la fertilidad, su culto se realizaba con un largo ayuno en el que también se rodean las casas con los cultivos.

### 3.5.- XIPE – TÓTEC:



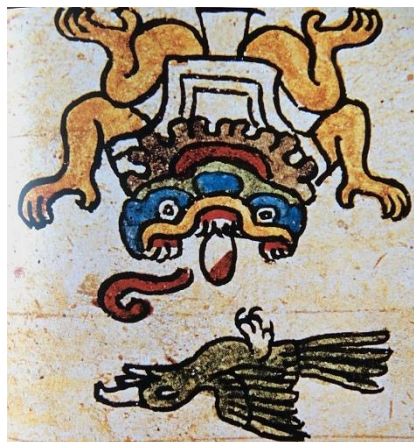
Ubicada donde se esconde el sol, en el oeste, esta deidad representa la parte masculina del universo, la juventud y la aurora.

Xipe Tótec tenía como arma un chicahuaztli (instrumento de percusión, que era representado con una serpiente) de los que desprendían los rayos que hacían llegar lluvias al maíz.

Por eso es considerado el dios de la abundancia, el maíz tierno, el amor y la riqueza. Además, es una representación de la renovación, del desprendimiento de lo inútil, del suelo y de la naturaleza espiritual.

## 4.- DIOSES DE LA TIERRA

### 4.1- TLALTECUHTLI:



Junto con Coatlicue, Cihuacoatl y Tlazolteotl, Tlaltecuhltli fue un dios azteca que participó en la creación de la tierra. Se le caracterizó como un monstruo marino que se echó a vivir al mar tras la Gran Inundación.

Durante una batalla con Quetzalcóatl y Texcatlipoca, este dios fue partido en dos. Una mitad de su cuerpo fue lanzada hacia arriba y formó el cielo. La otra mitad se convirtió en la tierra.



#### 4.2.- COATLICUE:



Conocida como la madre de todos los dioses, es “La de la Falda de Serpientes” y está considerada la diosa de la fertilidad, patrona de la vida y de la muerte, guía del renacimiento.

#### 4.3.- CIHUACÓATL:



Fue la primera mujer en dar a luz y por eso es considerada la diosa de los nacimientos. La leyenda de la Llorona (que muchos pueblos conservan en la actualidad) está inspirada en parte de su mito.

Además, es considerada la patrona de los médicos, los sangrantes, las parteras, los cirujanos y de aquellos que daban remedios para el aborto. También se la veneraba en la mitología azteca como guía recolectora de las almas.

#### 4.4.- TLAZOLTÉOTL:



Se trata de la diosa azteca del pecado, el vicio y la perversión sexual. También era considerada una deidad que podía curar enfermedades causadas por las malas conductas sexuales. Fue madre del dios Centeotl.

## 5.- DIOSES DE LA MUERTE:

### 5.1.- MICTLANTECUHTLI:



(señor del inframundo Mictlan: representa la muerte y la enfermedad, pero también la regeneración) fuente: Códice Borgia.

Esposo de la diosa de la muerte, dios de la muerte y el inframundo azteca, era considerado una deidad de las sombras.

Era el Señor del Mictlán, un lugar oscuro y silencioso donde moraban las almas de los muertos en el centro de la tierra, a la que nadie quería llegar por propia voluntad.

## 5.2.- MICTLANCÍHUATL:



(señora del inframundo Mictlan) fuente: Códice Fejérváry-Mayer

Mictecacíhuatl, a veces conocida como Chalmecacíhuatl en la mitología mexica es la reina de Mictlán, el 9o. y último nivel del inframundo. Su propósito es vigilar los huesos de los muertos. Ella presidía los festivales mexicas hechos en honor de los muertos, es conocida como la "Dama de la Muerte", ya que se cree que murió al nacer. A veces se la representa trabajando en conjunto con Mictlantecuhtli, y a veces en conflicto.





## ***EL CALENDARIO AZTECA***

Fernando Raymundo César del Campo <sup>1</sup>



El Calendario Azteca es una rueda de roca de basalto que proviene del volcán Xitle, que mide 3.65 metros de diámetro y con 24 toneladas de peso, su grosor es de más de cien centímetros y contiene una serie de inscripciones relacionadas con la medición del tiempo. El monolito

---

<sup>1</sup> Estudiante del Diplomado en Religiones, ITAM. Módulo: *Religiones indígenas mesoamericanas ayer y hoy, pervivencias culturales en el tiempo.*

fue tallado entre los años 1250 y 1521 d.c. La roca pudo ser obtenida de San Angel o Xochimilco.

Está dividido en varias secciones. En el disco central está el rostro del Dios del Sol (Tonatiuh) rodeado de cuatro cuadros o soles que se refieren a las eras de la creación de la tierra, del viento, del fuego y del agua, después el primer anillo está formado por 20 figuras que constituyen los días del mes. El segundo anillo indica los cuatro puntos cardinales, en el tercer anillo aparecen dos serpientes con cuerpos formados por llamas con los semblantes de los Dioses Xihtecutli (Señor de la hierba) y Tonattiuh (Señor del Sol) y en el cuarto anillo figuran las estrellas en el cielo.

El verdadero nombre del Calendario Azteca es Piedra del Sol. El Calendario está basado en la métrica natural del Universo y su año tiene una duración exacta de 365.256 días, lo que tiene una concordancia de los ciclos terrestres con los ciclos astronómicos, por lo que refleja los grandes conocimientos astronómicos que manejaban los Mexicanos.

El Calendario tiene 18 meses de 20 días cada uno, lo que nos da 360 días más 5 días utilizados para el arrepentimiento, oración etc. Los siglos de la Piedra del Sol duraban 52 años y se integraban por cuatro grupos de 13 años cada uno. Para los indígenas llegar a esta edad tenía un significado importante. Cada 52 años se hacía una celebración con sacrificios de prisioneros y ayunos como penitencia para asegurar que el Astro Solar brillaría durante el siguiente siglo.



Es importante señalar que su verdadero nombre es Cuauhxicalli que significa “receptáculo de águila” y que no era solamente un calendario sino también una piedra conmemorativa de una fecha sagrada y sobre la cual se hacían sacrificios humanos.

Según Eduardo Matos Moctezuma la función de la piedra era servir como piedra de sacrificio, en donde una vez sacrificado el guerrero cautivo se alimentaba al Sol dándole la sangre y el corazón del inmolado para que Tonatiuh no detuviera su andar. El quinto Sol o Sol del Movimiento era importante para que pudiera existir el paso del día a la noche y de la noche al día, y sin el cual los otros cuatro soles no pueden pasar de ser pasivo a activo.

Los cuatro soles anteriores al Sol del movimiento (tierra, viento, fuego y agua) fueron creados por la acción creación-destrucción generada por la lucha entre los Dioses. Quetzalcóatl-Blanco quien derriba de un bastonazo al Sol Tezcatlipoca Negro, el cual cayó en el fondo de un lago y emerge transformado en un inmenso jaguar que fue el Sol de la Tierra o Tlaltipocatonahuih.

El segundo sol se creó porque Quetzalcoatl se transformó en Sol y un día Tezcatlipoca trepó a los cielos y de un zarpaso derribó a su hermano Quetzalcóatl provocando un vendaval creando al Sol del Viento llamado Ehecatonahuih.

El tercer Sol se creó cuando Tlaloc toma el lugar de Quetzalcóatl y se convierte en el Sol del Agua. Al tiempo los seres humanos empezaron a corromperse con prácticas inmorales y a desatender sus

obligaciones con los Dioses de modo que Quetzalcóatl le ordenó a Xiuhtecuhtli, Señor del Fuego que destruyera a la humanidad.

El quinto Sol nace del sacrificio de todos los Dioses, arrojándose a la hoguera para dar vida al Movimiento, al quinto Sol. Las divinidades se tuvieron que sacrificar para que los seres humanos pudieran vivir. Por eso el nombre que le dieron al pueblo fue de Macehualli que significa en Nahuatl “Merecido del sacrificio de los dioses”

Por eso cuando había un sacrificio era importante que la lucha fuera entre el guerrero Mexica que representaba a los Dioses y el guerrero enemigo, representando lo que los Dioses habían hecho anteriormente.

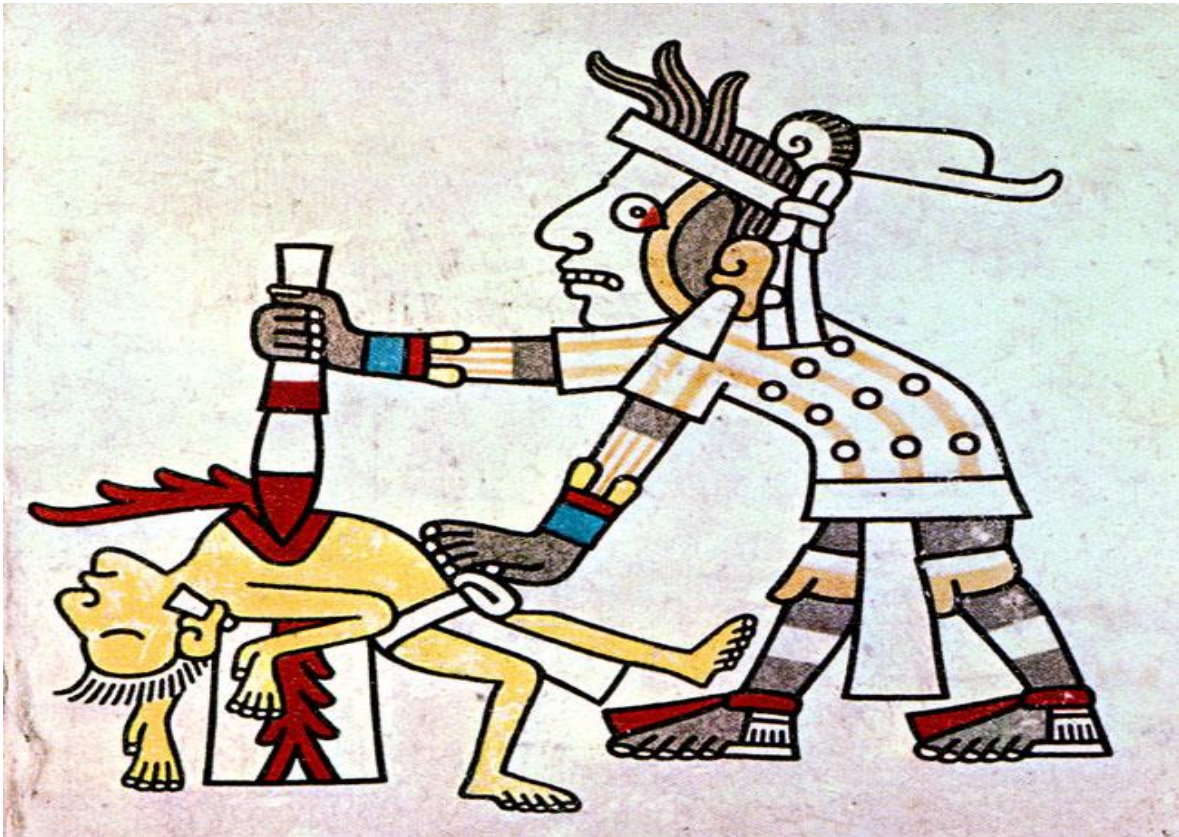
Según Gulhem Olivier el acto del sacrificio, verbo cuya etimología latina significa “hacer sagrado”, consiste en matar ritualmente a un animal o persona para ofrecérselo a una deidad con el fin de obtener un beneficio del Dios.

En Mesoamérica la práctica del sacrificio humano estaba vinculada con la guerra, que tenía dos objetivos: conformar una unidad política y dominar a otros pueblos, así como conseguir víctimas para el sacrificio. Los antiguos Mexicas no solían matar a sus enemigos en el campo de batalla, procuraban capturarlos para después sacrificarlos a sus Dioses.

Los prisioneros se quedaban normalmente en casa de sus captores en donde ayunaban y a veces bailaban con ellos. Los sacrificios se hacían en la parte alta de una pirámide en donde se encontraba una

piedra abombada y ahí se colocaba el prisionero para que un sacrificador le abriera el pecho con un pedernal y le arrancara el corazón para ofrecérselo a los Dioses, principalmente al Sol. El cuerpo a veces lo comían ritualmente y la cabeza era colocada en una estructura de madera llamada Tzompantli. Los testimonios antiguos dan cuenta de la gran variedad de individuos elegidos para el sacrificio, niños, jóvenes, ancianos, hombres, mujeres, nobles y hombres comunes.

El sacrificio es el eje rector del sistema simbólico de los Mexicas ya que articula al humano, al divino y a la naturaleza. Existe armonía en sus vidas porque hay sacrificios ya que este une lo divino con lo humano y los Dioses pactan para no pelear más como sucedió con la creación de cada uno de los soles. El sacrificio implica un trato con la divinidad en la que yo te doy con la ofrenda y tú me das en lo que te pido, por ejemplo una buena cosecha. Es un trato tú a tú con la divinidad, si Dios no cumple el hombre lo castiga. Dios no está arriba de ellos, está en el mismo plano (Hombre-Dios-Naturaleza).



El Calendario Azteca tras la conquista fue trasladado al exterior del Templo Mayor. Según Duran el arzobispo Alonso de Montúfar ordenó enterrar la Piedra del Sol para que se perdiera la memoria del antiguo sacrificio que allí se hacía. El 17 de Diciembre de 1790 se encontró la Piedra debido a la colocación del nuevo empedrado de la Plaza Mayor. Fue en esta época cuando Antonio León y Gama al ver la Pieza le dio el nombre de Calendario Azteca.

El Monolito fue colocado a un costado de la Catedral Metropolitana el 2 de Julio de 1791. Como dato curioso durante la intervención estadounidense en México, los soldados de Estados Unidos que

estaban en la Plaza Mayor la usaron como tiro al blanco. En Agosto de 1855 fue llevada a la Galería de Monolitos del Museo Arqueológico. En 1964 fue trasladada al Museo Nacional de Antropología e Historia, donde preside la Sala Mexica.

El Calendario Azteca es todo un símbolo nacional, el cual es usado no solo en nuestras monedas sino también en la camiseta de futbol que México utilizó en el mundial de 1998 ya que además de los mariachis, el tequila y los sombreros, no hay nada tan mexicano como la cultura azteca y como parte de ella nuestro Calendario.



En el mundo indígena no existía la bondad y la maldad por lo que los Dioses solo tenían facetas buenas o malas y los sacrificios eran vistos como formas de dar vida a través de los Dioses. No existía la

noción de eternidad, al morir había vida inmediata pero no eterna. En los indígenas todo el universo está poblado y la propiedad de las cosas es de los humanos, lo divino y la naturaleza y estos interactuaban a través de un eje rector que era el sacrificio, el cual se constituía en su principal ritual.

Cuando los misioneros españoles llegaron a La Nueva España se sorprendieron de la similitud que había entre la religión Mexica y la Cristiana. A pesar de su semejanza también tenían grandes diferencias y una de las principales y con la que tuvieron que luchar mucho era el tema de los sacrificios humanos que eran parte importante de sus convicciones y de los ritos fundamentales para entender la cultura Mexica.

El Calendario Azteca solo nos enseña una pequeña parte del gran legado que nos dejaron los Mexicas desde el punto de vista cultural y religioso, teniendo que profundizar más en otros aspectos de su vida social, militar, familiar etc.



## ***LA MUJER INDÍGENA EN MESOAMÉRICA***

María Enriqueta Echegaray Pintado <sup>1</sup>



---

<sup>1</sup> Estudiante del Diplomado en Religiones, ITAM. Módulo: *Religiones indígenas mesoamericanas ayer y hoy, pervivencias culturales en el tiempo.*

*“Soy mujer indígena, hija de la Madre Tierra y del Padre Sol.  
Pertenezco a una raza con una cultura milenaria que hoy conservo  
como un tesoro  
Convivo con lo que me rodea, con la lluvia, el viento, la montaña, el  
cielo...  
Soy mujer indígena,  
Mujer, como la Madre Tierra, fértil, callada, protectora y fuerte  
se cuándo mi mundo está en peligro  
y se cuando las cosas son buenas o no”...*

*Poema “Soy mujer indígena” fragmento*

En el contexto indígena la mujer y lo femenino son un aspecto muy importante en la transmisión de la cultura y, dada la prioridad de los habitantes en este periodo, el mantener la comunidad, sobrevivir día a día y garantizar la continuidad del grupo social fue primordial.

La capacidad reproductiva de la mujer prehispánica era valorada y representada de diferentes formas artísticas, era relacionada con la tierra por su capacidad de ser fecundada. Esto es posible deducirse gracias a las pinturas y figuras en las que se personificaba a la mujer embarazada

Su carácter se centraba en la maternidad, su identidad se construía a partir de su función reproductora, su cuerpo y sexualidad definidos a partir del desarrollo de la vida de los otros. La mujer como hecho de cultura da vida a otros, los reproduce y lo recrea: procreadora; sexualidad reproductora para otros: erótica.



Debido a la alta tasa de mortalidad era necesario proveer de nuevos miembros de ahí que fuera valorada por su capacidad de generar vida, fundamental para la continuidad de las diferentes culturas en Mesoamérica

Las condiciones adversas de alimentación y de salud, la mortalidad de las mujeres y los niños en el parto eran muy alta, y se les consideraba guerreras, llamadas “cihuateteo”.

El parto y el embarazo eran de gran significado cultural, estaban provistos de una gran carga simbólica y ritual. Se creía que los dioses participaban en la fecundación y el nacimiento era visto como una gran batalla. A esto se suma la vulnerabilidad de las mujeres porque como consecuencia del embarazo y la lactancia sufrían condiciones de anemia al igual que los niños, por lo que eran factibles a contraer diversas enfermedades con un alto peligro de morir.

En este contexto la maternidad era sobrevalorada, ya que la continuidad de la comunidad era cardinal, ello significaba mantenerse con vida dentro de un grupo el mayor tiempo posible.

Desde las épocas mas remotas, la naturaleza femenina fue exaltada hasta el estatus de lo divino. La matriz de la mujer se vinculo mágicamente con las profundidades de la tierra, espacio en donde germinan las semillas y con el mundo marino, hábitat de la flora y la fauna oceánicas. Así el principio de la vida tuvo atribuciones femeninas profundas y oscuras asociadas a la oscuridad, la noche, la luna, la tierra y la mujer.

Sin embargo, una de las actividades importantes que tenía la mujer dentro de esta sociedad, según relata el arqueólogo Eduardo Melo, era la prostitución, que a diferencia de hoy en día, era bien vista por la comunidad, ya que era una forma de evitar que los hombres que iban a la guerra violaran a las mujeres de los pueblos conquistados. Quizá esta fue uno de los primeros oficios que adoptó la mujer el cual tan no era mal visto, que incluso, las *ahuianime* o prostitutas eran apreciadas como reflejo de Tlazolteótl, su diosa protectora .

Jugaban un papel muy importante porque acompañaban a los guerreros, además de ser las únicas mujeres que usaban sandalias, pues el resto andaban descalzas. En este sentido, los zapatos o *cactlis* eran una señal de las mujeres que ejercían la prostitución.

En sus crónicas Fray Bernardino de Sahagún describió a estas mujeres “Se esmeran mucho en su cuidado persona, se bañan, se alisan el cabello, lo perfuman y lo adornan con flores. Sus huipiles son muy bonitos, están bordados y son de colores llamativos. Salen a ofrecer sus servicios en las encrucijadas y ahí están guiñando el ojo a los hombres mientras mastican su *tzicli* (chicle) y lo están tronando como si fueran castañuelas.”

El arreglo personal se ven en las piezas arqueológicas, cambiaban de moda y estilos en cuanto al peinado y “maquillaje” se refiere. Se ven peinados de trenzas, trenzas enrolladas en la cabeza, pelo suelto y rastas. En ninguna figurilla ni escultura las mujeres aparecen con pelo corto.

En cuanto al maquillaje, se han encontrado estuches de barro con restos de pigmentos de origen vegetal y mineral que indican que las mujeres pintaban su rostro

Otro símbolo de belleza de aquella época eran los tatuajes con diseños florales, símbolos o fechas especiales como la del nacimiento de su gobernante.

En el mundo precolombino, las actividades femeninas se reflejaban en las diosas y sus atributos. El aspecto sagrado de las diosas tuvo mucho que ver con el comportamiento de la mujer, toda vez que el ideal femenino y los principios que le son inherentes están plasmados en la concepción de sus deidades

Las cihuateteo, mujer divina, eran encabezadas por **Cihuacóatl**, diosa de la serpiente quien dió por primera vez a luz, por lo que era considerada como protectora de los partos

Además de entre las principales diosas de la antigua región nahuátl, se encontraban tres diosas relacionadas con el agua y la vegetación:

**Chalchiuhtlicue**, “la de la falda de jade”, diosa de las aguas tranquilas, consorte de Tláloc, dios de la lluvia

**Xochiquetzal** diosa del amor, “preciosa como una flor”

**Chicomecoátl**, “siete serpientes”, diosa de la subsistencia, en especial del maíz y de la fertilidad

Y dos divinidades telúricas:

**Coatlicue**, la de la “falda de serpientes” diosa de la Tierra y madre de los dioses, madre de Huitzilopochtli.

**Tlazoltéotl** , “Devoradora de la mugre”, era la diosa de la pasión y de la lujuria, la barredora de la transgresión sexual, del adulterio y de las prostitutas. Era la diosa que eliminaba del mundo el pecado y la diosa más relacionada con la sexualidad y la Luna.

Entre los mayas estaba **Ixtab**, la diosa del suicidio. Decían que los suicidas se iban directo al paraíso.

Además encontramos otras diosas femeninas como:

**Tonantzin** , también conocida como **Xilonen** , diosa del maíz

**Toci** , la diosa abuela que enseñaba a las mujeres los secretos de la vida doméstica y la coquetería. Cabe señalar que en todos los lugares en donde se le veneraba durante la época prehispánica, los evangelizadores construyeron templos dedicados a Santa Ana, madre anciana de la Virgen.

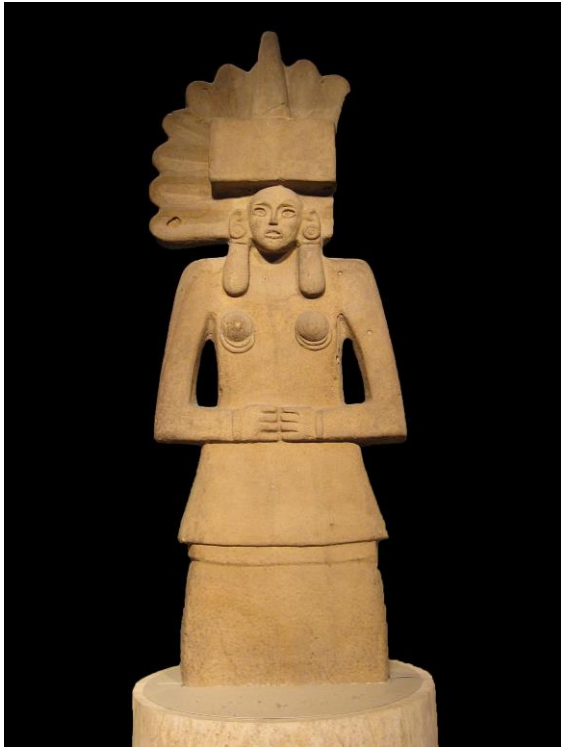
Pero su papel no era únicamente reproductor aunque por su condición reproductiva eran circunscritas al hogar. La integración y mantenimiento del hogar y de la familia era fundamental para la vida.

Como ya se mencionó, la mujer se encuentra relacionada con la tierra, la procreación pero contaba, al igual que el hombre, con actividades productivas; no solo le correspondía la labor de la casa, la crianza y educación de los menores, sino también una serie de

actividades productivas. Esto se puede apreciar en los códigos en los que se representa el papel de cada uno de los miembros de acuerdo a su rol y a su oficio.

La mujer prehispánica participaba en las labores agrícolas y del cuidado de pequeñas especies (ganadería), en la elaboración de textiles y trabajos de alfarería. Llevaba a cabo labores que se consideran en la actualidad propias de los hombres, de intercambio de bienes entre otros y de pago de tributo lo que representaba un bien económico a su familia y estabilidad. La producción de textiles representaba riqueza, dinero, con el cual se pagaban tributos, realizaban intercambio y compraban esclavos. Por lo que la delimitación a un espacio privado exclusivo del género femenino no resulta evidente.

El papel de la mujer prehispánica es variante, se transforma a lo largo de su existencia; durante la juventud su papel es de generadora de vida; la mujer madura era respetada y punto medular en la familia ampliada. Debido a la adversidad de las condiciones de vida, la población mayor de 50 años era escasa, y la acumulación de experiencia se convertía en un atributo y valor de la persona, era la sabiduría. Las mujeres mayores eran por esta razón respetadas.



Statue of Toci (Tlazolteotl) from Mexico, 900–1521 CE (British Museum, id: Am1989,Q.3 )

En el código Matritense de la Real Academia se incluyen referencias a las distintas épocas de la mujer. (León Portilla 2005:41).

En todas las descripciones se ve a la “buena y la mala señora”, claramente aparece el que pudiera llamarse “ideal náhuatl de femineidad”. (León Portilla 2005:39)

*La niña.*

La niñita: criaturita  
tortolita, pequeñita  
tiernecita, bien alimentada.  
Como jade, una ajorca,  
turquesa divina,  
pluma de quetzal,  
cosa preciosa,  
la más pequeñita,  
digna de ser cuidada,  
tierna niña que llora,  
criaturita que aparece limpia y pura.

*La mujer adulta.*

La mujer ya lograda,  
en la que se ponen los ojos,  
digna, no es objeto de diversión  
la femineidad está en su rostro.  
Trabaja, no está ociosa,  
emprende cosas, tiene ánimo.  
La mujer adulta de mala condición:

lleva una vida inútil,  
dispuesta a los placeres, lasciva.  
Obra como mujer pública, no sosiega,  
no reposa, anda vestida con vanidad,  
bebe casi hasta morir, anda embriagada.

*La anciana.*

La anciana: corazón de la casa,  
rescoldo del hogar,  
vigilante.

La buena anciana:  
amonesta a la gente  
le da voces.

Es luz, tea, espejo,  
ejemplo, dechado.

La mala anciana: rincón, obscuridad,  
pared, noche oscura,  
se burla de la gente,  
es afrenta.

Las diversas actividades productivas de la mujer fueron opacadas por su función reproductiva. La sociedad prehispánica continuó su proceso de desarrollo, con cambios en sus estructuras, en



la estratificación social y cultural; durante esta etapa se inicia un proceso de expropiación de los productos derivados de la amplia labor productiva de la mujer. Este proceso coloca a la mujer en una posición de subordinación creciente.

*“...(para que) siendo diligente y sabia en su oficio, sea amada y tenida en mucho (y no que) siendo perezosa, negligente y boba sea maltratada y aborrecida.”*

*Consejos que daban las madres aztecas a sus Hijas acerca de los deberes domésticos, fray Bernardino de Sahagún, Historia general de las cosas de la Nueva España, pag. 166*

María J. Rodríguez Shadow ha realizado una revisión de los estudios e interpretaciones contemporáneos acerca de la situación de la mujer en el México antiguo. En este texto encontramos las razones para entender cierto tipo de conductas y condicionantes culturales con respecto al papel de las mujeres en el México actual.

Por un lado están las interpretaciones en las cuales, si se compara la rudimentaria educación que recibían las mujeres en Europa, con la esmerada educación de las niñas aztecas, estas últimas estaban mas adelantadas porque eran preparadas para su importantísima función social con el mismo esmero que los hombres.

Por otro, cuando los mexicas comenzaron su fase de expansión territorial mediante maniobras militares, el hombre se transformó en especialista de la guerra y las mujeres se convirtieron en el botín que era compartido por los vencedores. Simplemente habría que recordar la suerte que corrió Malitzin, mejor recordada como la Malinche, cuando fue regalada a Cortés para ejemplificar lo anterior.



Esto se entiende más explícitamente cuando aclara que el ocultamiento y el olvido del papel que juegan las mujeres es resultado de la combinación entre las ideologías de defensa que se forman dentro del mundo antiguo ante el carácter estratégico de las actividades femeninas y el desarrollo de las actividades productivas (sacerdocio especializado, comercio a gran distancia y la guerra) y de

modelos de relación entre los sexos que excluyen a la mujer. Al analizar a la mujer del México antiguo existe el problema de que la mayoría de las fuentes tratan acerca de la mujer noble y no de la común. Es difícil rastrear las particularidades, porque se debe diferenciar por género y clase a las mujeres.

La supremacía masculina fue una de las primeras formas de opresión social y precede a la división clasista. Sin embargo, cuando ésta surgió, el poder se organizó entre una clase dominante y otra dominada, persistiendo la subordinación femenina.

Hasta antes del siglo XIV la mujer aunque supeditada al varón, no padeció un control y un dominio masculino como el que se dio durante la época de la expansión imperial mexicana. Las divinidades femeninas como Malinalxóchitl y Coyolxauhqui fueron suprimidas o colocadas en un papel subalterno, para darle prioridad al culto de Tezcatlipoca y Huitzilopochtli, con lo cual dice la autora, se eliminó todo resabio de carácter matrilineal.

La estructura clasista de la sociedad azteca, condicionó así mismo los papeles femeninos. Por lo tanto, se puede distinguir entre las mujeres nobles (pipiltin) y aquellas que pertenecían a los otros estratos (macehuales, comerciantes, artesanos, terrazgueros, esclavos). La diferencia se marcaba por el grupo social al que se perteneciera, pero su posición también podía variar por su edad, el momento del ciclo vital de la familia y a sus características individuales, aunque en términos generales su situación era de

sometimiento y subordinación respecto a los varones, porque las mujeres fueron sistemáticamente sustraídas de todas aquellas actividades que implicaban riqueza, poder o prestigio (o sea el sacerdocio, el comercio, la guerra y la cacería ritual, que para los hombres significaban un recurso de ascenso social.)





## CONCLUSIONES PERSONALES.

A manera de conclusión la educación en casa, del México antiguo ha perdurado a través de los años y muchas de las tradiciones y valores como el respeto a los mayores, el amor maternal y cuidado de los hijos y la disposición de la mujer a servir al hombre se han transmitido a de generación en generación.

A modo de ejemplo recuerdo una ocasión en la que fuimos invitados a una comida en un poblado cercano a la ciudad de México en la que a las mujeres invitadas nos relegaron al final para atender primero a los hombres, incluyendo a mi hijo que en ese momento tenía 12 años.

Esa tradición y/o costumbre de “servilismo” hacia el varón tiene sus raíces en la educación indígena de la época prehispánica, condicionado por la mirada masculina.

El papel de la mujer desde hace 500 años ha sido relevante aunque no haya participado en política, guerras, o en un proceso de liderazgo y que con el tiempo se le haya ido relegando siendo opacada por el hombre debido a los privilegios que fueron ganando con la militarización de la sociedad.

De lo anterior se desprende que el mestizaje cultural es mas importante que el mestizaje racial, y que el mexicano de hoy es el resultado de la fusión de dos mundos: el mundo indígena

representado por los mexicanos síntesis de las culturas prehispánicas y la cultura española como representante del mundo occidental.

## Referencias bibliográficas

RAMIRO ALFONSO GÓMEZ ARZAPALO DORANTES.

2018. El papel de la mujer en el mundo indígena mexicano. Una aproximación desde las fuentes coloniales y la poesía indígena contemporánea. Colección “LIBROS”, bajo el sello de “Senda Libre”

GEORGINA L. RODRÍGUEZ GALLARDO.

La mujer en la época prehispánica . Internet

MARTHA DELFIN GUILLAUMIN.

Mujeres y poder en el México Prehispánico.

Comentarios al libro de María J. Rodríguez Shadow, La Mujer Azteca

Internet

REVELAN VIDA DE MUJER PREHIPÁNICA.

<https://>



[www.inah.gob.mx/en/boletines/3697-revelan-vida-de-mujer-prehispanica](http://www.inah.gob.mx/en/boletines/3697-revelan-vida-de-mujer-prehispanica)



## LA OFRENDA

Erika Ríos Acosta <sup>1</sup>



La Ofrenda  
Óleo sobre tela  
Año: 1913  
Autor: Saturnino Herrán

---

<sup>1</sup> Estudiante del Diplomado en Religiones, ITAM. Módulo: *Religiones indígenas mesoamericanas ayer y hoy, pervivencias culturales en el tiempo.*

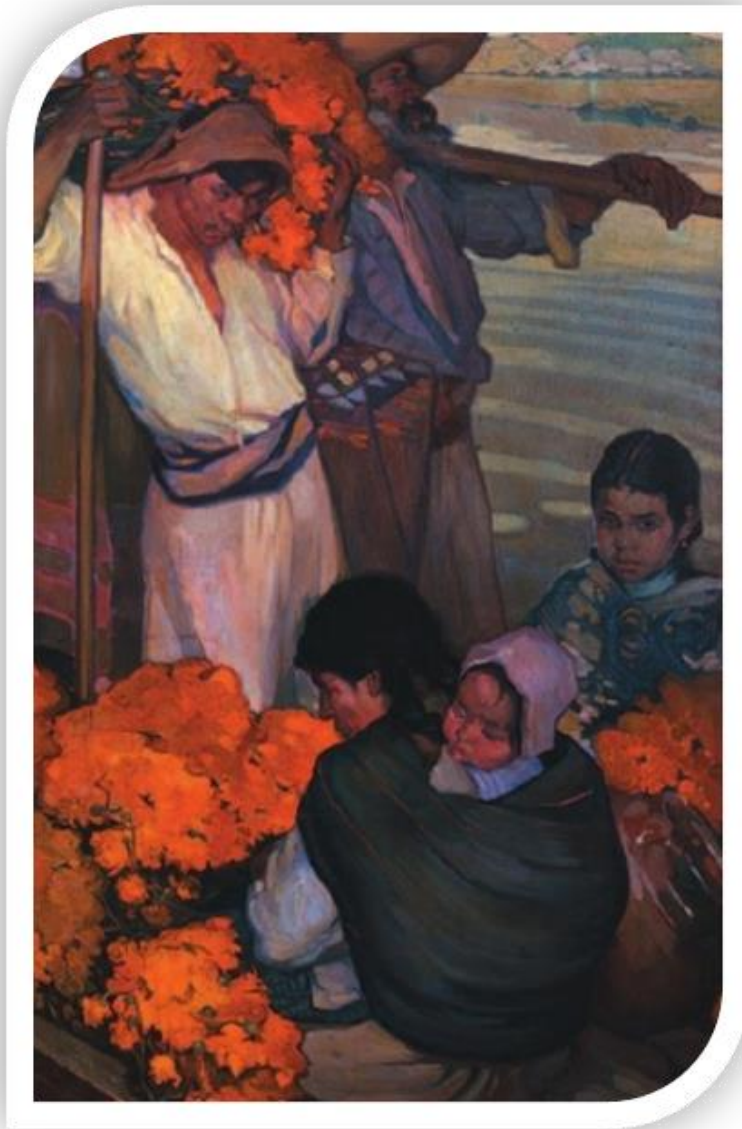
La obra contiene una serie de simbolismos mexicanos, se puede observar un grupo de campesinos, hombres, mujeres, un bebe, todos en una trajinera que avanza lentamente en un canal. Se encuentra en primer plano una madre arrodillada con su hijo, a su derecha se encuentra una niña con semblante serio mirando hacia el espectador, en el centro hay un joven que tiene una vestimenta de manta agarrado de un palo y cargando flores de cempasúchil, por el colorido tanto en el ropaje como de las plantas ilumina la obra equilibrando las tonalidades lúgubres que en ella se plasmaron. En la parte posterior hay dos ancianos, uno en posición melancólica y el otro que lleva un remo en su hombro con semblante de saber lo que hace.

En los planos posteriores se aprecia una procesión en canoas con personas y flores, de lado derecho se visualiza un cerro. Es muy probable que sea una obra inspirada en el canal de Xochimilco donde se siguen las tradiciones de los muertos y su medio de transporte son las trajineras.

Saturnino Herrán pintó esta obra en un período donde la Revolución había comenzado, por lo que el tema de la muerte es un buen ícono donde se puede manifestar el carácter pasajero de la vida, concepto que desde Mesoamérica se entiende perfectamente.



Las flores de cempasúchil han sido usadas desde la antigüedad mesoamericana, es tan simbólica la representación de ellas en esta obra porque gracias al códice florentino, donde se nos da a conocer que en el mes que se usaban estas flores los mesoamericanos era el undécimo mes ochpaniztli, era especialmente grande e importante ya que se dedicada a la madre de los dioses Teteuinna ,que significaba abuela y que coincide hasta nuestros días con la festividad de los muertos, lo que indica que esa tradición es un legado de nuestros antepasados.



En la obra también se visualizan las etapas de la vida del ser humano, desde que somos bebés hasta que llegamos a la tercera edad, aquí toma un lugar importante el ciclo de la vida, ya que la

muerte es una transición de estatus corpóreo a el alma, la cual sigue existiendo. Para dicha transición se realizan hasta el día de hoy ritos a través de los cuales se prepara al difunto para su viaje al Mictlán.



Esta cosmovisión del mundo prehispánico conserva aún en nuestros días parte de esos ritos. El llevar flores, acompañar un altar

con ofrendas para ayudar al muerto en su peregrinar rumbo a su última morada, la eternidad, tienen como idea central el eterno retorno, un ciclo de vida, muerte y resurrección.

Las ofrendas fungían como un vínculo compartido entre los vivos y los muertos, era una forma de seguir en contacto con los seres que se fueron, ya que los no corpóreos se comen de las flores, su esencia, su color, olor y su vapor.

Hablando específicamente de la flor Cempasúchil, significa veinte flores o cuatrocientos pétalos, su color amarillo evoca al sol y sus pétalos guardaban el calor de sus rayos, en la tradición azteca, se dice que guiaba a las almas de los muertos. Esta flor tiene 3 mil años de haber sido domesticada.



## ***EXHORTACIÓN DE UNA MADRE A SU HIJA EN EL CÓDICE FLORENTINO<sup>1</sup>***

Teresa Cabrera García<sup>2</sup>

Es interesante conocer la filosofía de vida de otras culturas a lo largo de la historia, pero todavía más importante el darnos cuenta que a pesar de la distancia, época o tiempo histórico, las diferentes culturas convergen en una enseñanza de moralidad y ética en su comportamiento social, político y familia.

Las culturas en México, antes de la conquista de los españoles, no era la excepción. Así nos los dejan saber los diferentes historiadores que dejan como testimonio los códices, que dan fe de esa sabiduría que tenían los diferentes pueblos indígenas existentes a la llegada de los españoles.

Este trabajo se basa en el Códice Florentino, escrito por Fray Bernardino de Sahagún, libro VI, que habla de las oraciones con que oraban a los dioses y de la retórica y filosofía moral y teología, en una misma contextura, limitándome a la “Exhortación de una madre a su hija”, capítulo XIX.

Iniciare presentando un bosquejo histórico de fray Bernardino de Sahagún, quien para la recopilación del documento se fue directamente a la fuente, los nativos y principales de las personas en

---

<sup>1</sup> EXHORTACIÓN DE UNA MADRE A SU HIJA, Fray Bernardino de Sahagún: el Códice Florentino. Libro VI: retórica y filosofía moral.

<sup>2</sup> Estudiante de la Maestría en Teología, Universidad Católica *Lumen Gentium*.

aquella época y que hablaban náhuatl, es por esta razón la confiabilidad del escrito, pero no perdamos de vista que el traductor puede perder en algún momento términos o interpretaciones originales. También como nos daremos cuenta la traducción a una lengua distinta se puede dar a modo del traductor, introduciendo palabras que no vienen directamente de la fuente.

“Historia general de las cosas de Nueva España por el fray Bernardino de Sahagún: el Códice Florentino

### **Descripción**

*Historia general de las cosas de Nueva España* es una obra enciclopédica sobre la gente y la cultura del centro de México compilada por el fray Bernardino de Sahagún (1499-1590), un misionero franciscano que llegó a México en 1529, ocho años después de que Hernán Cortés finalizara la conquista española.

El manuscrito, al que comúnmente se llama *Códice Florentino*, llegó a manos de los Médici a más tardar en 1588 y ahora se encuentra en la Biblioteca Laurenciana de Florencia. Sahagún comenzó a realizar investigaciones sobre las culturas indígenas en la década de 1540, utilizando una metodología que, en opinión de los estudiosos, es precursora de la técnica moderna en el campo antropológico. Sus motivos eran principalmente religiosos: creía que, para convertir a los nativos al cristianismo y erradicar su devoción a los dioses falsos, era necesario entender esos dioses y la influencia

que tenían en el pueblo azteca. Si bien gran parte de la cultura nativa le producía rechazo llegó a admirar muchas cualidades de los aztecas.

Según lo que expresa en el prólogo al Libro I de su obra, los mexicanos eran considerados bárbaros, gente de muy poco valor; sin embargo, él consideraba que, en materia de cultura y refinamiento, estaban un paso adelante de otras naciones que presumían de ser muy diplomáticas. Sahagún obtuvo la ayuda de dos grupos indígenas importantes: los ancianos (*principales*) de numerosas ciudades de México central y los estudiantes nahuas y exalumnos del Colegio de la Santa Cruz de Tlatelolco, donde Sahagún trabajó durante gran parte de su estadía en México. Los *principales* respondían cuestionarios que preparaba Sahagún sobre la cultura y la religión, y sus respuestas eran registradas en su propia forma pictórica de escritura.

Los estudiantes nahuas interpretaban las imágenes y ampliaban las respuestas, transcribiendo fonéticamente el náhuatl con caracteres latinos. Sahagún luego revisaba el texto en náhuatl y agregaba su propia traducción al español. Todo el proceso llevó casi 30 años y finalmente se completó entre 1575 y 1577 con una copia nueva y completa del manuscrito preparado. Este manuscrito fue llevado a España por el fray Rodrigo de Sequera, comisario general de los franciscanos y partidario de la obra de Sahagún. Los 12 libros del códice se encuadernaron originalmente en cuatro volúmenes, aunque más adelante se volvieron a encuadernar en tres. La obra está organizada en dos columnas: a la derecha está el texto original en

náhuatl y a la izquierda, la traducción de Sahagún al español. La mayoría de las magníficas 2468 ilustraciones, realizadas por los alumnos, están en la columna de la izquierda, cuyo texto es más corto. Las ilustraciones combinan los rasgos sintácticos y simbólicos de la antigua tradición nahua de pintura-escritura con las cualidades formales de la pintura renacentista europea”.<sup>3</sup>

El texto que comentaremos es tomado directamente del códice en la parte del español, que nos da un enriquecimiento del idioma en el contexto histórico. Este tipo de exhortaciones se llaman *huehuetlatolli*, que es un discurso tradicional pronunciado en circunstancias solemnes, tales como el ofrecimiento del niño al agua, el matrimonio, el funeral, etc.<sup>4</sup>

*“Y la teoría de Garibay, nos lo explica con mayor claridad. Hasta hace una década, y aun sin que prácticamente nadie se preocupara por definirlo, se entendían por huehuetlatolli las pláticas que hacían los padres a los hijos, dándoles consejos sobre cómo conducirse en la vida; la traducción que se daba comúnmente de la palabra náhuatl era la de discursos o pláticas de los viejos, y no se cuestionaba en general ni el sentido del nombre ni la naturaleza del contenido. Así las cosas hasta el momento en que el padre Ángel María Garibay escribe sobre este tipo de literatura, puede percibirse en la obra de este erudito la primera voz discordante con respecto en el caso, a los sujetos que pronuncian el discurso o plática. En su libro La literatura de los aztecas nos dice que huehuetlatolli, son “los consejos con que los ancianos adoctrinaban a los niños y jóvenes”(1963,11).<sup>5</sup>*

---

<sup>3</sup> Cfr: <https://www.wdl.org/es/item/10096/>

<sup>4</sup> Alfredo López Austin, La Educación de los antiguos nahuas 2, Ediciones El Caballito, p 152.

<sup>5</sup> HUEHUETLATOLLI, Libro sexto del Códice Florentino. Paleografía, versión, notas e índices de Salvador Días Cántora, Universidad Nacional Autónoma de México, México 1995.

Capítulo XIX, que en acabado el padre de exhortar a la hija, luego delante dél toma la madre la mano, y con muy amorosas palabras, la dice que tenga en mucho lo que su padre la ha dicho y lo guarde en su corazón como cosa muy preciosa. Y luego comienza ella a disciplinalla de los atavíos que ha de usar y de cómo ha de hablar y mirar y andar, y que no cure de saber vidas ajenas, y el mal que de otros oyere nunca lo diga. Más aprovecharían estas dos pláticas dichas en el púlpito, por el lenguaje y estilo que están, *mutatis tutandis*, que muchos sermones a los mozos y mozas.



Comencemos comentando el texto, Fray Bernardino, empieza ubicando al lector en el contexto del momento y el orden que se daba la exhortación, esto es: una vez que el padre había dicho su *huehuetlatolli*, y con todo respeto la madre le da el lugar que le corresponde a las palabras pronunciadas por el varón, que es el

símbolo de respeto y amor al esposo, el mismo que la hija tendrá que guardar a su futuro marido. Es la primera enseñanza que da, el respeto que se le tiene que tener al jefe de la casa.

Después con todo el amor y delicadeza, a modo de llamar su atención la toma de la mano, símbolo de acercamiento y empatía como mujeres, pero sin perder la autoridad que le da el ser su madre.

*Hija mía muy amada, muy querida palomita, ya has oído y notado las palabras de tu señor padre. Has oído las palabras preciosas y que raramente se dicen ni se oyen, las cuales han procedido de las entrañas y corazón en que estaban atesoradas. Y tu muy amado padre bien sabe que eres su hija, engendrada dél. Eres su sangre y su carne, y sabe Dios nuestro señor que es así, aunque eres mujer, imagen de tu padre. ¿Qué más te puedo decir, hija mía, de lo que está dicho? ¿Qué más puedes oír de lo que has oído de tu señor y padre? El cual te ha dicho copiosamente lo que te cumple hacer y guardar. Ni ninguna cosa ha quedado de lo que te cumple que no la haya tocado. Pero por hacer lo que soy obligada para contigo, quíérote decir algunas pocas palabras.*

Ahora le da el valor de las palabras dichas por el padre, las lleva al nivel de ser el tesoro del corazón de su padre, pero también le recuerda al padre que ella ha sido fiel a él, diciéndole que es su hija,

sangre de su sangre, que es su imagen, al decir es “tu imagen”, ella confirma el compromiso que se tienen padre-hija, el de ser su guía y la hija de no decepcionar las enseñanzas dadas por el padre. Él ha cumplido en la enseñanza ahora le toca a la hija seguirlas y dar testimonio de que su padre es un hombre digno mediante el comportamiento que ella debe seguir.

*Lo primero que te encargo mucho, que guardes y que no olvides lo que tu señor y padre ya dixo, porque son todas cosas muy preciosas. Porque las personas de manera como él raramente publican tales cosas, y que son palabras de señores y principales y sabios, preciosas como piedras preciosas muy bien labradas. Mira que las tomes y las guardes en tu corazón, y las escribas en tus entrañas. Si Dios te diere vida, con aquellas mismas palabras has de doctrinar a tus hijos y hijas, si Dios te los diere.*

La madre pronuncia la primera petición, que nunca olvide las palabras de su padre, que no olvide el respeto que le debe de guardar en el lugar que se encuentre. Porque además de ser “preciosas, son palabras de señores principales y sabios”. Con estas palabras eleva las palabras pronunciadas por el padre al nivel de sabiduría.



*Lo segundo, lo que te quiero decir es que mires que te amo mucho, que eres mi querida hija. Acuérdate que te truxe en mi vientre nueve meses, y desde naciste criástete en mis brazos. Yo te ponía en la cuna, y de allí en mi regazo, y con mi leche te crié. Esto te digo porque sepas que yo y tu padre somos los te que engendramos, madre y padre, y ahora te hablamos doctrinándote. Mira que tomes nuestras palabras y las guardes en tu pecho.*

*Mira que tus vestidos sean honestos y como conviene. Mira que no te atavíes con cosas curiosas y muy labradas, porque esto significa fantasaría y poco seso y locura. Tampoco es menester que tus atavíos sean muy viles, o sucios o rotos, como son los*



*de la gente baxa, porque estos atavíos son señal de gente vil y de quien se hace burla. Tus vestidos sean honestos y limpios, de manera que ni parezcas fantástica ni vil. Y cuando hablares no te apresurarás en el hablar; no con desadosiego, sino poco a poco y asosegadamente. Cuando hablares, no alzaras la voz ni hablarás muy baxo, sino con mediano sonido. No adelgazarás mucho tu voz cuando hablares o cuando saldares, ni hablarás por las narices, sino que tu palabra sea honesta y de buen sonido, y la voz mediana. No seas curiosa en tus palabras.*

*Mira, hija, que en el andar has de ser honesta. No andes con apresuramiento ni con demasiado espacio, porque es señal de pompa andar despacio, y el andar de prisa tiene resabio de sasosiego y poco asiento. Andando llevarás un medio, que ni andes muy de prisa ni muy despacio; y cuando fuere necesario andar de prisa, hacerlo has así; por esto tienes discreción. Para cuando fuere menester saltar algún arrollo, saltaras honestamente, de manera que ni parezcas pesada y torpe ni liviana. Cuando fueres por la calle o por el camino no llesves inclinada mucho la cabeza o encorvado el cuerpo, ni tampoco vayas muy levantada la cabeza y muy erguida, porque es señal de mala crianza. Irás derecha y la cabeza poco inclinada. No llesves la boca cubierta o la cara con vergüenza; no vayas mirando a menara de cegajosa; no hagas con los pies meneo de*

*fantasía por el camino. Anda con asiego [sic] y con honestidad por la calle.*

Ahora, quiere que sepa que la ama y mucho, que es una hija querida, esperada, cuidada y protegida, pero que tiene que retribuir todo lo que ha recibido de la misma manera, amándolos y respetándolos. Con toda la moralidad aprendida de ella, cuidando su forma de vestir, discreción en sus accesorios, cuidado de su aseo personal, su caminar, tiene que ser una digna hija de los padres que le han inculcado los valores que ella ahora tiene que proyectar desde el pecho, desde el corazón, desde su raíz que son sus padres.



*Lo otro que debes notar, hija mía, es que cuando fueres por la calle mirando acá ni acullá, ni volviendo la cabeza a mirar a una parte y a otra; ni irás mirando al cielo; ni tampoco iras mirando a la tierra. A los que topares, no los mires con ojos de persona enojada, ni hagas semblante de persona enojada. Mira a todos con cara serena. Haciendo esto no darás a nadie ocasión de enojarse contra ti. Muestra tú cara y tú disposición como conviene y de la manera que conviene, de manera de que ni lleves el semblante como enojada ni tampoco como risueña.*

*Mira también hija, que no te des nada por las palabras que oyeres yendo por el camino, ni hagas cuenta dellas; digan lo que dixeren los que van o vienen. No cures de responder ni cures de hablar, mas hace como que no lo oyes ni lo entiendes, porque haciendo desta manera nadie podrá decir con verdad «dixiste tal o tal cosa».*

*Mira también, hija, que nunca te acontezca afeitar la cara o poner colores en ella, o en la boca, por parecer bien, porque esto es señal de mujeres mundanas, carnales. Los afeites y colores son cosas que las malas mujeres y carnales lo usan, y las desvergonzadas que yam perdido la vergüenza y aún el seso, y andan como locas y borrachas. Estás se llaman rameras. Y para que tu marido no te aborrezca, atavíate, lávate y lava tus ropas, y esto sea con regla y con discreción, porque sí cada día te lavas y*

*lavas tus ropas, decirse ha de ti que eres relimpia y que eres demasiado arreglada. Llamarte han tapepetzton, tinemáxoch.*<sup>6</sup>

Ahora pasa a la forma de comportarse frente a la gente, lo primero es cuidar su forma de ver, ya que puede dar pie a malas interpretaciones, y la gente se puede molestar con ella y por consiguiente dar a sus padres un disgusto, esa forma de darle a la sociedad su lugar, no vivimos solos, también merecen las personas de nuestro entorno un respeto, ¿Cuánto de esto hemos olvidado? Las palabras que escuches en el camino no les hagas caso, los chismes, en cualquier sociedad, son motivo de discordia y separación de las personas, por lo que no tiene ni siquiera de escucharlos. Por otro lado, lo que hablara bien de ella, ante la sociedad como con su marido es la limpieza que ella guarde de su persona, no la pintura que se ponga, eso es para mujeres de mala reputación. En pocas palabras ella tiene que ser una persona discreta y limpia.

---

<sup>6</sup> <sup>3</sup>Eres relucientilla del agua, eres flor delicada.



*Hija mía, éste es el camino que has de llevar, porque desta manera nos criaron tus señoras antepasadas de donde vienes. Las señoras nobles, ancianas y canas y abuelas, etcétera, no nos dixerón tantas cosas como yo te he dicho. No nos decían sino algunas pocas palabras. Decían desta manera: «Oíd, hijas nuestras, en este mundo es menester vivir con mucho aviso y recato. Oye esta comparación que agora te diré, y guárdala y della toma exemplo y dechado para bien vivir. Acá en este mundo vamos por un camino muy angosto y muy alto y muy peligroso, que es como una loma muy alta, y que por lo alto della va un camino muy angosto, y a la una mano y a la otra está gran profundidad, hondura sin suelo. Y si te desviases del camino*

*hacia la una mano o hacia la otra, cayerás en aquel profundo.  
Por tanto, conviene con mucho tiento seguir el camino.»*

Para no perder el hilo conductor, le recuerda que esta enseñanza viene de los antepasados, que ya no están pero han dejado una herencia de buen comportamiento. Y que ella tiene que dejar esa herencia también. Los actos tienen una repercusión en la historia de las personas y de las sociedades, es en esta vida que dura poco tiempo y no estaremos siempre, la oportunidad de dejar huella de buena conducta y valores, para ser recordados con respeto y amor.

*Hija mía, muy tiernamente amada, palomita mía, guarda este ejemplo en tu corazón y mira que no te olvides que éste te será como candela y como lumbre todo el tiempo que vivieres en este mundo. Sólo una cosa, hija mía, me resta por decirte para acabar mi plática. Si Dios te diere vida, si vivieres algunos años sobre la tierra, mira, hija mía muy amada, palomita mía que no des tu cuerpo a alguno. Mira que te guardes mucho que nadie llegue a ti, que nadie tome tu cuerpo. Si perdieres tu virginidad y después desto te demandare por mujer alguno y te casares con él, nunca se habrá bien contigo ni te tendrá verdadero amor. Siempre se acordará de que no te halló virgen, y eso te será causa de gran aflicción y trabajo. Nunca estarás en paz; siempre estará tu marido sospechoso de ti.*

*¡Oh, hija mía muy amada, mi palomita! Si vivieres sobre la tierra, mira que ninguna manera te conozca más que un varón. Y esto que agora te quiero decir, guárdalo como mandamiento estrecho. Cuando fuere Dios servido de que tomes marido, estando ya en su poder, mira que no te altivezcas; mira que no te ensurberbezcas; mira que no le menos precies; mira que no des licencia a tu corazón para que se incline a otra parte; mira que no te atrevas a tu marido; mira que en ningún tiempo ni en ningún lugar le hagas tración que se llama adulterio; mira que no des tu cuerpo a otro, porque esto, hija mía muy querida y muy amada, es una caída en una sima sin suelo que no tiene remedio ni jamás se puede sanar, según el estilo del mundo. Si fuere sabido y si fueres vista en este delicto, matarte han, echarte han en una calle para exemplo de toda la gente, donde serás por justicia machucada la cabeza y arrastrada. Déstas se dice un refrán: «Probarás la piedra y serás arrastrada, y tomarán exemplo de tu muerte.» Daquí succederá infamia y deshonra a nuestros antepasados y señores y senadores de donde venimos, de donde naciste, y ensuciarás su ilustre fama y su gloria con la suciedad y polvo de tu pecado. Ansimismo perderás tu fama y tu nobleza y tu generosidad. Tu nombre será olvidado y aborrecido. De ti se dirá el refrán que «fueste enterrada en el polvo de tus pecados». Y mira bien, hija mía que aunque nadie te vea, ni tu marido sepa lo que pasa vete Dios, que está en todo lugar.*



*Enojarse ha contra ti, y despertará la indignación del pueblo contra ti, y se vengará como él quisiere, o te tullirás por su mandado, o cegarás, o se te podrirá el cuerpo, o vendrás a la última pobreza porque te atreviste y te arrogaste contra tu marido. O por ventura te dará la muerte y te pondrá debaxo de sus pies, enviándote al Infierno. Nuestro señor misericordioso es; pero si hicieres traición a tu marido, aunque no se sepa, aunque no te publique, Dios, que está en todo lugar, él hará en venganza de tu pecado que nunca tengas contento ni reposo, ni tengas vida asosegada. Y él provocará a tu marido que siempre esté enojado contra ti y siempre te hable con enojo.*

Es hora de tocar un tema delicado, la castidad. Una mujer debe cuidar su cuerpo, como una paloma, delicada y frágil, porque de no ser así, puede ser una pena que llevara siempre, soltera o casada. La importancia que le daban a la castidad en la mujer era tal que podría llegar a la muerte, cuanta reflexión en estos preceptos tendríamos que hacer en nuestros días. Cuanta inmoralidad de hombres y mujeres podríamos evitar. Porque nos hemos olvidado del respeto que nos merece el cuerpo de un hombre o una mujer, de nuestro propio cuerpo.

*Mira, hija mía, muy amada, a quién amo tiernamente, mira que vivas en el mundo con paz y con reposo, con contento, esos días*



*que vivieres. Mira que no te infames. Mira que no amancilles tu honra. Mira que no ensucies la honra y fama de nuestros señores antepasados, de los cuales vienes. Mira que a mí y a tu padre nos honres y nos des fama con tu buena vida. Hágate Dios muy bien aventurada, hija mía primogénita, y llégate a Dios, el cual está en todo lugar.*

Por último, pero el menos importante, Dios, a quien le debe el respeto absoluto y total en todos sus actos, la llama “bien aventurada”, una palabra muy cristiana, pero que encierra toda la dicha que la hija sentirá si cumple con las exhortaciones de sus padres, No solo a ellos honrara, también por medio de su testimonio de vida dará honra al Dios que está en todas las cosas.

## **Bibliografía**

J. García Quintana, A. López Austin, *Historia general de las cosas de la Nueva España Fray Bernardino de Sahagún Tomo I*, Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, México, 1989, p 360.

A. López Austin, *La educación de los antiguos nahuas*, El caballito, México, 2002, p 35



# ***REFLEXIONES SOBRE LA INDIGENIZACIÓN DEL CRISTIANISMO EN MÉXICO***

Hilda Alejandra Rodríguez Rico <sup>1</sup>

En el presente documento reflexionaremos primero sobre la forma en que los seres humanos asimilamos y damos coherencia a nuestro entorno. Después analizaremos la metodología empleada por los conquistadores con la finalidad de arrancar de raíz las creencias religiosas, ideológicas y culturales de la población indígena mexicana. Por último, concluiremos que el empleo de la coercibilidad para intentar cambiar las creencias más arraigadas del ser humano, solo produce cambios artificiosas y aparentes, y que el verdadero cambio debe provenir de una convicción interna personal.

## **I. Creación de nuestro entorno**

Como seres humanos estamos expuestos a diversos fenómenos sociales, culturales, lingüísticos, naturales, etc., muchos de los cuales no podemos explicar. Como parte de nuestro intento por darle coherencia a nuestro entorno tendemos a la unificación de la diversidad.

---

<sup>1</sup> Estudiante del Diplomado en Religiones, ITAM. Módulo: *Religiones indígenas mesoamericanas ayer y hoy, pervivencias culturales en el tiempo.*

Es así como “moldeamos” nuestra realidad con creencias acordadas por el grupo social al que pertenecemos, a las que atribuimos la calidad de principios universales inmutables.

Así, ese “moldeo” de la realidad supone también una delimitación que excluye “la otredad”, es decir, que cualquier concepción que sea distinta a la propia se descarta por atentar contra nuestro constructo de realidad.

En otras palabras, nuestro entendimiento interno de la realidad deriva de conceptos objetivados que fueron contruidos de manera arbitraria y subjetiva, pero que internalizamos a grado tal que llegamos a creer que dichos conceptos son principios universales, y en consecuencia rechazamos todo aquellos que choca con esos principios.

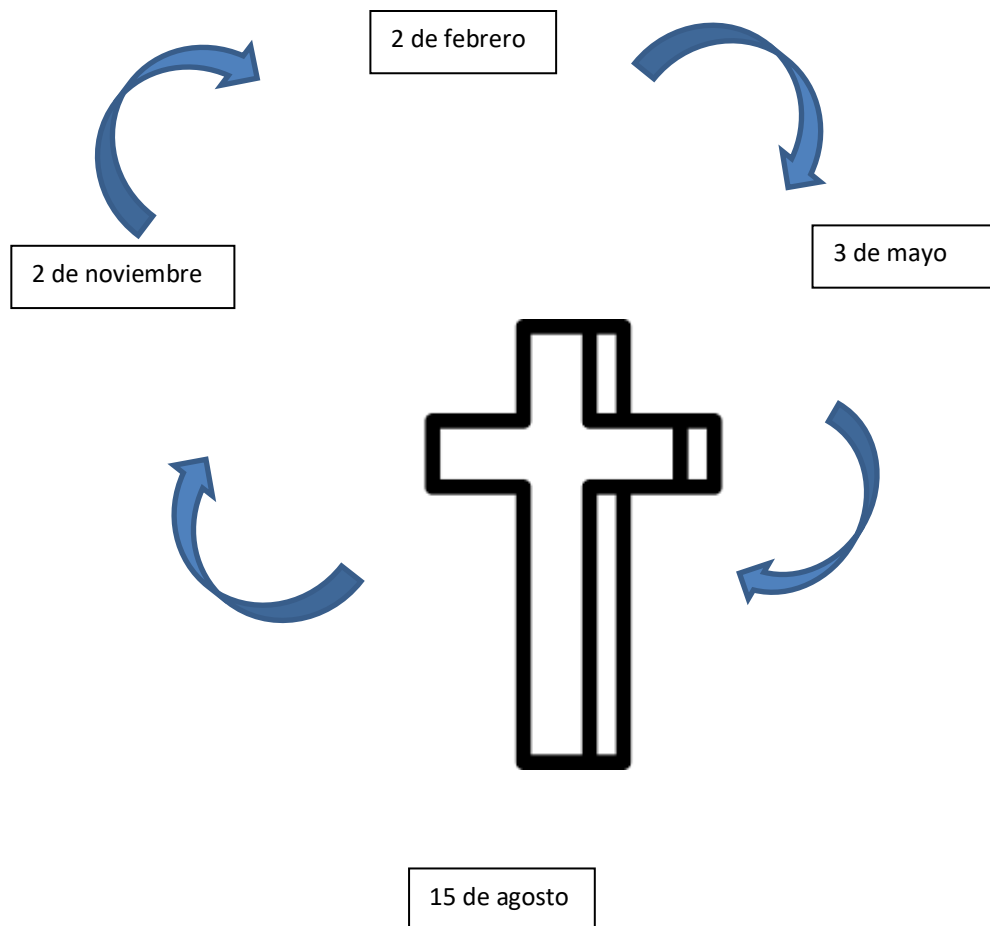
## **II. La Tabula Rasa**

Los españoles aplicaron un criterio de “tabula rasa” para llevar a cabo La Conquista de México. Es decir, que vaciaron, destruyeron y eliminaron el pasado, los símbolos, la cultura, las creencias, etc., para sembrar nuevos elementos, en este caso concreto, el catolicismo...o al menos así lo previeron e intentaron.

Sin embargo, tras medio milenio de la fusión española-indígena, el sincretismo religioso y cultural sigue vivo en los grupos indígenas mexicanos y el “catolicismo indígena” se puede diferenciar claramente.

Lo anterior evidencia que no es posible soslayar hechos pasados ni vaciar la mente de las personas, con independencia de las medidas coercitivas que se ejerzan. Pues, como lo comentamos en clase, solamente se maquillaron las creencias indígenas con tintes católicos.

Claro ejemplo de lo anterior es la cristianización de calendarios festivos indígenas, con lo cual se logró conservar la funcionalidad agrícola. Así, la cruz cristiana en cada una de sus cuatro aristas representa una festividad distinta que deja claro el sincretismo resultante de la fusión indígena-española:



1. Festividad del 2 de febrero: actualmente se festeja la candelaria y se bendice al niño Jesús; ello se fusiona con la bendición de las semillas y la bendición del niño Jesús reemplazó el sacrificio de niños.
2. Festividad del 3 de mayo: hoy se festeja el día de la Santa Cruz; la relación con el ciclo agrícola es que también se preparara la tierra para el ciclo de siembra. En tiempos prehispánicos en los primeros días de mayo se realizaban rituales a Tláloc para gozar de buenas aguas.
3. Festividad del 15 de agosto: actualmente se festeja la Asunción; corresponde a la “elotisa” en los pueblos originarios, en concreto la virgen María equivale a Xilonen (la “peluda”), diosa de la subsistencia y la fertilidad. La diferencia estriba en la ausencia de sacrificio humano, pues antes se sacrificaba a una mujer joven que representaba a Chicomecoatl.
4. Festividad del 2 de noviembre: hoy se festeja el día de muertos; en los pueblos prehispánicos la festividad del día de muertos era presidida por la diosa Mictecacíhuatl, y se agradecía el apoyo de los muertos, porque ellos también trabajan. En el ciclo agrícola corresponde a la cosecha.

Lo anterior, que, como ya se dijo, fue visto en clase, demuestra fehaciente el sincretismo religioso.

En un principio dijimos que el hombre tiende a la unificación, pero también es cierto que el ser humano es híbrido, y por ende, permeable y es ahí donde tiene cabida el sincretismo.

Cabe preguntarse ¿qué hubiese pasado si los españoles en vez de aplicar el criterio de *tabula rasa* y de imponer medidas coercitivas y abusivas hubiesen intentado otra metodología en aras de mostrar el camino hacia un “deber ser” conforme a su propio constructo de la realidad? Es decir, ¿qué otra medida pudieron haber adoptado los españoles para “indicarle a la mosca la salida de la botella”?

Considero que en primer términos los conquistadores debieron haber sido conscientes de que ellos mismos estaban embotellados y demarcados por los límites de su mundo. Así, una vez liberados de su ignorancia y prejuicios, la permeabilidad bilateral (es decir, entre el viejo y el nuevo mundo) hubiese sido posible, y por ende, se hubiese develado la imagen y perspectiva del otro.

### III. Conclusiones

El hombre es un ser híbrido que si bien tiende a la unificación, también es cierto que es un ser permeable que permite cambios y que puede reinventarse a sí mismo.

La *tabula rasa* es algo factible, pero no como sucedió en la conquista española. Es decir, la decisión de borrar, “desaprender”, eliminar y dejar en ceros nunca puede ser un proceso o decisión impuesta y forzada. No puede ser mediante un proceso externo y

coercitivo; sino que debe ser una decisión autónoma, interna, libre y paulatina, lo suficientemente fuerte para generar la convicción propia del cambio, y para ello ayuda en gran medida el conocimiento y entendimiento de diferentes culturas, costumbre y religiones. Tal vez sigamos siendo moscas dentro de botellas por los propios límites que impone el lenguaje, la cultura, el conocimiento, etc., pero por lo menos no será una botella preestablecida y premoldeada, sino una botella *ad hoc* diseñada de acuerdo a nuestras propias vivencias y conocimientos.

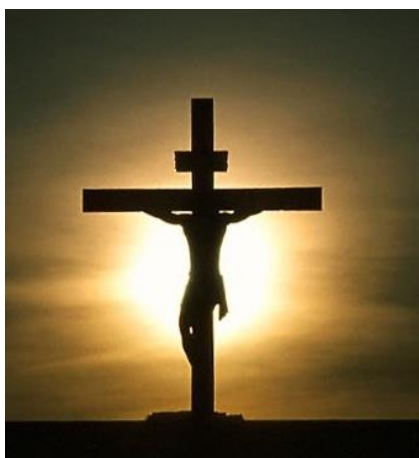
Como dicen los taoístas, “hay que vaciar la taza antes de poderla llenar”, esto quiero decir que mientras “estemos llenos” de convicciones, verdades inmutables y nociones preexistentes no podemos aprender nuevas ideas. Lo anterior adquiere sentido si pensamos que vivimos en un mundo cambiante sin identidad fija o permanente.

No podemos “vaciar la taza” o cambiar las ideas o creencias adquiridas de forma coercitiva, pero sí podemos aprender mediante la observación y el conocimiento, y después de decidir hacia donde queremos guiar nuestro camino, podemos autodirigirnos hacia lo que queremos ser.



## ***ALGUNAS CONVERGENCIAS ENTRE JESÚS Y QUETZALCÓATL***

Alejandra Kuhlmann Rodríguez <sup>1</sup>



### **QUETZALCÓATL**

Son oscuros los orígenes de los mitos, leyendas e historias que dieron forma a la imagen y atributos de Quetzalcóatl. A él se atribuyen la invención de las artes y la grandeza de los antiguos templos toltecas. Se le considera una deidad, pero también un sacerdote sabio y bondadoso.

Su nacimiento se sitúa en un día 1-Caña, se le llamaba Ce-Acatl, Topiltzin, Quetzalcóatl. Sus orígenes se remontan al país de los

---

<sup>1</sup> Estudiante del Diplomado en Religiones, ITAM. Módulo: *Religiones indígenas mesoamericanas ayer y hoy, pervivencias culturales en el tiempo.*

olmecas, entre Veracruz y Tabasco, antes de la era cristiana. Posteriormente es en Teotihuacan, en la Ciudad de los Dioses es en donde se encuentran varias representaciones de este dios. Así mismo también en Yucatán, Cholula, Xochicalco y Tula.

Se representaba con muchos y variados símbolos, entre ellos:

- Serpiente, *cóatl*, y de su cuerpo nacen plumas preciosas, como las que tienen las aves quetzal.
- Conchas marinas y caracoles
- Es deidad de múltiples rostros, que reflejan sabiduría y deseo de favorecer a los hombres.
- Estaba muy relacionado con *Tlaloc*, el dios de la lluvia. En Teotihuacán se le insinúa su relación con la región de las aguas divinas e inmensas que hay en el oriente, en el país de la luz. De ahí los símbolos de caracoles y conchas marinas que acompañan en algunas representaciones al dios.
- Se relaciona también con el Señor de la casa del alba, el dios *Tlahuizcalpantecuhtli*; origen de su vinculación con la *Huey citlalin*, el planeta Venus, como estrella de la mañana.
- Se le encuentra mucha relación con *Ehécatl*, el Señor del viento, que barre los caminos de las aguas celestes e insufla vida.
- Es también guía de quienes emprenden grandes jornadas, como los comerciantes por lo que se le llamaba también *Yacatecuhtli*; señor de la nariz o de la punta.

- Su realidad, así como de muchos otros dioses, es una y dual a la vez.
- Su doble, o *nahual*, es la sombría y monstruosa deidad *Xólotl*. Así se le liga en ocasiones con la estrella de la tarde y con las realidades misteriosas de la región de los muertos.
- Se le encuentra en varios de los mitos de los orígenes cósmicos y del existir primordial.

Unas veces se dice que es uno de los cuatro hijos del supremo dios *Ometéotl*, el Señor dual por excelencia. Otras veces se le llega a identificar con esa misma deidad. Se argumenta que como *cóatl*, no solo es serpiente, sino también cuate o mellizo divino.

Se afirmaba que él creó y presidió algunas de las edades que han existido, los “soles”. De estas épocas de creación datan las pugnas entre Quetzalcóatl y *Tezcatlipoca*, el Señor del espejo humeante.

También está presente en la creación del quinto sol; el último sol de las etapas que tuvieron su origen en Teotihuacan. Es la *Nahui-ollin*; 4-Movimiento.

Es Quetzalcóatl mismo el que se ofrenda, se arroja en la hoguera y se transforma en sol.

También se debe a él, la más reciente restauración de los seres humanos, ya que él descendió a la región de los muertos en busca de los huesos preciosos de hombres de edades cósmicas anteriores,

sobre los que se sangró su miembro, para hacer posible una nueva forma de vida en la tierra; los humanos que habrían de vivir durante el quinto sol.

*Así es en verdad;  
fue por merecimiento del señor Quetzalcóatl, el inventor de los  
hombres,  
el hacedor de los seres humanos...  
que es Señor y Señora de la dualidad.  
Así se transmitió la palabra ...  
(Códice Florentino)*

Gracias a Quetzalcóatl, que se unió con el dios de la lluvia, robó el maíz a las hormigas, que lo tenían escondido en el “Monte de nuestro sustento”. Así los hombres tuvieron el alimento. El maíz, base de su alimentación.

Tiene muchas más actuaciones en el mundo de los dioses, entre ellas como inventor del calendario y como deidad que preside diversos períodos de tiempo.

### **Ce-Acatl, Topiltzin, Quetzalcóatl**

¿Este dios es uno con el sacerdote Ce-Acatl, Topiltzin, Quetzalcóatl, el de la fecha del calendario 1-Caña? A él se atribuye la invención de las artes, elevadas doctrinas religiosas y todo lo grande y lo bueno entre

los toltecas. Alrededor de su persona está la incógnita de e idea de su desaparición final y su transformación en estrella del alba.

Es difícil de explicar su presencia en tiempos y lugares diferentes muy distantes entre sí.

En el Código Matritense, de la Academia de la Historia, al hablar de los toltecas se habla así sobre Quetzalcóatl:

*Eran cuidadosos de las cosas de dios;  
solo un dios tenían;  
lo tenían por único dios; lo invocaban, le hacían súplicas:  
su nombre era Quetzalcóatl.  
Y eran tan respetuosos de las cosas de dios,  
que todo lo que les decía el sacerdote Quetzalcóatl  
lo cumplían, no lo deformaban.  
El les decía, les inculcaba:  
-Ese dios único. Quetzalcóatl es su nombre.  
Nada exige, sino serpientes, sino mariposas,  
que vosotros debéis ofrecerle,  
que vosotros debéis sacrificarle.*

Estos textos se refieren tanto al dios como al sacerdote, que tuvo una existencia muy importante, nació y vivió como ser humano. No se conoce en realidad su origen.

*“Se dice que su madre fue la llamada Chimalman.*

Y así se refiere como se colocó Quetzalcóatl en el seno de su madre:

*“...Ésta se tragó una piedra preciosa...”*

(Anales de Cuauhtitlán)

El historiador indígena Chimalpahin niega que Quetzalcóatl hubiera nacido en Tula, y dice que solo había ocurrido un nuevo retorno de él para hacerse presente entre los toltecas.

*“Entonces nació nuestro príncipe Acxitl, Quetzalcóatl, allá en Tula.*

*Pero en verdad no nació, porque sólo había regresado para venir a manifestarse allí.*

*De dónde regresó, no se sabe a punto fijo, como lo refieren los ancianos...”*

(Chimalpahin, Memorial breve acerca de la fundación de Culhuacán)

Al final de sus días Quetzalcóatl desaparecerá cuando abandone la ciudad tolteca para ir a la tierra color negro y rojo. Así se cree que llegó hasta Yucatán, Chiapas y Guatemala, en donde también sería juez supremo de todos los señoríos y quien les transmitiría las insignias de mando, el arte de las pinturas y las nuevas formas de culto.

Estuvo apareciendo y desapareciendo en varias ocasiones. ¿Serían reencarnaciones o fueron sucesivos sabios y sacerdotes que se nombraron Quetzalcóatl? Todavía en el siglo XVI los aztecas seguían esperando su retorno.

Se dedicó a la meditación y la penitencia.

Tenía la creencia que el mundo es una isla inmensa distribuida horizontalmente en cuatro grandes sectores o rumbos, más allá de las cuales solo existen las aguas divinas. Estos cuatro rumbos convergen en el ombligo de la tierra.

- El oriente = es la región de la luz, de la fertilidad y la vida.  
Color blanco
- El norte = donde quedaron sepultados los muertos.  
Color negro
- El poniente = en donde está la casa del sol  
Color rojo
- El sur = es la región de las cementeras  
Color azul.

Verticalmente el universo tiene una serie de pisos, encima de la tierra y debajo de ella.

En el más alto, el más allá metafísico está la región de los dioses; en lo más profundo se encuentra el Mictlán, la región de los muertos.

Quetzalcóatl insistía en la necesidad de acercarse a la divinidad para alcanzar lo más elevado de ella, su sabiduría. Así sería posible

intentar la búsqueda del sentido del hombre en la tierra. Invitaba a llegar al país de la luz, pero mientras había que consagrarse en la tierra, imitando la sabiduría del dios dual.

Tuvo que abandonar Tula forzado por hechiceros que vinieron de lejos y que estaban empeñados en introducir los sacrificios humanos. Además de las trampas que le puso Tezcatlipoca para perder las virtudes de abstinencia y castidad. Su embriaguez y concupiscencia en que cayó, marcaron la decadencia de Tula. Según la tradición, habría de regresar un día para restaurar el esplendor y la pureza originales.





## Jesús y Quetzalcóatl

Yo encuentro algunas similitudes entre Quetzalcóatl y Jesús, por lo que entiendo que en 1521, cuando los españoles llegar a conquistar Tenochtitlan, los habitantes de estas tierras pensarán que era Quetzalcóatl el que venía de regreso a ellos, para conducirles a la felicidad y a la paz lograda a través del equilibrio.

Algunas de estas similitudes son:

- Tanto Jesús como Quetzalcóatl prometieron que volverían después de haber desaparecido o muerto.

Jesús vivió haciendo el bien y luchó por la justicia, el amor y la igualdad entre las personas, además de la fidelidad a la creencia de que El y el Padre son Uno, junto con el Espíritu Santo. Prometió que habría una segunda venida; es la llamada la “Parusía” y nadie sabe cuándo ni cómo será, solamente que será al final de los tiempos.

Quetzalcóatl se cree que reencarnó varias veces en diferentes lugares y tiempos, predicando siempre el bien y la superación de las personas.

- La cruz es un símbolo que se asocia a ambas personas.

En el caso de Jesús es la cruz en la que El murió entregando su vida por la salvación de los hombres, perdonándoles así con su propio sacrificio, sus pecados y devolviéndoles la gracia con la que Dios, el Padre, los había creado.

En el caso de Quetzalcóatl es la cruz llamada “quincunce” y simboliza el reencuentro del cielo y la tierra. Es una cruz en forma de X con un punto central en el que convergen cuatro pétalos o los cuatro puntos cardinales. Esta cruz se encuentra en muchas de sus representaciones, incrustada en sus ropas.

También es el símbolo del dios viejo y del fuego, *Hueuetéotl* o *Xiutecuhtli*, quién residía en el centro del universo y de ahí salían los cuatro rumbos. Es el encuentro armónico de cuatro mariposas; el “equilibrio” entre lo material y lo espiritual del mundo.

Hago notar que en el vestido de la aparición de la Virgen de Guadalupe, ella porta ésta cruz en el centro, justo encima de su vientre, en donde se le nota un abultamiento por estar encinta. Pero ella también porta un broche con la cruz de Jesús al cuello. ¿Está uniendo así ambas culturas?



- Tanto Jesús como Quetzalcóatl regresaron de la muerte.

Jesús después de haber sido crucificado, resucitó al tercer día; salió del lugar de la muerte, abandonó las mortajas que lo cubrían en la tumba y después se estuvo apareciendo en varias ocasiones a sus discípulos. Posteriormente volvió a retornar al cielo de donde procedía, para desde ahí volver al final de los tiempos.

Quetzalcóatl había entrado en el Mictlán, lugar de la muerte, para recuperar los huesos sagrados para crear una nueva humanidad, sangrando su miembro sobre éstos preciosos huesos y dándoles así una nueva vida a los hombres.

- Desde el momento de su nacimiento, ambos fueron incómodos para algunas personas e intentaron matarlos, pero ambos lograron sobrevivir con la ayuda de otras personas y según el mandato divino.

Jesús fue perseguido primero por el rey Herodes y sus seguidores, por lo que sus padres tuvieron que huir a Egipto después de su nacimiento. Y ya en su vida adulta muchas veces se tuvo que esconder después de hacer algún milagro o dar alguna enseñanza pues era incómodo para mucha gente de su tiempo, con los fariseos, escribas, saduceos, etc., que son los que controlaban la vida religiosa y política de los judíos.

Quetzalcóatl fue perseguido por los sacerdotes de su pueblo, por no aceptar los sacrificios humanos a los dioses y por luchar para que no hubiera violencia y mejor se encontrara la superación de las personas a través del arte y de la ayuda.

- Su persona se relaciona con la aparición de una estrella.

Jesús fue anunciado a los magos por la estrella de Belén. Quetzalcóatl cuando partió, apareció Venus (que es un planeta, pero los indígenas la consideraron una estrella)

- Ambos empiezan a formarse no a partir de un padre y una madre terrenales, sino que con la intervención del Espíritu Santo Jesús y de la joya que se introduce su madre en el pecho Quetzalcóatl.

- Sus enseñanzas buscan el bien de las personas.

Jesús lucha por el amor a Dios para que la persona encuentre la felicidad y la paz, y el amor al prójimo, especialmente a los pobres, humillados y abandonados o despreciados.

Quetzalcóatl busca que la persona viva en equilibrio. No aprueba los sacrificios humanos.

- La vida de ambos hace un rompimiento en las épocas de la vida de los hombres.

El calendario actual, que rige al mundo occidental, hace la distinción entre las épocas de antes y después de Cristo.

Quetzalcóatl prepara e inicia la llegada del quinto sol.

- Ambos son deidades creadoras, que tienen un papel determinante en la formación del hombre. Y ambos reúnen aspectos tanto celestes como terrestres; tanto de la carne como del espíritu. Jesús, como una de las personas de la Santísima Trinidad, que encontramos en la Biblia desde los primeros versículos del libro del Génesis y es tanto Dios como hombre. Y está presente desde el momento de la creación del mundo. Quetzalcóatl es representado con las plumas del quetzal (cielo) y la serpiente (tierra).

- Jesús se opuso a que el hombre fuera humillado y oprimido por otros hombres que se sentían superiores o con mayores bendiciones por parte de Dios. Jesús se rebela ante esto y aclara que ante Dios todas las personas son iguales, por lo que predica el amor al prójimo y la ayuda al otro. Jesús se ofrece como el último sacrificio humano, que se ofrece a Dios, que es Padre creador, como redención de todos los hombres. Invita a que el suyo sea el último gran sacrificio y a tomar su cuerpo y su sangre en forma de pan y vino transformados mediante un ritual. Quetzalcóatl se rebela ante los sacrificios humanos. No ve la necesidad de la violencia entre los guerreros para tomar prisioneros y así poder ofrecer sangre a sus dioses, así como tampoco aprueba que la sangre y la carne de los sacrificados fuera comida por los demás.

- Tanto Jesús como Quetzalcóatl son descendientes de pueblos migrantes.

Estos pueblos, en su peregrinar por los lugares que pasaban, iban haciendo un sincretismo con su religión y las que encontraban.

Así surgió en los judíos, ancestros de Jesús, el culto a Yahveh como un Dios único, celoso, creador del cielo y la tierra, del hombre y de todo ser viviente, y la religión judía. Esta religión obligaba a los judíos a centrar su vida alrededor de su culto a Yahveh. Esto se fue fortaleciendo a lo largo de su peregrinar desde Egipto hacia la tierra que Yahveh les había prometido que sería suya.

Los indígenas americanos también peregrinaron por el país, rindiendo culto a los dioses de sus ancestros y buscando los símbolos que ellos les mandaban para radicar en los lugares escogidos por los dioses. Los náhuatl fueron añadiendo a los dioses de los pueblos con los que se iban encontrando a su paso, por los que hicieron un gran sincretismo e hicieron un gran panteón. Finalmente algunos comenzaron a adorar a Ometéotl como Dios dual, creador; dios del cerca y de lo lejos; invisible como la noche e intangible e impalpable como el viento. Padre de los cuatro dioses de las cuatro diferentes regiones del universo.

Quetzalcóatl (el dios) es uno de éstos hijos suyos, el Tezcatlipoca blanco.

- Tanto Jesús como Quetzalcóatl se prepararon durante un tiempo para poder lograr la que ellos consideraban su misión.

Jesús en el desierto, a donde se retiró durante 40 días a hacer oración. Después de este tiempo comenzó su tiempo de predicación como profeta.

Quetzalcóatl en Tollantzinco, en donde comenzó su vida como profeta, ayunando durante cuatro años. Después de este tiempo, los habitantes de Tula le solicitaron que los gobernara.

- Jesús estaba en continuo contacto con Yahveh, su Padre a través de su oración, que hacía continuamente y a cualquier hora del día, principalmente al amanecer, al despuntar la luz del nuevo día.

Quetzalcóatl invocaba en sus oraciones a un dios que vivía en el interior del cielo; la dualidad Ometéotl. Solía ofrecer a sus dioses los elementos de su creación, como fuego, turquesas, jades, corales, serpientes, aves y mariposas.

- Jesús cree en Yahveh, un Dios único, bueno, creador, que sigue interviniendo en la historia humana y la va guiando hasta el final de los tiempos. Quetzalcóatl se rodea de un gran panteón, aunque con un dios superior, Ometéotl, que es un dios dual del que surgen todos los demás dioses. No habrá otro tiempo. Este mundo, en sus condiciones, es el único posible.

- Es importante hacer notar que Jesús forma parte de la Santísima

Trinidad, en la que creen los cristianos; es la segunda persona de la Trinidad, el hijo, el Salvador y el predicador y profeta del Reino del Padre. Se identifica plenamente con el Padre, es uno con Él, hace las obras que el Padre le dice y transmite sus palabras. Está en continua comunicación con Él e invita a los hombres a seguirle para ayudarles a construir este Reino, en el cual, al final encontrarán la felicidad y la vida eterna.

Quetzalcóatl es una figura difícil de definir, pues algunas veces se identifica con el gran sacerdote y otras veces con el dios Tezcatlipoca blanco, hijo del dios creador Ometéotl. Algunas de sus características son muy humanas y otras divinas; muestran la gran unión que hay entre el cielo y la tierra.

Serpiente = terrestre      emplumada = ave; celestial, Quetzal

### **Comentario**

Cuando llegaron los colonizadores españoles a América, la representación de Quetzalcóatl y de la mayoría de los dioses que se adoraban en el Altiplano, en la zona de Tenochtitlán les parecieron figuras diabólicas, mucho por las palabras que presenta la Biblia en el libro del Génesis, en donde es la serpiente la incitadora del hombre a pecar y se le condena a reptar por la tierra y a ser despreciada.

*“Entonces Yahveh Dios dijo a la serpiente:*

*“Por haber hecho esto, maldita seas entre todas las bestias*

*Y entre todos los animales del campo.*



*Sobre tu vientre caminarás, y polvo comerás*

*Todos los días de tu vida.*

*Enemistad pondré entre ti y la mujer*

*Y entre tu linaje y su linaje;*

*Él te pisará la cabeza mientras acechas tú su calcañar.”*

*(Genesis, 3, 14-15)*

Los misioneros reaccionaron a esto, buscando destruir las representaciones de los dioses y sus lugares de culto, sustituyéndolos por lugares de culto católico y representaciones de santos que la religión católica presenta como gente que vivió cercana a Dios y a las enseñanzas de Jesús.

*En nombre de Cristo,*

*debía de ser conquistado el mundo y puesto bajo su dominio.*

*El pueblo vagaba ahora sin rumbo fijo, sin vida, sin meta y sin dirección.*

*Los habían sometido a una servidumbre humillante, violado a sus mujeres*

*y destruido a sus dioses.*

*Se desacreditaban sus costumbres anteriores*

*y las nuevas no tenían sentido para ellos.*

**NO HABIA RAZON PARA VIVIR**

*Y encima los europeos habían traído enfermedades nuevas que devastaban  
a las poblaciones que quedaban*

Intentaron que desapareciera la religión náhuatl. No lo lograron en su totalidad. Los nahuas y en general la mayoría de los pueblos indígenas supieron ocultarla dentro de los ritos y lugares católicos. Para ellos la religión era lo más importante en su vida; y cuando les prohibieron seguir practicándola, encontraron la forma de seguir haciéndolo pero en una forma velada.

Los españoles destruyeron y combatieron la religión indígena. Los indígenas fueron asumiendo lentamente la nueva religión, pero reinterpretándola y ajustándola a sus costumbres principalmente agrícolas.

Adaptaron al Dios Padre identificándolo con el cielo, a Cristo con el sol, a la Virgen con la Madre Tierra y los santos patronos de los pueblos se adaptaron (en lo posible y en lo secreto) a los antiguos dioses patronos. El demonio no fue bien comprendido debido a su gran maldad.

Cuando los españoles vinieron a América y predicaban la religión católica, se encontraron con el mito de Quetzalcóatl y en algunos casos lo relacionaron o con Jesús o con alguno de sus apóstoles, principalmente con Santo Tomás. Escucharon que la gente hablaba de Quetzalcóatl como de un “casto y penitente sacerdote, del que se

recordaban, al parecer, episodios milagrosos”. (Durán, 1967). Lo anterior lo reforzaron al encontrar las figuras de cruces relacionándolas con Quetzalcóatl.

## **CONCLUSION**

Estas son algunas de las convergencias y diferencias que yo encuentro entre Jesús y Quetzalcóatl.

Tiene que haber muchas más, pues ambos lucharon por la superación de la gente y por el mejoramiento en su vida; en los momentos históricos y lugares en donde vivieron y extendieron su influencia. Pero no se puede perder de vista que cada uno vivió en una cultura diferente, con una religión diferente.

Ambos personajes están rodeados de una serie de mitos que en algunos momentos dificulta creer en su verdad. Pero los dos vivieron, fueron hombres encaminados a cumplir con una misión. Ambos merecen un gran respeto, entregaron su vida por los demás y por realizar sus ideales, incluyendo el culto de la divinidad en la que cada uno creía.

## **Bibliografía**

- León-Portilla, M. La filosofía náhuatl estudiada en sus fuentes, México, 1975
- Enciclopedia de Historia de México, Tomo 3, "Quetzalcóatl" Miguel León Portilla Salvat Mexicana de Ediciones S.A. de C.V., 1978
- Arqueología Mexicana, número 53 Enero-Febrero 2002  
Historia del sabio señor Quetzalcóatl; La serpiente emplumada en Mesoamérica
- Arqueología Mexicana, número 91 Mayo- Junio 2008 La religión mexica

# ***LA COSMOGONÍA MESOAMERICANA Y SU INFLUENCIA EN LAS EXPRESIONES ESPIRITUALES Y CULTURALES DEL MÉXICO ACTUAL***

Cecilia Guemez Cristiani <sup>1</sup>

## **INTRODUCCIÓN**

Para formar una opinión crítica de cualquier religión, entendiendo por religión el conjunto de normas de comportamiento, rituales, ceremonias y costumbres establecidas en torno a una idea de lo divino o de lo sagrado; hay que leer, investigar, consultar la cultura objeto de estudio, para tener un conocimiento de la misma de forma adecuada y de esa manera poder entender el porqué de su actuar en cuanto a sus creencias.

En el caso de nuestra cultura mesoamericana, tanto en México como en el mundo entero, cuesta comprender la religión politeísta de nuestros antepasados y su práctica del sacrificio humano.

A continuación se presenta una explicación a las tradiciones politeístas y costumbres sanguinarias de los pueblos prehispánicos y la influencia de esta cosmogonía una vez que inicio la actual cultura mestiza.

---

<sup>1</sup> Estudiante del Diplomado en Religiones, ITAM. Módulo: *Religiones indígenas mesoamericanas ayer y hoy, pervivencias culturales en el tiempo.*

## **CREENCIAS Y PRÁCTICAS RELIGIOSAS EN EL IMPERIO AZTECA**

Mesoamérica (2500 a.C. – 1521 d.C.) fue una región cultural del continente americano que abarcó la mitad meridional de México, comprendida entre el río Sinaloa, la Sierra Madre Occidental, las cuencas de los ríos Lerma y Pánuco y los territorios de Guatemala, El Salvador, Belice, Honduras y Nicaragua.

Fue un territorio de gran riqueza natural en donde habitarían diferentes culturas con rasgos particulares y comunes como la economía agrícola con el cultivo del maíz, un calendario ritual de 260 días y uno civil de 365 días (18 meses de 20 días cada uno, más 5 días de nefastos sacrificios humanos como práctica usual de una religión politeísta) en donde sus dioses siempre estarán representados por alguna fuerza de la naturaleza, su arquitectura en función de sus templos para fines religiosos o habitacionales, así como una cosmovisión y mitología muy parecida, siendo el Sol, la Luna y Venus, de suma importancia para ello.

Tenemos conocimiento de muchas culturas en Mesoamérica: Olmecas (la Cultura Madre), Zapotecos, Mixtecos, Mayas, Tarascos, Totonacas, Toltecas y Aztecas, siendo estos, la última tribu nahuatlaca en llegar al Valle de México alrededor del siglo XIII.

Venían del valle de Aztlán para establecerse en México Tenochtitlán, Fundaron la triple Alianza (Tenochtitlán- Texcoco-Tlacopan) para controlar los actuales territorios de Veracruz, Puebla, Oaxaca, Guerrero, Chiapas, Hidalgo y parte de Guatemala,

impactando de forma política, comercial y militar en la zona y exigiéndoles tributo a sus habitantes, alrededor de 340 pueblos.

La influencia de los pueblos aztecas en las culturas del Valle de México es notable en todos los aspectos, pero sobresalen las prácticas religiosas en las que sincretizaron las creencias de los pueblos conquistados. Incorporaron elementos de la cultura y divinidades de las civilizaciones más avanzadas, siendo su dios más importante Huitzilopochtli e incluyendo a Tláloc, Tezcatlipoca y Quetzalcóatl.

Las formas y manifestaciones del Sol eran un componente central en la cosmogonía mexicana y sus calendarios solares se vinculaban a diversas formas religiosas, y era a él a quien se presentaban los sacrificios pues se tenía la creencia de que podía acabar con el mundo cada 52 años.

## **SACRIFICIOS HUMANOS**

Los sacrificios humanos eran parte integral de la religión azteca y fueron diseminándose por todos los pueblos del Imperio. Cada una de las deidades tenía una forma específica de sacrificio, pues desde su origen, cada dios buscaba saciar una necesidad diferente.

Las víctimas ofrecidas a Xipe Tótec eran atadas a un poste y eran cubiertas por completo por flechas que les eran lanzadas. Posteriormente el cadáver era desollado y el sacerdote se cubría con la piel, esto aseguraría la fertilidad de la Tierra. Teteoinnan (La Madre

Tierra) requería víctimas femeninas desolladas para dar buenas cosechas; a Tláloc le eran presentados niños varones enfermos, para asegurar que no hubiera sequía.

Desde la mentalidad azteca, los dioses eran sanguinarios porque la sangre era vida, y sin ella se apagarían. Esta era una de las razones por la cuál también ellos lo eran.

Iniciaron las guerras floridas para capturar prisioneros y sacrificarlos. A pesar de los relatos populares, los mexicas no hacían sacrificios humanos cada día. Sólo se hacían en los días festivos, uno en cada uno de los 18 meses que tenía su calendario.

## **LA LLEGADA DE LOS ESPAÑOLES. INICIO DEL MESTIZAJE**

Con la llegada de Hernán Cortés, a quienes los aztecas identificaron como Quetzalcóatl, viene el fin de este gran imperio. Muchas batallas existieron entre Mexicas y Españoles, quienes se aliaron con los indígenas de Cempoala, Texcoco y Tlaxcala, logrando el 13 de agosto de 1521 que el Imperio Azteca fuera destruido con el asesinato de Cuauhtémoc, su último emperador.

Los españoles empezaron a apoderarse de territorios recién descubiertos y acceder a las riquezas que estos tenían para la Corona de España. Introdujeron cambios y sistemas políticos españoles: Rey, Consejo de Indias, Audiencia, Virreyes, Visitadores, Ayuntamientos. Partiendo de Veracruz y Acapulco, México exportaba a España productos y oro.



Hubieron nuevos cultivos, especies animales, armas, razas, idioma, religión, educación.

Ante esta nueva vida, los aztecas tomaron dos caminos: convertirse al cristianismo y adaptarse a esta nueva forma de vida o morir, ya fuera a mano propia o de los conquistadores.

## **LA INFLUENCIA DEL MESTIZAJE EN EL ARTE**

El tema de la Conquista y evangelización de México fue abordado de inmediato por los artistas que vivieron en el siglo XVI. Bajo la directriz de frailes franciscanos, dominicos y agustinos, así como de autoridades civiles, se fueron realizando didácticos frescos, alusivos a esos episodios. El hecho histórico y religioso motivó la creación de significativas obras de arte, muchas de las cuales, desafortunadamente, se perdieron y hoy solo las conocemos por referencias documentales.

Entre las pinturas conservadas de esa época sin duda resaltan los frescos del convento de Huejotzingo, en el estado de Puebla, con la efigie de “los doce primeros franciscanos arrodillados ante la cruz”, así como la portería del convento de Ozumba en el Estado de México, con la temática del “acatamiento y sumisión” de Hernán Cortés a esos mismos doce hermanos.

No obstante a las variaciones de materiales y técnicas y por sobre las modas, estos temas se mantuvieron en los artistas novohispanos a lo largo del tiempo. A finales del siglo XVII, pintores

como Juan Correa, elaboraron complejas composiciones sobre la conquista de México- Tenochtitlán en biombos de diez hojas. Estas obras tuvieron como propósito decorar las habitaciones de las autoridades virreinales. En ellas quedó representado el valor, la grandeza y la dignidad de los combatientes, desde el encuentro de Cortés con el emperador Moctezuma, hasta el apresamiento de Cuauhtémoc.

Si bien la primera mitad del siglo XIX el tópico fue olvidado por las artes plásticas, éste revivirá en el último tercio, en las obras de artistas mexicanos formados por el pintor catalán Pelegrín Clavé. Famosos son los cuadros de *Fray Bartolomé de las Casas defendiendo la causa de los indios* (1875) o *Matanza en Cholula* (1877), que realizara el michoacano Félix Parra.

En el siglo XX, con el “renacimiento del muralismo mexicano”, el tema alcanzará fuertes matices nacionalistas, añadiéndose a las obras una exacerbada denuncia de los abusos cometidos por los soldados españoles en contra de los indígenas, así como la manipulación de sus conciencias por parte de los representantes de la Iglesia.

El rescate del legado muralístico en el México del siglo XX, presentó, sin duda, inferencias de Renacimiento Italiano del siglo XV, con la diferencia de que aquí, a ese mundo, se incorporaron tradiciones, pasajes y testimonios más directos y más vivos.

El pintor jalisciense José Clemente Orozco es considerado uno de los más grandes muralistas. Su vigoroso realismo fuertemente

expresionista es fundamentalmente intuitivo. En sus mejores creaciones alcanza una sobrecogedora grandeza dramática y una rica plasticidad en la expresión de un sentimiento trágico de la vida.

Pintó en los muros del Antiguo Colegio Jesuita de San Ildefonso a Cortés y la Malinche, desnudos fuera de tiempo y espacio. Sus efigies surgen como venerables padres del mestizaje, representando éste por un indio que yace a sus pies. “Son dos columnas sobre las que descansan los siglos”, sentenció Octavio Paz. Hombre y mujer son indudable metáfora de hechos y protagonistas que conformaron el devenir histórico de los mexicanos.

A través de una sincera expresión pictórica, Orozco reveló algunos ocultamientos de la historia, que no tienen que ver con héroes y villanos. La historia, e ese momento del artista, es llanamente “acontecimiento” con amplias posibilidades de “transfiguración”. Por ello, el Cortés de San Ildefonso no está señalado como un guerrero vencedor del medioevo ni como un adalid de la fuerza del imperio español. Él, como La Malinche, son un monumento al encuentro de dos razas que se funden en aras civilizadoras. No hay en el pintor prejuicios nacionalistas.



Pese a su asexuada anatomía, Hernán Cortés es pintado por Orozco con apolínea dignidad. No podía ser de otra manera siendo Orozco el primero de los muralistas en retratarlo. Con una mano, Cortés sujeta la mano de su amante y con la otra hace un ademán de protección. Su rostro geométrico y cenizo enfatiza su virilidad. Tiene la mirada perdida, tal y como si el personaje estuviera ausente del drama del que fue actor principal. Malintzin, por su parte, se recoge al amparo del conquistador. El bronceo color de su cuerpo expresa su entrega y perfila, a través de un vientre bien señalado, su fecunda maternidad. Orozco ha dotado a la mujer indígena con un rostro pleno de serenidad y misterio. A diferencia de Cortés, ella mantiene los ojos semicerrados, acaso como señalando un estado de indefensión.

Esta obra representa la unión de las razas y culturas europeas con las razas y culturas indígenas americanas. Los dos personajes tienen en la composición la misma importancia exactamente, se dividen la superficie del muro justo por la mitad y no hay absolutamente nada que pueda ser ofensivo para alguna de las dos razas, ni para nadie, El personaje a los pies de las figuras, representa solamente el pasado, el fin de un estado de las cosas, como lo fue indudablemente la Conquista.

## CONCLUSIONES

Cuando uno empieza a estudiar las culturas mesoamericanas comienza a valorar, comprender y agradecer lo que nos dejaron nuestros antepasados.

Fue brutal la marginación que padecieron estas comunidades y nos deja la sensación de una conquista y sobre todo una evangelización incompleta pues muchas construcciones tienen este sincretismo expresado en su arquitectura y en todas sus imágenes religiosas.

Siguen los indígenas practicando sus creencias a pesar de que fueron sometidos y colonizados por los españoles y que por mucho tiempo estuvieron en el olvido.

En el siglo XVI el mundo prehispánico se destruyó abundando la presencia de indígenas pero con los frailes y conquistadores a su lado.

En el siglo XVII la nueva sociedad en gran porcentaje ya no será indígena, empiezan el mestizaje y el dominio de los criollos, además de nuevas órdenes religiosas como los Jesuitas.

En el siglo XVIII y XIX acogerá un sentimiento neoindígena contemporáneo con el mundo occidental a raíz de la Independencia; mientras que en el siglo XX con el muralismo mexicano producto de la Revolución, viene un resurgimiento, reconocimiento y orgullo indígena representado en los grandes muros de edificios públicos para el fácil acceso a las masas y así sembrar un orgullo en ese pasado indígena que nos enorgullece y enaltece como mexicanos.

## Bibliografía

CHARLOT, Jean. *El renacimiento del muralismo mexicano. 1920-1925*. México, Domes, 1985.

Fernández, Justino. *Orozco. Forma e Idea*. Editorial Porrúa, México, 1975.

Moyssen, Xavier *El mundo prehispánico y la Conquista en los murales de Rivera y Orozco*. UNAM, México, 1988.

Tibol, Raquel. *Historia general del arte mexicano*. México, Hermes. 1981.

Thomas, Hugh. *La Conquista de México*. Editorial Patria. 1994.





## ***EL USO DE LA RELIGIÓN COMO MEDIO DE CONTROL***

Guadalupe Cristina Vázquez Vela de Eguiluz<sup>1</sup>

### **EL HOMBRE Y LA RELIGIÓN**

En los inicios de la humanidad, la principal preocupación del ser humano fue satisfacer sus necesidades de alimentación y resguardo frente las fuerzas de la naturaleza. Una vez resueltas estas necesidades, el hombre tuvo tiempo de reflexionar y tratar de explicar e interpretar algunas interrogantes como: qué somos, de dónde venimos, a dónde vamos, por qué nos enfermamos o por qué las fuerzas de la naturaleza son destructoras. Con respecto a estas últimas, los hombres de la antigüedad encontraron explicaciones mágico-míticas y las entendían como acciones-respuesta de los dioses. En ese sentido, Mircea Eliade (1989) afirma:

Evidentemente, las concepciones metafísicas del mundo arcaico no siempre se han formulado en un lenguaje teórico, pero el símbolo, el mito, el rito, a diferentes niveles y con los medios que les son propios, expresan un complejo sistema de afirmaciones coherentes sobre la realidad última de las cosas, sistema que puede considerarse en sí mismo como una metafísica (p.13).

---

<sup>1</sup> Estudiante del Diplomado en Religiones, ITAM. Módulo: *Religiones indígenas mesoamericanas ayer y hoy, pervivencias culturales en el tiempo.*

Por otra parte, el hombre tiene una necesidad inherente de reflexionar sobre la vida después de la muerte e intentar establecer una comunicación con los dioses. El fenómeno religioso es universal y cada una de las diferentes culturas han tenido y tienen pueblos sus propias formas de serlo. La religión es también la fuerza mas poderosa de producir cultura.

## MESOAMÉRICA

Mesoamérica abarca a una gran extensión de territorio que comprende más de la mitad de la República Mexicana y algunas zonas de Centroamérica. Las sociedades indígenas de este vastísimo territorio integraron un área cultural que conocemos gracias a los escasos códices<sup>2</sup> que quedaron después de la Conquista, ya que muchos de los códices anteriores a la Conquista fueron destruidos por los conquistadores, quienes decían que se trataban de cosas del demonio<sup>3</sup>, o por los mismos indígenas para que no se conociera su pasado. Posterior a la llegada de los frailes y bajo su supervisión, los *tlamatinime* elaboraron nuevos códices en los que plasmaron sus

---

<sup>2</sup> En el mundo náhuatl precolombino, la tradición y, más, generalmente todo el acervo cultural de una colectividad, se conservaban en la memoria de los sabios, *tlamatinime*, y en los libros de pinturas: *amatl* o *amoxtli*. Johansson. 2004, 11.

<sup>3</sup> Proscrita la cultura náhuatl, porque se pensó ser obra del demonio, se quiso suprimir lo que constituía la conciencia misma de esa cultura: sus códices, sus cantares y poemas. Tan sólo unos cuantos de los frailes misioneros, en quienes pudo más el influjo del humanismo renacentista, inquiriendo y rebuscando en lo que llamaron antiguallas de indios. Los antiguos mexicanos. Miguel León Portilla. p.71

creencias, mitos, guerras, nombres de personajes, es decir, su cosmovisión. También son importantes las crónicas elaboradas por los españoles, militares y frailes que llegaron al principio de la Conquista.

De los monumentos y figuras que no fueron destruidos, podemos interpretar sus formas religiosas y sociales. Por último, pero no menos importante, los indios que sobrevivieron y sobreviven nos siguen mostrando sus creencias y valores.

No obstante, es importante advertir, como explica Miguel León Portilla (1987): «No se debe dejar de pensar en lo difícil que es acercarse a mentalidades tan diferentes como la nuestra. Se trata de comprender el modo como tomaron conciencia de su pasado los creadores de una cultura superior que constituye la mas antigua raíz del México actual» (p. 51).

La cosmovisión mesoamericana es muy amplia y diversa y cada cultura la expresa de diferente manera con diferentes dioses y ritos. Este documento se enfoca únicamente en la cosmovisión mexicana. Para poder entender la religiosidad de este pueblo, es necesario conocer su organización social<sup>4</sup>, considerando que no es un solo grupo, sino una sociedad heterogénea con poblaciones urbanas y rurales y diversos grupos sociales y étnicos en constante movimiento.

Por un lado se encuentran los nobles, es decir los sacerdotes, militares y *pochtecas*, quienes se consideraban a sí mismos descendientes de los dioses. Los nobles o *pipiltin* legitimaban su poder

---

<sup>4</sup> Vamos a hacer referencia solo a los mexicanos ya que la organización de las demás sociedades no es tan diferente.

a través de los conocimientos que se guardaban para ellos mismos, negándoselos al resto de la población. En ellos fundamentaban sus mitos, orígenes, cosmogonía, ritos, genealogías y modos de vida. Los *pipiltin* estudiaban en el *calmecac* —templos-escuelas—donde los jóvenes recibían la educación necesaria para dirigir; era una educación austera y muy importante donde les enseñaban “los modos de decir” ya que la tradición oral era su manera de transmitir su patrimonio. López Austin (1980) escribe:

Entre otras cosas, allí se aprendían los versos de canto para cantar que se llamaban divinos cantos, los cuales versos estaban escritos en sus libros con caracteres. Además del nacimiento, aquella educación distinguía a los nobles de los plebeyos ~los *macehuales*~, haciendo de ellos seres intelectual y moralmente superiores, aquellos “hijos de la gente”, “cabello” y “uñas de la gente”, que estaban destinados sin excepción y desde el principio a las funciones de mando (p.17).

Por el otro, se encontraban los *macehuales*, quienes representaban a la mayoría de la población en Tenochtitlan y se consideraban como los merecidos por la sangre de los dioses. Lejanos de los conocimientos, los *macehuales* eran sujetos de dominación.

A continuación, presento algunos rasgos que caracterizaban a la religión en aquella época.

- La religión era parte fundamental del Estado y estaba totalmente relacionada con la vida diaria de los mesoamericanos. La religión, junto con sus calendarios, lo explicaban y regían todo:

su origen, nacimiento, destino, su relación con la tierra y la agricultura. José Gutiérrez (1993) afirma que «la religión era su filosofía, su antropología y moral: explicaba el origen del mundo y del linaje humano; daba la razón de los fenómenos naturales; y normaba las relaciones de los hombres para con sus dioses y para consigo mismo» (21).

- En el mundo mesoamericano se vivía una dependencia absoluta entre el hombre y la naturaleza, principalmente debido a que eran sociedades agrícolas. La vida ritual era de gran relevancia para la producción agrícola.
- En Mesoamérica, el sacrificio humano fue una manera de muerte ritual que permitía mantener la vida y prolongarla después de la muerte; aunque se ven diferencias a lo largo de la historia si se ve una continuidad en las tradiciones religiosas mesoamericanas.
- Una importante diferencia entre el mundo prehispánico y el español del siglo XVI era que en el primero la supervivencia después de la muerte no era un premio al comportamiento moral de la persona, sino que era consecuencia, según Paul Westheim (1972), de una «indestructibilidad de la energía vital» (75).

- Westheim (1972) escribe: «El mito es para el hombre del México prehispánico la realidad que forma e informa su vida, su pensamiento, su fe, su conciencia y también su subconsciente. Gracias al mito comprende el cosmos y su propia posición en él. En el mito descubre el sentido y significado de su circunstancia terrestre y de sus vivencias metafísicas» (p. 19).

## LA RELIGIÓN COMO INSTRUMENTO DE CONTROL

A través de muchos de los mitos que tenían los mexicas, los *pipiltin* pudieron controlar y dominar al resto de los habitantes – tal y como más adelante lo hicieron los españoles con los pueblos conquistados. A continuación presento algunos ejemplos que ilustran esta idea.

1.- Los sacrificios humanos. Existía una gran cantidad de ritos y mitos para los sacrificios y la razón de ser de éstos es el vínculo entre los dioses y los hombres. Los mesoamericanos creían que al efectuar sacrificios estaban pagando una deuda a los diferentes dioses. Creían que estaban cumpliendo con una obligación y que los dioses cumplirían con la suya. En ese sentido, en la relación que se establecía entre los dioses y los hombres no había sometimiento.

Se creía que el sacrificio humano servía para mantener la vida después de la muerte, para alimentar a los dioses y para hacer posible que el universo continuara con su orden. Los sacrificados fueron guerreros atrapados en la guerra, niños, esclavos.

Si el sacrificio tenía un papel tan importante, ¿Por qué no se sacrificaban a los propios guerreros mexicas, sino que se buscaba guerreros presos, llegando incluso a inventar las guerras floridas? ¿Por qué no se sacrificaba a la familia de los tlatoani o a los mismos sacerdotes?

2.- Los aztecas tuvieron que pasar por importantes luchas con diferentes pueblos para poder establecerse en el lugar al que su dios los había guiado, prometiéndoles que si lo seguían serían tan ricos y poderosos como los toltecas. Así pues, fundaron Tenochtitlan donde sus sacerdotes les reiteraron los mensajes del destino prometido, y de la presencia de lo sagrado. Como comenta Miguel León Portilla, (1987) «Los aztecas también tuvieron una revolución ideológica en la que se ensalza el poder de *Huitziopochtli* y la grandeza del pueblo *mexícatl*» (p.95). Durante el reinado de *Itzcóatl*, *Tlacaélel*, a fin de crear nueva conciencia histórica para el pueblo, reunió a los señores mexicas y de común acuerdo determinaron quemar los antiguos códices comenzando una nueva visión histórica y religiosa en la que engrandecieron al pueblo mexica que se presenta en el Códice Boturini o Tira de la Peregrinación. Johansson (2004) afirma:

El relato del origen de los mexicas y de la fundación de México-Tenochtitlan, y más específicamente la historia conocida como la Peregrinación de los aztecas, es parte de este gran tejido cultural creado por los nahuas para establecer un eje religiosos en torno al cual pudiese girar su vida (p.13).

Los aztecas se constituyeron como el pueblo elegido de los dioses quienes tenían la finalidad de evitar el fin del Quinto Sol. La concepción mística del pueblo que se pensó elegido por los dioses para una gran misión, tuvo como resultado un profundo sentido guerrero. Por ello, cuando ocurre la Conquista y se destroza Tenochtitlan que es la sede de la divinidad, la creencia que sustenta la construcción es devastada.

Esta concepción divina les hace tener un pensamiento de superioridad que les daba el derecho de practicar las guerras floridas. Asumir que tenían un importante poder político en la región por el hecho de ser los descendientes de los dioses. León Portilla afirma que *Tlacaélel* se valió de la antigua tradición para crear una mística guerrera capaz de elevar a su pueblo hasta convertirlo en el Señor de la región central sur de la actual República Mexicana»

3.- Los nobles son descendientes de los dioses, «Desde *Acamapichtli* hasta el último tlatoani, se dice que éste es figura y semejanza de nuestro dios *Huitzilopochtli*. Es el dios quien lo elige, quien hace de él su envoltura, su piel, su *ixiptla*, quien lo llama metafóricamente, su hijo; en verdad, el hijo es el *ixiptla* del padre. Graulich, M. (1998). El rey solar en Mesoamérica. *Arqueología Mexicana*, VI (32), 14-21.

El *Tlatoani* es más que el representante del dios, es “quien hace de él su envoltura su piel”. Esta condición le da un gran poder frente a sus



súbditos, pues él era el poseedor de los conocimientos que permitían al Universo seguir funcionando.

## **Y EL CONTROL CONTINUÓ CON EL CRISTIANISMO**

Después de la Conquista, los indígenas fueron perseguidos y marginados. Se les dijo que todo en lo que creían era falso y que estaban cometiendo un pecado que sería castigado con el infierno, descrito como un lugar lleno de sufrimiento y dolor. Los frailes acostumbraban pintar y hacer pintar imágenes dentro de las iglesias llenas de dolor y tormentos. Miguel León Portilla explica: (1964) «Muertos los dioses, perdido el gobierno y el mando, la fama y la gloria, la experiencia de la Conquista significó algo mas que una tragedia, quedó clavada en el alma y su recuerdo pasó a ser un trauma» (22). Finalmente, sus templos y sus dioses fueron destruidos y, así, destruyeron algo inherente para su vida.

«Lo sustancial de estas cosmovisiones se perdió: se abandonó el calendario en el que se establecía la obligación de sacrificar y, con él, la idea del cosmos y el ordenamiento de las actividades económicas; se dejaron de repetir los mitos y leyendas de los antepasados que cohesionaban y explicaban los orígenes de la comunidad y lo que de ella se esperaba; se destruyeron los templos, las imágenes y esculturas de los dioses en torno a las cuales se reunían las comunidades, así como las técnicas e instrumentos que los acompañaban. Los sacerdotes-guerreros, los amos o señores que

dictaban las reglas, las autoridades que transmitían las enseñanzas, que recogían y distribuían los tributos, murieron en las guerras, fueron asesinados u obligados a convertirse» Pastor, M. La visión cristiana del sacrificio humano. *Arqueología Mexicana*, XI (63), 62.

## CONCLUSIÓN

Los pueblos precolombinos tenían miedo de no satisfacer a los dioses como les hicieron creer que debía ser. Por ejemplo, *Tlaloc* era un dios benéfico, pues la lluvia que él traía era benéfica para la agricultura, aunque al mismo tiempo tenía en su poder fuerzas destructoras como el granizo, inundaciones o por el contrario, las sequías; los indígenas pensaban que estos “castigos” eran por que las ofrendas no habían sido las correctas. Después de la Conquista los indígenas aprendieron a temerle al Dios cristiano, aunque en ese tiempo el castigo les llegaba a las personas por su comportamiento, no por las ofrendas que le dieran a los dioses.

Otro aspecto en el que observamos una relación de control por la religión, en el mundo prehispánico, hacia los indígenas es que, como los nobles se consideraban descendientes de los dioses, pudieron tener un fuerte control sobre ellos, al grado de haber construido esas enormes pirámides que seguro costaron cientos de vidas.

Por otro lado, después de la Conquista los indígenas fueron violentados por los españoles para que se “olvidaran” de sus dioses y

se convirtieran al cristianismo, ya que fueron azotados y encarcelados en caso de que no cumplieran con la asistencia a la misa o al catecismo.

Termino con una frase de Miguel León Portilla (1964): «*Quienes se tenían por invencibles, el pueblo del sol, el más poderoso de la América Media, tuvo que aceptar su derrota. Muertos los dioses, perdido el gobierno y el mando, la fama y la gloria, la experiencia de la Conquista significó algo más que tragedia, quedó clavada en el alma y su recuerdo pasó a ser un trauma.*» (pp.21-22)

## BIBLIOGRAFÍA

Eliade, Mircea. (1989). *El mito del eterno retorno. Arquetipos y repetición*. Madrid: Alianza Editorial.

Gutiérrez Casillas, José. (1993). *Historia de la Iglesia en México*. México: Editorial Porrúa.

Johansson K., Patrick. (2004). *La palabra, la imagen y el manuscrito. Lecturas indígenas de un texto pictórico en el siglo XVI*. México: UNAM.

León-Portilla, Miguel. (1987). *Los antiguos mexicanos*. México: FCE.

(1964). *El reverso de la conquista*. México:  
Editorial Joaquín Mortiz.

Séjourné, Laurette. (1985). *Supervivencias de un mundo mágico*.  
México: FCE.

Westheim, Paul. (1972). *Ideas fundamentales del arte prehispánico en México*. México: Biblioteca ERA.

Graulich, Michel. (1998). *Arqueología Mexicana. Poder y política en el México prehispánico*. VI(32), (pp 14-21).

Pastor, Marialba. (2003). *Arqueología Mexicana*. XI(63), (pp58-63).

## **SINCRETISMO RELIGIOSO EN MÉXICO**


Carlos Delgado Albitres<sup>1</sup>

### **Definición**

La palabra Sincretismo viene del griego "synkretismos" formada por el sufijo "syn" (con, juntamente, a la vez), "Kriti" (Cretense) y el sufijo "ismo" (cualidad, doctrina o sistema). Originalmente se refería a la reunión de todos los ciudadanos de Creta para enfrentar un enemigo común. Hoy día es el proceso mediante el cual se concilian, mezclan y amalgaman diferentes expresiones culturales o religiosas para conformar una nueva tradición.

### **Espiritualidad Mexica**

Vasta y rica era la espiritualidad Mexica, llena de Deidades, fiestas, símbolos, rituales y sacrificios. Destaco algunos de ellos que considero fundamentales en la evangelización.

 *Ritualidad.* Estaban acostumbrados a llevar a cabo múltiples festividades religiosas. El año solar estaba dividido en 18 meses de 20 días cada uno y 5 días nefastos (del 28 de enero al 1 de febrero), y cada mes celebraban una fiesta principal y numerosas ceremonias

---

<sup>1</sup> Estudiante del Diplomado en Religiones, ITAM. Módulo: *Religiones indígenas mesoamericanas ayer y hoy, pervivencias culturales en el tiempo.*

menores que marcaban periodos preparatorios o posteriores a las grandes fiestas. De este modo se creó un tejido de ritos que se extendían a lo largo de todo el año y conducían de una celebración a otra<sup>2</sup>. Había dos tipos de festividades: las guerreras que se realizaban en el Templo Mayor de Tenochtitlán y que estaban íntimamente ligadas al poder político y las fiestas de la gente común, centradas en el proceso de producción agrícola y culto a la fertilidad (las fiestas de los dioses de la lluvia y el maíz), llevadas al cabo en lugares sagrados de la cuenca.

🌈 *Mitos y panteón sagrado.* Una gran diversidad de dioses y mitos entre los que destacan para efectos del catolicismo:

- ✓ Mito creacionista: Se cuenta en la Leyenda de los cinco soles. En un principio no había nada, entonces *Omoteotl* (Dios de la dualidad, el que se creó a sí mismo) concibió a *Tonacatecuhtli* (Señor de nuestra carne) y a *Tonacacihuatl* (Señora de nuestra carne) para que poblaran el universo.
- ✓ Inframundo: Después de un largo camino en el que se atraviesan 9 niveles y se completa en un lapso de 4 años se llega al Mictlán. Allí el alma del difunto era recibida por *Mictlantecuhtli* y *Mictlancihuatl*, las

---

<sup>2</sup> Die aztekischen festkreise. Zeitschrift für Ethnologie. Vol. 93. Karl Anton Nowonty

deidades del inframundo, quienes le anunciaban el final de sus pesares: “Han terminado tus penas, vete pues a dormir tu sueño mortal”.

✓ Tonantzin: Deidad femenina de origen telúrico relacionada con la vida, la fertilidad y la tierra. Representaba “La Tierra”, de donde surgimos y a donde volveremos cuando cumplamos nuestro proceso evolutivo. Era para los mexicas “Nuestra Señora”, la madre de todo lo que existe, de los hombres y lo más importante, parte de la pareja divina que creó al mundo y a todos los seres vivos. Como en la mayoría de las religiones politeístas, Tonantzin tenía distintos nombres: Huitzilincuatec “cabeza cortada de colibrí”; Toci “nuestra abuela”; Teteoinan “la Madre de los Dioses”; Cozcamiauh “collar de espigas”; Tlazoltéotl “diosa de la inmundicia” y, desde luego, Coatlicue “la de la falda de serpientes”. Su santuario se ubicaba en estaba en el cerro del Tepeyac.

✓ Coatlicue: La de la falda de serpientes (“Coal”, serpiente, “tli” locativo y “cueitl”, falda). La estatua principal de Coatlicue es un monolito de basalto de

dos metros y medio de altura, recolocado actualmente en el Museo Nacional de Antropología e Historia en la Ciudad de México, y originaria de la “Casa negra”, el templo de la diosa en Tenochtitlán.



La diosa está representada por una figura antropomorfa de la cosmovisión mexicana. Es una diosa feroz con un aspecto espantoso y fascinante. En su cabeza se enfrentan de perfil, dos serpientes de coral que simulan dos chorros de



sangre que brotan de su cuello degollado. La figura pétrea no posee ni manos ni pies, sino que tiene garras de águila, lo que la pone en relación con su hijo Huitzilopochtli, el dios solar y dios de la guerra concebido como águila. Sobre cada uno de sus pies, en bajos relieves, dos ojos de águila que tratan de ver hacia el infinito.

Usa una falda de serpientes entrelazadas creando un tejido precioso con un borde de cascabeles y cabezas de serpientes alternándose que significa sus múltiples poderes de creación. Los cascabeles que producen lluvia son símbolos de fertilidad

Un collar de manos y corazones de las víctimas sacrificadas rematado con un cráneo humano oculta parcialmente el pecho de la diosa. Sus senos cuelgan exhaustos por haber amamantado a todos los dioses, pues ella es Teteoinan, “la madre de los dioses” y de los hombres es Toci, “nuestra abuela”. A su espalda el pelo cuelga en 13 trenzas simbólicas de los 13 meses y los 13 cielos con adornos de tiras de cuero rojo, rematadas por trece caracoles, que es el atributo ordinario de muchas diosas de la Tierra como símbolo de la espiral.

- ✓ Huitzilopochtli: “Colibrí Azul a la Izquierda” o “Colibrí del Sur”. Dios del Sol y la Guerra fue la principal deidad del imperio azteca.



El Códice Florentino narra el mito de su nacimiento:

y este Huitzilopochtli, según se decía, era un portento, porque con sólo una pluma fina, que cayó en el vientre de su madre, Coatlicue, fue concebido. Nadie apareció jamás como su padre. A él lo veneraban los mexicas, le hacían sacrificios, lo honraban y servían. y Huitzilopochtli recompensaba a quien así obraba. y su culto fue tomado de allí, de Coatepec, la montaña de la serpiente, como se practicaba desde los tiempos más antiguos.<sup>3</sup>

---

<sup>3</sup> Mito del Nacimiento de Huitzilopochtli. Códice Florentino. Lib. 111, cap. I. Traducción del doctor Miguel León-Portilla.

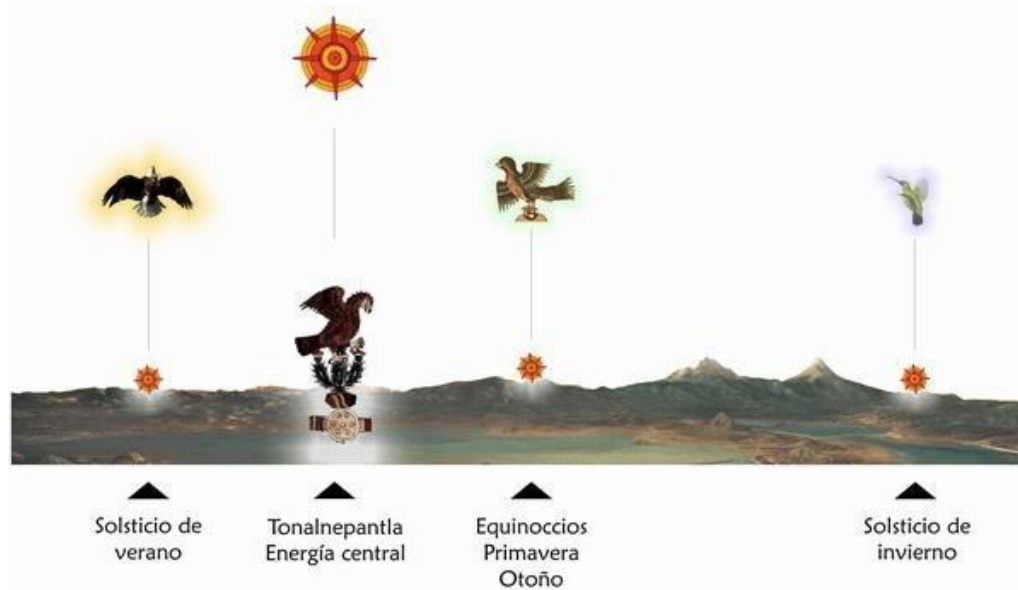
Su nacimiento es la concepción mitificada del Sol como guerrero que nace de la Tierra y lucha contra los poderes nocturnos, las estrellas, y después de hacerlas sus víctimas y dispersarlas, haciéndolas desaparecer, brilla victorioso durante su trayecto diurno; pero esos poderes nocturnos, las estrellas, le son necesarios, de otro modo no habría antagonismo de contrarios ni guerra, que era el principio fundamental de la cosmovisión azteca.

El mes del Panquetzalitzli (décimo quinto mes del calendario náhuatl) que comprende del 30 de noviembre al 19 de diciembre, fecha próxima al solsticio de invierno, se celebraba el nacimiento de la máxima deidad azteca<sup>4</sup>.

Huitzilopochtli resurgía en el Solsticio de Invierno, 21 de diciembre, como un Huitzilin, colibrí, la cosmovisión azteca decía que esto ocurría en Malinalco, Estado de México, donde fue construido un templo llamado Cuauhpulli, para la iniciación de los guerreros águila, para formar parte de las tropas de elite más aguerridas y preparadas bajo arduas pruebas.

---

<sup>4</sup> Panquetzalitzli. El nacimiento de Huitzilopochtli y la caída de Tezcatlipoca. Gabriel Kenrick Kruell. Estudios Mesoamericanos Nueva época, 10, enero-junio 2011.



Tras descender al inframundo, nacía el niño precioso, Xiuhpiltontli, entre el 20 y 23 de diciembre, en el punto más a la izquierda del horizonte, y a partir de ahí, comenzaba de nuevo su ascenso, su “vuelo” ascendente sobre el horizonte hacia el norte, también llamaron al sol Cuauhtlehuani, que quiere decir, águila que asciende<sup>5</sup>.

---

<sup>5</sup> Huitzilopochtli nació: El origen de las posadas y la navidad de los mexicanos. [neomexicanismos.com](http://neomexicanismos.com)

## Sincretismo

La evangelización en la Nueva España no inició con la conquista sino en 1524 con la llegada a San Juan de Ulúa de 12 frailes Franciscanos que posteriormente serían llamados los 12 apóstoles mexicanos. En los meses posteriores a su llegada entraron en contacto con los sabios y sacerdotes mexicas para exponer por qué el Catolicismo es la religión verdadera y la de ellos falsa. Fray Bernardino de Sahagún ordenó y editó los papeles y memorias de los encuentros en el Libro de los Colloquios, por lo que hoy podemos tener una idea de lo acontecido en tales encuentros. He aquí algunos fragmentos de una historia desgarradora:

Si fueran dioses verdaderos [los vuestros], si de verdad fueran el Dador de la Vida,  
¿por qué mucho se burlan de la gente? ¿por qué de ella hacen mofa? ¿por qué no tienen compasión de los que son hechuras suyas ...  
De día en día demandan sangre, corazones. Por esto son muy terribles a la gente.  
Mucho provocan el miedo sus imágenes; sus hechicerías son muy negras, muy sucias.  
(Frailes).

Nuestros dioses a los cuales adoramos y reverenciamos de tantos siglos atrás, nosotros y nuestros antepasados, que con tanta religión observaron y guardaron en el culto dellos,  
¿cómo quieres tú que con tanta facilidad los dejemos.,?  
es inútil, el mensaje de ustedes no tiene valor, vinieron en vano, porque verdaderamente nosotros también tenemos nuestro dios aquí . .. también lo conocemos ... , lo servimos, lo llamados 'el por quien se vive'

¿Cómo quieres que dejemos nuestros temes, que desde muchos años nuestros antepasados tienen por dioses y les han adorado y sacrificado? Ya que nosotros, que somos viejos, por complacerte lo quisiésemos hacer, ¿qué dirán todos nuestros papas [sacerdotes] y todos los vecinos y mozos y niños de esta provincia, sino levantarse contra nosotros (Sabios indígenas).

La evangelización supuso un gran trauma entre la población que seguramente experimentó profunda tristeza y soledad, así como temor y zozobra. Cayeron en una especie de Orfandad Espiritual y por lo mismo, una imperante necesidad de restablecer el orden sagrado.

Tranquila, pacíficamente, considerad, señores nuestros, lo que es necesario. Nosotros no podemos estar tranquilos y ciertamente no creemos lo que decís, no lo tenemos por verdadero, aun cuando os ofendamos... Haced con nosotros lo que queráis.<sup>6</sup>

Tal ánimo de derrota, así como la riqueza espiritual fueron utilizados por los frailes evangelizadores para ir imponiendo paulatinamente la doctrina Católica. Además, aprovecharon perfectamente las similitudes entre ambas religiones en cuanto a mitos y ritos se refiere, para ir montando sobre ellos las nuevas creencias, para ir tejiendo lo que a la postre sería un nuevo tipo de catolicismo, el Catolicismo Indígena<sup>7</sup>. Algunas similitudes y nuevas traiciones son:

---

<sup>6</sup> El Libro de los Colloquios. Fray Bernardino de Sahagún.

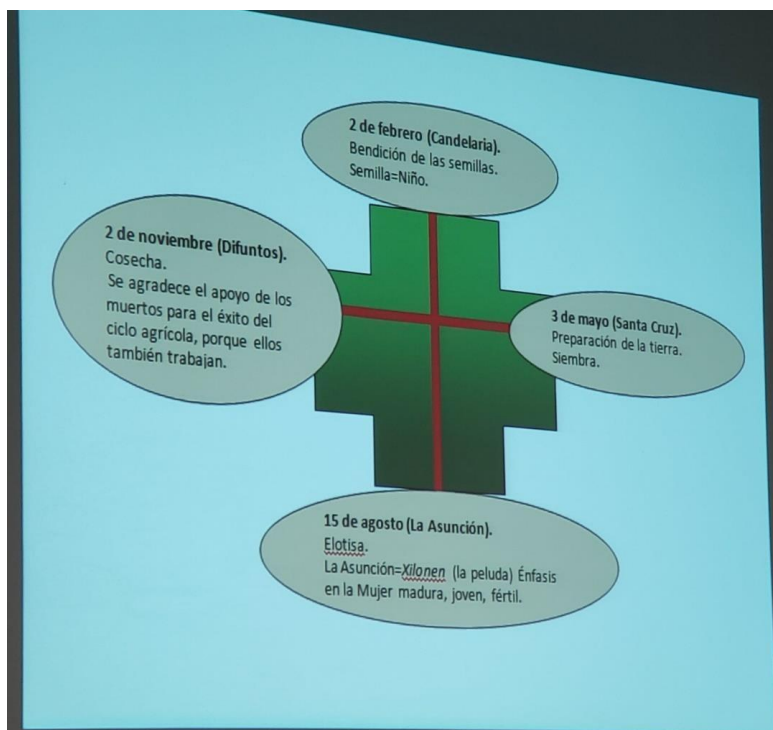
<sup>7</sup> La Cruz Mesiánica. Una aproximación al sincretismo Católico Indígena. Enrique Marroquín. Agosto 1999.

- ❖ El viaje al Mictlan con el Purgatorio. En ambos casos el alma debe de purificarse antes de alcanzar el descanso eterno. En un caso es un viaje de 9 etapas con duración de 4 años y en el otro, se acostumbra rezar el rosario por 9 días para ayudar a las almas que están en el purgatorio.
- ❖ Las festividades del calendario solar como el solsticio de invierno en que se celebra el nacimiento de la deidad: Jesús Cristo y Huitzilopochtli.
- ❖ El concepto de la madre de Dios, Nuestra Señora protectora. Por un lado, hablamos de Tonanzin o Coatlicue y por la otra de la Virgen María. Es más, en el santuario del cerro del Tepeyac son las apariciones de la Virgen Guadalupe (arquetipo indígena), que su imagen plasmada en el ayate de Juan Diego tiene elementos sagrados mexicas:
  - El halo brillante que rodea a la Virgen y que representa al Sol, importantísima deidad mexicana. Para algunos autores consideran que a través de este símbolo los mexicas comprendieron que el sol no era un dios y por lo tanto podían librarse del sacrificio humano.

- Manos, una es más blanca y estilizada que la otra, lo que podría simbolizar la unión de dos razas.
- La flor de cuatro pétalos o Nahui Ollin que representa la presencia de Dios, la plenitud, el centro del espacio y del espacio. Su presencia en el vientre de la Virgen confirma a los indígenas que es a madre de verdadero Dios.

Las apariciones de la Virgen fueron 5, siendo la quinta el 12 de diciembre, mismo día de la estampación de la Tilma.

- ❖ Cruz Agrícola. Le da un significado casi poético a la Cruz al relacionarla con el ciclo agrícola





Como ya se mencionó, la evangelización fue un proceso cruel y traumante pero que no borró las tradiciones de los antiguos mexicanos sino que por ignorancia, resignación o comprensión permitió la fusión de las antiguas tradiciones con las nuevas para dar por resultado un Catolicismo lleno de magia, folclor y colorido, es otras palabra, Alegre siempre con ánimo de fiesta.



## ***ACERCA DEL SINCRETISMO***

Francisco Javier Del Olmo<sup>1</sup>

Durante los siglos XV y XVI, con la llegada los españoles a lo que hoy conocemos como México se dieron una serie de cambios en muchos rubros de la vida indígena de aquellos tiempos. En este trabajo tocaremos algunos puntos de la vida religiosa prehispánica que sufrieron cambios y llevaron a formar lo que conocemos como sincretismo religioso y que hoy en día se sigue practicando en muchas comunidades de México.

La Real Academia de la Lengua define sincretismo como: Combinación de distintas teorías, actitudes u opiniones.

El sincretismo, es generalmente un proceso espontáneo, lento, inconsciente y paulatino, que se da como consecuencia de los

---

<sup>1</sup> Estudiante del Diplomado en Religiones, ITAM. Módulo: *Religiones indígenas mesoamericanas ayer y hoy, pervivencias culturales en el tiempo.*

intercambios culturales, la cohabitación, o a veces por alguna intervención oficial (como fue el caso de México).<sup>2</sup>

Como primer aspecto importante debemos describir un poco cómo eran la vida religiosa antes de llegada de los españoles al México Prehispánico, es decir, describiremos algunos aspectos de las religiones prehispánicas.

Las religiones más importantes o predominantes eran la Náhuatl y la religión Maya, pero sin duda las dos características más importantes de todas las religiones prehispánicas es que eran religiones politeístas y basadas totalmente en sacrificios.

El Dios era el dueño de las cosas, existía el dios del fuego, dios del agua, etc. A esos dioses había que ofrecer sacrificios para agradecerles.

La figura de la deidad tenía una dualidad, no había dioses totalmente buenos o totalmente malos, tenían características humanas. A continuación, se muestra una tabla con las distintas deidades prehispánicas.

---

<sup>2</sup> <http://www.amigosmap.org.mx/2013/12/28/mexico-y-el-sincretismo-en-la-religion/>

|                  |                                    |                 |
|------------------|------------------------------------|-----------------|
| Dioses<br>Nahuas | Dioses<br>creadores                | Quetzalcoatl    |
|                  |                                    | Tezcatlipoca    |
|                  | Dios del<br>fuego                  | Huehuateótl     |
|                  | Dioses del<br>agua y<br>vegetación | Tláloc          |
|                  |                                    | Chalchiuhtlicue |
|                  |                                    | Xochiquetzal    |
|                  |                                    | Chicomecoatl    |
|                  |                                    | Xipe-Totec      |
|                  | Dioses<br>de la tierra             | Tlaltecuhli     |
|                  |                                    | Coatlicue       |
|                  |                                    | Cihuacóatl      |
|                  |                                    | Tlazoltéotl     |
|                  | Dioses<br>de la muerte             | Mictlantecuhtli |
|                  |                                    | Mictlancíhuatl  |

Los sacrificados eran prisioneros de guerra que, por cierto, era un honor ser considerado prisionero de guerra. En aquellos tiempos las guerras no tenían un fin exterminador, tenían un fin de sometimiento y de expansión de territorio.

Estos ritos fueron considerados como hechicería por parte de los españoles, pero eran una parte fundamental de la religión prehispánica. Hoy en día vemos una muy pequeña muestra en el rito de los voladores.

El pecado no estaba pensado o catalogado como lo vemos hoy en día, Para los indígenas prehispánicos el pecado era haber comido de la tierra, tener una deuda con ella. Existía un ciclo, el hombre come de la tierra, la tierra va a comer al hombre.

El muerto va a cierto lugar que depende de cómo murió, no de cómo vivió.

La muerte sólo es un cambio de lo corpóreo a incorpóreo. Ya no hay cuerpo por el alma sigue aquí. Está en otra dimensión, pero pertenece a este mundo.

Los calendarios prehispánicos, además de los códices, son documentos que nos muestran la vida cultural, agrícola y religiosa de las civilizaciones prehispánicas. En la siguiente imagen se muestra el calendario náhuatl.





Tonalpohualli

20 días

13 numerales

Total: 260 días

Xihuitl

18 periodos de 20 días más días nefastos (la gente podía delinquir)

Total: 365 días

Xiuhmolpilli

4 periodos de 13 años

Total: 52 años

Es considerado un siglo

Al llegar los españoles a tierras mexicas pusieron en práctica su plan de evangelización y dentro de este plan estaba la prohibición de todos los ritos y sacrificios que se practicaban en todas las religiones

prehispánicas, erradicaron todas las idolatrías y persiguieron a todos los sacerdotes. Para ayudar a la evangelización promovieron la impartición de sacramentos y el teatro misionero.

Los evangelizadores aprovecharon el politeísmo de la religión para inculcar devoción por todos los santos.

Todo el proceso de evangelización fue una tarea fácil por lo tanto los españoles se vieron obligados a aceptar que los indígenas conservaran algunos ritos y costumbres lo que facilitó que los indígenas aceptaran y se acoplaran a la religión cristiana.

De todo el proceso de adaptación al cristianismo por parte de los indígenas y la de combinación de ambas religiones y costumbres surgió lo que hoy conocemos como sincretismo religioso. A continuación, se describirán algunos ejemplos de este sincretismo.

Uno de los aspectos donde se puede manifestar el sincretismo religioso se da en la interpretación que hacen los artesanos indígenas en sus artesanías donde podemos observar crucifijos hechos de caña de azúcar y maíz, angelitos negros, tlhualiles, vírgenes mestizas y mulatas, las posadas en épocas navideñas, árboles de la vida con

vírgenes, diablos de complexión blanca, cristos negros y representaciones de personajes míticos de las culturas indígenas.

En tiempos prehispánicos era acostumbrado “castigar” a los dioses si no cumplían con lo que se les pedía, por lo tanto, era común ver representaciones de los dioses pintadas o maltratadas. Hoy en día se siguen haciendo esas prácticas, existe la costumbre de poner “de cabeza” una imagen de San Antonio hasta que no le consiga un novio a la mujer que se lo pide todos los días.

Una de las costumbres para honrar a los muertos desde tiempos prehispánicos es la ofrenda de muertos. Cada familia ponía una ofrenda personalizada para recordar a los muertos de la familia, pero existía una ofrenda colectiva para recordar a los muertos que no tenían quien los recordara. Hoy en día existe la celebración de día de muertos y todos los santos y se rescata la tradición de la ofrenda de muertos y la combinación de ambos ritos o costumbres hacen otro signo de sincretismo religioso. Otra muestra del sincretismo religioso es la festividad de la Virgen de Guadalupe. Quien fue una pieza clave

en la evangelización del pueblo indígena. Hoy en día es una de las fiestas más grande de México.

Existen otras muestras de sincretismo que van mas allá de la religión cristiana. En la religión prehispánica los dioses no eran 100% buenos o 100% malos, tenían una dualidad. Hoy en día existe la devoción por la santa muerte. Existe un caso muy peculiar que mezcla los ritos y costumbres cristianas con ritos y costumbres de narcotraficantes que da como resultado la adoración al santo Jesús Malverde, es otra forma de sincretismo.

El sincretismo religioso lo podemos ver como la resistencia del pueblo prehispánico o indígena a perder sus tradiciones o ritos ante la llegada de una religión extraña que le impuso una civilización totalmente extraña o ajena a ellos. Hoy en día representa una riqueza que en las costumbres religiosas cristianas se pueda tener este tipo de expresiones que debe seguir fomentando porque al mismo tiempo siguen siendo herramienta de evangelización.

# **CONSIDERACIONES SOBRE LOS CONVENTOS DEL S. XVI EN MORELOS: SÍMBOLOS DE UTOPIA CRISTIANA**

Amado Ocampo Bahena<sup>1</sup>

## **Introducción**

El presente estudio versa sobre la historia, el arte y la pedagogía encontrada en los espacios conventuales s.XVI, en el actual Estado de Morelos, como fruto de un proyecto pedagógico mayor: La Evangelización. El conjunto conventual, representa las tribulaciones ante el reto de la adaptación de dos mundos, de dos modos de pensar, con tal de realizar la conquista espiritual. Esfuerzos por reaprender, readaptar, crear y recrear.

¿Por qué estudiar los Conventos del S.XVI en Morelos?

- a. Porque forman parte del arte y cultura indocristiana del s. XVI en México.
- b. Tal vez, también, por la nostalgia consciente de la precariedad de la obra creada por el hombre ante los fenómenos naturales como el sismo del 19 de septiembre de 2017... Mirar las ruinas,

---

<sup>1</sup> **Pbro. Mtro. Amado Ocampo Bahena**, sacerdote diocesano. Estudios: **Licenciatura en Filosofía** (Instituto Sapientia). **Licenciatura en Teología** (Instituto Sapientia). **Maestría en Docencia** (UNILA, Campus Cuautla, Mor.) **Estudios de Maestría en Historia del Arte**. (El Colegio de Morelos). **Especialidad Patristica** (Universidad Pontificia de México). **Curso especializado en Educación Superior y Cultura Cristiana**. (Universidad Pontificia de México). **Seminario de Investigación sobre Filosofía Mexicana Siglo XIX**. (Benemérita Universidad Autónoma de Puebla). **Doctorado en Psicopedagogía e Innovación Educativa** (Escuela Particular Normal Superior "Lic. Benito Juárez", A.C.) Estudios de **Doctorado en Teología** (Universidad Católica Lumen Gentium).

de lugares que marcaron el ritmo de la vida en todas sus dimensiones, de la conciencia del otro; como una pista de la condición temporal nos reviste. Escribir estas líneas, son también un aprender a readaptar y recrear haciendo memoria de un pasado que nos dio identidad y no heredó riqueza espiritual contenida en los muros, la fusión de ideas, la nobleza de almas comunicándose y adaptándose, el sentido de la vida ante el encuentro, lo diverso en la unidad armoniosa del color, el material utilizado para cada obra de arte<sup>2</sup>.

### **1. Senderos de utopía cristiana y belleza de un paisaje**

En un primer encuentro con los conventos del s. XVI, diseminados por los valles fértiles y las tierras altas del Estado de Morelos se piensa más en la historia que en el arte, que aconteció en los monumentales espacios conventuales. Confirma esta primera impresión la observación atenta de su arquitectura monumental, de los corpulentos muros y amplias bóvedas pintadas al fresco, el retorno a la creatividad medieval y el conjunto armonioso de la piedra o madera labrada, las amplias huertas y las celdas del claustro para el contemplativo de talante misionero, soñador de utopía cristiana, en aras de fundar la nueva Ciudad de Dios, de reminiscencia agustiniana.

Cimentadas, más de las veces, sobre antiguos centros ceremoniales indígenas o por razones de estrategia política y

---

<sup>2</sup> Cfr. MAGALONI, Kerpel, Diana, *Los colores del Nuevo Mundo. Artistas, Materiales y la creación del Códice Florentino*, UNAM, 2014.

económica en el corazón de los valles morelenses, los conventos del s. XVI, son un testimonio vivo del violento encuentro entre dos culturas y su integración final.

Concebidos como una avanzada de la religión cristiana en tierras paganas y al mismo tiempo como fortalezas defensivas, en una época en que las rebeliones de los naturales eran frecuentes. Esta doble función espiritual y terrena, diferenció a los conventos mexicanos de los peninsulares y les dio algunas características de su relación con el espacio y con el tiempo. Su importancia histórica fue definitiva para lograr un dominio absoluto a través de la conquista espiritual; única vía por la cual los españoles, tocaron el alma de los mexicanos, generando la fusión que dio como resultado una identidad nacional.

El territorio del actual Estado de Morelos fue escenario de la utopía cristiana por parte de las órdenes mendicantes en el s. XVI: Franciscanos, Dominicos y Agustinos. El conjunto conventual, representa las tribulaciones ante el reto de la adaptación de un pensamiento a otro para llegar al objetivo evangelizador. De una consigna imperial hacia un territorio con lengua y comprensión de un mundo desconocido para los recién llegados.

Aquí se fundan los esfuerzos por parte de dos culturas. Del pueblo indígena que pasa a ser de un pueblo con nombre a otro irreconocible; de resistir la afrenta de desmembrar los templos para entregarlos una vez más como tributo. De ofrendar los brazos de escultores o la ancestral sabiduría de los tlacuilos en páginas y

páginas murales. Esfuerzos de sobrellevar los miedos y más, por reaprender, readaptar, crear y recrear.

Esta monumental arquitectura y bellas tradiciones culturales de dos pueblos al encuentro forzado, permanece como libro abierto aquí, en nuestro Estado de Morelos. Aquí se observa el eficiente trabajo de la cal en las mamposterías, en los aplanados y enlucidos, en las artes y oficios de canteros, la diestra ingeniería hidráulica que enlaza bóvedas, canales, gárgolas y contrafuertes con aljibes, etc. También son respuesta a la estrategia de conquista espiritual, la mística cristiana envuelta en cada estructura arquitectónica o escultura en piedra o madera, palabra evangelizadora o código por desentrañar. Son el espacio de adaptación de dos lenguas que se enlazaron, necesariamente para contener y hermanar los fieles, para el cumplimiento de los mandamientos cristianos y no olvidar las funciones conventuales para la organización de un grupo humano, al interior y al exterior<sup>3</sup>.

## **2. Arte conventual morelense**

En el s. XVI florece un arte, aunque dictado por la urgencia y necesidad de la misión (anunciar a Jesucristo, luz de las naciones y con ello, la desmitificación del cosmos indígena), de alta calidad

---

<sup>3</sup> GARCÍA González, Javier, "Religiosidad popular y sus manifestaciones artísticas", en: Pontificia Comisión para América Latina, *Historia de la Evangelización de América*, Liberia Editrice Vaticana, Ciudad del Vaticano, 1992, pp.561-568



estética, la arquitectura conventual<sup>4</sup>. Contrapuesta a la gran destrucción de los templos y los fundamentos vitales de las culturas indígenas, surgió la masiva construcción de conventos, en la que por supuesto, los frailes mendicantes fueron los grandes alquimistas de la fusión de dos culturas como nueva identidad: el mestizaje integral. En este esfuerzo por hacer realidad la utopía cristiana, se movilizan todos los elementos para crear la civilización de la Iglesia en el Nuevo Continente<sup>5</sup>.

La creación de los conventos morelenses, como la mayoría de los conventos coloniales, no se implantaron al modo de los antiguos monasterios europeos, como recintos para vivir el aislamiento de la contemplación divina. Tampoco fueron entidades de autosuficiencia económica con tierras de cultivo y diversas formas de producción. Los conventos, desde los primeros que se fundaron, incipientes y con la presencia de pocos frailes, existieron como centro de irradiación religiosa, con sus escuelas donde se transmitían elementos culturales traídos de España, la doctrina cristiana, la escritura alfabética, la gramática, el castellano, y a veces también el latín, el arte de la pintura y la música al modo europeo, entre otras disciplinas. Pero a la vez, en los conventos se aceptó la presencia de la cultura indígena<sup>6</sup>. Ella se dejó sentir en los campos de la medicina natural o herbolaria, en la

---

<sup>4</sup> Cfr. ESCALANTE Gonzalbo, Pablo (Coordinador), *El Arte Cristiano-indígena del s. XVI novohispano y sus modelos europeos*, CIDHEM, 2008, Cuernavaca, Morelos.

<sup>5</sup> *Ibíd.*, p.566

<sup>6</sup> ESCALANTE Gonzalbo, Pablo (Coordinador), *El Arte Cristiano-indígena del s. XVI novohispano y sus modelos europeos*, *Op. cit.*

transmisión de conocimientos sobre la antigua forma de vida, incluyendo los testimonios orales portadores de saber moral y la expresión literaria y pictográfica, que incluye el arte de hacer libros y mapas, al modo indígena con pinturas.

Estas y otras formas de comunicación de la cultura nativa, en contacto cotidiano con los frailes, permitieron a éstos enriquecer lo que habían ido conociendo por propia experiencia desde su llegada a la nueva tierra. De modo especial, interesaba a Franciscanos, Dominicos y Agustinos adentrarse en el pensamiento, creencias y prácticas rituales de esos pueblos gentiles para poder así curar, como el médico – en la expresión de Fray Bernardino de Sahagún- los males de que por siglos habían adolecido<sup>7</sup>. En tal proceso, algunos frailes aprendieron tanto del hombre indígena que, como lo muestra el mismo Sahagún, al enterarse del contenido de sus discursos morales, no ocultó su admiración y expresó: *“más aprovecharán estas dos pláticas dichas en el púlpito, por el lenguaje en que están, a los mozos y mozas, que otros muchos sermones”*<sup>8</sup>.

Hubo, pues, varones ilustres y con fervor evangélico como Fray Andrés de Olmos, Toribio de Benavente o Motolinía, Bernardino de Sahagún, Jerónimo de Mendieta, Bartolomé de las Casas, Diego Durán, Vasco de Quiroga, Juan de Zumárraga, Alonso de la Veracruz y otros que captaron y apreciaron las virtudes morales y el saber indígena, incluso sutiles aspectos de su antigua religión. Ante tal

---

<sup>7</sup> DUVERGER, Christian, *La conversión de los indios de la Nueva España*, FCE, México, 1993

<sup>8</sup> *Códice Florentino*, Libro VI, cap. XIX

sugerencia, salta un interrogante: ¿Estos hombres religiosos, se habrán dado cuenta de aspectos materiales como aquellos que enmarcaban en su espacio sagrado los rituales y ceremonias de la religión indígena? Y sí así fue, ¿no pudo pasárseles por la mente a algunos frailes que su acción evangelizadora, de modo especial la administración de los sacramentos, la celebración de los oficios divinos y la predicación, serían más fácilmente recibidas por los indígenas si se les presentara en ámbitos espaciales semejantes a los que ellos habían tenido por siglos, antes de la invasión española?

Las respuestas las encontramos en las amplias capillas abiertas de los variados conventos morelenses. Fueron las áreas o recintos sagrados al aire libre y lo que consta que los frailes las adaptaron en la Nueva España para celebrar actividades comunitarias, de carácter principalmente religioso. Eran una especie de *teocalli* o morada de la divinidad. En realidad, fueron una adopción al ritual cristiano al modo de las celebraciones rituales mesoamericanas. El conocido glifo de la *calli* o casa, con su espacio interior vacío y su frente abierto, lo lleva a pensar que, en los primeros tiempos de la evangelización, los frailes tuvieron que aprovechar tal género de edificaciones, ampliando en longitud dichos espacios, para la celebración de la Misa y los sacramentos. Surgió así, una adopción en la ‘casa-pórtico’, que se convirtió en la ‘*calli prolongada*’<sup>9</sup>.

---

<sup>9</sup> TOUSSAINT, Alfonso, *Conventos en Morelos*, Fideicomiso Turismo Morelos, Cuernavaca, 2003, pp.7-13

Como podemos ver, la religión y sus prácticas ceremoniales debían ocupar el gigantesco vacío existencial al desplomarse la ancestral cosmovisión indígena. El carácter de ésta era de una religiosidad ritualista, expresada por lo general, en ceremonias multitudinarias en espacios abiertos. Como respuesta surgió una tipología arquitectónica, novedosa en su visión de conjunto por las necesidades a resolver. Gracias a la funcionalidad conseguida en la habilitación de estos espacios para multitudes, junto al vistoso ceremonial del culto, unido al nuevo ámbito sagrado, la integración indígena en la nueva situación social y cultural, avanzó prodigiosamente<sup>10</sup>.

Dichos elementos arquitectónicos de los conventos morelenses son: el convento, el templo con acabados románicos y góticos, el gran atrio de muros robustos, la cruz atrial<sup>11</sup> (que suele estar en el eje central del atrio y contiene símbolos de la Pasión de Cristo, pero no su figura completa, para evitar la confusión con los sacrificios humanos indígenas), sus capillas posas para el descanso del Tabernáculo en las procesiones y la capilla abierta<sup>12</sup>.

---

<sup>10</sup> TOUSSAINT, Alfonso, *Conventos en Morelos*, *Op. cit.*

<sup>11</sup> LARA, Jaime, "El espejo en la cruz. Una reflexión medieval sobre las cruces atriales mexicanas", en: *Anales del Instituto de Investigaciones Estéticas*, Vol. XVIII, No. 69, Otoño 1996, UNAM, pp.5-41

<sup>12</sup> Cfr. TOUSSAINT, Manuel, *Arte colonial en México*, Instituto de Investigaciones Estéticas, UNAM, México, 1983

### 3. Los conventos: centros de educación y enseñanza de las artes

En el interior del recinto del convento con salida al atrio, se encontraban las escuelas elementales para los hijos de los *macehuales*. Se enseñaba el catecismo, la lectura, la escritura, cuentas y música. Con frecuencia se completaba esta escuela con un centro de formación profesional cercano, en el que se transmitían conocimientos y técnicas de algunos oficios y artesanías. Esta fue una solución, por parte de los primeros misioneros, frente a la ordenanza de enviar a doce niños nobles de cada región de hasta diez a doce años para que se educasen en la Península, según la Cédula Real de 1526, enviada a todas las zonas de América, pobladas por españoles<sup>13</sup>.

En general, como todo misionero mendicante, para emprender la misión, primero debía reunir a sus oyentes, así surgió la idea del atrio, de modo independiente y separado de la necesidad de contar con espacios para los monjes (pues el lugar de trabajo para el mendicante se encontraba integrado a su lugar de habitación). La situación se volvía crítica considerando el reducido número de misioneros en comparación con la gran cantidad de indígenas por evangelizar o convertir<sup>14</sup>. Pero no solo se trataba de esto, sino que había que suplir la antigua organización social por otra nueva, inspirada en la fe

---

<sup>13</sup> LUQUE Alcaide, Elisa, “La evangelización y la educación: Colegios y Universidades”, en: Pontificia Comisión para América Latina, *Historia de la Evangelización de América*, op.cit. pp.535-540

<sup>14</sup> GARIBAY, Javier, *Nepantla, situados en medio. Estudio histórico-teológico de la realidad indiana*, Colegio Máximo de Cristo Rey, Centro de Reflexión teológica, A.C., México, 2000, pp. 60-61

cristiana, pues al desaparecer la estructura indígena inspirada en el ceremonialismo pagano, que cubría todos los aspectos de la vida diría, era necesario crea una nueva estructura, dando satisfacción a las necesidades religiosas, políticas, educativas, económicas de la población<sup>15</sup>. Sin esta aportación, el intento de cambiar las creencias era inútil. De modo que, tenían que crearse los espacios para establecer una comunicación entre el misionero y el indígena.

El universo cultural mesoamericano en Morelos aportó su clima, vida al aire libre, ceremonialismo, espacios de actividades comunitarias, productos alimenticios, amplios espacios de actividades anclados a su realidad geográfica. También aportó sus lenguas, su sistema de escritura, hospitalidad, respeto hacia los otros, música, leyes, costumbres civiles, etc. Por su parte, los frailes mendicantes, ejercieron su ministerio misional en forma itinerante en el amplio escenario indígena, organizando las claves de comprensión como: los grandes atrios, las capillas abiertas, los catecismos jeroglíficos, los motivos de decoración con mano de obra indígena. De no haberlo hecho así, la misión habría fracasado. En cambio, gracias a los enclaves estratégicos creativos, se logra la conversión del mundo indígena hasta transformarse en sede los conventos que conocemos y que conservan los rasgos de los que hablamos, y que hicieron comprensible el mensaje mendicante<sup>16</sup>.

---

<sup>15</sup> DÁVILA, Peralta, Nicolás, *Entre la fe y el poder, Los caminos de la Iglesia Católica en México*, Benémerita Universidad Autónoma de Puebla, Dirección de Fomento Editorial, Puebla, 2015

<sup>16</sup> PORRÚA, Miguel Ángel, *Los conventos coloniales en Morelos*, Grupo editorial Miguel Ángel Porrúa, México, 1994, pp. 54-117

Sin embargo, de debe tomarse en cuenta, que la evangelización, no estuvo ni está sujeta a un conjunto conventual, sino en la transmisión de una Noticia Nueva de Jesucristo, que crea cultura y por tanto, una sociedad más humana a través de las pequeñas comunidades que encarnan dicha doctrina. Aquí es donde podemos observar y concretizar la ventaja y belleza de los conventos morelenses, pues crearon el panorama vital para la nueva civilización cristiana en Morelos.

#### **4. La pedagogía de la estructura conventual morelense**

Es muy importante verificar la pedagogía del templo y concientizarse sobre su simbología. En primera instancia, el templo es un encuentro con el Dios cósmico, ya sea para los indígenas o para los cristianos, pues el llamado *teocalli* es el espacio del sacrificio humano como acto supremo de relación con el dios principal, pero también genera un encuentro entre semejantes con una común intención: la cercanía y la providencia divina<sup>17</sup>.

En el contexto de la fe cristiana, lo anterior hace referencia inculturada de la Eucaristía o la actualización del sacrificio redentor de Cristo. Su propia presencia de Dios-Hombre, abre la comprensión de la relación cercana del hombre con Dios, que para los nativos no era

---

<sup>17</sup> GARIBAY, Javier, Nepantla, situados en medio. Estudio histórico-teológico de la realidad indiana, Op. cit, pp. 180-194

desconocida en su concepción del *Tloque Nahuaque* o “*Dios de cerca y del junto*”<sup>18</sup>.

En la estructura general de los conventos, el atrio es el lugar de entrada al Paraíso. Es la gran plaza del encuentro, que en la simbología cristiana denota la condición del hombre en el mundo, *homo viator*, viajero, peregrino; es espacio sagrado, pero referido a la tierra, es un modo de representar el paraíso creado, la casa de todos, el lugar donde se puede comprender la fraternidad humana, lejos de los vicios del mundo.

El punto principal en este peregrinar o andar como humano en la tierra será la referencia a Cristo, motivo por el cual se coloca la cruz atrial con ausencia del cuerpo entero del Redentor, solo con signos referidos a su Pasión y Muerte, para desmitificar el contexto de los sacrificios humanos acostumbrados entre los naturales. La cruz atrial es un medio para aprender o comprender el espejo del misterio en que se ha introducido o del que formará parte; es decir, la fe en Jesucristo es el verdadero Camino, la Verdad, la Vida, o bien, el Verdadero Dios por quien se vive según el *Nican Mopohua* que relata el Acontecimiento Guadalupano. El ponerse al centro del atrio simboliza el nuevo camino a seguir en este paraíso terrenal a través de la cruz. Así podemos decir que, el conjunto del atrio, con sus árboles, fuentes

---

<sup>18</sup> *Ibíd.*



y cruz al centro, es expresión del peregrinaje histórico del hombre y que en la época medieval es muy popular<sup>19</sup>.

La pila bautismal, en la entrada del templo, es expresión de la conquista espiritual, concretada en el Baño Bautismal o de la iluminación. El indígena accede al Bautismo y se regenera así su condición, es hijo de Dios para ser imagen y semejanza de Jesucristo, el Hombre Nuevo. Aquí comienza la aventura de la nueva humanidad, de la Civilización del Amor o la Ciudad de Dios. La iniciación en estos misterios es el fruto de la Primera Evangelización.

### **5. El cuidado de integral de los naturales en los conventos**

El estilo de vida cristiana, posteriormente, será guiado por la propia nobleza y espiritualidad de los frailes reflejada en su caridad hacia los recién convertidos, en la enseñanza de las artes, en la recopilación de los conocimientos indígenas y en la estructuración de un catecismo en su propia lengua. Todo ello, sin dejar de lado las necesidades materiales, para lo cual los frailes también enseñaron a cultivar otras semillas o plantas, como la caña de azúcar, los cítricos – tan presentes en todo el territorio morelense-, la utilización de herramientas como el arado jalado por los bueyes, así como el aprovechamiento del ganado vacuno o la domesticación en general de los animales. Al respecto, Pilar Gonzalbo expone:

---

<sup>19</sup> LARA, Jaime, “El espejo en la cruz. Una reflexión medieval sobre las cruces atriales mexicanas”, en: *Anales del Instituto de Investigaciones Estéticas*, op.cit., pp.5-36

“Es indudable que las enseñanzas de las artesanías y de las artes tenía fines prácticos, pero también de rechazo, pues al final favorecían a los castellanos. Pero la intención de los eclesiásticos, era que se beneficiaran los naturales, al capacitarlos con oficios que les permitirían realizar un trabajo independiente y adquirir una posición respetable, en una sociedad que de antemano los sojuzgaba; y no parecía menos importante que contribuir al esplendor de la iglesia del convento, único camino de salvación para unos y otros”<sup>20</sup>.

Los conventos en América son espacios para la Evangelización, a diferencia de los europeos, que son espacios de contemplación y culto. Se crearon con vocación para la enseñanza, no solo de la fe cristiana, sino integral. Este era el mundo nuevo que tenían por descubrir: por un lado, el pensamiento cristiano al modo español y, por el otro, la creatividad y vivacidad de los artistas y artesanos indígenas. En cuanto a la función de los claustros, la excavación en el Convento de Jonacatepec, por ejemplo, revela el sistema de ingeniería hidráulica que empleaban los frailes para bastecer de agua el convento y, por tanto, para embellecer las fuentes presentes tanto en el atrio como en los claustros. Otros ejemplos son: Ocuituco, Cuernavaca, Oaxtepec, etc.

Se intuye que las pinturas en el interior de las celdas fueron confeccionadas, o bien por la extrañeza del monje o su sorpresa ante la nueva cultura indígena, o bien, por las nuevas vocaciones que fueron fruto de la Evangelización (mestizaje), cuya expresión creativa

---

<sup>20</sup> GONZALBO Aizpuru, Pilar, *Historia de la Evangelización. El mundo indígena*. Colegio de México, México, 2008, pp. 48-49

fue la pintura mural en lo íntimo de su vida, en sus celdas. Un claro ejemplo se encuentra en el Covento Santiago Apóstol, Ocuituco.

En los espacios abiertos, podemos valorar la variedad de formas y riqueza de la flora y fauna indígenas, labrada en piedra, sobre los mismos murales, donde se puede notar el sincretismo<sup>21</sup>.

Sobre el mensaje cristiano en los mismos códigos, se aprecia que en los nuevos catecismos de la Nueva España, los misioneros mendicantes se dejaron cautivar por la colorida representación simbólica de los pictogramas indígenas, y noblemente desvelaron el Evangelio en su propia lengua y contexto. Pero los mismos frailes fueron los evangelizados: un encuentro con el otro, diferente en su contexto sociocultural, pero con razón y corazón, verdaderos seres humanos. La fue siendo más clara y rica en sus expresiones. De aquí podemos comprender el clima festivo de las celebraciones religiosas en México, esa devoción popular que compagina arte, artesanía, música, cantos y fe, que se convierte en tradición y modo de vivir<sup>22</sup>.

Al respecto, Pilar Gonzalbo señala que no era fácil la memorización del catecismo, aunque fuera simplificado y traducido en sus leguas. Y, por tanto, se presentaba mucho más compleja la aceptación del dogma cristiano y de las prácticas impuestas como el ritual de culto y la administración de los sacramentos, considerados inflexibles normas de comportamiento. Para el aprendizaje puramente

---

<sup>21</sup> *Ibíd.*, p. 34

<sup>22</sup> *Ibíd.*, p.32. Es el caso de las posadas y sus pastorelas en todo el territorio morelense, y las ofrendas a los muertos, tan expresivas en Coatetelco, Xoxocotla, Ocotepec, Tepoztlán, Atlatlahucan y Hueyapan.

formal, se auxiliaron los religiosos de cantos y bailes que acompañaban al monótono recitado<sup>23</sup>. Fray Pedro de Gante informó de cómo se le había ocurrido recurrir a ese sistema, cuando observó la afición de los indígenas por la música y la danza. Con tonadilla o sin ella, se pretendió que los adultos tomaran de coro, las partes del catecismo<sup>24</sup>, pero a los niños se les exigió un mayor estudio y se les dedicó una especial atención.

También recurrieron a la expresión teatral, como un medio de evangelización. Por ejemplo, un caso excepcional en el convento de Santo Domingo en Cuautla, que posee una estructura propia para el teatro. Los demás conventos, si no gozaban de tales estructuras no las necesitaban, pues las capillas abiertas, también eran utilizadas para este fin.

## **6. Peculiaridad de los conventos morelenses**

En nuestro pueblo morelense, podemos seleccionar por lo menos 13 monasterios de primera importancia, cuya ubicación se encuentra en las siguientes localidades: Atlatlahucan, Cuervanavaca, Hueyapan, Jonacatepec, Oaxtepec, Ocuituco, Tepoztlán, Tetela del Volcán, Tlaquilenango, Tlayacapan, Totolapan, Yecapixtla y Zacualpan de Amilpas. Pero existen también conventos o por lo menos ruinas de ellos en Axochiapan, Cuautla, Itzamatitlán, Jantetelco, Jumiltepec,

---

<sup>23</sup> *Ibidem.*, 31

<sup>24</sup> MEDIETA, Jerónimo de, *Historia Eclesiástica indiana*, Libro III, Porrúa, México, 1982, p. 219

Mazatepec, Pazulco, Temimilcingo, Tlalnepantla, Tlaltizapan, Tlayecac y Xochitepec<sup>25</sup>.

En general, la característica principal de estos conventos es la impresionante sobriedad, propia quizá de los primeros intentos en que los monjes, tuvieron que explicar a los constructores indígenas los criterios necesarios para la edificación monástica recién definida para los frailes menores por la reforma cisneriana. Es imponente la sencillez de Atlatlahucan o Oaxtepec. Las construcciones agustinas tuvieron que seguir las experiencias franciscanas y solamente los ejemplos de una etapa más adelantada, pudieron expresarse con formas y estilos más ricos y complejos, bien de origen indígena, como en los relieves de Tepoztlan, o bien de góticos o elementos renacentistas como los pseudo frontones con forma de glavetes en Cuernavaca, Tlayacapan o Tepoztlán.

Pero lo maravilloso de estos espacios conventuales, llamados por muchas fortalezas monásticas, es haber tenido como principal tarea la misión del Reino de Dios en los distintos territorios de la Nueva España, ya sea en la vida cotidiana de los frailes, según la Regla de su Orden, como en su proyección vital fraterna y pedagógica hacia los indígenas por atraerlos hacia la nueva fe en Cristo. Los propios murales hablan por sí solos como lo enuncia Carlos Martínez Marín en su obra *Tetela del Volcán. Su historia y su convento*:

“Al iniciarse la actividad constructiva de las órdenes evangelizadoras en Nueva España, inmediatamente después de arribo, los frailes empezaron a

---

<sup>25</sup> TOUSSAINT, Alfonso, *Conventos en Morelos*, ICM, Cuernavaca, Morelos, 2010, pp.13-20

ensayar una variedad de métodos, buscando los más apropiados para lograr que la evangelización fuera rápida y eficaz. En materia de construcción, procuraron rápidas instalaciones que tuvieran adaptaciones con las cuales aprovechar, de la mejor manera, algunas costumbres y tradiciones indígenas en servicio de la predicación. Esas construcciones, muchas provisionales requirieron de ornamentos para que fueran sitios atractivos para los indígenas, pero como los frailes no podían disponer de artistas europeos que los hicieran, tuvieron que emplear artesanos indígenas que los confeccionaran. A algunos los entrenaron en las peculiaridades técnicas y temáticas de las nuevas artes y bajo su dirección, los tlacuilo indígenas fueron los primeros a los que les tocó ornamentar los templos y conventos con pinturas murales que resultaban la forma más accesible de ponerlos bellos y vistosos”<sup>26</sup>.

Y más adelante, Martínez en el capítulo IV de su obra, presenta una síntesis del contenido simbólico de los murales:

“Las pinturas en conjunto son una lección de doctrina cristiana y con ellas se quiso representar, con Cristo y el Bautista en los principales muros del claustro, la razón de ser de la Iglesia, representada por sus más importantes y primigenios personajes: el Precursor y el Redentor, ambos en los dos momentos más importantes de sus vidas para la religión. Los Apóstoles pintados en los pilares, representan al cuerpo de la Iglesia y a los primeros predicadores de la religión y de la fe por medio de la perseverancia, la renunciación, la ofrenda de la vida misma, no importando si algunos hubieren pecado, si hay arrepentimiento y contado en forma primordial la pureza de los otros. Los fundadores de las Órdenes Mendicantes, pintados precisamente en los pilares angulares, representan a los frailes que por potestad apostólica, delegada pontificalmente, evangelizaron a los naturales de la Nueva España y están allí como los nuevos difusores de la religión y Santo Domingo y los miembros destacados de la Orden, pintados también en los pilares principales, representan a la Orden que en particular llevó la evangelización a los naturales de Tetela del Volcán y mediante los cuales, el simbolista del convento-¿Juan de la Cruz?- hizo la exaltación de la Orden a la que pertenecía”<sup>27</sup>.

---

<sup>26</sup> MARTINEZ Marín, Carlos, *Tetela del Volcán. Su historia y su convento*, Instituto de Investigaciones Históricas, UNAM, México, 1968, pp. 81-109

<sup>27</sup> *Ibíd.*, pp. 100-101

El historiador David A. Brading, en su obra *Mito y profecía en la historia de México*, nos informa que los franciscanos observantes influenciados por la Reforma de la Iglesia, estaban animados por la vívida esperanza de un renacimiento de la Iglesia en el Nuevo Mundo. Y sus esperanzas no quedaron enteramente frustradas, puesto que, después de una fase de inicial frialdad, debida en parte, al rigor con que derribaban sus ídolos, los indios venían en masa a escuchar las noticias del Dios cristiano.

En las décadas siguientes se bautizó en masa a miles de ellos y los hijos de la nobleza fueron enviados a los conventos para ser educados y más tarde ser empleados como intérpretes y acólitos. El calendario litúrgico católico se explotó plenamente, con una elaborada ronda de procesiones, representaciones de la Pasión y la Natividad, danzas, fiestas, misas al aire libre, instrucción diaria y sesiones penitenciales, todo ello diseñado para sustituir el ciclo pagano de ceremonias. Si hemos de creer a los cronistas, los indios adoptaron una nueva religión con gran entusiasmo, sumergidos temporalmente en un movimiento de euforia ritual. Más aún, en el espacio de una generación, las órdenes mendicantes –franciscanos, dominicos y agustinos- lograron reasentar a la mayoría de la población concentrando las aldeas dispersas en nuevas poblaciones, todas ellas trazadas sobre un sistema de rejilla, que partía de una plaza central invariablemente dominada por una iglesia parroquial de altas bóvedas

y de una sola nave, construida en estilo gótico, pero generalmente decorada con una fachada renacentista o plateresca<sup>28</sup>.

## **7. Reavivar el patrimonio de nuestros conventos**

No podemos vivir solo de las glorias del pasado, también debemos reconstruir la conciencia histórica de nuestra sociedad morelense para conservar y proteger el patrimonio histórico, y para devolverle a los conventos el sentido esencial para el que fueron creados, es decir: ser centro de evangelización integral, de educación, de cultura, arte e historia. Así, nuestros conventos del s. XVI, han proclamado la fe en Jesucristo, ayudando al ser humano a crecer íntegramente, dando sentido trascendente a su vida.

La experiencia cristiana vivida en los conventos, fortalecieron la fe de los indios y españoles, creando no solo espacios de fraternidad y conocimiento, sino una verdadera cultura cristiana. Aquí nació el baluarte del saber antropológico mexicano y latinoamericano.

Los conventos morelenses, son un tesoro de la fe y del mestizaje. No solo por tratarse de construcciones portentosas, sino por su simbología, la evidencia de la mezcla de estilos de mano indígena y de diseño español, por ser espacios de encuentro que sobrepasan el tiempo y nos permiten comprender la verdadera quietud e inquietud humana. En general, por haber dado lugar a una cosmovisión que convive con la naturaleza, con los hermanos y con Dios.

---

<sup>28</sup> BRADING, David A., *Mito y profecía en la historia de México*, Ediciones Vuelta, México, 1988, p.31



## Bibliografía:

BRADING, David A., *Mito y profecía en la historia de México*, Ediciones Vuelta, México, 1988

*Códice Florentino*, Libro VI, cap. XIX

DUVERGER, Christian, *La conversión de los indios de la Nueva España*, FCE, México, 1993

ESCALANTE Gonzalbo, Pablo (Coordinador), *El Arte Cristiano-indígena del s. XVI novohispano y sus modelos europeos*, CIDHEM, 2008, Cuernavaca Morelos

GARCÍA González, Javier, “Religiosidad popular y sus manifestaciones artísticas” y LUQUE Alcaide, Elisa, “La evangelización y la educación: Colegios y Universidades”, en: Pontificia Comisión para América Latina, *Historia de la Evangelización de América*, Liberia Editrice Vaticana, Ciudad del Vaticano, 1992

GARIBAY, Javier, *Nepantla, situados en medio. Estudio histórico-teológico de la realidad indiana*, Colegio Máximo de Cristo Rey, Centro de Reflexión teológica, A.C., México, 2000.

GONZALBO Aizpuru, Pilar, *Historia de la Evangelización. El mundo indígena*. Colegio de México, México, 2008

LARA, Jaime, “El espejo en la cruz. Una reflexión medieval sobre las cruces atriales mexicanas”, en: *Anales del Instituto de Investigaciones Estéticas*, Vol. XVIII, No. 69, UNAM Otoño 1996

PORRÚA, Miguel Ángel, *Los conventos coloniales en Morelos*, Grupo editorial Miguel Ángel Porrúa, México, 1994

MAGALONI, Kerpel, Diana, *Los colores del Nuevo Mundo. Artistas, Materiales y la creación del Códice Florentino*, UNAM, México, 2014.

MEDIETA, Jerónimo de, *Historia Eclesiástica indiana*, Libro III, Porrúa, México, 1982, p. 219

MARTINEZ Marín, Carlos, *Tetela del Volcán. Su historia y su convento*, Instituto de Investigaciones Históricas, UNAM, México, 1968

TOUSSAINT, Manuel, *Arte colonial en México*, Instituto de Investigaciones Estéticas, UNAM, México, 1983

TOUSSAINT, Alfonso, *Conventos en Morelos*, Fideicomiso Turismo Morelos, Cuernavaca, 2003

## **JANAL PIXAN O HANAL PIXAN**

### **(COMIDA DE LAS ALMAS)**

Celia Margarita Salazar Reyna<sup>1</sup>

Todos los días nos enfrentamos ante el misterio de la vida y de la muerte, paso ineludible de todo ser humano. En la elección de este interesante tema, nuestro objetivo será conocer más profundamente las tradiciones y costumbres que se van heredando desde nuestros antepasados en la época prehispánica, hasta nuestros días. Así tendremos la oportunidad de conocer un poco más de esas tradiciones; enfocándonos en el pueblo Maya, qué realizaban, y lo que actualmente realizan sus descendientes para recordar de una manera especial a sus difuntos: familiares o amistades que se adelantaron en el viaje eterno. Pues se «sabe», que, en estas fechas del 31 de octubre al 02 de noviembre, las ánimas «tienen permiso» para visitar a sus familias. Nos encontramos en la época actual con un conocimiento escaso o casi nulo, de la forma en que recordaban a sus difuntos. Iniciaremos el tema de la muerte situándonos en los estados de México que conforman la península de Yucatán.

¿Janal o Hanal Pixan? Ambas formas de escribir usadas para estos vocablos en lengua maya son correctas. (Pronúnciese janal pishán) que en español significan (Hanal Comida) y Pixán (Alma o espíritu que anima al ser humano), por lo tanto «Comida de almas».

---

<sup>1</sup> Estudiante de la Maestría en Teología en la Universidad Católica *Lumen Gentium*.

Es el nombre en lengua maya que recibe la comida tradicional ofrecida a los muertos en los pueblos y ciudades de Yucatán de origen o con influencia maya, el día 31 de octubre y hasta el 02 de noviembre de cada año.

Origen: La celebración del Hanal Pixán encuentra sus raíces en costumbres extendidas por los evangelizadores católicos, que a su vez se derivan de celebraciones celtas y de sus propias tradiciones teológicas, y de ciertos rasgos mayas prehispánicos.



FIGURA 16. Vasijas funerarias del Entierro 4, Montículo 11.

Al correr de los años, sus costumbres fueron sufriendo cambios con la llegada de los conquistadores y los misioneros, que adecuaron las antiguas tradiciones a las creencias religiosas y que son las que conservamos hasta nuestros días. Los orígenes de esta celebración se remontan al año 835 en que la Iglesia cristiana designa el día primero de noviembre como el día de los santos difuntos, cambiándolo luego en el año 1222 en el Concilio de Oxford en Francia, al día 02. Sin embargo, en no pocas poblaciones mayas las ofrendas a los

difuntos se realizan a los ocho días de las fechas oficiales o bien al finalizar el mes de noviembre, lo que es conocido como «biix».

Costumbres Mayas: Por un lado, los mayas prehispánicos no tenían una fecha fija o establecida para celebrar o conmemorar a sus muertos en lo general. En consonancia a la costumbre de enterrar a sus muertos al interior de los basamentos de sus casas, o aprovechando oquedades como cavernas, cuevas e incluso cenotes y además extraordinarios edificios exclusivos para conservar cadáveres de personas especiales. Los mayas prehispánicos le rendían a diario algún tipo de ofrenda a sus antepasados muertos en espacios designados al interior de sus viviendas. Fray Diego de Landa hace una breve pero rica descripción de la disposición de un altar dedicado a muertos evidenciando la importancia de la presencia del difunto mismo en ese espacio, por ejemplo, utilizando una figura de barro en cuyo interior se depositaban las cenizas de un antepasado. No existía la idea del regreso de los muertos en ninguna fecha, al contrario, se sabe que existía todo un peregrinar entre los niveles del yaxché. (o ceiba, árbol sagrado para alcanzar su destino final).

Los mayas concebían el cosmos compuesto por trece cielos, uno sobre otro, siendo la tierra la capa más baja. Sobre cada cielo presidían trece dioses. Bajo la tierra había otros nueve cielos también en capas. El último de los cielos era el *Mitnal*, el infierno maya, reino de «Ah Puch, señor de la muerte».



Los Siete Escalones del Altar, según la cultura Maya: En el primer escalón, se pone la foto del santo o de la Virgen de la devoción. El segundo, es para las ánimas del purgatorio. En el tercer escalón, se pone la sal para los niños del purgatorio. En el cuarto, se pone pan llamado «pan de muerto» que es adornado con azúcar roja que simula la sangre; se recomienda que sea hecho por los familiares del difunto, ya que es una consagración. Quinto escalón, se pone la comida y la fruta que fueron los preferidos por el difunto. En el sexto, se coloca la foto del difunto a quien se dedica el altar. Por último, la cruz de un rosario hecho de tejocotes y limas.





La celebración en México para recordar a sus seres amados comienza desde mucho antes con el bordado de los manteles que se utiliza sobre la mesa; la elaboración de los trastes de barro, las velas... Se hace la limpieza general de la casa y de los patios, en la cual se utiliza incienso, se pintan las albarradas (muro de piedra construido sin argamasa), todo tiene la finalidad de «animar a las ánimas que llegan esos días». Las personas deben terminar sus quehaceres temprano pues «si llegan las ánimas antes se pondrían a

llorar, por ver el trabajo inconcluso». Es una costumbre ir a dormir temprano la noche anterior, con la idea de no perturbar a las ánimas que vayan llegando.

Orígenes Europeos. Por una parte, la celebración del 31 de octubre al 01 y 02 de noviembre es una imposición religiosa que los primeros evangelizadores realizaron entre los pueblos mesoamericanos. Dicha celebración deriva de antiguas festividades celtas en el que despedían el año viejo con las cosechas finales (el 31 de octubre) de donde viene la creencia del retorno de los muertos, para que las cosechas fueran compartidas con ellos y festividades que recibían el año nuevo. Por otro lado, también convergen los ajustes de la Iglesia católica para la celebración de todos sus mártires y luego de todos los santos (canonizados o no). Con un añadido en el camino de la historia del catolicismo, que es la noche de la víspera de todos los santos el 31 de octubre; el cual, en la celebración de origen inglés y masificación irlandesa y norteamericana, es conocido como «*Halloween*».

Elementos del altar. Mesa. En la época de la civilización y la colonia los mayas la fabricaban con ramas de la planta *X'colonché* y cuatro horquetas hechas de la madera del árbol *kivis*, pues no usaban clavos, pensaban que los difuntos se podrían lastimar y no querían acercarse a la mesa si tenían clavos o alambres. Actualmente se pone la mesa de cualquier material, tanto para niños, adultos o la mesa para el ánima sola. Los objetos que se usan sobre la mesa suelen ser de



barro, arcilla, madera y cuencos hechos del fruto del árbol de jícara, conocidos genéricamente en la región como jícaras. Aunque es común observar entre las ofrendas presentadas en la mesa: flores, fotografías, velas, botellas de licor, fruta, y galletas y pan.



El significado del mantel es atribuido a las nubes. La cosmovisión maya es rica contemplando la existencia de trece cielos superiores y nueve inferiores. El mantel para los niños es de colores vivos, mientras que para los adultos es de color blanco o gris, en señal de respeto y solemnidad.

El incensario. La función del incensario o sahumerio es la ayudar con su luz y aroma de hacer más grata a las ánimas la «esencia» de la comida, ya que, según la creencia maya, la comida depositada en el

altar es consumida de manera espiritual por las almas a las que está dedicada, dejando atrás solo su presencia física. Dicha comida es después consumida físicamente por los familiares vivos (ya que se considera que tan solo queda en calidad de «cáscara» despojada de la función que vitaliza). En el incensario se quema la resina extraída del árbol del copal, muy apreciada por su agradable aroma.

Sal y agua. Se colocan en el altar dos recipientes llenos respectivamente de sal y agua, cuyo significado tiene que ver con el origen y fin de la vida, o para proveer a las almas de los difuntos contra los «malos vientos» mediante rituales de purificación. Según la tradición, estos elementos no deben faltar en la mesa. Como recipientes se suele usar jícaras, (llamadas en maya *lec*) o un plato pequeño o tarro de barro. Dichos elementos tienen además la función de guiar a las almas otra vez camino al otro mundo, de manera que no queden atrapadas en este.

El elemento más característico en la celebración es seguramente es el Murkbil pollo o pib (enterrar o enterrado en lengua maya). Se trata de una especie de tamal o pastel de maíz relleno con guisos hechos de carne y especias diversas, mezcladas en un caldo espeso de maíz. Este alimento es cocido dentro de un agujero hecho con tal propósito en la tierra, en la que se ha construido una base de piedra caliza, la cual es calentada con leña, para después depositar en esta suerte de horno el pib y cubrirlo con hojas selectas (sin resina que

dañen el sabor). La cocción se logra mediante el calor que desprende la mencionada cama de piedras.



Todos los materiales que se utilizan para la preparación del hoyo y su cobertura provienen en su totalidad del campo yucateco, como en el caso de las hojas de henequén, cuya fibra es utilizada también para amarrar la cobertura de hoja de plátano del *pib*, además de diversas hojas de hierbas de olor locales. La leña procede de la planta leguminosa conocida en lengua maya como *chukum* (la que hace carbón), ya que el uso de otras maderas puede alterar de manera negativa el sabor. El proceso de cocción de este guiso es prácticamente idéntico al de la cochinita pibil. Este alimento es colocado en la mesa del Hanal pixán como plato principal, aunque en hogares sin los recursos económicos suficientes es sustituido por otros

platos que también son considerados propios de celebraciones o fiestas, como el relleno negro.

Las costumbres mortuorias de los mayas. Los antiguos mayas enterraban a sus muertos en los patios de sus casas, puesto que creían que podía causarles daño si no se les rendía culto de manera continua.

Los mayas yucatecos de la época colonial tenían la costumbre del harnero, que era un espacio especial dentro del cementerio en el que se colocaban los huesos de los difuntos, ya que estuvieran secos. Esta costumbre parece originado debido a la dificultad de cavar en el duro suelo de la península, lo que obligaba a la re-utilización de las fosas. En algunos casos la calavera era blanqueada al sol y se le escribía con pintura su nombre en la frente, con el propósito de recordarle.

Los mayas creen que si alguien muere en los días del Hanal Pixán su alma es la encargada de abrir las puertas a las ánimas, de manera que puedan salir del inframundo.

En algunos lugares al fallecer una persona su cadáver era bañado y con el agua utilizada se preparaban los alimentos que se daría a los asistentes a la velación del muerto, en la creencia de que así se repartiría entre la gente los pecados del difunto, haciendo menor la carga del alma del fallecido.

También es costumbre de que cuando sale el cuerpo de la casa se echa agua para que no se llevará a otra persona. O al salir el

féretro se echa una cubeta de agua fresca en la puerta de la casa para limpiar sus pecados.

Durante las fechas del Hanal Pixán a los bebés se les pone un hilo negro o rojo en la muñeca, pues existe la creencia de que, al no estar marcados, los difuntos podrían llevárselos. A los niños chicos se les pone cintas de color en los tobillos para que no se confundan con las almas que a veces vienen en forma de niños.

Otra versión señala que se convierten en los cargadores de la comida, que las ánimas ancianas llevan de regreso. También existe la versión de que las almas fallecidas en estas fechas aún no tienen el derecho a regresar al plano terrenal y que se quedan a cuidar y recibir a los que vayan llegando al purgatorio.

No se caza en esos días, pues se cree que pueden asustar a las ánimas con los disparos. En los días de muertos las casas deben estar siempre limpias y sin trabajo pendiente (como hacer tortillas o pan, por ejemplo), pues se cree que si algo faltó por hacer las ánimas llegarán y realizarán el trabajo pendiente, lo que sería una descortesía para ellos.





Concluyendo con las costumbres e ideas mortuorias de los mayas, ¿Qué enseñanza nos transmite la cultura maya? Sobre todo, que era una cultura de grandes tradiciones y costumbres recibidas desde sus antepasados, las cuales respetaban y cumplían cuidadosamente. Tenían, un gran respeto no sólo de la vida, sino también del cuerpo humano después de la muerte, al grado tal que hasta en los patios de sus propias casas enterraban el cadáver; no querían olvidarse de sus familiares ya fallecidos, incluso tenían miedo de que se pudieran enojar con ellos si no los recordaban. Pensaban además en la idea de que bañarlos después de su muerte y, conservar el agua para guisar los alimentos, para con esos guisos recibir a las personas en la velación del difuntito, en la creencia de repartir los pecados de la persona fallecida entre familiares y amigos. Costumbre increíble y no compartida en nuestros días. Su creencia en el regreso de las ánimas y sus múltiples formas de recordar a sus muertos será compartida por todos los hombres.

Así pues, en diferentes culturas se tiene la idea antropológica, de que el hombre, al morir, va a la región de los muertos: El *Sehol* para los semitas; el *Hades* para los griegos; las regiones bajas de la tierra los *Inferi* para los latinos. Según esta manera de pensar, los muertos son como «sombras», la forma más débil de vida. Algo semejante pensaban los indígenas de estas tierras; en náhuatl al lugar de los muertos se le llama Mictlán<sup>2</sup>.

---

<sup>2</sup> S. Carrillo Alday, Compañía Inmobiliaria La Campana, México, 2010

En la aflicción: Porque estoy harto de males, con la vida al borde del Sheol; contado entre los que bajan a la fosa, soy como un hombre acabado: relegado entre los muertos, como un cadáver en la tumba, del que nadie se acuerda ya, que está arrancado de tu mano. (Sal 88,4-6). Cántico de agradecimiento: Que el Sheol no te alaba ni la muerte te glorifica, ni los que bajan a la fosa esperan en tu fidelidad. El que vive, el que vive, ése te alaba, como yo en este momento. (Is 38,18-19).





## BIBLIOGRAFÍA

A. Barrera Vásquez; et al, ed. *Diccionario Maya Cordomex*, Mérida, Yucatán, 1980

R. Casares G. Cantón; et al, *Yucatán en el tiempo*, Mérida, Yucatán, 1980

C. Lara, *Significado del día de los muertos*, citas, Diario de Yucatán 1995

L. Muñoz, *Hanal Pixán*, 15-24, 1998

D. Landa fray, *Relación de las cosas de Yucatán*, 1995

(30 de noviembre de 2019) <[http://es.wikipedia.org/wiki/Janal Pixán](http://es.wikipedia.org/wiki/Janal_Pixán)>

S. Carrillo Alday, *Compañía Inmobiliaria La Campana*, México, 2010



## ***EL POZOLE COMO COMIDA RITUAL EN LA CULTURA AZTECA***

Flor Quesada Lastrí <sup>1</sup>

Los seres humanos comemos como función elemental de supervivencia; No obstante, el qué comemos y cómo lo hacemos, la forma, momento y compañía, son siempre cuestiones culturales y relacionadas con la antropología social. Casi todas las celebraciones están asociadas con los alimentos y su preparación y en todas las culturas los ritos alimenticios tienen un significado, y conocerlo es también conocer más a fondo las culturas y sociedades.

La forma de alimentación transgeneracional de un pueblo constituye el epítome de su sabiduría, la gastronomía tradicional de un país o cultura es, a mi modo de ver, la mejor forma en que las personas podemos andar y de conocer el mundo. El simbolismo que tienen los alimentos es difícil de ilustrar, se requiere de investigación, curiosidad y algo de intuición. El significado de los alimentos posee diversos signos: Religiosos, conmemorativos, nostálgicos, festivos, mortuorios, etc. En este texto deseo explorar breve, pero sustancialmente el significado del pozole, esta comida mexicana que es una de las más emblemáticas de México.

---

<sup>1</sup> Estudiante del Diplomado en Religiones, ITAM. Módulo: *Religiones indígenas mesoamericanas ayer y hoy, pervivencias culturales en el tiempo.*

El *Pozole* es uno de los platillos prehispánicos arquetípicos de la mexicanidad, Se le tiene como uno de los tesoros de la gastronomía nacional que ha conquistado paladares alrededor del mundo. En la existencia del pozole como un platillo náhuatl, especulamos la existencia de un platillo muy especial, del que se deriva el arraigo de nuestra costumbre para comerlo en momentos de tradición mexicana.

En la actualidad la experiencia gastronómica del mexicano ha convertido al pozole en un platillo emblemático para las fiestas nacionales, refiriéndonos así a las raíces de algunos ritos que se encuentran en nuestros orígenes, de nuestro inconsciente colectivo.

El Pozole fue creado por los mexicas entre los años 1325 y 1521. En aquellos años, el platillo tenía un contexto ritual, y se consumía durante las ceremonias nahuas a *Xipe-Totéc*: Nuestro Señor el Desollado. Para preparar el pozole se tenían que desollar los granos del maíz llamado *Cacahuacintle*, para lo que se ponían a reposar en agua con cal durante algunas horas. Este proceso se utiliza hoy en día para hacer tortillas, y es conocido como *Nixtamalización*.

El sacrificio humano ha despertado, ya de por sí, gran interés en el mundo, pero ya tocar el tema del canibalismo y asociarlo al ritual del sacrificio es un tema mayor, por lo que nuestro magnífico Pozole como comida ritual azteca es el ejemplo perfecto para abordar estos temas. Su preparación original se llevaba a cabo con carne humana,

documentado así por diversos frailes a su llegada a la Nueva España, posterior a la caída de Tenochtitlán, entre ellos *Fray Bernardino de Sahagún*, quien en su *“Historia general de las cosas de la Nueva España”* describe la práctica antropofágica e ingesta de carne humana con fines rituales.

Se presume que el muslo derecho pertenecía siempre al Tlatoani, ya que según los cronistas es, en esta parte del cuerpo, donde se concentra la carne con mejor sabor y textura, además de que esto significaba agrado para el dios y, por consiguiente, una buena cosecha. Los brazos y el muslo izquierdo le pertenecían a la gente del guerrero que lo había capturado, sin embargo, de acuerdo, él no podía consumirlo, ya que este banquete estaba destinado solo para un privilegiado grupo de la población.

Se dice también que la carne humana nunca era asada, siempre hervida, y de ahí su nombre Pozole, que viene del náhuatl “Pozolli” que significa espumoso, esto por la espuma que genera la carne hervida en el caldo, el horror que seguramente le produjo y sus propias concepciones religiosas atribuyeron al hecho un significado salvaje y anticristiano, como lo señala el académico *Alfonso de Jesús Jiménez Martínez*, profesor de la Universidad del Caribe en el texto *“Recuperando significados: el sentido ritual del pozole en la sociedad azteca”*, publicado en la revista *Teoría y Praxis* en 2014.

Según la tradición, la carne provenía de cautivos o sacrificados en algunas fiestas, principalmente la anual “*Tlacaxipehualiztli*”, la cual coincidía con el equinoccio de primavera en marzo, dedicada, como se menciona anteriormente, a *Xipe-tótec*, al que se le atribuía la regeneración del maíz, formando así una relación simbólica del deshoje de la mazorca con el desprendimiento de la piel. *Xipe-tótec* era una deidad mexicana asociada a la guerra, al maíz y a la renovación vegetal.

El ritual relacionado al Pozole nos conduce, sin duda, a la comprensión cosmogónica de la cultura azteca. El maíz es base fundamental de la cultura mesoamericana, y la ingesta de carne humana simboliza el rito donde se verificaba la dualidad permanente de la cosmovisión del nahua: cielo y tierra, día y noche, principio y fin: Quetzalcóatl que reptaba-vuela con la serpiente-águila, lo terrenal y lo divino.

Para los aztecas el hombre mismo estaba hecho de maíz, y acorde al mito de la creación, su ingesta era la más mística y mítica expresión del total renacer, con un Sol que agoniza al que se le da vida a través de la sangre de los sacrificados. Para renacer es necesario morir, y que mejor forma que aquella en la que el hombre aporta su carne y su sangre, lo que le fuera otorgado como un gesto divino alguna vez, cumpliendo así con el ciclo de lo eterno. De esta

manera el pozole cumplía con su destino ritual, al permitir la participación del hombre en el rito sagrado de la creación a suerte de formar parte de él.

Al Pozole, dentro del contexto ritual se le conocía también como *Tlacadlaolli* que significa “maíz desgranado de hombres”, lo que alude a los ingredientes usados para su preparación en aquellos años, ya que el desollamiento estuvo siempre presente en distintos ámbitos de la cultura mexicana.

La principal ceremonia era el “*Sacrificio Gladiatorio*”, donde el prisionero debía “combatir” atado a un “*Temalacatl*” (que era una gran piedra circular) con armas fingidas a uno o varios oponentes bien armados; Ya muerto era desmembrado y desollado para su consumo; dicen algunos expertos que esto se ha podido comprobar por medio de los cortes con navaja de obsidiana que muestran algunos restos óseos, e incluso se han podido detectar alteraciones por las altísimas temperaturas a los que fueron expuestos siendo hervidos.

En el libro “*Sabor que Somos*”, coeditado por el *Consejo Nacional para la Cultura y las Artes*, se narra que, en 1530, cuando Nuño Beltrán de Guzmán, el conquistador español, venció a los indígenas, al entrar a Tonalá, Jalisco, fue recibido por la cacica *Itzoapilli Tzapontzintli* y sus cortesanos con pozole y danzas, cuando

Nuño de Beltrán vio la olla y detectó restos humanos desenfundó su espada y rompió tajo ordenando ya no comer carne humana.

Cuando Tenochtitlán cayó a manos de los españoles, los rituales vinculados con las antiguas deidades fueron prohibidos y a partir del 13 de agosto de 1521, comer carne de humano era ilegal, así que a raíz de la llegada de los españoles y la conquista, se sustituyó la carne humana por la del cerdo (que en teoría tiene un sabor similar) siendo este consecuencia lógica del proceso de adaptación entre ambas pueblo de las tradiciones , costumbres y rituales indígenas relacionados con la religión por ejemplo con las *Capillas Pozas* que servían para “posar” o descansar el Santísimo Sacramento cuando este era sacado en procesión por el atrio, así como la tan mexicana veneración por la Virgen de Guadalupe.

La aberración de los españoles para con la antropofagia, y el importante significado del platillo en las ceremonias solares y otros ritos hallaron, en la sustitución de ingredientes, la mejor forma de adaptación intercultural, permitiendo así la permanencia de la ingestión ceremonial del pozole entre los mexicanos hasta nuestros días, Aunque con esa transición de ingredientes el platillo fue despojado del significado simbólico, y desde entonces se propició y extendió su consumo a todos los sectores de la población dejando de ser exclusivo para sacerdotes y sectores selectos.



El platillo se servía luego de la ceremonia al dios *Xipe Totec*, que representaba la regeneración de la naturaleza y de la transición del suelo seco al suelo fértil. Durante esa ceremonia, según la Historia General de las Cosas de la Nueva España de fray Bernardino de Sahagún, se sacrificaba a un guerrero cautivo, quien era amarrado a una piedra cilíndrica y que hubiera perdido el enfrentamiento con guerreros mexicas. Una vez muerto, el sacrificado era desollado y desmembrado para ser cocido en un caldo con maíz. Como la antropofagia era común en la sociedad prehispánica y la carne provenía de una ofrenda a los dioses, sólo podía ser comida por nobles, gobernantes o guerreros.

Aquí un breve acercamiento a la cocina ritual azteca a través del Pozole. Para los mexicanos, la gastronomía y toda la magia que la envuelve rescata el significado original de nuestras más arraigadas costumbres, representa nuestra identidad.

## **REFERENCIAS:**

-Broda, J. 1971. *Las fiestas aztecas de los dioses de la lluvia*. Revista Española de Antropología Americana.

1991. *Cosmovisión y observación de la naturaleza: el ejemplo del culto de los cerros*. En: J. Broda, S. Iwaniszewski y A. Montero (eds.). *Arqueoastronomía y Etnoastronomía en Mesoamérica*. IIH, UNAM, México.

-*Recuperando Significados: El Sentido Ritual del Pozole en la Sociedad Azteca*, Alfonso de Jesús Jiménez Martínez, *Teoría y Praxis*, 2006.

-*Revista Arqueología Mexicana*, Septiembre 2009.

-*Trabajando juntos: los vivos, los muertos, la tierra y el maíz*. En: J. Broda y C. Good Eshelman 2004, *Historia y vida ceremonial en las comunidades mesoamericanas: los ritos agrícolas*. INAH, Colección *Etnografía de los Pueblos Indígenas de México*, México

# ***DIME QUÉ COMES Y TE DIRÉ QUIÉN ERES.***

## ***GASTRONOMÍA E INTERCULTURALIDAD***

Adriana García Chalela <sup>1</sup>

### **Resumen**

El propósito de este trabajo es explorar la gastronomía como tema de interés en las relaciones interculturales. Realizaré una reflexión general a la cual sumaré algunas ideas en torno a la creación de un libro de gastronomía muy particular. Un recetario pensado en proponer nuevas ideas para animar a una alimentación más saludable, así como a la implicación de los integrantes de la familia alrededor de la preparación de los alimentos.

### **Introducción**

*“Una buena alimentación contribuye al bienestar y la dulzura necesaria para lograr el gusto indispensable de la vida.”*

*Isaac Israelicus*

Hace algunos años colaboré con Editorial Océano en la creación del recetario titulado: *Repugnante y Nutritiva*. La idea era conformar una propuesta de alimentación saludable, con recetas sencillas de preparar, de modo que los niños fueran los protagonistas en la cocina.

---

<sup>1</sup> Estudiante de Maestría en Filosofía y Crítica de la Cultura, UIC.

Esta propuesta surgió frente a los datos alarmantes de organismos nacionales e internacionales colocando a México entre los primeros lugares de obesidad y diabetes infantil.

Mientras preparaba las recetas y los textos de ese libro, fui haciendo algunas reflexiones alrededor del significado que la alimentación tiene para los seres humanos. De algunas de esas reflexiones, y de otras más recientes en relación con la interculturalidad, es que surge la idea de escribir este ensayo.

Son muchas y variadas las anécdotas que se tejieron durante la creación del recetario repugnante. Por ahora, comenzaré por anotar algunos datos que me parecen importantes en cuanto al significado cultural de la alimentación.

### **Comer para sobrevivir**

El motor principal de la interacción del hombre con la naturaleza ha sido siempre la supervivencia. Desde la necesidad de resguardarse de las inclemencias del clima y de los depredadores, hasta el desarrollo de las habilidades necesarias en la fiera lucha entre devorar y ser devorado.

En medio de esta empresa, hombres y mujeres hemos ido creando herramientas y técnicas para transformar nuestro entorno. Entre estos, el fuego ha tenido un papel fundamental, marcando una importante diferencia en los hábitos de alimentación al hacer posible la conservación de los alimentos y añadirles un nuevo sabor. Esta nueva

forma de preparar y consumir los alimentos significó un paso decisivo entre lo natural y lo cultural.

Con el fin de aprovechar el nuevo recurso, creamos utensilios especiales, comenzamos a idear variados modos de usar el fuego en la preparación de los alimentos (para hervir, asar o ahumar), y a considerar la posibilidad de combinar otros ingredientes para resaltar los sabores.

En algún momento, esta reunión de voluntades alrededor del fuego, fue adquiriendo una connotación distinta, la de colaborar en las decisiones importantes para el grupo. Así, supervivencia y convivencia se dieron la mano proyectándonos hacia un desarrollo cultural más rico.

### **Qué es comestible y qué no**

A diferencia de lo que sucede con otras especies, la nuestra no cuenta con una determinación genética que le señale qué comer y qué no. Estamos abiertos a una variedad de estímulos, en este caso, alimentos provenientes de fuentes distintas, lo cual ha supuesto un reto adicional. Primero, discriminar aquello que puede ser dañino. Segundo, transmitir lo aprendido; de aquí el valor de los rituales, recetas y tabús alrededor de la comida. Decidir qué alimentos consumir y cómo prepararlos ha sido parte de la lucha por la supervivencia, pero también, un modo particular de entender y clasificar el mundo.

Cada tipo de alimento ha tenido una connotación distinta a lo largo del tiempo. En la Edad Media, por ejemplo, el consumo de carne era un privilegio casi exclusivo de las clases altas, mientras que la fruta y verdura era para los campesinos. Hoy, en cambio, con una mayor conciencia acerca de la sustentabilidad, las frutas y las verduras han adquirido un valor cultural superior, especialmente entre los jóvenes.

En algunas comunidades, existen numerosas reglas a seguir para el consumo y la preparación de ciertos alimentos, en especial, de la carne. Está prohibido su consumo en algunas culturas y limitada, en otras. En todas, se dictan tiempos y modos para su consumo. Un ejemplo de esto es el ritual mediante el cual se devuelve la sangre a la tierra. Se cree que, al hacerlo, la vida se derramará sobre ella y regresará el animal que acaba de morir. Algo de este principio perdura en las leyes kosher de la tradición hebrea, en donde hay que vaciar de sangre al animal sacrificado. También entre los esquimales caribús del centro de Canadá. Estas tribus son tan respetuosas de la naturaleza, que no matan más animales de los que pueden comer. Están convencidos de que, de no cumplir con esta regla, el animal no regresará el año siguiente (Campbell, 2014). En el hinduismo y Jainismo el consumo de carne está completamente prohibido. Siguen un precepto denominado “ahimsa”, que significa “no violencia”. Este les prohíbe alimentarse de otros animales por considerar que estos poseen un alma. Son también numerosos los señalamientos en las

distintas religiones en torno al consumo de otros productos, como es el caso del alcohol.

### **No sólo de pan vive el hombre**

De la mano del diario trajín que supone conseguir y preparar la comida, el hombre se ha preguntado acerca de su origen, del significado de lo que hay y también de lo que está por venir. En esta búsqueda de sentido, los rituales creados en torno a la obtención y procesamiento de los alimentos han ocupado un papel central, a través del cual, la lucha por la supervivencia adquiere una dimensión ligada a lo trascendente.

En general, a lo largo de la historia, la relación del hombre con el alimento ha manifestado en cada cultura una forma particular de relacionarse con la divinidad (o divinidades). En este sentido, el ayuno ha tenido una connotación positiva en diversas culturas; se le pondera como una forma elevada de relación con Dios.

Algunos de los rituales concernientes a la preparación de los alimentos responden a una idea de pureza, como por ejemplo, a un sistema de castas (India), o bien al cuidado general en la preparación de los alimentos.

***Dime qué comes y te diré quién eres, Brillat-Savarin***

Cultura es “aquel todo complejo que incluye conocimientos, creencias, arte, leyes, moral, costumbres y cualquier otra capacidad y hábitos adquiridos por el hombre en cuanto miembro de una sociedad” (Mosterín, 1994). La cultura no sólo está socialmente condicionada, sino que constituye también un factor condicionante que influye de manera profunda sobre las dimensiones económica, política y demográfica de cada sociedad. Estas dimensiones inciden en los hábitos, ya que de ellas se desprenden las opciones de actividades que permitirán a los individuos obtener un ingreso, determinando las posibilidades en torno a sus hábitos en general, y a los alimentarios en particular.

La gastronomía es por sí misma una cultura, un conjunto de conocimientos, creencias, arte y costumbres comunes a una zona geográfica, y también, a un grupo de especialistas, aunque estos se encuentren en lugares apartados del mundo. Lo que tienen en común es una visión de la alimentación que va más allá de la simple necesidad de sustentar las funciones del organismo.

La gastronomía es un elemento cohesionador de las culturas pasadas y presentes. Puede serlo también de culturas diversas pertenecientes a un mismo momento histórico. Abarca no solamente aspectos técnicos y conceptuales, sino también experiencias sensitivas, emocionales y sociales. Su capacidad plástica es tal que permite estrechar vínculos no sólo entre platillos de culturas diversas,



sino también entre culturas de pensamiento y creación. Así, la gastronomía extiende sus lazos para explorar nuevas posibilidades a través del conocimiento aportado por la ciencia y la tecnología.

La comida representa uno de los recursos para generar y para detectar identidad étnica, cultural y social. Es un medio esencial para entrar en contacto con otras culturas -más sencillo que aprender su lengua o decodificar su visión del mundo-. Es al mismo tiempo un medio a través del cual es posible contrastar las diferencias y apreciar la diversidad.

Hay diversos aspectos en el consumo de los alimentos que implican rituales. Los rituales son la manifestación concreta de una cultura. No se trata de una repetición vacua, sino la evocación de valores y estilos de vida. En ellos recae la transmisión de valores y estándares, la institucionalización de roles, el reconocimiento de identidades y la cohesión social. Un ejemplo de esto lo encontramos al servir el vino en la cultura occidental; o el té, en la oriental.

La participación en las comidas es uno de los primeros signos de pertenencia a un grupo. El modo de acomodarse alrededor de la mesa permite observar: la diferencia de roles entre hombres y mujeres, jóvenes y ancianos o jerarquías de distinto tipo. Es significativo: quién reparte o sirve los alimentos, quién come primero y cuánto. Incluso la forma de la mesa, redonda o cuadrada, trasluce una comprensión distinta de las relaciones dentro de la comunidad que tiene que ver con poder y prestigio.

Por último, pero no menos importante, la comida actúa como un medio de reapropiación de la identidad para los migrantes que extrañan su terruño. Evoca un sinfín de palabras, recuerdos, historias y relaciones. A través de los alimentos la nostalgia por la propia tierra refuerza los lazos.

### **Obesidad e interculturalidad**

Es a partir del Tratado de Libre Comercio de América del Norte (TLCAN), que el sobrepeso y la obesidad en México presentan un rápido incremento (Jacobs Y Ritchel, 2017). Esto ocurre como resultado del cambio de modelo económico, de las transformaciones en las condiciones de producción y demanda alimentaria, debido a las migraciones del campo hacia centros urbanos, al crecimiento demográfico concentrado en mayor medida en las ciudades, y a la llamada transición alimentaria.

Esta realidad impuso un modelo de consumo para responder a necesidades prácticas, impactando así en los patrones de consumo alimentario en detrimento de la salud, pues implicaba el consumo de alimentos industrializados de bajo contenido nutrimental.

Por otro lado, la transformación de la demanda obedece a otros factores tales como: que la oferta internacional no tiene restricciones de mercado; al predominio de una agricultura de monocultivo - orientada al abastecimiento industrial- que altera las estrategias de autoconsumo y abasto alimentario regional que antes tenían las

poblaciones rurales, lo que los hace dependientes de la oferta alimentaria global; las crisis económicas generan incrementos cíclicos de precios que no son compensados con el ingreso directo o mediante programas de asistencia social.

Es así que la población, regularmente en situación de pobreza, elige alimentos más baratos que generan desequilibrios en su dieta y que provocan afectaciones en su salud por la baja calidad.

Irónicamente, esta cultura de alimentación que parte de una necesidad económica termina impactándola, pues, la mayoría de la población, regularmente en situación de pobreza, elige alimentos más baratos que generan desequilibrios en su dieta y provocan afectaciones en su salud, con el consecuente impacto en la productividad, en la economía familiar y la de los servicios de salud pública. La obesidad es, por tanto, un fenómeno dinámico que requiere un abordaje integral para superar los factores de riesgo del proceso salud-enfermedad y también la influencia directa del entorno socioeconómico y cultural (Muñoz, 2017).

## ¿Qué es lo repugnante a la hora de elegir nuestros alimentos?

Un cocinero se conviere en un artista cuando tiene cosas  
qué decir a través de sus platos, como un pintor en un cuadro.”

Joan Miró

Primer lugar en obesidad y diabetes infantil; una competencia a la que jamás nos inscribimos y que ganamos por default. De la preocupación por esta realidad surgió la idea de crear un libro con propuestas saludables que rompieran el estereotipo de las dietas aburridas. Fue un reto que encaramos de la mano de algunos niños que aportaron su visión -su cultura- acerca de lo que para ellos significa comer.

Sabemos que el sabor de los alimentos no es algo completamente subjetivo; es, en realidad, una construcción social creada y compartida. Es por eso que, lo que en México nos parece delicioso, como un plato de pollo con mole negro, a un extranjero puede quitarle por completo el apetito, sin importar las buenas intenciones y las horas que el chef se haya pasado en la cocina. Lo mismo puede ocurrirnos a nosotros cuando vemos a un tailandés chuparse los dedos frente a un plato de tarántulas fritas, o a un italiano embarrar un trozo de pan con Casu Marzu, un queso fermentado con larvas de mosca que sólo se consigue en el mercado negro, dado su nivel de toxicidad. Cada cultura tiene sus: necesidades, intereses, ingredientes y, sobre todo, sus creencias; aunque algunas veces estas resulten extrañas, deplorables, asquerosas, o bien, limitantes. Cada

cultura aprecia sus creaciones, sin importar el parecer de los comensales de otras culturas. Este es uno de los juegos a los que invita el recetario repugnante.

Detrás de un rostro al estilo de Archimboldo, se abre un universo cuya intención es llevar a los niños a divertirse creando platillos asquerosos, pero divertidos y saludables. El libro fue una propuesta un tanto transgresora por romper con las reglas de etiqueta y el buen gusto dictados por la convención. En el fondo, su objetivo central es lanzar al aire preguntas como: ¿Qué es lo verdaderamente repugnante cuando se trata de nutrir nuestro organismo? ¿Qué es lo fino y delicado? ¿Quién dicta cuáles deben ser los modales a la hora de comer?

Quizá por ese dulce atractivo que a veces tiene lo prohibido, planeamos hacer lo contrario de lo que normalmente se hace cuando se quiere educar los hábitos de alimentación. En vez de decir: “esto se come y esto no”, o “esto se hace y esto, no”, lo que hicimos fue seguir a los niños en un juego común, no en todos, pero sí en muchos de ellos, y que es su gusto por lo escatológico. “Igualar para después conducir”, así podría resumirse nuestra estrategia de creación. Seguimos a los chicos que adoran hablar de porquerías a la hora de comer, para después, una vez instalados en lo repugnante, buscar los ingredientes que tuvieran el color y la textura necesarias para crear platillos asquerosos y, paradójicamente, buenos para crecer sanos y fuertes.

Uno de los mayores retos fue mirar de forma creativa los ingredientes menos taquilleros del refrigerador. Verlos desde mis ojos niños, desde mi experiencia y mi cultura personal para luego salir de ella y procurar otras miradas niñas y adultas, desde la misma y desde otras culturas culinarias. Así, un chayote al vapor podía convertirse, al partirlo por la mitad y esculpirlo un poco, en un par de Orejas de muerto, aliñadas, por supuesto, con un chorrito de cerilla fresca gracias a la magia de un aderezo de mostaza. De este modo surgieron recetas tales como: El escupitín del tío Agustín, la Baba de gusanos o Lo que dejan los patos al pasar.

Fue inevitable que se colaran ingredientes de mi herencia cultural materna y, con ella, la comida libanesa. Aquí hay también un elemento de interculturalidad, el de dos mundos gastronómicos distintos hablándose, conociéndose, integrándose, siendo ellos mismos y, a un tiempo, otros.

Muchos adultos levantan la ceja en cuanto abren el recetario. Por eso, en una de las primeras páginas incluimos una advertencia recordándoles acerca de aquellos platillos que suelen ordenar por ahí y por los que, muchas veces, están incluso dispuestos a pagar un montón de dinero.

Ser capaces de reírnos de nosotros mismos es una buena manera de evidenciar y reflexionar acerca de quiénes somos y de lo que hacemos para ser esos que somos. Hay a quienes el libro repugnante les parece desagradable; por suerte, a muchos les ha

parecido interesante y ameno. Lo que es indudable es que ha invitado a una reflexión en torno al significado de los alimentos y a la posibilidad de hacer elecciones más cuidadosas.

Visitar otras ideas, otras historias, otras formas de hacer, otros modales, eso es aprender a comer, pero sobre todo, es abrirse a la posibilidad de enriquecer nuestro modo de vivir.

## BIBLIOGRAFÍA

"El TLCAN y su papel en la obesidad en México", *The New York Times*. Recuperado de <https://www.nytimes.com/es/2017/12/11/tlcan-obesidad-mexico-estados-unidos-oxxo-sams-femsa/?smid=fb-share-es>

GARcía Chalela, Adriana y Alejandro Magallanes. *Repugnante y Nutritiva*. Madrid, Océano, 2011.

MOSterín, Jesús, Filosofía de la cultura, Alianza Universidad, Madrid, 1994. p. 17.

Jacobs, A. y Richtel, M. (11 de diciembre de 2017).

MUÑOz, F. (2017), "Obesidad infantil: un nuevo enfoque para su estudio", *Revista Científica Salud Uninorte*, vol. 33, núm. 3, Colombia, Universidad del Norte.

Obesidad y salud pública en México: transformación del patrón hegemónico de oferta-demanda de alimentos. Prob. Des vol.49 no.193 México abr./jun. 2018Recuperado de: <http://dx.doi.org/10.22201/iiec.20078951e.2018.193.63185>

Problemas del desarrollo. Recuperado de: [http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S0301-70362018000200145](http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0301-70362018000200145)

Versión impresa ISSN 0301-7036



## **“NIÑO PA ”**

### **(TRADICIÓN XOCHIMILCA)**

Georgina Luna Macías <sup>1</sup>



Niño-Pa proviene del sustantivo Niño y del apócope Pa, de pale (padre). Niñopa viene de Niño Padre, el Padre celestial niño. Niñopan se forma de la yuxtaposición de la voz niño y la partícula indígena pan,

---

<sup>1</sup> Estudiante del Diplomado en Religiones, ITAM. Módulo: *Religiones indígenas mesoamericanas ayer y hoy, pervivencias culturales en el tiempo.*

que se traduce: “en el lugar de”, es decir, “en el lugar en que se ubica el Niño”, o el sitio donde radica la mayordomía del Niño.

Puede haber otras interpretaciones de los apelativos Niño, Niño-Pa o NiñoPan, pero la mayoría de la gente lo usa de manera indistinta y pocos conocemos el origen de la palabra.

Nadie sabe exactamente de dónde vino el Nipopa.

- Unos dicen que en la conquista, los indígenas lo tallaron en madera para darles a entender a los españoles que estaban a favor de sus creencias religiosas, para así evitar ser esclavos.
- Otros dicen que los españoles lo trajeron para evangelizar de manera discreta a los indígenas, enseñándoles que era Cristo y que debían hacer su voluntad.
- Se comenta también, que una familia de indígenas xochimilcas escaparon a los canales de Xochimilco para evitar la esclavitud de los conquistadores y entre la desesperación por ser capturados por sus seguidores, se les apareció en el canal en figura del NiñoPan y los españoles vieron el suceso.

Se dice que el NiñoPa fue esculpido en palo de colorín, por un artesano indígena en el siglo XVI, está diseñado para sentarse y acostarse, con una mano en actitud de bendición, tiene ojos de cristal color café claro y muy pequeños, con pestañas de un negro intenso, sus ojos dan la sensación de tristeza y son rasgados. Su nariz es pequeña y finamente redonda, con dos minúsculos orificios y una

pequeña hendidura, las orejas son pequeñas también y sólo dejan ver un único surco que simula el pabellón de entrada al canal auditivo. Su boca es pequeña y entreabierta, el labio superior es de color rojo, más intenso que el inferior.

La sonrisa de la imagen se percibe serena, por la boca entreabierta se distinguen cuatro diminutos dientes, que algunos creyentes comentan que cuando está triste, no son perceptibles, únicamente cuando él está contento, se le pueden ver.

El pelo es natural, mide 51 cms de altura y pesa 598 gr, cuenta con tres perforaciones en la cabeza para tres potencias que simbolizan la Santísima Trinidad.

El origen de la imagen data de la época virreinal, de cuando los evangelizadores utilizaban muñecos para explicar episodios como la Natividad de Jesús. No se sabe exactamente el por qué pero el barrio de Xochimilco se convirtió en el pueblo encargado de cuidarlo.

Los franciscanos contribuyeron a infundir la fe por el Niñopa, sin darse cuenta de que para los indígenas también simbolizaba Huitzilopochtli. Simboliza dos imágenes para los xochimilcas: Huitzilopochtli en su advenimiento en forma de agua y de recién nacido y al Niño Jesús.

El ciclo festivo del Niñopa comienza el 2 de febrero, día de la Candelaria que es cuando se consagra a los Niños Dios de cada hogar, se hace el cambio de mayordomía y se bendicen las semillas

para tener una buena cosecha, pues el culto al Niñopa está asociado al ciclo agrícola.

Simbólicamente las semillas deben crecer y germinar por ser un principio de vida, también se bendicen las velas para encenderlas en casos de enfermedad o fallecimiento, siguiendo la concepción dualista de la vida y la muerte de nuestros antepasados prehispánicos.

Una vez terminada la misa de la Candelaria, el Obispo toma al Niñopa de brazos de los mayordomos salientes y lo entrega a los nuevos. Este es el único día en que el Niñopa se inserta en las celebraciones oficiales de la iglesia, pues su culto es una expresión de religiosidad popular y por ello no reside en la catedral, sino en el hogar de una familia. “El Niño peregrino de los barrios”, porque los recorre uno por uno durante casi todo el año, para alegrar y unir a sus habitantes. Curiosamente el Niñopa no cuenta con un templo en Xochimilco, la custodia de va rotando entre los vecinos de la zona.

Cada año, se celebra el cambio de mayordomo en Xochimilco. Se trata de una procesión donde se nombra la nueva familia que custodiará y venerará al niño durante todo un año. Los nuevos mayordomos se eligen por medio de un proceso del comité.

Hacia el año 1969, uno de los sacerdotes de la parroquia de San Bernardino, pensó en llevarse al Niñopa. Sin embargo, la comunidad se mostró renuente, al grado de convocar a la Secretaría de Gobernación. A partir de este momento, el Niñopa se volvió

oficialmente Patrimonio de Xochimilco. Inclusive se creó un comité de vigilancia en la delegación para cuidar siempre al niño.

Las obligaciones del mayordomo son varias. De primera instancia, debe de contar con una propiedad en donde pueda guardar las más de 5000 prendas que tiene el niño. También cuenta con cunas, muebles, juguetes y joyas. De igual forma, durante un año, debe de reunir el dinero necesario para organizar la fiesta el 2 de febrero.

Ser "mayordomo" consiste en darle entrada a todo aquel que quiera visitar al Niño pa y ofrecerle una comidita (lo que significa ser el anfitrión de más de mil personas en los 365 días que dura el honor, pero también una retribución de paz, armonía, felicidad y abundancia para su familia) Los mayordomos no suelen escatimar en gastos. En sus típicas fiestas (30 de abril, 10 de mayo, y las 9 posadas) deben organizar la celebración para las más de dos mil personas que llegan a venerar al niño, incluida la comida, bebida, música, adornos y fuegos artificiales. Se encargan de cuidarlo al máximo

Al tratarse de una escultura que data de hace más de 438 años, no se puede tocar, fotografiar o exponer demasiado al sol. Es por este motivo, que cada año, el Instituto Nacional de Antropología e Historia interviene en la procesión para llevar a cabo una restauración.

La música de las fiestas del Niño pa muestra la combinación de nuestra cultura mexicana: los chinelos representan a los moros, la banda de viento a lo propiamente rural, los mariachis a lo urbano y la estudiantina a lo español.

### **Mitos y Leyendas alrededor del Niñopa**

Cuenta la conseja popular que en el siglo XVI, don Martín Cortés Alvarado, cacique indígena principal de Xochimilco, mandó fundar una capellanía donde se adorasen, entre varios cristos y vírgenes, a un hermoso Niño Jesús. Pasado el tiempo y a la muerte de su original dueño, el santo Niño empezó a dar muestras de sus portentos: caminaba por las milpas que abundaban en ese entonces por la zona, y propiciaba que éstas dieran muy buenas cosechas; además, cuando se les presentaba a los enfermos en sus sueños, éstos sanaban como por arte de magia. Los milagros del Niño fueron motivo para que se le pusiera un nicho especial dentro de las capillas familiares, y el pueblo lo empezase a reverenciar con mucho fervor.

La imagen del Niño fue pasando en herencia de dueño en dueño; hasta que uno de ellos, cuyo nombre ignoramos, decidió donarla a los devotos de Xochimilco, con la condición de que los mayordomos de las cofradías y gremios se encargasen de cuidarla y atenderla. Cada mayordomo debía conservar al Niño Dios en su casa durante un año, adonde acudían los fieles a rendirle culto. Pasado el año, se rifaría el cargo o se le daría a la persona más meritoria para su cuidado.

Así continuó la tradición hasta nuestros días, a pesar de la oposición de un sacerdote llamado José Reyes Camacho, cura de la parroquia de San Bernardino, quien trató de obligar a los xochimilcas a

entregar al Niño a su parroquia, por fortuna sin ningún éxito en sus gestiones.

También dicen que cuando se queda solo, le gusta jugar con la colección de juguetes que los fieles alimentan cada día del niño. El compromiso de fe de los xochimilcas es tal que esperan entre 30 y 50 años para recibir en sus hogares al Niñopa: existe una lista de espera que asegura su cuidado hasta el año 2042

### **Milagros atribuidos al Niñopa**

Se cuentan por cientos los milagros atribuidos al Niñopa, en mi familia, hemos sido testigos de 2 grandes favores recibidos por la fe que profesamos al Santo Niño, el primero fue con mi mamá, quien se encontraba gravemente afectada por complicaciones con su diabetes, estuvo internada en el hospital y los médicos la dieron de alta debido a que nos dijeron que ya no había nada qué hacer para restablecer su salud, por lo que la familia decidió pedir para mi madre la “visita de doctor” del Niñopa, que se otorga tan pronto como sea posible para los posaderos acudir a casa del enfermo con el Santo Niño.

La visita del Niñopa duró 5 minutos, tiempo en el que le pedimos con mucha devoción que le devolviera a mi mamá su salud a través de diferentes oraciones religiosas y desde luego, con la oración propia del Niñopa, la cual versa:

*Niño Lindo,  
Niño Gallardo,  
Niño Amoroso,  
a pedirte vengo  
como generoso,  
que la pena que traigo,  
me la vuelvas gozo,  
(aquí se hace la petición requerida)  
pues tú eres mi Padre  
y mi Dios bondadoso.*

Mi mamá, 8 días después de la visita del Niñopan, estaba totalmente recuperada.

El segundo milagro en mi familia, fue con mi sobrino más pequeño, quien después de haber nacido sano, grande y en perfecto estado de salud, al cabo de 1 hora de haber visto la luz de este mundo, sin razón aparente dejó de respirar. Fue atendido con estimulación manual (RCP) para revivirlo y quedó conectado a un respirador artificial por más de un mes en terapia intensiva. Los médicos pediatras que lo atendían en el Hospital Gabriel Mancera del Seguro Social, no nos daban muchas esperanzas de vida para él, así es de que se tomó la decisión de volver a pedir ayuda al Santo Niño Niñopan pero no era posible llevar al niño al hospital porque no nos dejaban que lo metiéramos a terapia intensiva así es de que los



mayordomos nos pidieron una cobijita de bebé que colocarían durante toda una noche sobre el Niñopan, para después entregárnosla y con ella cubrir la incubadora de mi sobrino, eso sí nos fue permitido por el pediatra, ya que no tocaría al bebé directamente y gracias al Niñopa, mi sobrino mejoró paulatinamente y a los 8 días fue dado de alta. Actualmente Sahid, mi sobrino, cuenta con 14 años de edad.

Para agradecer el favor recibido, ofrecimos una merienda y un rosario en casa de los posaderos a los 2 meses posteriores a que mi sobrino ya estaba en casa.

### **Herencia del compromiso**

Existen a la fecha mayordomos anotados para recibir al Niñopan hasta el año 2050, en caso de fallecer la persona que solicitó recibir al Santo Niño, los hijos o los nietos asumen el compromiso, es decir, no pueden cancelar. Cada año, los posaderos se esfuerzan por dar lo mejor para el Niñopan, lo que les lleva a invertir varios millones de pesos que, con apoyo de familiares, amigos y vecinos solventan.

Durante los 365 días del año, hay diferentes familias que reciben la visita del Niñopa en su casa, lo recogen a las 7:00 a.m. de la casa de los posaderos, lo llevan a misa, ofrecen desayuno y comida para toda la gente que guste acompañarlos, a las 18:00 hrs lo llevan nuevamente a misa y después lo regresan a su casa.

Por la noche, hay otra familia que ofrece la merienda, por lo regular, se trata de personas que agradecen algún milagro recibido.

Para las festividades decembrinas, hay también “Posaderos” que ofrecen la tradicional Posada, la cual incluye tener al niño todo un día en su casa, de igual manera lo recogen de la casa de los mayordomos a las 7:00 a.m. para llevarlo a escuchar misa y todo el pueblo está invitado, después de la ceremonia religiosa, se le lleva a la casa del posadero, ahí se ofrecen tamales y atole para todos los asistentes, al medio día se da comida a todas las personas que sigan acompañando y por último, se lleva nuevamente al Niño a misa a las 18:00 hrs, para posteriormente regresarlo en procesión a casa de los mayordomos, con silbatos, gorritos, luces de bengala, serpentinas, faroles, cuetes, etc., y ahí se ofrecerá la posada, con sus respectivas piñatas gigantes, por lo menos 5 de éstas, aguinaldos, más de 1,000 y desde luego el baile, donde se invitan a los grupos musicales de moda y por supuesto, puede acudir toda la gente que desee hacerlo, no se necesita invitación ya que la fiesta se lleva a cabo en la calle.







## ***LA NUEVA JERUSALÉN: IGNORANCIA Y FANATISMO RELIGIOSO***

María del Mar Nuño González<sup>1</sup>

El poblado “Nueva Jerusalén” es una comunidad religiosa amurallada que se encuentra a tres kilómetros de Puruarán, municipio de Turicato, Michoacán; está formada alrededor del culto a la Virgen María del Rosario desde 1973. La

creencia que se profesa se hace llamar Iglesia Católica Tradicional de la Ermita. Esta comunidad se caracteriza por tener prácticas sectarias, tienen prohibido ver televisión, las niñas no pueden andar en bicicleta y



la mayor parte del tiempo deben guardar silencio. Las mujeres usan faldas largas y velos, tienen prohibido usar maquillaje; mientras que los hombres deben portar siempre una cruz y el cabello largo está restringido. No se escucha música, no hay alcohol, los niños no pueden jugar fútbol.

---

<sup>1</sup> Estudiante de la Maestría de Teología, Universidad Católica *Lumen Gentium*.

Según los relatos que existen una tarde de junio de 1973 se apareció la Virgen del Rosario a una ancianita campesina llamada Gabina Romero y le dio un mensaje secreto para que lo transmitiera a Nabor Cárdenas Mejorada, párroco del pueblo, primo del Presidente Lázaro Cárdenas. La Virgen continuó dándole mensajes a Gabina, los cuales giraban en torno a la maldad que existía en el mundo; al convencimiento del Padre Nabor y a su deseo de que le construyeran un recinto para quedarse entre los mortales. Estas apariciones nunca fueron aceptadas por la Iglesia Católica.

Finalmente el Padre Nabor se convenció de la autenticidad de las apariciones y de los mensajes y decidió propagar el nuevo culto entre las otras regiones y a luchar porque la Iglesia Católica le concediera credibilidad. Al fracasar en esto último y ser excomulgado, decidió erigir una ermita, empezaron las peregrinaciones organizadas a ese lugar y algunos de los peregrinos decidieron quedarse a vivir en el nuevo asentamiento que por orden de la Virgen se denominó Nueva Jerusalén, lugar cerrado y santo protegido por la Divinidad.

Nabor estaba en contra del Concilio Vaticano II y seguía celebrando las misas en latín, nombró obispos, arzobispos, sacerdote y monjas; así comenzó su juego de poder, ya que logró tener más de 5000 habitantes en su secta, todos adoctrinados para hacer lo que Nabor les ordenaba, desde trabajar jornadas de 14 horas diarias hasta hacer que todos votaran por el PRI, pues anteriormente su primo

Lázaro Cárdenas le había regalado tierras en ese poblado a cambio de votos para su partido.



También, por mandato de la Virgen, Gabina Romero se hizo llamar mamá Salomé y el padre Nabor Cárdenas, papá Nabor. Los mensajes de la Virgen fueron cambiando hasta convertirse en mensajes apocalípticos: se hablaba del cercano fin del mundo, del cual sólo se salvarían los que vivieran en Nueva Jerusalén. A la muerte de Gabina en mayo de 1981, sobrevino la pugna interna por el puesto vacante de

vidente de la Virgen, en su lugar se quedó una chica llamada mamá María de Jesús. Papá Nabor tuvo un hijo con ella y dijeron que el bebé era engendrado por Dios, a lo que más de 600 personas al no creerles, organizaron una revuelta y fueron expulsados del pueblo junto con mamá María de Jesús.

En 1991 Papá Nabor escoge a un nuevo profeta: Agapito Gómez, un vidente que se dedicaba a ser médium, cualquiera que cuestionara sus órdenes sería expulsado de la comunidad, Agapito dice que es portavoz de la Virgen, se convulsionaba haciendo voces extrañas. Formó un grupo armado llamado La guardia celestial, para mitigar levantamientos pues la mitad de la población deseaba

destituirlo. Por lo que más de mil personas fueron expulsadas dejando sus propiedades en el poblado sólo llevándose lo que traían puesto.

A partir de 2005 Papa Nabor dejó de aparecer por su mal de Parkinson. Agapito Gómez y La guardia celestial son detenidos por el asesinato de una mujer que intentaba defender a su familia ante los abusos de este grupo armado. Finalmente Agapito es liberado, después de un tiempo es acusado de violación a niñas y jovencitas de la comunidad pero sigue permaneciendo libre. En 2008 en el lecho de muerte de papá Nabor, los sacerdotes Martín de Tours y Santiago el Mayor se pelean el liderazgo, el elegido por papá Nabor es Santiago el Mayor, sin embargo Martín de Tours le arrebató el puesto y Santiago y sus seguidores son expulsados de la comunidad. Monseñor de Tours es nombrado Obispo Principal de la Diócesis de La Nueva Jerusalén. También en 2008 año muere Agapito, la persona que le sucede el cargo es su hija mamá Catalina, quien es la vidente de esa comunidad en la actualidad.

Para hacer efectivo el control policiaco, el pueblo ha sido físicamente dividido en cinco secciones, cada una de las cuales se subdivide, a su vez, en pequeños sectores llamados estados, que corresponden a una manzana. Cada uno tiene un capitán encargado de vigilar que los habitantes de su estado cumplan con las prácticas piadosas y que vivan decentemente; quienes no lo hacen son reportados con el jefe de sección o directamente a la “encargatura” de vigilancia.



Hay dos métodos coercitivos para forzar el cumplimiento de las obligaciones que se contraen por el hecho de vivir en Nueva Jerusalén: la delación y el castigo, que va desde el regaño, la penitencia corporal y de rezos, y finaliza con el acto de contrición del pecador o bien con su expulsión del pueblo.

La vida social y productiva de Nueva Jerusalén se desarrolla alrededor de la ermita y de la vida religiosa. Existe un control de los habitantes por parte del grupo religioso, tienen controlada la economía y el agua, pueden expulsar del pueblo a la gente que no asiste a misa. Las actividades cotidianas de la gente se suspenden por completo en el poblado a las doce del día para rezar el Ángelus; es obligación rezar un rosario diario y asistir a misa. Además, hay que cumplir con dos horas de actos de adoración y desagravio a la Santísima Virgen María del Rosario o a la Santísima y Augusta Trinidad. Hay rezos las 24 horas del día.



El 6 de julio de 2012 destruyeron la escuela pública Vicente Guerrero, quemando el inmobiliario de los salones de

clase, dejando 250 niños sin educación. El líder de la comunidad no acepta escuelas públicas porque violan los reglamentos de la Virgen diciendo que dicha escuela era del diablo y que la enseñanza llevaría a la perdición a los niños que asistieran a ella. En la actualidad existen aulas provisionales que construyó el gobierno del estado para la comunidad disidente que permanece fuera de las murallas de la Nueva Jerusalén.

Desde la formación de la Nueva Jerusalén el gobierno municipal, estatal y federal no solo ha ignorado lo que sucede dentro de esa comunidad sino que han sido cómplices de persecuciones, homicidios, secuestros, violaciones, robos y extorsiones; incluso tráfico de drogas que se ha llevado a cabo dentro de esa organización. En los primeros años de su edificación no había posibilidad de conversión, los habitantes de la Nueva Jerusalén no aceptaban foráneos, el principal conflicto se daba entre los que creían en las apariciones y los que no creían, estos últimos fueron expulsados de la comunidad, pues ellos no estaban de acuerdo con las injusticias que prevalecían dentro de la secta.

A pesar del hermetismo en que vive esta localidad se sabe que actualmente habitan aproximadamente 712 menores de edad y 1598 adultos. La situación actual es de constante lucha entre la comunidad encabezada por Monseñor Tours y Santiago el Mayor.



## Bibliografía

- G. López, (2014). *Nueva Jerusalén, un pueblo del más allá*. Recuperado el 24 Noviembre de 2019 de <https://www.colmich.edu.mx/relaciones25/files/revistas/018/GustavoLopezCastro.pdf>
- *Nueva Jerusalén*. (2017). Recuperado el 22 de noviembre de 2019 de <https://elbigdata.mx/mexico/nueva-jerusalen-la-secta-peligrosa-que-le-nacio-a-michoacan/>
- *La Nueva Jerusalén*. (2016). Recuperado el 30 de Noviembre de 2019 de <https://www.youtube.com/watch?v=jY9D5LZfoMk>
- *La secta religiosa en México*. (2019). Recuperado el 1 de Diciembre de 2019 de <https://www.youtube.com/watch?v=Jx2a2DNTPVc>
- T.V. UNAM. (2018). *Conversos*. Recuperado el 1 de Diciembre de 2019 de <https://www.youtube.com/watch?v=7bcksiZsKPI>
- El Siglo de Torreón. (2012). *Encubren violaciones y delitos en Nueva Jerusalén*, Recuperado el 5 de Diciembre de 2019 de <https://www.elsiglodetorreon.com.mx/noticia/782144.encubren-violaciones-y-delitos-en-nueva-jerusalen-michoacan.html>

- Boletín informativo de la RIES. *Nueva Jerusalén, su origen*. Recuperado el 5 de Diciembre de 2019 de <https://es.catholic.net/op/articulos/6230/cat/1112/nueva-jerusalen-su-origen.html#modal>



## ***RAÍCES Y TRADICIÓN: NOCHE DE MUERTOS EN MICHOACÁN***

Marcela Sánchez Ibarrola<sup>1</sup>

Las diferentes leyendas y tradiciones de los pueblos ribereños de la zona lacustre de Pátzcuaro y un poco más tierra adentro, dejan fascinado tanto a sus moradores como a los turistas e investigadores deseosos de penetrar ese mundo sumergido principalmente en las profundidades de su espiritualidad y sus mitos. Durante mucho tiempo no se sabía quién había sido el autor de *La Relación de las ceremonias y ritos y población y gobernación de la Provincia de Michoacán hecha al Ilustrísimo Señor Antonio de Mendoza virrey y gobernador desta Nueva España por su magestad [...]* mejor conocida como *Relación de Michoacán*. Las investigaciones al respecto, consideran como el más probable al franciscano Jerónimo de Alcalá. El manuscrito original se encuentra en la Biblioteca de San Lorenzo el Escorial en las cercanías de Madrid y de ahí se concluye que su redactor era amante de las tradiciones indígenas, hablante del purhépecha y traductor de la tradición oral, por lo que estuvo al cargo de informarle al Virrey de Mendoza a través de esta relación. Consta que llegó a la Nueva España en 1530 y que aprendió el purhépecha, lengua de los tarascos; no se tiene la certeza de que haya nacido en Vizcaya alrededor de 1508 y de su muerte en 1545. «Se conoce que este fraile fue muy visto en Michoacán por los años 1540 y que

---

<sup>1</sup> Estudiante de la Maestría de Teología, Universidad Católica *Lumen Gentium*.

escribió además *una doctrina cristiana* en la lengua de Michoacán en 1538»<sup>2</sup>. Francisco Miranda (Yurécuaro, Mich. 1937) estudioso de esta obra dice: «además de fuente primaria para conocer el pasado prehispánico de esta región, es hilo conductor para las demás noticias que, sobre esa época y los primeros años de la Conquista, han logrado sobrevivir en códice, lienzos o crónicas»<sup>3</sup>

Paul Kirchhoff estudioso de los tres grupos que conformaron el pueblo tarasco divide su origen de la siguiente manera: <sup>4</sup>

1. En uno de los extremos, de lo que posteriormente iba a ser el territorio michoacano, gentes chichimecas, cazadores que acababan de llegar a la región de Tzacapu.
2. En otro, los antiguos pueblos agrícolas de Michuacan, cuyo centro más importante se encontraba en poco más al sur, en la orilla del lago de Pátzcuaro. El cronista le da siempre el nombre nahua de *Michuacan* y que en la lengua tarasca conocemos con el de Tzintzuntzan.
3. En medio de estos dos límites geográficos y culturales –los cazadores chichimecas, recién llegados, y los antiguos agricultores- aparece un tercer tipo de población descendientes de otros chichimecas que habían llegado tiempo atrás. [...] estos veteranos chichimecas serán llamados paleochichimecas.

---

<sup>2</sup> ALCALÁ, FRAY JERÓNIMO DE, *Relación de Michoacán* en: «<https://www.ellibrototal.com/total/ficha.jsp?idLibro=2806> »

<sup>3</sup> IBIDEM,

<sup>4</sup> L.CABRERO FERNÁNDEZ en: *Relación de Michoacán*, Ed.Promo Libro, Madrid, 2003 p.7



En la evolución de los paleochichimecas, podemos distinguir tres momentos cronológicos. Primero, antiguos inmigrantes que se habían hecho ya agricultores (por ejemplo, Naranxan, el primer pueblo con cuyos habitantes los chichimecas entablaron relaciones). Segundo, otros antiguos inmigrantes que en la isla del lago de Pátzcuaro vivían de la agricultura y la pesca (por ejemplo Xarácuaro, tercer pueblo con el que los chichimecas llegaron a relacionarse). Y finalmente, parte de la más reciente oleada de inmigrantes que se separaron de los otros chichimecas y rápidamente se convirtieron a la vida agrícola (por ejemplo, Curinguaro).<sup>5</sup>

Tariacuri fue el forjador del imperio tarasco al ser elegido desde muy niño, como el dirigente de su pueblo, por los tres Sacerdotes de Pátzcuaro. Gran guerrero adiestrado para vengar la muerte de sus antepasados en los habitantes de *Xarácuaro* y *Pacandan*, *Curinguaro* y en los habitantes de los cuatro pueblo situados al norte del lago.

Retomamos un capítulo interesante que el Presbítero Gabriel Ibarrola Arriaga que en su libro sobre *Las familias y casas de la vieja Valladolid* escribe acerca de la familia del Gran Cazonci.

Los Tarascos se daban a sí mismo, según las Relaciones de Michoacán, el nombre de Chichimecas, nombre común de los indios «que vinieron de las siete cuevas» que fueron, según la enumeración de Sahagún: los Nahuas y toltecas y Otomíes y Michoacas. Se decían del linaje del dios Curicaueri y fueron los últimos de su raza en llegar a

---

<sup>5</sup> IBIDEM, p.8

las hermosas regiones del Lago de Pátzcuaro y sierras michoacanas. Tenían por caudillo a Titacame, y se establecieron cerca de Zacapu, construyeron cúes a Curicaueri su dios, y los sacerdotes de éste «todo el día ponían incienso en los braseros y piras y hacían las ceremonias de la guerra e iban a los dioses del monte.» El Señor de Naranjan – pueblecito cercano a Zacapu- hizo donación a Titacame de una hermana suya y de ella nació un hijo llamado *Sicuirancha*, emparentado así con los de Naranjan. A pesar de esto, surgieron grandes dificultades, entre ellos, por razones de caza y poco después Titacame fue muerto por los de Naranjan. *Sicuirancha* sucedió a su padre y se estableció cerca del lugar que más tarde ocuparía el Pueblo de Santa Fé de la Laguna llamado entonces Uayameo. A su muerte le enterraron al pie del cú. Sucediéndole:

*Pauácume I*

*Uápeani I*

*Curátame I*

Su hijo, nieto y bisnieto, fueron Señores de Uayameo. Al morir el último, entraron a gobernar sus dos hijos: *Uápeani II* y *Pauácume II*, dejaron Uayameo y se establecieron en Tarimichundiro “barrio de Pátzcuaro” ahí casó Pauácume II con una muchacha de la isla de Pacandán, éste era sacrificador y su hermano Uápeani sacerdote. Poco después comenzaron a construir Pátzcuaro y construyeron ahí «tres cúes y tres fogones, con tres casas de papas, en un patio que

hicieron después de tierra, sacando por algunas partes las paredes de piedra para igualarlas y allanarlas».

Y ahí llevaban sus ofrendas. La fundación de Pátzcuaro alarmó a los enemigos de los tarascos, quienes decidieron matar a Uápeani y Pauácume y efectivamente, murieron en una celada que les tendieron y sus cadáveres fueron llevados a Pátzcuaro por sus sacerdotes. Del Matrimonio de Pauácume, con la isleña, nació: *Tariácuri*. *Uápeani* dejó dos hijos, *Zétaco* y *Aramen* quienes se entregaron a los vicios. El segundo fue muerto por los de *Xerácuaro* en venganza por haberle faltado a la mujer de su Señor *Curícaten*; dejó un hijo: *Tangaxoan I* y su hermano *Zétaco* otro: *Hiripan*.

*Tariácuri* fue educado por los sacerdotes para que llegase a ser “Señor”, efectivamente llegó a serlo y con sus guerras logró la hegemonía de los Tarascos sobre sus enemigos; estableció definitivamente su Ciudad en Pátzcuaro, donde a su muerte fue enterrado. Antes de morir dejó repartido su reino en tres señoríos: a *Hiripan*, Cuyacan (lo que hoy es Hiuatizio), a *Tangaxoan*, *Tzintzuntzan* y a su hijo *Hiquíngari*, Pátzcuaro. Los tres se dedicaron a las conquistas que dieron a los señoríos tarascos una grande extensión territorial que organizaron administrativamente. El señorío de Pátzcuaro pronto se extinguió [...] En Hiuatizio, a *Hiripan* lo sucedió su hijo *Titacame*; en su tiempo, su primo Tzitzipandácuare, Señor de Tzintzuntzan, se llevó a su pueblo; al dios Curicuaeri, pasándose así a

dicha ciudad la cabecera del reino. Muerto Tangaxoan, entró a gobernar su hijo.

[...] *Tangaxoan II*, llamado también Tzintzicha por las muchas fortalezas que edificó. A los comienzos de su reino dio muerte a sus hermanos acusados de conspirar contra su vida. En su tiempo llegaron los españoles a Tzintzuntzan, terminando así el Imperio Tarasco. El Czonci, murió asesinado por orden del más cruel de los Conquistadores Nuño de Guzmán. Antes de morir ya había abrazado el catolicismo y en su bautismo recibió el nombre de Francisco. De su matrimonio con Doña Beatriz Guari Guacuxa, hija que fue de D.Juan, Cacique del Pueblo de Ziripan, tuvieron tres hijos.<sup>6</sup>

## RITUAL FUNERARIO PREHISPÁNICO

El cazonci era la reencarnación del dios Curicaveri, por lo que, a su muerte, su cuerpo era quemado, perpetuando el valor del fuego, del sol y de la vida misma. El cadáver lo vestían con mantas finas, hacían un muñeco vestido también de mantas finas que representaba al rey y de la misma manera se vestían con gran colorido las personas elegidas para acompañar el cadáver hasta su última morada. Generalmente eran siete mujeres y siete hombres. La ceremonia funeraria era nocturna, delante de la comitiva un funcionario iba barriendo el camino hacia el cementerio; símbolo de la representación del planeta Venus que precedía al sol. Iban los portadores de antorchas iluminando el camino, los músicos y el toque de caracolas y luego el cuerpo del *cazonci* acompañado de sus mujeres. Todos los participantes se pintaban la cara de amarillo, el color de la muerte. En el Templo ardía la hoguera donde arrojaban el cadáver del cazonci; a

---

<sup>6</sup> G. IBARROLA ARRIAGA, PBRO. *Familias y Casas de la Vieja Valladolid*, Fimax Publicistas, 1969

los elegidos para acompañarlo, les daban un gran golpe en la cabeza hasta producirles la muerte, los enterraban en la parte posterior del templo. Al amanecer, los miembros de la nobleza recogían las cenizas y las ponían en una manta finamente tejida, la depositaban en la tumba con armas, joyas y comida. La sepultura la colocaban al frente del templo y la cubrían con madera y hierba. La comitiva regresaba a palacio, se bañaba para purificarse y ordenaban luto nacional por cinco días.<sup>7</sup>

Con la llegada de los españoles en el siglo XVI d.C. el ritual funerario cambió y de alguna manera se fusionó en el sincretismo. Ya no hubo sacrificios humanos. El pueblo Tarasco, que como recordamos tiene sus orígenes en el siglo XIV a.C. celebra dos fiestas importantes en el mes de Noviembre, que para honrar a sus muertos, hicieron coincidir con el onomástico católico de Todos Santos y el de los Fieles Difuntos. Antes de la llegada de los españoles ritos parecidos coincidían con el ciclo agrícola.

Pátzcuaro, Tzintzuntan, Tzurumútaró, Ihuatzio, Zirahuén y Jarácuaro son la regiones tarascas en donde celebran con gran tradición y colorido estas fiestas, cada región lo hace a su estilo pero no dejan de entrelazarse los mismos objetivos: limpiar las tumbas, ofrendar sus productos del campo, cocinar los platillos tradicionales especialmente aquel que le gustaba al difunto, iluminar el camino hacia el cementerio con velas, flores de cempasúchil, colocar un

---

<sup>7</sup> L. CABRERO FERNÁNDEZ, en: *Relación de...* p. 14

petate sobre la tumba, incienso y tener la certeza de que los muertos descienden espiritualmente para compartir con ellos, regresando después a su morada celestial. Esta doble velada espiritual de noches intensas de alegría y regocijo, pero también de oración e introyección, les toma tiempo de trabajo los días previos y posteriores al festejo. La noche del 31 de octubre lo dedican a los niños muertos; la noche del día 1º. está dedicado a los adultos muertos.

Los moradores de estos pueblos son grandes artesanos, en Tzintzuntzan elaboran lo que van a usar para esas noches: ángeles tejidos con paja, loza vidriada verde con negro, así como la blanca con negro también muy tradicional; objetos en madera tallada, ollas y cazuelas de barro cocido con sus respectivos platillos preparados, sin faltar el chocolate de metate y los juguetes que les gustaban en vida a sus niños. En Jarácuaro hacen arcos con flores por cada barrio, la fiesta se organiza en la plaza principal. Para los habitantes de Janitzio podemos decir que esta celebración es un deber sagrado que honra a vivos y muertos y es hermoso ver a los pescadores en sus barcas iluminadas por la noche, con las redes de mariposa extendidas sobre el espejo del lago.

En cuanto a sus creencias religiosas, los tarascos dividían el universo en tres partes o reinos habitados por los dioses: el mundo celeste o del más allá llamado *Avandaro* dioses representados por aves y estrellas; el mundo terrestre llamado *Echerendo* habitado por hombres y animales y el de la oscuridad o de las tinieblas llamado

*Cumiechúcuaro* representado por animales que viven bajo la tierra. El dios Curicaveri tenía preeminencia en el panteón, era el dios del fuego que luchaba contra la oscuridad. La deidad femenina más importante era *Cueravaperi* encargada de que se obtuvieran buenas cosechas. Su templo principal estaba en la Isla de *Xarácuaro* no se le ofrecían sacrificios humanos.

### **VASCO DE QUIROGA**

Vasco Vázquez de Quiroga y Alonso de la Cárcel nació entre 1470 y 1480 en Madrigal de las Altas Torres, Ávila y su fallecimiento ocurrió en Uruapan, Michoacán en 1565. Estudió Leyes y humanidades en Valladolid. De ilustre familia y hombre preparado –tenía ascendencia gallega por parte de padre- fue designado oidor de la Segunda Audiencia de México, un cuerpo administrativo y judicial, presidida por Ramírez de Fuenleal ya que la primera Audiencia, presidida por Nuño de Guzmán, estaba en crisis debido a las crueldades de este conquistador.

Hoy se dice que el espíritu de Vasco de Quiroga, Tata Vasco, como le nombraron los indígenas, vive entre ellos. Sus restos descansan en la Basílica de Nuestra Señora de la Salud en Pátzcuaro, no se sabe con certeza si murió en esa ciudad o en Uruapan en el año de 1565.

Habiendo llegado a México a la edad de aproximadamente 60 años, hizo grandes obras sociales cuyo legado perdura actualmente. Fundó

primero el pueblo y el hospital de Santa Fé (1531) cerca de la ciudad de México. Dos años después fundó, en lo que era Uayameo, y que se llamaría después Santa Fe de la Laguna, cerca de la ciudad de Pátzcuaro, un hospital y escuela con tierra de labranza alrededor del edificio para que los indígenas trabajaran la tierra y así poder pagar los gastos del mismo. Asimismo, fundó hospitales en Cuitzeo, Acámbaro y Uruapan. Trabajó con los indígenas restituyéndoles su dignidad de personas, haciéndoles conscientes de que la tierra es de todos para cuidarla. Asignó diferentes parcelas para que las familias vivieran dignamente formando de esta manera comunidades a las que les enseñó artes y oficios; a mejorar con nuevas técnicas lo que ellos ya sabían –arte prehispánico- respecto a las lacas pintadas sobre las bateas; el cincelado el cobre hecho por los nativos del pueblo de Santa Clara. Crearon imágenes religiosas hechas con caña de maíz, creaciones que son un verdadero arte religioso, una muestra de ello es la imagen de la Virgen de Pátzcuaro realizada con esta técnica.

En 1538 Vasco de Quiroga fue hecho primer Obispo de Michoacán, la sede estuvo primero en Pátzcuaro y después fue trasladada a Valladolid –hoy Morelia- cuando esta se convirtió en la capital del Estado. La obra maravillosa de Tata Vasco como gran evangelizador y educador, dio un giro en las comunidades tarascas en cuanto a su visión de la propia existencia, su trascendencia y salvación eterna. El catolicismo penetró por doquier, los descendientes de los tarascos son espirituales y religiosos y esto se



percibe a través de sus leyendas que hablan del origen del Lago de Pátzcuaro y del origen de sus Garzas, para hablar también de la Curandera Celestial y del Reloj de Catedral por mencionar sólo unos pocos.

Las festividades de Todos Santos y del día de Muertos están arraigadas en la cultura tarasca prehispánica, llenas de misticismo ancestral mezcladas con las enseñanzas evangélicas del gran Tata Vasco, de los franciscanos llegados a Tzintzuntzan, primer reino Tarasco en donde construyeron una Iglesia y convento, y poco tiempo después las enseñanzas de los Agustinos. Hoy llama la atención al turista ese sincretismo lleno de luz y color: alfombras de flores en las baldosas, veladoras para iluminar el camino de los muertos, tanto para su visita terrenal, como para su retorno al más allá.



## BIBLIOGRAFIA

Anónimo, *Relación de Michoacán*, Dastin, Ediciones y Distribuciones Promo libro, S.A. de C.V., Madrid, 2003

G. Ibarrola Arriaga, *Familias y Casas de la Vieja Valladolid*, Fimax Publicistas, Morelia, 1969

E. Soto González, *Antología de Pátzcuaro*, CREFAL, Pátzcuaro, 1988

E. Soto gonzález, *Pátzcuaro legendario*, CREFAL, Pátzcuaro, 1988

*Día de Muertos II, Risa y Calavera*, Artes de México Revista No. 67, México, 2011

## FUENTES

F.Campo del Pozo, *Don Vasco de Quiroga promotor de la educación indígena* en: «<http://www.scielo.org>»

J. de Alcalá, *Relación de Michoacán* en:

«<https://www.ellibrototal.com/total/ficha.jsp?idLibro=1806>»

«<http://www.mexicodesconocido.com.mx/noche-de-muertos-michoacán.html>»



## ***EL DÍA DE LA CANDELARIA***

Patricia Eugenia Mata Estévez <sup>1</sup>

### **Antecedentes histórico-religiosos**

En el calendario cristiano, el día 2 de febrero se conmemora la fiesta de la Purificación de la Santísima Virgen María, llevada a cabo cuarenta días después de la Navidad, además de la presentación de Jesús en el Templo de Jerusalén. El sagrado recinto, centro del culto judío construido en el año 1000 a.C, por el rey Salomón, y destruido por los invasores babilónicos en 586 a.C. Las dos fiestas empezaron a celebrarse en Jerusalén en el siglo IV.

La fiesta de la candelaria llegó a Roma a finales del siglo V, por imposición del papa Gelasio, cuyo propósito era sustituir la fiesta del fuego y la fertilidad, conocida como Lupercalia, que los romanos paganos seguían en honor de Luperco o Fauno, dios de la fertilidad. El 15 de febrero, *dies februaris*, en lengua latina, día del toisón, sus seguidores se reunían en la cueva del Monte Palatino, donde había vivido la loba que amamantó a Rómulo y Remo, míticos fundadores de Roma, sacrificaban cabras y perros para el dios.

Cuando la fiesta cristiana fue plenamente aceptada en Roma, el ritual incluyó la letanía; es decir, procesiones cantadas. En el siglo IX, la fiesta se enriqueció con la ceremonia de la Bendición de las Candelas, de donde viene el nombre de Día de la Candelaria.

---

<sup>1</sup> Estudiante de la Maestría de Teología, Universidad Católica *Lumen Gentium*.

La fiesta de la Candelaria (2 de febrero) es quizá de origen Moro...en todo caso en la Europa Central y nórdica constituía una de las dos grandes festividades de la religión precristiana de la fertilidad (cuyas sacerdotisas dieron origen a la idea de las brujas).

La Candelaria es la fiesta de la Purificación; y las velas benditas ese día se conservan para auxiliar a los moribundos o para librarse de los peligros del rayo y del trueno y de las tentaciones del demonio [Weeckmann,1983:205].

Las velas que se llevan en procesión durante la celebración de los oficios simbolizan la llegada de Cristo como la luz que ilumina a los gentiles.

La historia mítica o verídica, de la Virgen María cuyas características se le atribuyen a la diosa egipcia Isis, por las vísperas que se le rezan, la música de las ceremonias, la pompa de sus celebraciones, las aspersiones, las procesiones, las imágenes adornadas con profusión de joyas.

En la tradición cristiana, el símbolo de la Virgen nueva fecundidad, madre divina en cuanto a *Theotokos*, designa el alma en la que Dios se recibe a sí mismo, pues sólo él es. La Virgen María representa el alma perfectamente unificada, en la que Dios se hace fecunda. Ella es siempre virgen; pues queda siempre intacta.

Sí es madre del Cristo histórico, en medida de que este acontecimiento histórico es interiorizado, no deja en absoluto de ser madre y permanece virgen, con respecto a esta nueva fecundidad. El

Hijo divino nace sin intervención de varón en el misterio cristiano, que es análogo a los ritos de la antigüedad que representan el nacimiento milagroso del héroe. La virgen madre de Dios simboliza la tierra orientada al cielo, que así se convierte en una tierra transfigurada, en una tierra de luz. Es modelo y puente entre lo terrenal y celestial, lo bajo y lo alto, entre lo Divino y lo humano.

María fue la madre inmaculada de Jesús, nació en el año 19 antes de nuestra era. Sus padres fueron Joaquín y Ana. Su matrimonio fue estéril por más de veinte años, por esta razón prometieron a Jehová, que es caso de ser padres consagrarían a su hijo o hija a su templo, y así fue al cumplir tres años fue consagrada al servicio de Dios.

María perteneció a la tribu de Judá. Se caso con un carpintero llamado José, quien, al saber que estaba en cinta, la repudió, hasta que un ángel del Señor le dijo que se trataba del Espíritu Santo y José la recibió en casa. La pareja se estableció en Nazaret. Después de haber dado luz a Jesús, el Cristo, la sagrada familia huyó a Egipto, con el fin de librar al niño de la furia de Herodes.

Cuando nació Jesús, la Virgen María, llevó a cabo el rito de la Purificación, (según las leyes hebraicas se pensaba que el alumbramiento dejaba a la madre ceremonialmente impura. Esto significa que no podía participar en ninguna observancia religiosa ni tocar ningún objeto sagrado, según Lv,12, la madre quedaba impura por 40 días después del nacimiento de un hijo; y si era niña 80 días,

después de que la madre había ´presentado una ofrenda, por el pecado y un holocausto, en el lugar central de adoración, se le declaraba ceremonialmente limpia).María la madre de Jesús, acudió al Templo de Jerusalén, dos tórtolas, para su purificación con Cristo ya circuncidado en brazos, como lo ordenaba la Ley Mosaica. La mujer que concibiera y pariera varón, será inhumada siete días, conforme a los días de apartamiento de su menstruación será inmunda. Y, al octavo día circundará la carne de su prepucio.

Los evangelios contenidos en el Nuevo Testamento se mencionan a la Virgen en varias ocasiones: en Jerusalén durante el encuentro que tiene con su hijo cuando éste departe con los doce doctores; en Canaán cuando Jesús realiza su primer milagro al convertir el agua en vino en las famosas bodas; cuando el Salvador lleva su predicación a Galilea, y en el Monte Calvario, al pie de la cruz dónde muere su hijo. La última mención que se hace de ella se encuentra en Hechos 1, en su Ascensión.

A María se le dedican diversas festividades; el 8de diciembre, día de la Inmaculada Concepción; el 15 de agosto día de la Asunción; el día 28 de agosto, fiesta proclamada por Pio XII; y naturalmente, el 2 de febrero, día de la Purificación. Existen más de sesenta interpretaciones del nombre de María.



### ***La fiesta de la Candelaria en México.***

Se celebra desde el inicio de la Colonia, periodo que se distingue por la evangelización que emprendiera España. Curiosamente, en el calendario mexica el día 2 de febrero daba inicio el llamado mes de Atlcahualo o Quauitleo, en que se celebraban las honras a los Tlaloques, dioses de la lluvia, a Chalchiuhtlicue, diosa del agua o al Dios de los vientos, Quetzalcóatl.

Quetzalcóatl, dios de los cholultecas, que eran famosos mercaderes de esta tierra. Era el un ídolo muy celebrado, dios de gente rica, con ceremonias descomunales, donde se gastaban todo lo que habían ganado en un año, con el fin de demostrar su poderío y riqueza. Estaba en un templo alto, muy autorizado, en una ancha y larga pieza, en un altar ricamente aderezado, teniendo a su alrededor, oro, plata, joyas, plumas ricas, ropas de mucho valor y diversas labores. Era este ídolo de madera en figura de hombre, la cara era de pájaro, con un pico, y sobre él una cresta y verrugas, con unas rengleras de dientes en la lengua de fuera; desde el pico hasta la media cara era amarillo, con una cinta negra ceñida junto a los ojos por debajo del pico. Tenía en la cabeza una mitra de papel puntiaguda pintada de negro, blanco y colorado; de esta mitra colgaban unas tiras pintadas, que se extendían hasta la espalda, de sus orejas pendían unos zarcillos de oro, del cuello un joyel de oro, grande a manera de alas de mariposa, sostenidas por una cinta de gamuza roja y plumas con espacios blancos, tenía calcetas de oro en sus piernas y sus pies

con sandalias de oro también. En su mano derecha, un instrumento de madera de hechura de hoz, pintada de negro, blanco y colorado, y junto a la empuñadura una borla de gamuza blanca y negra, y en su mano derecha una rodela de plumas blancas y negras todas de aves marinas.

Cuarenta días antes de la fiesta se compraban a los mercaderes de esclavos, un esclavo bien hecho, sin mácula ni señal alguna, sin enfermedad ni golpe alguno; se les vestía igual que al ídolo, para que le representase estos cuarenta días. Antes se les hacía un rito de purificación, bañándolos dos veces en el lago de los dioses. Eran reverenciados durante el día y en la noche los encerraban en jaulas para que no huyeran. Al día siguiente se le llevaba a una especie de peregrinación sobre andas adornadas con bellas plumas y flores de muchas clases y mucha hermosura y fragancia, salían mujeres y niños a saludarles y a ofrendarlos como dioses. Los dioses iban precedidos por músicos que ejecutaban melodías sacras, por lo mejores cantores del templo o por danzantes dirigidos por su capitán.

Nueve días antes de la fiesta se presentaban ante él dos viejos venerables, de las dignidades del templo, y muy humildemente se comportaban ante él y le decían:” Señor sabías que de aquí a nueve días se te terminara este trabajo, de bailar y cantar, porque entonces has de morir”, y él había de responder, “que fuese muy en hora buena”. Llamaban a esta ceremonia *Neyolmaxiltiztli*, que quiere decir el apercibimiento, lo miraban con atención y si percibían tristeza en su

mirada, y ya no bailaban con tal contento, preparaban u brebaje con los cuchillos de obsidiana, y con el contenido de la sangre humana pasada, de otros sacrificios, la mezclaban con agua y cacao, y se la daban a beber, hacían una operación de él para que borrarán de su memoria todo lo dicho, lo volvían al ordinario contento, y él mismo se ofrecía a morir, bajo el hechizo de tal brebaje. El fin de quitarle la tristeza era porque se relacionaba con el pronóstico de un gran mal.

Llegado el día de la fiesta, a media noche, después de haberle hecho mucha honra de música e incienso, tomaban los sacrificadores, al sacrificado y le sacaban el corazón haciéndole ofrenda a la luna, y después arrojándolo al ídolo, dejando caer el cuerpo por las gradas del templo, abajo los recibían los mercaderes que los habían ofrecido, y llevándolo a la casa del más principal, donde lo hacían guisar en diferentes manjares para celebrar amaneciendo el banquete y comida de la fiesta, dándole los buenos días al dios con bailes. Juntábanse después a este banquete, todos los mercaderes, especialmente los que tenían trato de comprar o vender esclavos, cuyo cargo era ofrecer cada año un esclavo para la semejanza de su dios.

En este mes, se engalanaban a los niños que serían sacrificados en honor a los Tlaloques. Muchos niños elegidos eran pequeños aún lactantes. Se escogía a los que tenían dos remolinos en el pelo y que hubiesen nacido en un signo fausto, pues pensaban que eran los que más satisfacían a los dioses y, por tal razón, provocarían las lluvias, tan indispensables en la vida de los hombres y de la comunidad. Estos

niños se sacrificaban principalmente en los cerros llamados Tepetzingo, Tepepulco, y en el remolino de la laguna denominada Pantitlan, lo que explica porque escogían a los niños con remolinos capilares. La procesión se dirigía a los cerros y los fieles iban llorando, no de tristeza, sino como tributo, pues pensaban que llorar constituía un buen augurio para que lloviese abundantemente.

Tal vez por tratarse de un día cuyo fundamento era el agua, elemento de purificación tanto en la religión católica como mexicana, o porque los niños desempeñaban un papel protagónico, les fue relativamente fácil a los indígenas en vías de adoctrinamiento aceptar la festividad y los rituales de la Candelaria, en los que aparecía un niño santo, consagrado desde el nacimiento al sacrificio.

A partir de que la fiesta se impuso en la capital colonial, poco a poco fue extendiéndose a todos los rincones de la Nueva España. Cada región y cada grupo étnico fue impregnándola de su propia cultura. En el siglo XXI la fiesta se celebra con bailes populares, juegos pirotécnicos, procesiones, alboradas, ferias, música de banda, representaciones teatrales religiosas, intercambio, de flores, danzas tradicionales, y por supuesto, con la bendición del niño Dios, de las candelas y las semillas.

Así lo refiere Samuel Salinas: “Con la fiesta de la Candelaria, se cierra el ciclo de las celebraciones de la Epifanía de Jesucristo ante los Reyes Magos. Mientras la iglesia se llena de candelas y de padrinos, de niños dioses vestiditos, adornados, de oraciones y

sermones, en los atrios de los templos hay danzas y verbenas populares”.

Por lo menos en 150 pueblos, barrios y ciudades de México hay fiestas populares el día de la Candelaria. Sobresalen el encuentro de huapangueros y la procesión en el río de Tlacotalpan, Veracruz; la feria agrícola de Amealco, Querétaro; la danza de los palitos y la Conquista en Arandas, Jalisco; la ceremonia de la devolución de la rosca de Reyes en Campeche, Campeche; las candelas en Oaxaca; la larga fiesta que comienza una semana antes en Coatetelco, Morelos; la bendición de las semillas y las imágenes en Contadero Cuajimalpa, Distrito Federal; los carros alegóricos en Gómez Farias, Jalisco; la danza de la Malinche en Jáltipan, Veracruz; la bendición de las flores de siempreviva y semillas en San Lucas Teopilco, Tlaxcala; la escenificación de la Sagrada Familia en Tecomán, Colima; y la veneración del Niño pa en Xochimilco, en el Distrito Federal.

Particularmente importante es la fiesta del barrio de Coyoacán, Distrito Federal. Da inicio el 29 de enero, cuando se invita a los niños al “victor”, para que recorran el barrio mientras portan carrizos adornados con flores y papel de colores y obsequian estampitas de la Virgen de la Candelaria.

El primero de febrero llegan las bandas y la rondalla encargada de cantarle a la Virgen las mañanitas a las doce de la noche. Las bandas las costean los mayordomos de las ceras- llamados cereros- y

los otros mayordomos. Las mañanitas son acompañadas por constantes tronidos de cohetes.

A las seis de la mañana, se frece a todos los participantes de la fiesta un desayuno de atole, café, tamales y ponche. Al poco rato los cohetes anuncian la salida de la Virgen de la Candelaria en procesión, acompañada por la banda de música. Atrás caminan las mujeres, las niñas y los niños con sus niños Dios en una canasta, charolas, y sillitas adornadas con flores y ceras. Después de un largo recorrido por el barrio, la santa imagen acude a la iglesia de los Reyes. Ahí a la entrada del templo, esperan a la Virgen las imágenes adornadas con flores del Señor de la Misericordia de los Reyes, el Señor de los Milagros del Ajusco y San Sebastián del Barrio de Xoco.

El tronido de dos grandes cohetes y el redoblar de las campanas anuncian que es hora de que la procesión regrese. Al frente va la Virgen de la Candelaria seguida por las imágenes, mujeres y los niños, los coheteros y la banda. En medio de cohetes, campanas que redoblan y el Himno Nacional interpretado marcialmente por la banda, la procesión entra a la iglesia, dónde darán inicio los cantos, la misa, la bendición de los niños y las candelas.

### ***Bendición de los niños Dios.***

En la ciudad de México, y en algunos otros lugares, se acostumbra que la persona que en la merienda del Día de Reyes encontró el muñeco al partir la rosca, apadrine al niño Dios, al que debe llevar a

bendecir el Día de la Candelaria. Para cumplir con su tarea, la madrina o el padrino debe “levantar” al Niño del pesebre del nacimiento donde fue colocado el 24 de diciembre a las 12 de la noche. Ya levantado debe vestirlo, para lo cual acude con artesanas que, por estas fechas, se dedican a vestir Niños Dios. Son mujeres que trabajan en esta tarea una vez al año, en sus casas o en los puestos de los mercados de la ciudad, y que suelen anunciar su trabajo por medio de letreros, que rezan: “Se visten niños Dios”, “se visten muñequitos de rosca” o simplemente, “se visten niños”.

Las mujeres que trabajan en el mercado, ponen a la vista de las marchantas grandes cartones con imágenes de varios niños santos vestidos, que sirven de modelo para que la madrina o el padrino escoja el trajecito con que ha de vestir a su niño. Éste puede ser ataviado de Santo Niño de Atocha, con bastón, canasta y sombrero; de San Francisco, con su túnica café; de Niño de las Palomas, blanco y con una tortolita en la mano; de Niño Médico de los Enfermos, con estetoscopio y maletín; de Juan Diego con ayate, morral y huaraches; de Niño de los Milagros, blanco y puro; de Papa en miniatura; de San Martín de Porres con una escoba en las manos; de futbolista con un balón a los pies y...en fin, de muchos atuendos, según su devoción, interés, gusto, (muchas veces abusan de su imaginación popular).

“El primer año tienen que llevar al Niño Dios acostadito y con dos palomitas, el segundo año tienen que llevarlo sentadito, porque todavía no puede caminar, vestidito de rojo, con sombrero, y al tercer

año ya lo visten como quieran, pero eso sí, paradito, porque ya puede caminar”. Salinas.

Cuando el Niño Dios ya ha sido vestido, la madrina o el padrino lo llevan a misa para que reciba la bendición del cura, junto con las candelas y las semillas de trigo y chíá que, germinadas servirán para adornar el Altar de Dolores en el penúltimo viernes de Cuaresma. Las velas benditas se utilizarán para pedir favores especiales y muy importantes a la Virgen o al Cristo. Una vez terminada la ceremonia, el Niño Dios regresa a su dueño, que lo sienta en una sillita y le enciende una veladora. Por la tarde se lleva a cabo la tradicional tamalada, acompañada de chocolate espumoso o atole de varios sabores.

### ***La tamalada del día de la Candelaria.***

Como todas las fiestas tradicionales mexicanas, el Día de la Candelaria se celebra con comida y bebida que lo caracterizan. El hecho que este día se merienda tamales no es un simple capricho gastronómico, sino que está estrechamente relacionado con la intrusión sincrética del tamal, alimento de origen prehispánico, usando como parte importante en las ofrendas de los dioses del panteón azteca en las festividades que se efectuaban en su honor a lo largo de los 18 meses que integraban el calendario mexica.

Fray Bernardino de Sahagún cita en su obra Historia general de las cosas de la Nueva España celebraciones en las que elaboraban, ritualmente, tamales de maíz:



Durante el segundo mes llamado Tlacachipehualiztli, “Desollamiento de Hombres”, o coailhuitl “fiesta universal” Segundo mes del calendario de 365 días o xihuitl, que coincidía con el equinoccio de primavera, en marzo, celebraban la fiesta de Ayacachpixolo; “hacían unos tamales que se llamaban tzatzapaltamallí, hechos de bledos o cenizas, principalmente hacían estos tamales los barrios llamados Coatlán, barrio de los floristas, y los ofrecían delante de la diosa Coatlicue, a los cuales estos maestros de hacer flores le tenían gran devoción.

Así mismo, en el quinto mes Toxcatl, seco o resbaloso (mayo-junio). Dedicado a la fiesta de Tezcatlipoca, “espejo humeante” y de los difuntos, se empleaban tamales rituales.

En el mes octavo, correspondiente a julio, Huey Tecuílhuítl, “Gran fiesta del Gobernantes”, festejaban los mexicas a la diosa Xilonen, mazorca de maíz tierno, delicada, había muchos tamales de variadas hechuras.

El noveno mes, agosto, conocido con el nombre de Tlaxochimaco, “Nacimiento de las flores”, se celebraba la fiesta en honor del dios de la guerra Huitzilopochtli, y “La noche antes de esta fiesta ocupábanse todos en matar gallinas y perros para comer, en hacer tamales y otras cosas concernientes a la comida”.

Para la fiesta de los difuntos del décimo mes Xócotl Huetzi, (agosto-septiembre) “Caída de frutos”, se preparaban tamales grandes de bledos (amaranto): “ponían también tres tamales grandes hechos de

semillas de bledos sobre la cabeza de la imagen, hincados en tres palos”.

En la “Fiesta de los Montes y Montañas” Tepéhuitl, decimotercero del año.

Se preparaban tamales de dulce para celebrar la fiesta del dios Mixcóatl, llevada a cabo el decimocuarto mes llamado Quecholli (noviembre), “pájaro, perdiz”.

En el decimoquinto mes celebraban Panquetzaliztli “fiesta de las Banderas”, donde los mexicas veneraban a Hutzillopochtli, dios de la guerra, con tamales de bledos. Hecho esto comenzaban a comer masa de bledos que tenían aparejados; ninguno dejaba de comerla, y estos tamales rollizos no los comían con las manos, sino con un hilo de ixtli; en acabando de comer estos tamales cogían petates y los enrollaban, y poniéndolos todos juntos en un lugar. Esto se hacía en todas las casas de los pueblos.

Las ceremonias de los Tlaloques, dioses del agua, se efectuaban en las candelas del decimosexto mes, denominados Atemoztli, (diciembre-enero) “Caída de las Aguas”, en la que hacían las imágenes de los montes y montañas que circulaban en la ciudad y d donde descendían las aguas.

Después de haber compuesto estas imágenes, poniéndolas en orden en un adoratorio de la casa, luego ponían comida en cada una por sí, y delante de ellas se sentaban, y los tamales que ponían eran muy chiquitos, conforme a las imágenes que eran muy pequeñas.

Finalmente, en el decimoctavo mes, celebraban Izcalli, (febrero), “Resurrección”. En las calendas hacían la fiesta llamada Huaquiltamaloualtli, dedicada al Dios del fuego, Xiutecuhtli o Ixcozáuhquí.

Hacían tamales de hoja de bleo, los ofrecían delante de la estatua, los muchachos ofrecían la caza que traían, entraban ordenadamente y daban una vuelta alrededor del fuego y cuando pasaban un viejo daba a cada uno de los muchachos un tamal. Los tamales se hacían en todas las casas y quien los terminaba de elaborar primero, lo ofrecía a los vecinos para mostrar diligencia y su mayor urbanidad.

El uso del tamal, ha subsistido hasta nuestros días. La religión y los dioses han cambiado, a veces se ha sincretizado, pero el consumo de este alimento conserva este carácter ceremonial en muchas de nuestras fiestas tradicionales.

### ***El Niño Pa venerado el Día de la Candelaria en Xochimilco.***

La adoración que en México se tiene a Jesús niño, ha sido motivo para que el pueblo haya creado una amplia gama de advocaciones, que a su vez son tema central de una parte importante del arte popular, que llamamos imaginaria; es decir, la capacidad artística que los artesanos poseen para crear imágenes sagradas.

En nuestro país cotamos con distintos niños Dios a los cuales los fieles veneran y solicitan favores por considerarlos particularmente

milagrosos. Entre ellos destacan en famoso Niño adorado, sobre todo, en Xochimilco, Ciudad de México.

“Cuenta la leyenda que, en el siglo XVI, don Martín Cortés Alvarado, cacique principal de Xochimilco, mandó fundar una capellanía, donde se adorase, entre varios cristos y vírgenes a un hermoso Niño Jesús. Pasado el tiempo y a la muerte de su original dueño, el Santo Niño empezó a dar muestra de sus portentos; caminaba por las milpas que abundaban en ese entonces por la zona y propiciaba que éstas dieran muy buenas cosechas; además, cuando se presentaba en sus sueños a los enfermos, éstos sanaban como por arte de magia. Los milagros del Niño fueron motivo para que le pusieran un nicho espectacular dentro de la capilla familiar y el pueblo empezara a reverenciarlo con mucho fervor”.

La imagen del Niño fue pasando en herencia de dueño en dueño; hasta que uno de ellos, cuyo nombre ignoramos, decidió donarlo a los devotos de Xochimilco, con la condición de que los mayordomos de las cofradías y gremios se encargaran de cuidarla y atenderla. Cada mayordomo debía conservar al Niño Dios en su casa durante un año, a donde acudían los fieles a rendirle culto. Pasando el año, se rifaría el cargo o se le daría a la persona más meritoria para su cuidado.

La tradición continúa en el siglo XXI, actualmente cuando un nuevo mayordomo es elegido para cuidar al Niño Pa, debe mandar oficiar una misa el día de la Candelaria, todos los fines de semana del

año y aun entre semana. Asimismo, las familias pueden invitar al Niño Pa a sus casas para que les de la bendición. El mayordomo lo lleva a diferentes casas y así se convierte en un Niño peregrino. El turno para tener al Niño como invitado especial puede darse hasta en quince años futuros.

Le entregan ofrendas y obsequios. La cantidad de ropa y zapatos que estrena es abundante, cuenta en su haber juguetes y pijamas. Sebastián Vertí refiere;

“En la mete de los devotos existe la certeza de que el Niño Pa llora cuando alguien se porta mal, y al escuchar su llanto entre los canales y las trajineras, la oración y el arrepentimiento, surgen espontáneos; Perdón, niño, perdona nuestros pecados no llores más por nosotros. Es así como el Niño Pa ríe, canta, juega, camina por las calles.... y sus lindos zapatitos se le raspan.

Cuando siente que alguien no está bien se pone triste, pálido u ojeroso, y entonces en Xochimilco es hora de arrepentimiento y mimos. En fin, el Niño Milagroso de siglos de las chinampas habita y vive en Xochimilco de las legumbres, las flores y trajineras. [Vertí,1993:67].

El Niño Pa es chiquito, mide alrededor de treinta centímetros y su nombre es un misterio. Para algunos estudiosos significa el “niño del lugar”, en atención al sufijo náhuatl *pa* que indica sitio, lugar. Para otros, como Vertí, Niño Pa sería una apócope de Niño Padre o Niño Patrón; para Samuel Salinas cuando el Niño llegó a Xochimilco, los

hambrientos indios recién conquistados y medio muertos de inanición, le pedían para comer, hecho del cual deriva su triste nombre de Niño Pa(n).

Por supuesto en sus festejos no falta la elaboración de tamales. Como podemos ver la experiencia religiosa está llena de sincretismo, de pensamientos mágicos y analogías ancestrales, es lo que conocemos como religiosidad popular, donde existen rituales llenos de simbología, que llevan al hombre a crear esos lazos necesarios entre el Creador y la creatura, la evangelización es un proceso histórico donde se nos da la Revelación del Dios único que está presente en nuestra vida, un Ser trascendente, y eterno, que me lleva a descubrir mi propia esencia espiritual.

### **Bibliografía:**

A, YAÑEZ, *Mitos indígenas*, UNAM, México, 2019.

S. IGLESIAS, *Las fiestas tradicionales de México*, Selector, México, 2009.

S. VERTI, *Tradiciones Mexicanas*, Diana, México, 1994.

## ***TRADICIONES DEL PANTEÓN DE SAN JUAN TLILHUACA – AZCAPOTZALCO***

Daniel Aguilar Badillo<sup>1</sup>



---

<sup>1</sup> Estudiante de la Maestría de Teología, Universidad Católica *Lumen Gentium*.

## SAN JUAN TLILHUACAN- AZCAPOTZALCO

El pueblo de San Juan Tlilhuacan (donde está lo negro), es uno de los veintisiete barrios prehispánicos que formaban el Señorío de Azcapotzalco. Es muy interesante porque sus calles conservan la traza de los antiguos caminos prehispánicos. Tlilhuacan se decía lugar de brujos, con una acepción totalmente diferente a la que se tenía en el Medioevo en que se creía que los brujos eran individuos malignos aliados con el diablo. En los pueblos prehispánicos se consideraba a los brujos como seres extraordinarios, a veces con poderes mágicos pero que no provocaban males en sus semejantes, sino hombres y mujeres sabios conocedores de la herbolaria del lugar y que se dedicaban a curar almas (por medio de limpias) y cuerpos por medio de plantas. Ahora sabemos que la mayoría de las enfermedades son psicosomáticas y que se pueden curar por sugestión. En el gran mercado que había en Azcapotzalco se instalaba un pasillo donde se vendían las plantas medicinales y donde los curanderos daban consulta recomendado las hierbas indicadas para cada dolencia. Desde 1200 se tiene noticia de los calpultin que conformaban el señorío, entre ellos Tlilhuacan. También se conoce de sus ritos funerarios gracias a las excavaciones que se han llevado a cabo por la construcción del tren Metropolitano -“metro”-. Gracias a los entierros y a una minuciosa investigación de Román Chávez y su equipo se ha



podido reconstruir el ritual practicado en la zona de Azcapotzalco . Los rituales variaban según la época del año, la posición era sedente. Los cadáveres eran limpiados con hierbas, mientras se entonaban diversos cantos, después eran depositados en oquedades hechas bajo el piso, sellándolas después con tierra y haciendo un aplanado con el mismo material.

Durante el mes de julio de 1859 continuaba la Guerra de Tres Años o Guerra de Reforma, Benito Juárez, entonces presidente de la República e instalado en Veracruz y a pesar de las especiales circunstancias en que se encontraba, presenta su programa de gobierno, promulga las Leyes de Reforma que tenían en común un espíritu fundamental: la separación de los poderes de la Iglesia y del Estado. Primero decreta la Ley de nacionalización de los bienes eclesiásticos, la del Matrimonio civil y la del Registro civil, así como. La Secularización de los Cementerios. Consta de dieciséis artículos, la Ley de Secularización de Cementerios declaraba el cese de toda injerencia por parte del clero en los sitios destinados para la residencia de los muertos —cementerios y camposantos—. Esta responsabilidad pasaría a manos de los jueces del Estado civil. Esta disposición se aplicaría a toda la República sin excepción. Por lo tanto quedaba prohibido sepultar en los atrios de los templos católicos o de cualquier otro culto.

El panteón Tiene un horario de las 9:00 a las 15:00 Esta ley decreta que se formarán panteones para ese fin exclusivo, pudiendo ser privados o del estado, siempre será su regulación, administración o vigilancia por parte del estado, los sacerdotes ya no tendrán

participación en la administración de los cementerios, pues ellos fijaban las cuotas para tener derecho a ser enterrados en los panteones de las iglesias, los lugares más costosos eran los que estaban más cerca del templo, y en el interior eran enterrados sólo las gentes pudientes.



**La Entrada al Cementerio Vecinal de San Juan Tlilhuaca ubicado en la calle de Román Álvarez esquina con Federico Gamboa.**

El último lineamiento se refiere al desarrollo de la medicina y la higiene pública. Desde fines del siglo XVIII, la existencia de cementerios como espacios separados de los templos religiosos, y aún de las poblaciones o centros urbanos con gran concentración poblacional, comenzó a verse como una necesidad, pues las

exhalaciones de los cadáveres contaminaban el ambiente, provocando con ello un serio problema de salud. El panteón tiene su propio espacio sin mezclarse con las casas o calles, preservando la higiene del barrio Artículo 3º. ...que estén circuidos de un muro, vallado o seto, y cerrados con puerta que haga difícil la entrada a ellos; y que estén plantados, en cuanto se pueda, de los arbustos y árboles indígenas o exóticos que más fácilmente prosperen en el terreno. Se consideraba la perpetuidad de los espacios por cinco años con opción, al finalizar dicho periodo, de conservar la localidad, o de proceder a la exhumación y depositar los restos en una fosa común, en urnas o de entregarlos al interesado, según su petición. Para esos servicios se determinaría una remuneración que debería estar reglamentada por las autoridades locales y estatales. Las inhumaciones: no podrían realizarse sin autorización escrita del juez del Estado civil o conocimiento de la autoridad local, en los pueblos en donde no existiera aquel funcionario. Era obligatorio esperar 24 horas antes de proceder a la inhumación. . Como dice el epitafio, los seres queridos no mueren del todo hasta el día que mueren en la memoria y en los corazones.





Contar con la presencia de por lo menos dos testigos y llevarse un control mediante una nota avalada por la autoridad. Se consideraba un delito violar un sepulcro y quedaba prohibido enterrar algún cadáver sin conocimiento de la autoridad.

En el barrio de San Juan Tlilhuacan se enterraba a los muertos en el atrio de la iglesia. Fue hasta el año de 1848 cuando se decide fundar el panteón, después de que un grupo de vecinos se reúnen para determinar de qué manera se puede realizar la obra. Es hasta 1893 que se funda el Panteón Vecinal de San Juan Tlilhuacan en unos terrenos donados por la comunidad, este cementerio está administrado por los vecinos de San Juan que sin percibir ningún salario cuidan, vigilan y limpian. El administrador actual es el señor José Cruz Picazo.

Sabemos que hubo un tiempo que las familias más humildes sepultaban a sus difuntos en la parte trasera de su casa, el cadáver era lavado con jabón de pan o de lejía y se le ponían ropas nuevas para su último viaje, a las mujeres se les vestía con vestido recién comprado y se le amortajaba con su rebozo. Actualmente el enterrar a los familiares en el solar familiar es un delito. Algunos curas seguían sepultando en parroquias, templos e iglesias, y además cometían abusos a la hora de solicitar el cobro por los derechos de sus oficios. Durante mucho tiempo la gente siguió pidiendo a los sacerdotes permiso para enterrar a sus deudos en los atrios de las iglesias católicas. Finalmente se impuso la ley.

Una de sus principales características es que únicamente descendientes de los habitantes originarios pueden ser enterrados en este camposanto.



Se muestra el pasillo o calle principal y que divide al cementerio en dos secciones, la de adultos y la de niños. Es de hacer notar la limpieza y el orden y el podado de la vegetación. Al fondo se observa la capilla abierta.

Está dividido en dos secciones una para los adultos y otra para infantes, las fosas son para un ataúd y últimamente se han construido gavetas de concreto superpuestas donde caben cuatro cadáveres. Es un panteón limpio y bien cuidado.

La Ley de Secularización de Cementerios fue publicada en Veracruz, el 31 de julio de 1859 por el licenciado Benito Juárez,



presidente interino constitucional de los Estados Unidos Mexicanos. Con ella, por vez primera la administración de los cementerios pasaba completamente a manos del Estado.



La Ley de Secularización de Cementerios fue publicada en Veracruz, el 31 de julio de 1859 por el licenciado Benito Juárez, presidente interino constitucional de los Estados Unidos Mexicanos. Con ella, por vez primera la administración de los cementerios pasaba completamente a manos del Estado.

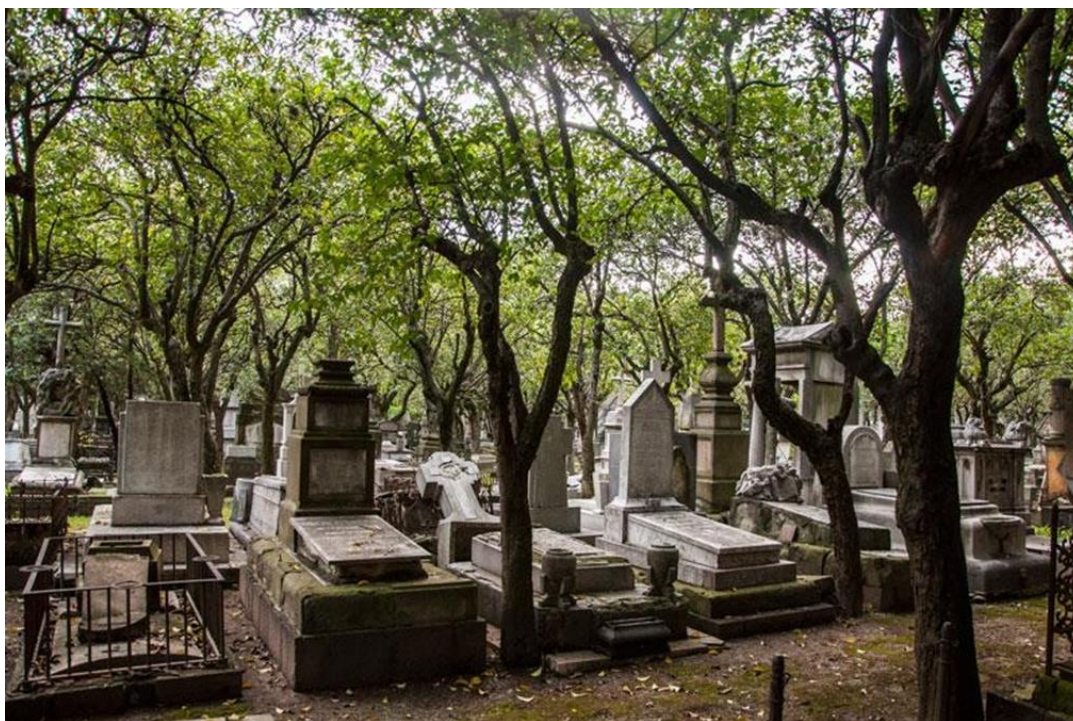


**Sepulcro donde descansan los restos de un notable músico, el mejor baterista del vecino pueblo de San Juan Tláhuac**

A Melesio le gustó la música desde pequeño, tocaba varios instrumentos, pero ejecutaba mejor la batería, fue integrante de la Orquesta de Parques y Jardines, alternaban con las mejores orquestas de la época: Arturo Núñez, Gamboa Ceballos, Ingeniería... Por estos rumbos había un saloncito donde se organizaban bailes para toda la chamacada eran de las 16:00 a la 22:00. En ese tiempo la juventud era muy bailadora. La orquesta en la que participaba Melesio amenizaba tocando la música de moda; paso doble, danzón,



guaracha, rumba y después el mambo. Los muchachos iban recién bañaditos y envaselinados y las damitas con sus mejores trapitos, con medias de seda y zapatos de tacón, En gratitud a esos gratos momentos que pasaron con las interpretaciones de “El Chaparro”- como le decían-, pero lo que le faltaba de estatura le sobraba de simpatía. Por esa razón los restos mortales de Melesio Osnaya Rivera descansan en el panteón vecinal a pesar de que él no era nativo de San Juan. Los primeros maestros que prestaron sus servicios en la escuela Liberación Campesina, llegaron jóvenes y ya no salieron del barrio ni muertos, también fueron enterrados en este cementerio. Todavía algunos abuelos recuerdan con cariño a: Jesús Macharaíz, Manuel Salazar, María Amador, profesores fundadoras y por eso duermen en este lugar a pesar de no ser originarios de Tilhuacan.



## CEREMONIAS EN EL PANTEÓN DE SAN JUAN TLILHUACAN

Los mexicas tenían dos fechas para recordar a sus muertos: En el mes de agosto dedicado a Miccailhuitonitlio "muertecitos" y en noviembre la fiesta de los muertos grandes. El origen de las ofrendas está en el culto que ese pueblo rendía a sus muertos, ofrecían mazorcas, flores y encendían copal para aromatizar el ambiente y así agradar a los dioses y a las ánimas.

El colorido de estas celebraciones, no existe en ningún otro pueblo del mundo, a los visitantes extranjeros asombra la creatividad y la alegría con la que reciben a las ánimas.

En San Juan Tlilhuacan para los "angelitos", se prepara chocolate, atole, dulces y algunos otros platillos típicos para los niños; se coloca todo tipo de juguetes y globos o rehiletes. En varios hogares se montan ofrendas para las ánimas. Se cree que los altares de muertos tuvieron su origen en la Hacienda de Careaga -después llamada Rosario- el dueño de la hacienda era el beato Sebastián de Aparicio, los sacerdotes católicos se dieron cuenta que era una buena oportunidad para introducir los ritos católicos y surgió un hermoso sincretismo. En el pueblo de San Juan Tlilhuacan, la ceremonia de los fieles difuntos se realiza de la siguiente forma: se inicia el día treinta y uno de octubre a las doce del día, con el repicar de las campanas que anuncian la llegada de los espíritus de los niños, el día primero de noviembre se repica nuevamente a las doce horas para despedir a las almas de los infantes, después las campanas doblan en señal de las

ánimas de los adultos. En el panteón de los “angelitos” las madres - que nunca terminan de llorar a sus hijos- adornan las tumbas con juguetes y globos multicolores. La familia lleva los antojitos preferidos del niño, todos comparten y conviven, llega la hora de partir el pastel y recuerdan lo mucho que le gustaba a su adorado angelito.



Es muy frecuente encontrar esculturas de angelitos en las tumbas de los infantes.





**Escultura en una de las tumbas de la sección de niños.**



“LOS

El día primero de noviembre salen de la iglesia dos o tres grupos de personas, -a los que llaman “Los Animeros”- a recorrer el pueblo, cantando y diciendo estrofas a las ánimas, “Los Animeros” portan un ayate y una campana que suenan durante el recorrido, se tocan las puertas de los lugareños y se pasa donde está instalada la ofrenda. Una vez en el interior de la casa se reza una plegaria, se pide por las ánimas de los difuntos de la casa y por las ánimas benditas del purgatorio, cuando termina esta sentida ceremonia “Los Animeros” se retiran no sin antes recoger la limosna, las veladoras, los cirios, fruta de temporada, dulce de tejocote, calabaza, pan; todo es entregado en el cementerio para enriquecer la ofrenda mayor. Posteriormente se oficia la misa el día dos de noviembre. A continuación transcribimos algunas de las estrofas que se cantan y el nombre de las personas que nos hicieron el favor de proporcionarlas.

Madre llena de dolores, los misterios del rosario, por aquí pasan las ánimas benditas del santo purgatorio. Sr. Rafael Castillo.

Madre llena de dolores acuérdate cuando espiremos, nuestras almas estreguemos por tus manos al señor. Srita. Sofia Arroyo I.

Madre llena de dolores acuérdate que en la cruz, te llamó tu hijo Jesús madre de los pecadores. Sr. Sixto Castillo Vargas.

Salgan, salgan ánimas en pena que el rosario santo rompa sus cadenas. Sra, Alicia Oliveros M.



## SEÑOR DE LAS ÁNIMAS.

Contaban los abuelos que durante los años en que se llevó a cabo la Revolución se presentó una epidemia que se denominó “influenza española”, la enfermedad comenzaba como una gripe común y corriente y a los tres días el enfermo presentaba alarmantes síntomas como: oclusión de las vías respiratorias y abundantes hemorragias nasales que terminaban en la muerte. Las calles de la capital se cubrieron de féretros que las autoridades sanitarias no alcanzaban a retirar para ser enterradas en los panteones. Los habitantes de la ciudad de México lo llamaron el “abrazo de Carranza”, pues coincidió cuando el Jefe Constitucionalista Venustiano Carranza entró por el Paseo de la Reforma y tomó posesión de la presidencia en el año de 1915. Y aunque la población de Azcapotzalco había tomado sus precauciones suspendiendo sus viajes a la Ciudad de México, la

enfermedad también llegó hasta estos apartados lugares. Una de las comunidades que pertenecía a San Juan resultó muy afectada, alguno de sus habitantes llegó con la infección y se extendió rápidamente, a tal grado que quedó como un pueblo fantasma, pues casi todos sus residentes murieron y los pocos que se salvaron huyeron muy lejos del lugar, las casas se fueron destruyendo y también la modesta capilla donde se encontraba un Cristo el Señor de las Ánimas, esta imagen fue rescatada del pueblo de Tlacualoyan, estuvo un tiempo en la parroquia, actualmente se encuentra en la capilla abierta del cementerio. El tiempo pasó y la epidemia quedó atrás. Un día por fin se atrevieron a visitar ese lugar y encontraron la escultura, en la desaparecida y antes próspera comunidad de Tlacualoyan (el lugar donde hay alimentos o el lugar donde se alimenta) , los habitantes del pueblo de San Juan rescataron la imagen, varias señoras con sumo cuidado la limpiaron -muy atinadamente- sólo con algodón humedecido en agua con jabón, quedó esplendorosa sin suciedad y sin polvo. Después decidieron trasladarla a la capilla abierta del cementerio. Esta escultura es una obra de arte muy valiosa pues data del siglo XVII ó XVIII, fue modelada con bagazo de caña, fueron varios los cristos crucificados que se modelaron con este material, pues resultaba fácil de obtener y además muy manejable y liviano.

## MES DE NOVIEMBRE

El día dos de noviembre en el panteón municipal se realiza una misa solemne, después de la ceremonia ocurren varios grupos de danzantes y bailan cerca de dos horas en el pasillo central. En la vista panorámica del cementerio se visualizan las tumbas de la sección de los adultos.

Cada año hay variantes en la programación. Las tumbas son adornadas con flores frescas: nube, cempoaxóchitl, gladiolas, rosas, terciopelo, margaritas y otras, cuando empieza a pardear la tarde se encienden las velas y veladoras, pues esa noche se acompañará a los difuntos en sus tumbas, parece que miles de luciérnagas iluminan esa noche mágica en que las emociones afloran y se ríe y se llora y se recuerda... Es una fiesta preciosa con las ánimas, que ese día estarán presentes y gozarán con nosotros los mariachis, los conjuntos, los tríos que sus parientes han llevado. para agradecerlos. En una lápida se lee:

Las flores se marchitan y las lágrimas se evaporan, pero el corazón de tu madre jamás te olvida ni ayer ni ahora.

En otra está escrito este texto: Señor, tú me lo diste, Señor tú me lo quitaste, ya sólo le pido al cielo me reúna con mi amado.

En una lápida de un infante.



Mi niño es un angelito que nos dejó en la tristeza. En el cielo abrirá camino para su padre y su madre.



**Vista panorámica de la sección de adultos.**

Otra celebración en ese cementerio se realiza el diez de mayo de cada año, es el homenaje a las madres difuntas, se celebra una misa en la capilla abierta y después llega el mariachi para tocarles a las madrecitas sus piezas favoritas. Hace algunos años al padre Zaizar - pariente de los famosos hermanos Zaizar- le gustaba ir a officiar la misa del Día de las Madres y al terminar el oficio cantaba toda la tarde con el mariachi, tenía una magnífica voz muy parecida a la de Juan Zaizar. Se organiza una comida comunitaria. A las 15:00

llegan algunas vecinas con grandes cazuelas de comida, enormes canastos de tortillas, varias cajas de refrescos y garrafrones de agua de tamarindo o Jamaica. Todos los presentes desfilan para obtener un plato de deliciosa comida: mole con pollo acompañado de arroz rojo. Capilla abierta donde se realizan los oficios religiosos de acuerdo a las celebraciones que se programan. Fue construida con los donativos dados por los habitantes del pueblo.

Este panteón también tiene sus fantasmas, nos cuenta don Rafael- que siempre está a la entrada haciendo guardia-. “Cuando recorro las tumbas me siguen unos niños -niño y niña-, no me da miedo, cuando volteo para mirarlos, se esfuman, como si se volvieran transparentes, sigo mi camino para coleccionar las flores secas ponerlas en el bote de la basura. Al pasar frente a la capilla me persigno ante el Cristo de las Ánimas

Algunos vecinos han mirado una mujer vestida de blanco y de cabellera negra sentada en una de las bardas, de pronto desaparece, mientras un viento helado corre por entre los pasillos del Cementerio Vecinal del pueblo de San Juan Tlilhuacan.



**Capilla abierta del cementerio**

Cementerio de San Juan Tlilhuaca un patrimonio tangible –por su presencia física e intangible por sus hermosas tradiciones.

La creación del panteón vecinal del pueblo de San Juan Tlilhuaca fue una solución muy acertada para las necesidades de inhumación del barrio. Es también un acierto que únicamente tengan cabida los descendientes de las familias fundadoras del pueblo, pues esto regula la ocupación de los espacios ya que no es muy grande. El cementerio es administrado y cuidado por los mismos residentes que forman comisiones para su mantenimiento y aseo sin recibir sueldo alguno. Desde luego su funcionamiento es supervisado por las autoridades correspondientes. No se encuentra basura, ni desperdicios de flores o prendas deshilachadas que quedan de las exhumaciones ni tumbas

destruidas por actos de vandalismo. Este cementerio es un ejemplo de lo que puede lograr un pueblo unido por el amor a su tierra y a sus tradiciones.

## LAS LEYENDAS

Este panteón también tiene sus fantasmas, nos cuenta don Rafael- que siempre está a la entrada haciendo guardia-. “Cuando recorro las tumbas me siguen unos niños -niño y niña-, no me da miedo, cuando volteo para mirarlos, se esfuman, como si se volvieran transparentes, sigo mi camino para coleccionar las flores secas ponerlas en el bote de la basura. Al pasar frente a la capilla me persigno ante el Cristo de las Ánimas

Algunos vecinos han mirado una mujer vestida de blanco y de cabellera negra sentada en una de las bardas, de pronto desaparece, mientras un viento helado corre por entre los pasillos del Cementerio.

## LAS LEYENDAS DE LOS AHUEHUETES.

Roberto Contreras nos cuenta algunos sucesos que a su vez le fueron narrados por su abuelo y su padre: Mi abuelo nos platicaba muchas cosas de las que fue testigo: Yo recuerdo que en un caserón que estaba por allá, por el rumbo de los Ahuehuetes, vivía una buena mujer que era muy piadosa.

Quién sabe qué clase de vida haya llevado en su juventud y a lo mejor, queriendo lavar sus pecados, se dedicaba en cuerpo y alma a

socorrer a los necesitados, nadie que llegara a verla se iba con las manos vacías. Pero resulta que un buen día no llegó a la misa del alba, como era su costumbre, y que van encontrando muerta a la pobrecita. ¡Cómo le lloraron! Cuentan que el último día del novenario se les apareció como flotando en el mismo cuarto donde murió y con una cara de tristeza que partía el alma. Desde entonces, cada noche de luna llena se aparecía a alguna de las muchas gentes a las que había socorrido en vida, como preguntándoles si necesitaban algo. Mi padre me contó que en una casita que estaba pegada al ahuehuete más frondoso de la calzada vivía una mujer que había llevado una vida muy licenciosa, pues cuando joven vivió llena de lujos, comodidades y agasajos, volviéndose después muy religiosa cambió totalmente de vida. Era la más piadosa, la más cristiana, la más caritativa. Un día se le presentó un fulano y la mató sin más ni más, delante de medio mundo, desde entonces en noches muy oscuras, se oye que aúlla un perro, allí aparece como flotando la difuntita, dicen que las muchas misas que le han mandado decir no han valido y se sigue apareciendo porque murió sin confesarse. Son varias las almas en pena, ¡claro que las hay! Yo conozco algunas personas que juran haber visto a una figura que es como una nube en forma de mujer, cuando antes del amanecer van a su trabajo por la calzada de los Ahuehuetes. Todos están de acuerdo con un detalle muy curioso: se les adelanta en el camino, bien despegada del suelo, como si fuera volando y de repente se voltea para tomar la forma de una mujer totalmente desnuda que les hace señas para que se acerquen, pero no la ven las mujeres, nomás los hombres.

Otra historia que me platicó es sobre esas mujeres que se aparecen los viernes primeros de cada mes, a eso de la media noche, cerca del ahuehuete, allá en la calzada y pobre del hombre que las mire porque queda deschavetado, Dicen que se anuncian, porque al principio se oye un murmullo, como si rezaran a lo lejos, luego se escucha un coro tan bonito que parece que cantaran los mismos ángeles para terminar armando una gritería que hagan de cuenta que son gritos salidos del mismo infierno.

¿No han visto por ahí, por el Jardín Hidalgo a un tipo que de repente pela tamaños ojotes y que en vez de hablar hace unos sonidos como si las palabras se le anudaran en la garganta? Pues dicen que fue testigo de una de esas cosas que les llaman aquelarres. Yo quisiera saber si estos hechos son ciertos, tengo ganas de ir a comprobarlo, pero el caso es que no me atrevo a ir solo, ya he invitado a mis amigos que presumen de ser muy valientes, pero nadie se atreve, Estas son historias no escritas y que gracias a la memoria de unas cuantas generaciones se han convertido en leyendas.

## LOS NAHUALES DE TLILHUACAN

Los abuelos nos platicaban a los que ya somos también abuelos que aquí en San Juan había varios nahuales. Las noticias sobre los nahuales se remontan a tiempos muy lejanos, cuando los pueblos originarios eran llamados calpultin. Se les llamaba nahuales a los espíritus protectores que cada ser humano tenía desde que venía a



este mundo, al nacer cada hombre o mujer tenía su nahual, el animal que lo acompañaría siempre y del que tendría algunas características, e inclusive algunos desarrollaban la facultad de convertirse en animal. La palabra nahual se deriva de nahualli que significa disfrazarse, desdoblarse. También hay nahuales malos que se convierten en lobos, serpientes, coyotes o guajolotes para cometer tropelías. Cuando el nahual quiere perjudicar a un semejante, dibuja su rostro en una pared y le entierra una espina en la sien, en ese momento el hombre siente un dolor de cabeza muy intenso que solamente se quitará con una limpia en la cual se digan conjuros para liberarlo del mal. En otras ocasiones le mete una astilla debajo de la piel y el sitio se convierte en una llaga que nunca sana. La mayoría de los brujos de las culturas prehispánicas dicen ser nahuales y utilizan esta facultad para conectarse con los dioses. Eran seres privilegiados que podían atraer la lluvia, eran adivinos y excelentes curanderos pues conocían todas las hierbas medicinales de la región, intervenían también en la dirección del pueblo por su gran intuición y sabiduría, eran apreciados y reverenciados,

Con la llegada de los españoles se sataniza a los nahuales y los relaciona con el diablo. Bernardino de Sahagún en sus crónicas se refiere a ellos. “El nahualli propiamente se llama bruxo, que de noche espanta a los hombres, y chupa a los niños. El que es curioso de este oficio se le entiende cualquier cosa de hechizos, y para usar dellos es agudo y astutu, aprovecha y no daña. El que es maléfico y pestífero de este oficio hace daño a los cuerpos con los dichos hechizos, y saca de juicio y aoja, Es embaidor y encantador.” (SAHAGÚN, Bernardino de.

Historia General de las Cosas de la Nueva España, Tomo II, Libro X, Capítulo IX, de los hechiceros y trampistas. Consejo Nacional Para la Cultura y las Artes, Alianza Editorial Mexicana, México 1989, p. 597, 598). En su nota sobre los nahuales Sahagún indica que hay curiosos (buenos) que no dañan y otros maléficos que perjudican a las personas. Cuentan los que vivían en una pequeña vivienda que existía a la entrada del panteón vecinal de San Juan Tlilhuacan- cuidaban por las noches que nadie entrara a hacer desmanes- que primero se les apareció un gran perro negro con los ojos rojos como dos tizones, lo corrían y se escondía entre las tumbas y de pronto saltaba la barda, un día lo correataron y le alcanzaron a dar una pedrada, el perro alcanzó a trasponer la barda y huyó entre aullidos de dolor. Al otro día miraron que uno de sus vecinos tenía una herida en la frente cubierta por una venda, desde ese momento sospecharon que era un nahual, le preguntaron qué le había pasado y respondió que se había golpeado con una herramienta tratando de componer un mueble, nadie le creyó, pero si supieron que ese hombre tenía el don de transformarse en animal. Varias veces vieron un enorme guajolote que bajaba precipitadamente dando tremendos aletazos, un día se armaron de valor, lo atraparon y lo amarraron de una pata con una cuerda, y le dijeron "ahora si te llegó tu hora mañana les pedimos a las mujeres que hagan contigo un buen caldo y un rico mole". Ya serían como las doce y los cuidadores se fueron a dormir, dejando al animal muy bien amarrado de las patas, pero a la mañana siguiente ya no



había ni rastro del dichoso guajolote. Decían: “Es un nahual, porque pudo desatarse y es que no le amarramos las alas y cuando se convirtió en cristiano tenía libres las manos y el mismo se quitó el lazo que lo amarraba al árbol”. Así descubrieron que había otro nahual en el barrio. Fueron a visitar a su vecino conversaron de muchos temas, en un momento dado le pidieron se levantara el pantalón y bajara el calcetín para ver su tobillo, creo que se le subió una araña -le dijeron-, ni tardo ni perezoso se enrolló el pantalón y bajo la calceta, no había ninguna araña, pero tampoco marcas ni nada, él no había sido, así descubrieron que había otro nahual en el barrio. Alguien amaneció con los tobillos enrojecidos y alrededor la marca de un mecate, pero se cuidó mucho de comentarlo y muy reservadamente se aplicó sábila para desinflamar y que desaparecieran rápidamente las escoriaciones. Poco después platicaba con sus amigos acerca del guajolote y le decían: “Estamos seguros que existe otro nahual, pero esta vez no pudimos averiguar quién es, tú de quién sospechas...”

## LAS SABINAS QUE SUDAN MIEL

José Antonio Urdapilleta en el libro Leyendas de Azcapotzalco lo publica esta hermosa narración que nos habla de los sabinos o ahuehuetes. Caminando hacia el poniente, a partir de las puertas del atrio de la parroquia de Azcapotzalco, por una rua que antaño cortaba el jardín Hidalgo y que conducía hacia uno de los parajes más hermosos que existían en El Hormiguero se llega al barrio de San Juan Tlilhuacan. A este camino se le conocía como el paseo de los ahuehuetes (hoy Miguel Lerdo de Tejada y a ambos lados de éste se

levantaban hermosas quintas y extensas sementeras pertenecientes a los barrios de Azcapotzalco San Mateo y San Juan, los que daban al paseo un idílico marco. Este pensil fue uno de uno de los lugares favoritos de los vecinos de la ciudad de México quienes, desde la segunda mitad del siglo XIX acudían a refrescarse en las cristalinas aguas del manantial que al pie de estos árboles brotaba. Entre los personajes más conocidos que asistían a este sitio tenemos al Gral, don Porfirio Díaz, Héroe de la Paz y Presidente de la República, quien con su familia solía pasar varios días de asueto bajo la sombra de los corpulentos ahuehuetes. Siete en total eran las sabinas que se encontraban en la glorieta y las siete presentaban una curiosa cualidad: éstas cuyo sino era dar sombra y frescor con su verdura, padecían la canícula como ningún otro. Por tal razón a lo largo de sus troncos se podía observar como bajaban lentamente gotas del sudor por el calor, pero este sudor no estaba formado por agua, ni por brea o resina, sino por miel, la más deliciosa y limpia miel que a través de las grietas de sus troncos surge surge a la superficie para deleitar a los visitantes. Para mala fortuna de los azcapotzalcas, el descuido y la ignorancia ocasionaron la muerte de estos maravillosos árboles durante el siglo pasado, conservándose sólo un tronco, hoy convertido en fuente; situación sarcástica después de existir en el lugar un ojo de agua. No obstante esta desgracia, si tienen un poco de curia, todavía el día de hoy pueden observar en los días más calientes del año como

suda miel este tronco que orgullosamente se mantiene enhiesto ante el infortunio.

## EL MANANTIAL ENCANTADO

La calle que hoy se llama Calzada Miguel Lerdo de Tejada antes se le conocía como el Paseo de los Ahuehuetes, era una vía quizá más rústica pero muy hermosa, bordeada de árboles y que llegaba al conjunto de añosos sabinos y que era uno de los emblemas de Tlilhuacan. Este lugar es rico en leyendas, por ejemplo dicen que aquí llegaban las brujas a quitarse las piernas para poder volar mejor en su escoba encantada, y que se las veía levantar el vuelo desde lo alto de los árboles que les servían de refugio en las noches más oscuras. En el libro sobre los Conventos suprimidos en México se localiza una leyenda sobre los ahuehuetes escrita en 1850 por Manuel Ramírez Aparicio. (Fragmentos).

“...Cuanto más avanzáis, adquiere su figura mayores dimensiones: ensánchase la calle, y en medio de una placeta en parte alfombrada de césped, arraiga el corpulento grupo, compuesto de unos cinco árboles, cuyas ramas, eternamente vestidas de follaje, se entrelazan, estrechan y adunan, como si fueran los brazos de algunos amigos que se prestan recíproco auxilio. Contemplas unos instantes aquella copa asombrosa, imponente, y pasando por entre los robustos troncos, os halláis con admiración bajo una cúpula de verdura. Descansad sobre el asiento natural que os brinda la cepa de uno de los ahuehuetes, y contemplemos a todo nuestro sabor esta maravilla del reino

vegetal”. Y comenta algo que ahora nos parece increíble, que por esta vía hayan pasado rebaños y pastores, donde ahora miramos colectivos, camiones, motos, coches y todos los automotores habidos y por haber”.

“Quizá mientras saboreáis estas ideas acierta a pasar no lejos de vuestro asiento, algún pastor que conduce lentamente su rebaño a pacer el rastrojo en los vecinos campos. -¡Amigo! ¿me dirás quién plantó estos árboles? -¡Ah, señor! ¡quién sabe! -Pero, ¿cuántos años tendrán, poco más o menos? -Ya son muy viejos: desde que mi señor padre era como yo, los ahuehuetes ya estaban así de grandes y copados, sólo que ... los señores más viejos de mi pueblo, dicen que estaban encantados. -¡Cómo así! Dime, ¿cómo es eso? -Aquí cerca había un venero de agua dulce. Y el agua nacía, pero se quedaba represa junto a las raíces de los ahuehuetes. Y ninguno quería venir a beberla, aunque tuviera mucha sed. Y se sentía mucha sed pasando por aquí , pero, ¡ pobre del que bebía el agua, porque ya no se volvía a saber de él . Y cuando algún caminante se atrasaba y no lo volvían a ver sus compañeros, luego decían: ¡este bebió del agua de los ahuehuetes! Y esto era porque estaban encantados. ¿Y desde cuándo ya no lo están? ¿Cómo desapareció el manantial? -Yo se lo diré a su merced, señor amo. Un día salió de la iglesia grande una procesión, y se fue viniendo para acá, trían a la Virgen en unas andas, con muchas flores. Y todos

decían: ¿a dónde irá esa procesión? Y los padres del convento (porque entonces dicen, dicen que había muchos padres) venían cantando por el camino. Y luego que llegaron al venero, pusieron a la Virgen en un altar, con sus velas, y un padre empezó a predicar. Y dijo que aquí estaba el enemigo malo, pero que echando tierra sobre el agua se iría. Y todos se pusieron a echar tierra y piedras sobre el agua, hasta que quedo el suelo como ahora está. -¿Y se acabó el encanto? -Sí, señor amo. Y luego hicieron una capilla de tablas debajo de los árboles, con su altar, para la Virgen. Y desde entonces, los ahuehuetes quedaron desencantados para siempre. -Pero, ¿cuánto tiempo duró esa capilla? -¡Quién sabe! Dicen que se cayó de puro vieja. Y entonces se llevaron a la Virgen a la iglesia. Pero si su merced pone el oído contra la tierra, todavía oirá el ruido del agua, que pasa por debajo...”

## EL MUERTO ME LLAMABA

En una ocasión que me tocó hacer la guardia nocturna en el panteón,- en aquel entonces había una fuente-, nos reunimos varios amigos en la dichosa fuente, acompañados por varios refrescos rojos de la marca Titán y una anforita de aguardiente para preparar algunos vampiritos y aguantar el frío de la madrugada. Platicábamos animadamente de las últimas hazañas de nuestros beisbolistas, porque en aquel tiempo era más jugado el beisbol-, alegábamos que si al barrerse llegó o no, que si el catcher lo había ponchado como un globo de feria, del jonronazo del picher que llegó hasta la chi...na, que si al correr parecía viejito de

ochenta, en fin sabroso alegato, en eso estábamos cuando, volteo hacia atrás y... Hay güey, atrás de aquella tumba hay un hombre, les dije a mis compañeros, vamos a buscar, ustedes por allá y nosotros por este lado, alguien se pudo haber quedado dentro cuando cerramos la puerta. Recorrieron todo el cementerio y no encontraron a nadie. Huu tú ya con cualquier cosa te mareas y ves visiones, apenas llevamos una y muy suavecita, pa' que rinda el chinguiri. No hay nada, estás loco. Uno de ellos comentó: puede ser que solamente él lo mire, no toda la gente puede ver a los muertos, ese es un don que tienen algunas gentes. Realmente espantado les digo: me llama, con la mano me dice ven, ven, déjame ir a ver que quiere, ha de ser un alma en pena. Mis amigos me dijeron: Sí ve, pero no le des la mano, nunca se le debe dar la mano a un aparecido, porque te jala, te lleva y jamás te vuelven a ver. Me armé de valor y me encaminé hasta la tumba donde estaba el difuntito, al acercarme miré como le brillaban los ojos como dos rojos carbones, me se acerque más, instintivamente con las manos le puse las cruces y fui avanzando, el hombre se fue volviendo transparente hasta que desapareció, le rece un Padre nuestro y un Ave María y pedí con todo mi corazón que le perdonaran sus pecados y que alcanzara el camino de la luz. Muchas veces volví a realizar las guardias y no lo volví a ver, pero cada vez que estoy en el panteón, rezó ante el Señor de las Ánimas por el eterno descanso de las almas del purgatorio.

## ADORACIÓN NOCTURNA

Todos los vecinos de San Juan nos poníamos de acuerdo con el sacerdote para realizar la adoración nocturna del Santísimo en la Parroquia de San Juan Bautista y San Juan Evangelista. En la noche eran más los varones que las mujeres, algunas las dejaban sus hijos o maridos a las 23:00 e iban por ellas a las 6:00. Generalmente se acomodaban en las primeras bancas frente al altar, pues no eran muchas las personas que asistían a este oficio religioso. Rezaban y cantaban con gran devoción, después cada quién oraba en voz baja.

Conforme avanzaba la noche el silencio era total, pero de repente se escuchaban niños que jugaban alegremente en la entrada del templo y las risas interrumpían los actos de fe que realizaba los feligreses. Alguien salía a ver quiénes eran esos osados chiquillos que se atrevían a interrumpirlos a esas horas de la madrugada, nunca encontraron a ningún niño, ni ahí cerca de la entrada ni en el atrio. En otras ocasiones cuando los señores se paraban para estirar las piernas y tomar un poco de aire fresco fuera del templo, encontraban que los señores que estaban cerca tenían amarradas las agujetas uno con otro. Pero, ¿Cómo sucedía si no habían visto ni sentido a nadie?

El caso es que tenían que desatar las agujetas que habían sido amarradas al zapato del vecino de banca. A veces se escuchaba animadas conversaciones de hombres y mujeres, como si en atrio existiera una romería, don Carlos por favor vaya y dígales que ya se vayan a dormir, que nos dejen en paz, que estamos en orando en la adoración nocturna. Carlitos salía y no encontraba absolutamente a

nadie. Entraba, tomaba agua bendita y la regaba por toda la entrada del templo, los niños jugando, las voces y risas ya no se volvían a escuchar en toda la noche.

## SE LE SUBÍA EL MUERTO

Tú has escuchado que algunas personas se les sube el muerto mientras intentan conciliar el sueño y no las deja dormir, pues a Teódulo -un joven de veinte años- se le subía el muerto, pero de día. Algunas veces iba caminando muy quitado de la pena y sentía un gran peso sobre sus espaldas que lo obligaba a arrodillarse y después sentarse en el suelo ya que la carga era tal que no podía ponerse en pie, así quedaba por mucho tiempo hasta que el muerto se alejaba. En otras ocasiones estando sentado en el comedor sentía un gran peso que lo tiraba de la silla, de un momento a otro así como llegaba se iba. Un día estaba en un andén del metro Rosario-Barranca del Muerto, el tren se aproximaba, los vagones abrieron sus puertas, y él con el muerto encima, con trabajos pudo entrar, traía una cara de espanto que una señora le preguntó ¿joven se siente buen? Teódulo le contestó: Me siento bien, gracias. Ni modo que en ese momento le contara todo el rollo del muerto, no le iba a creer, el tren se aproximaba a la terminal y él sentado en el piso del carro con el muerto encima, el tren regresó a su recorrido y ahí seguía sin poder moverse. Tres veces recorrió la ruta de orilla a punta, hasta que por fin pudo pararse. La situación llegó a ser insoportable, su mamá lo llevó



con una curandera del rumbo, la señora también hacía limpias. Teódulo le contó lo que le pasaba. Te haré una limpia y unos exorcismos, le dijo. Le indicó al joven parase en medio de un círculo de cal y procedió a realizar la limpia. En un brasero se quemó abundante copal, tomó un manojo de flores blancas y empezó a escobetearlo con las plantas, mientras rezaba con los ojos cerrados varias plegarias y pidiéndole al espíritu chocarrero lo dejará en paz, pues su lugar ya no era en este mundo. Le mandaron decir tres misas y en la noche, entre espesas nubes de copal, rezaron nueve días pidiendo por esa alma atormentada. Después de varias limpias y exorcismos, ya no volvió a sentir el fardo que lo inmovilizaba, poco a poco recobró la tranquilidad pues el muerto no volvió a subir a sus espaldas.

*Cuando muera, no quiero ataúd de metales grises.*

*Quiero que mi caja sea de pino blanco, olorosa a brea, gardenia y jazmín.*

*Quiero que sobre mi tumba siembren violetas y dalias. Qué mi carne dé vida y color a las flores grandes que da el girasol.*

*Quiero que mi sangre se torne en la savia, que sube por tallos a sentir el sol.*

## BIBLIOGRAFÍA

ALVA Ixtlixóchitl, Fernando 1965. Historia chichimeca, tomo II, Editorial Nacional, México.

BRITO Altamirano, Alejandro (Coordinador), 2008. San Juan Tlilhuacan, SEDEREC, Programa de Apoyo a Pueblos Originarios del D.F., México.

CHAVERO, Alfredo. RIVA Palacio, 1980. México a través de los siglos, tomo 1, capítulo III. Editorial Cumbre, México.

DELEGACIÓN DEL D.F. EN AZCAPOTZALCO, 1974, Impresora y Distribuidora, S.A., México.

SAHAGÚN, Bernardino, 1989. Historia general de las cosas de la Nueva España, tomo 1, apéndice del libro, capítulo I. Consejo Nacional para la Cultura y las Artes y Editorial Patria, México.

SOLÓRZANO, María Elena. URDAPILLETA Pérez, José Antonio, 2002. Voces Tepanecas, Consejo de la Crónica de Azcapotzalco y Azcapotzalco en la Cultura, México.

URDAPILLETA Pérez, José Antonio, 1990. Los barrios de Azcapotzalco, El Informador No. 18:3, México.

FICHA CURRICULAR SOLÓRZANO Carbajal, María Elena, 1941, Cd. Delicias, Chihuahua. Poeta, Cronista y promotora cultural honoraria en Azcapotzalco. Miembro de la Asociación de Cronistas del

D.F. y zonas conurbadas, así como del Consejo de la Crónica de Azcapotzalco. Ha obtenidos varios premios en poesía y narrativa.

Veinte poemarios publicados Autora de: Los Oficios de los abuelos, Clavería Centenaria, Info Editores. Barrio de San Lucas Atenco. Coautora de Miscelánea I, II, III, IV, Voceo de sombra, UNAM, FES, Zaragoza, México 2008, 2009, 2010. Memorias 5ª reunión RMECF A.C., México 2008, Seis conjuros en un pentagrama, Morgana Editoras, México 2010. Soñando con la cima, Colectivo Entrópico, México 2011.



## ***TULTEPEC UN PUEBLO DE TRADICIÓN Y PIROTECNIA***

Myreya Italia Ramírez Colmenares<sup>1</sup>

### **INTRODUCCIÓN**

El presente trabajo pretende describir la forma en que el pueblo de Tultepec, Estado de México realiza sus celebraciones religiosas en torno a su devoción por la señora Natividad de María hoy Nuestra Señora de Loreto. El pueblo celebra a su patrona con varios días importantes de festividades toda vez que consideran tener sus bendiciones plenas durante ese ciclo anual.

Sin embargo tal ha sido la devoción que actualmente constituye un lugar geográficamente de gran relevancia para la economía ya que gran parte del abasto a las demás regiones de los suministros para estos juegos artificiales provienen de esta región.

Se sabe que la pólvora en la que se basa la elaboración de estos juegos no es originaria de México sino fue traída por los españoles siendo originaria de China sin embargo el Pueblo de México la ha adoptado para mostrar su gran devoción por la virgen.

Partiendo de la idea de que los pueblos pobladores son una mezcla de los antiguos pobladores de los pueblos y cultura prehispánicas.

---

<sup>1</sup> Estudiante de la Maestría de Teología, Universidad Católica *Lumen Gentium*.

El culto del pueblo con uso de la pirotecnia y la música tiene un fondo religioso y se destaca también porque la población también forma parte de grandes músicos incluso reconocidos mundialmente. Todo es colorido como alabanza a sus creencias religiosas.

## **DESARROLLO**

Tultepec es un municipio conocido como la Capital de la Pirotecnia por ser uno de los productores más importantes de fuegos artificiales, además es un lugar con un pasado milenario, en donde también se tuvo la influencia de las grandes culturas del México antiguo y una marcada herencia colonial, en el siglo XIX nació a la vida municipal con un gran vigor en la música, la pirotecnia, las artes y un singular espíritu festivo que le distinguen.

Tultepec es uno de los 125 municipios que integran el Estado de México, se localiza en la región noreste de la entidad y al norte de la Ciudad de México.

El actual municipio de Tultepec es el resultado de un proceso en el que convergen numerosos factores que han perfilado su carácter a lo largo del tiempo; la geografía, los grupos sociales, las actividades económicas, la organización política y sin lugar a duda la vida cultural, son elementos que han jugado un papel fundamental en la historia de Tultepec.

Esta localidad se remontan al México antiguo, a los periodos clásico (año 100 a 800 de nuestra era) y posclásico (año 800 a 1521), de esos horizontes culturales datan los asentamientos prehispánicos de Imiquia o Inimiquia, Las Palmas, El Terremote, Totola, El Mogote y San Martín Tzintongo cuyos vestigios se hallan dispersos a lo largo y ancho del antes islote de Tlaxomulco, hoy Loma Tultepec.



El templo dedicado a la Natividad de María, hoy Santuario Parroquial de Nuestra Señora de Loreto fue edificado en 1754 y en 1849 obtiene la categoría de vicaría fija, con un ministro de culto de carácter permanente.

Estos sitios fueron habitados por pobladores descendientes de teotihuacanos, toltecas, otomíes, chichimecas y mexicas, que pertenecían y tributaban al señorío de Xaltocan, al perder éste el poder hegemónico de la región, Tultepec pasó a formar parte del señorío de Cuautitlán durante el siglo XV y los primeros años del siglo XVI.





La fiesta patronal se celebra el 8 de septiembre y está dedicada a la Virgen María en sus advocaciones de la Natividad y Loreto.

Precisamente en el marco de ese carácter, es imprescindible mencionar la profunda tradición en el ámbito de la pirotecnia y la música, actividades que le han merecido a Tultepec el reconocimiento local, nacional e internacional en el desempeño de esas expresiones. La pirotecnia es una actividad que se ha desarrollado en Tultepec a partir de la segunda mitad del siglo XIX, logrando consolidarse como

un elemento de la identidad municipal. La creatividad y el talento de los diestros artesanos pirotécnicos gozan de gran reconocimiento a nivel nacional y más allá de nuestras fronteras. El gremio pirotécnico rinde culto a San Juan Dios al que considera su intercesor y su festividad tiene lugar el 8 de marzo, espacio temporal en el que además se realiza la Feria Nacional de la Pirotecnia, cuya primera edición tuvo lugar en el año de 1989. Hoy día es una festividad internacional.





Los fuegos artificiales fueron inventados por los chinos, para usos ceremoniales y religiosos, este último es su principal uso en México hoy en día. • Uno de sus ingredientes principales es la pólvora, la cual fue traída por los conquistadores en el siglo XVI. La pirotecnia no existe sin algo que festejar: en la celebración sucede la magia de ver iluminado el cielo con grandes figuras de colores que se encienden, giran y silban al viento. Y qué mejor ocasión para observar el arte pirotécnico que la feria dedicada a esta rama artesanal; para ello, el ayuntamiento de Tultepec destina parte de su

presupuesto a fin de brindarles un impulso adicional a los artesanos, ayudando a solventar gastos durante la Feria Nacional de la Pirotecnia, que inicia en marzo de cada año. Se desarrolla de la siguiente manera:

8 de marzo. Es la feria anual de los pirotécnicos, donde muestran sus más grandes obras artísticas como la quema de castillos de torre, piro-musicales, bombas y el tradicional recorrido de "toritos"; además de los juegos mecánicos y el tradicional baile. En honor a San Juan de Dios.

2 de marzo. Concurso de Castillos

7 de marzo. Globos de Cantolla

8 de marzo. Recorrido de toros

9 de marzo. Piro-musicales'

8 de septiembre. La mayoría de los habitantes del municipio de Tultepec son católicos por lo que en esta fecha se festeja a la Virgen de Santa María Nativitas, tiene una duración de 8 días en los cuales hay quema de castillos, juegos mecánicos y bailes en las noches.

31 de octubre. Recorrido de faroles, Este recorrido se hace en la noche toda la gente camina con un farol hecho de varas y papel china, dentro de él llevan encendida una vela y se dirigen hacia el panteón, se realiza con la finalidad de encaminar las almas de los niños que ya



fallecieron, según la tradición es porque los niños andan vagando y hay que encaminarlos hacia un lugar seguro.

21 de noviembre. Día del músico, Los músicos realizan un recorrido por las calles céntricas del pueblo hasta llegar a la explanada principal. En honor a Santa Cecilia, patrona de los músicos.

La fiesta más importante y reconocida en Tultepec se celebra el 8 de marzo, el día en el cual mucha gente de Tultepec, recorre las calles con los toritos que ellos mismos realizaron en donde invirtieron mucho dinero solo para seguir con su tradición, la elaboración de un torito es muy tardada ya que todo es echo de carrizo o bases de alambre, y lo van formando con papel y engrudo hasta terminar su figura deseada, es pintado o diseñado de diferentes maneras.

El día donde mucha gente no duerme por terminar de elaborar su torito para llevarlo al recorrido, algunos años anteriores se realizaban concursos, pero en los últimos años solo participan por seguir con su tradición.

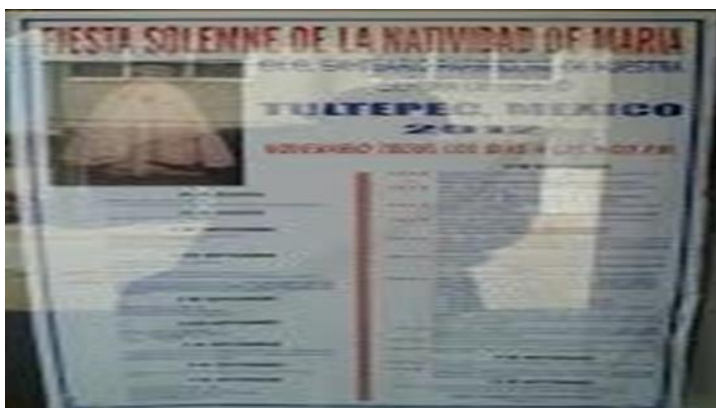
En los últimos años han participado alrededor de 400 toritos de diferentes tamaños.

Cuando se empieza a escurecer este día se empiezan a quemar los toritos, donde las personas gustan observar e incluso algunos se

meten a quemar el toro y saltan en medio de cientos de cuetes lo que tiene gran relevancia para ellos como miembros de la población.

## **Quema en fiesta patronal de la Natividad de María, Tultepec 8 de septiembre**

Programa de la fiesta patronal



Recientemente se ha sucedido la fiesta patronal del pueblo de Tultepec en honor a la Natividad de la Virgen María, la mayoría de los actos religiosos se llevaron a cabo dentro de la Parroquia de Nuestra señora de Loreto, la iglesia principal del pueblo. Veíamos bandas tocando, procesiones en las calles con los estandartes representando a la virgen e incluso hubo una pequeña quema de toros la noche del 7 de septiembre, la cual desafortunadamente no pude grabar o captar en fotografías. Sin embargo, aquí en Tultepec, como muchos sabemos, no puede haber una verdadera fiesta sin el elemento

infaltable de la pirotecnia, que desde hace casi dos siglos se ha ido desarrollando a grandes pasos en éste poblado conurbado.

Vista de la Feria desde esquina con Ignacio Ramírez



"El calendario marcaba el inicio de actividades el día 30 de agosto y éstas se extenderían hasta el día 10 de septiembre, sin embargo, probablemente lo más notable del programa aparte de las diversas misas organizadas dentro de la parroquia, las procesiones y visitas a distintos barrios de Tultepec; la participación activa de dos bandas

el día 8 y la quema de fuegos pirotécnicos la noche del mismo día fueron los eventos que más atraieron concurrencia a ésta magna celebración. El centro del municipio se poblaba de ambiente festivo, entre comercios de comida en su mayoría típica, juegos mecánicos, procesiones y pirotecnia. También se colocaron stands donde aquellos que gustan de disfrutar las bebidas fuertes o preparadas, pudieran darse gusto y complacientemente poder tomar una cerveza, un beso de ángel o una piña colada. Y no olvidar a los exponentes del arte urbano, aquellas extrañas figuras que muestran su trabajo en las fiestas de éste tipo y que parecieran a últimas fechas infaltables; casi imperceptibles al principio y de un momento a otro sorprendentes, algunos de ellos nos inquietan con su creatividad, desde la estatua humana bronceada o plateada, pasando por aquellos que leen la suerte o simplemente quienes inmóviles esperan a que se les eche una moderna para ponerse en acción y darte a escoger el papel en el que se dice, va impreso el destino de quien lo coge.

Banda Filarmónica amenizando





Familias enteras inundando las calles del municipio en la víspera de la celebración, todos van a disfrutar del ambiente que se vive en el centro justo donde está la plaza, ya sea que vayan a escuchar las bandas filarmónicas que se presentan en ese momento, a disfrutar de los juegos mecánicos o a maravillarse con el trabajo de los domadores del fuego, los maestros pirotécnicos, que desde el mediodía, trabajan muy duro para poder mostrar lo que mejor saben hacer por la noche, y en medio de una tormenta pasajera que se sucedió por la tarde, tuvieron que arreglárselas para dejar todo listo. Mientras la gente esperaba, caminaba entre aquellos que aprovechando la ocasión traían fragancias que dicen, ayudarían a curar ciertos males del alma o encontrar algo que se ha perdido, amuletos para el amor, el dinero, el trabajo; artículos de anticuario de lo esotérico y de aquellos en busca de rarezas. Y qué decir de la artesanía del barro y porcelana que además de mezclarse con elementos modernos del arte culinario mexicano, se les ofrecen como si fuera la última oportunidad por sobre todas, el poder persuasivo y previsible, indispensable y convincente de aquellos que ofrecen desde la olla de barro hasta la vajilla completa, desde los instrumentos culinarios de cerámica hasta platos adornados tradicionalmente. Y finalmente cuando el momento llega, una gran cantidad de personas se reúnen en la explanada principal de la plaza

mientras las bandas siguen tocando, ya todo parece listo y todo ha sido puesto.

Conforme pasan los minutos el lugar se inunda más y más con los comentarios de las personas que siguen llegando, cada segundo se vuelve significativo, cada minuto que pasa nueva gente arriba, todo el lugar se torna en un gran mar de personas esperando; unos no pueden evitar los "chiflidos" que denotan impaciencia, sonido que se reproduce tan rápido y que crece con cada segundo que pasa, deja ver la presión que se aplica a quienes van atrasados, pero los domadores del fuego saben que no pueden pasar nada por alto y que no ha de quedar nada al azar.

#### Preparando los Artificios Pirotécnicos



Finalmente el espectáculo comienza y los rostros de aquél mar de gente son iluminados por el arte de la pirotecnia, todos envueltos en una estela de luz y colores que se despliega por cielo y tierra, de frente tenemos las enormes piezas mecánicas, ruedas de hasta siete metros de diámetro sujetas a unas bases de madera, gigantescas ruedas que giran y hacen demostración de patrones de luz, formas, colores; y tenemos también la presencia de dos gigantes, los denominados castillos de Torre que acompañan a las ruedas, levantándose a una altura superior a los 17 metros, se encienden en una muestra de precisión y majestuosidad, luego viene la enorme portada con la imagen de la virgen, cohetes que salen disparados desde el suelo detonan impetuosamente ante tal acontecimiento, una muestra de veneración y respeto, el cielo se convierte en una algarabía de estruendos y luces de colores y mientras esto sucede, finalmente se enciende la corona, dejando ver el ingenio de los artesanos, pirotécnicos y domadores del fuego, porque ellos representan todo eso. Y al final, en la cúspide y mientras la algarabía sigue en el cielo, comienza a girar la canastilla o voladora, preparándose para dar culminación al gigante y cuando se encuentra lista, despegue desde la cúspide alejándose cada vez más hacia el

cielo uniéndose al derrame de luces que termina con su estrepitoso descenso ¿quiénes de los que la hemos visto no la ha seguido con la mirada hasta el momento de su caída y desaparecer en el mar de azoteas? Y el "Cohete" o satélite, no conforme, va al cielo a hacer el mismo recorrido, un cohete hecho de vara, papel de china y pólvora; que girando velozmente se enciende y despega, sufriendo el mismo destino que la voladora. Al llegar el final elegantes, serenas pero no menos impresionantes bombas hacen su espectáculo en el cielo, iluminando en una explosión de color, que resulta a veces misterioso y cambiante, el espectáculo continúa hasta que el cielo vuelve a la calma y oscuridad habitual."

Aquí más fotografías obtenidas:

Detalles del Tapete de Aserrín frente a la Parroquia







## **Preparación de los artificios Pirotécnicos para su debut por la noche**





## Detalles del arreglo floral en la entrada de la Parroquia



## Quema de fuegos pirotécnicos en la explanada principal de Tultepec









## CONCLUSIÓN

El pueblo de Tultepec realiza sus ceremonias y festividades religiosas con mucha devoción toda vez que se preparan durante al año para ofrendarle a la Natividad de María mostrándole su esfuerzo realizado, su trabajo para manifestarle su alegría y así se sienten bendecidos por la virgen.

Esto les ha dado reconocimiento nacional e internacional por la habilidad de sus artesanos y es gran activador de la economía a base de la pirotecnia mencionando que por cuestiones también religiosas el

pueblo es generador de grandes músicos de reconocida actividad de manera internacional.



## ***PUEBLO, BARRIOS Y TRADICIÓN. PEREGRINACIÓN DE IXTAPALAPA A LA BASÍLICA DE GUADALUPE***

Oscar Barrera Sánchez<sup>1</sup>



Imágenes de la Virgen de Guadalupe de peregrinos de Ixtapalapa en el atrio de la Basílica del Tepeyac. 2019

---

<sup>1</sup> Estudiante de la Maestría de Teología, Universidad Católica *Lumen Gentium*.



¡Viva la Virgen de Guadalupe! ¡Viva El Señor de la Cueva! ¡Viva Ixtapalapa<sup>2</sup> y sus tradiciones! Gritan, desde 1792, los pobladores de los ocho barrios de los pueblos de Axomulco y Atlalilco, además de algunos pueblos vecinos de la misma alcaldía, además de jinetes y caballos de Xochimilco, Tláhuac y Milpa Alta, la madrugada cada último jueves de diciembre al dirigirse a su destino: la casa de la Virgen de Guadalupe, en el Tepeyac.

En la misma avenida que, el 6 de noviembre de 1519, Cacamatzin recibiera a Hernán Cortés, los españoles y aliados indígenas, la peregrinación anual circula desde la Catedral de Ixtapalapa, antiguo Santuario del Señor de la Cueva, por lo que fueran el Camino Real (Ermita-Ixtapalapa), Mexicaltzingo, Hitzilopochco (Churubusco), los canales de La Viga, Zacatlamanco (Santa Anita), las acequias cercanas a Roldán, los barrios de Atzacuapan y Zoquiapan (Av. Circinvalación y el barrio de La Merced), Teocaltepiton (Tepito, Colonia Morelos), para llegar a la mítica Calzada de Guadalupe, que desde 1791 fue el principal acceso a la Villa de Guadalupe.

El recorrido de cerca de 20 kilómetros iniciado a las 2:00 h., con la bendición del Pbro. Miguel Ángel Cruz Quiroz, inició la acción de gracias que, mezcló la fe, la penitencia, el fervor, así como la fiesta y

---

<sup>2</sup> Se usará el topónimo Ixtapalapa y el gentilicio ixtapalapense, por tener un sentido más cercano al original náhuatl.

(paradójicamente) el *desmadre*, transformaciones socioculturales y generacionales que, va dando tintes de viejos de tradición y jóvenes producto de la posmodernidad, ambos dirigiéndose en la caminata nocturna.

Doscientos veintisiete años que han visto transitar la fe en cada palmo transitado a la Casa del Tepeyac desde el gran pueblo del Fuego Nuevo, señorío de Cuitláhuac, del Señor de la Cueva y la Virgen de la Bala, de las extintas chinampas y ahora de la Central de Abastos, la Pasión televisada y Los Ángeles Azules.

#### IXTAPALAPA: REGIÓN DE RESISTENCIA HISTÓRICA

La historia de Ixtapalapa se remonta al post-clásico tardío, momento en que comenzó su crecimiento como poblado de cerca de 20 hectáreas en una península formada entre el lago de Texcoco, al norte, y los lagos de Chalco y Xochimilco, al sur.<sup>3</sup>

Después de establecida, hacia 1428, la Triple Alianza de México-Tenochtitlán, con Texcoco y Tlacopan para evitar el pago de tributo al señorío de Azcapotzalco y lograr la supremacía en la región, la región de Culhuacán, pueblo antecedente de Ixtapalapa, se alió a Izcóatl, aportando fuerza militar y alimentos. Sin embargo, los habitantes de la

---

<sup>3</sup> C. SALAS, *Rescate arqueológico en el área de Central de Abasto, Iztapalapa, D.F.*, Tesis de licenciatura, México, Escuela Nacional de Antropología e Historia, 1989, p. 95.

cara oriente del Huixachtépetl (ahora Cerro de la Estrella), Ixtapalapa, fue ganando presencia entre cuatro pueblos que bordeaban lo que se cree es una gran base piramidal dedicada al inicio de cada ciclo de 52 años en el calendario ritual mexica y por su fuerza militar.

Ixtapalapa tuvo notables influencias militares y religiosas ya que ahí se encontraba el Huixachtécatl (Cerro de la Estrella), lugar que cobró gran significado mítico para el pueblo mexica, ya que fue la sede de la importante celebración de la cuenta del tiempo calendárico y ritual del siglo mexica o *xiuhmolpilli* que se celebraba cada 52 años, y que, hasta la conquista hispana, se había celebrado nueve veces, siendo la última en el año 1507.<sup>4</sup>

La alianza del pueblo de Ixtapalapa con Tenochtitlán permaneció hasta la caída de esta última y fue tan importante que, tras la muerte de Moctezuma, su hermano menor, Cuitláhuac, Señor de Ixtapalapa, “tlacochohcácatl” (el de la casa de las flechas), ocupó el cargo como tlatoani, el penúltimo de la resistencia ante Cortés y los conquistadores.

Ixtapalapa fue el primer punto de encuentro oficial entre los embajadores de Moctezuma con el ejército conquistador, además de

---

<sup>4</sup> ARCHIVO HISTÓRICO. DELEGACIÓN IZTAPALAPA, *Iztapalapa*, México, Delegación Iztapalapa, 2015, 12.



convertirse en el primer cruce visual del imaginario de una ciudad de plata y oro<sup>5</sup>: México-Tenochtitlán. Bernal Díaz del Castillo menciona:

Y otro día por la mañana llegamos a la calzada ancha y vamos camino de Estapalapa. Y desde que vimos tantas ciudades y villas pobladas en el agua, y en tierra firme otras grandes poblaciones, y aquella calzada tan derecha y por nivel cómo iba a México, nos quedamos admirados, y decíamos que parecía a las cosas de encantamiento que cuentan en el libro de Amadís, por las grandes torres y cúes y edificios que tenían dentro en el agua, y todos de calicanto, y aún algunos de nuestros soldados decían que si aquello que veían que si era entre sueños, y no es de maravillar que yo escribía aquí de esta manera, porque hay mucho que ponderar en ello que no sé cómo lo cuente: ver cosas nunca oídas, ni aún soñadas, como veíamos. Pues desde que llegamos cerca de Estapalapa, ver la grandeza de otros caciques que nos salieron a recibir, que fue el señor de aquel pueblo, que se decía Coadlabaca [Cuitláhuac], y el señor de Culucacán que entre ambos eran deudos muy cercanos de Montezuma. Y después que entramos en aquella ciudad de Estapalapa, de la de la manera de los palacios que nos aposentaron, de cuán grandes y bien labrados eran, de cantería muy prima, y la madera de cedros y de otros buenos árboles olorosos, con grandes patios y cuartos, cosas muy de ver, y entoldados con paramentos de algodón. Después de bien visto todo aquello fuimos a la huerta y jardín, que fue cosa admirable verlo y pasearlo, que no me hastiaba de mirar la diversidad de árboles y olores que cada uno tenía, y andenes llenos de rosas y flores, y muchos frutales y rosales de la tierra, y un estanque de agua dulce, y otra cosa de ver: que podían entrar en el vergel grandes canoas desde la laguna por una abertura que tenía hecha, sin saltar en tierra, y todo muy encalado y lúcido [...].<sup>6</sup>

---

<sup>5</sup> P. Johansson, *8 de noviembre de 1519. El encuentro de Cortés con Motecuhzoma*, México, Arqueología Mexicana, noviembre-diciembre (160), 2019, 22.

<sup>6</sup> B. DÍAZ DEL CASTILLO, *Historia verdadera de la conquista de la Nueva España*, México, Porrúa, 1998, 159-160.

Cuitláhuac fue uno de los principales opositores a la posición condescendiente de Moctezuma al permitir a los extranjeros ingresar a la México-Tenochtitlán y su posición era atacarlos desde que llegaron a su señorío, en noviembre de 1519. Tras la petición hecha por el tlatoani a Cuitláhuac para acompañarlo a recibir a los *teules* (dioses) a la entrada de la capital de la gran ciudad, éste mencionó, según el cronista indígena Hernando Alvarado Tezozómoc: “Plega a nuestros dioses que no metáis en vuestra casa a quien os eche della y os quite el reino, y quizás cuando lo queráis remediar no sea tiempo”<sup>7</sup>, sin embargo, la agudeza de su advertencia fue pasada por alto por el tlatoani Moctezuma.

Después de hospedarse en México-Tenochtitlán y tomar presas a las autoridades mexicas, Cortés libera a Cuitláhuac “para organizar la venta de alimentos”<sup>8</sup> y este se convierte en tlatoani (tras el asesinato de Moctezuma a manos de Cortés) y líder de la resistencia ante la invasión.

Los mexicas dieron muerte e hirieron a numerosos españoles e indígenas aliados logrando la primera victoria contundente en contra de éstos la noche del 30 de junio de 1520 y lanzándolos en retirada de la que milagrosamente salieron con vida, al ser guiados por un tlaxcalteca que les mostró un atajo que les permitió escapar hacia

---

<sup>7</sup> ARCHIVO HISTÓRICO. DELEGACIÓN IZTAPALAPA, *Iztapalapa*, México, Delegación Izatapalapa, 2015, 31.

<sup>8</sup> GRUPO CULTURAL NOCHE VICTORIOSA, *Memoria gráfica del pueblo de Izatapalapa*, México, Impresora Cometa, 2015, 13.

tierras aliadas; es esta fecha histórica que hasta nuestros días se conoce como “La batalla de la noche triste”, pero que para el pueblo mexica fue “La noche de la victoria contra los invasores”.<sup>9</sup>

Sin embargo, el reinado de Cuitláhuac duro poco (algunos historiadores mencionan 80 días, pero otros, entre 40 y 60) debido a su muerte causada por la viruela, enfermedad introducida a la región desde el Viejo Continente. No obstante, la resistencia ixtapalapense no terminó ahí. Cortés al enterarse del deceso de Cuitláhuac decide atacar su señorío, junto con las fuerzas de Chalco, Amecameca y Chimalhuacán. Los habitantes de Ixtapalapa y Tenochtitlán lucharon, pero cayeron en el combate. A pesar de ello, se generó una nueva estrategia militar en la cual los habitantes aparentaron reconstruir un canal y mientras dormían los conquistadores y sus aliados, abrieron las aguas de las acequias con la intención de ahogarlos.<sup>10</sup>

Los guerreros de Ixtapalapa, con ayuda de los tenochcas habían abierto las acequias de agua dulce y salada, y por una parte del dique roto empezó a correr el agua salada hacia la dulce, y todo se inundó, esto con el objetivo de tomar a los invasores desprevenidos, fingiéndose derrotados y acabar con ellos en su descuido, abriendo los diques que contenían las aguas para ahogarlos. Los invasores

---

<sup>9</sup> ARCHIVO HISTÓRICO. DELEGACIÓN IZTAPALAPA, *Iztapalapa*, 34.

<sup>10</sup> H. CORTÉS, *Cartas de relación*, México, Porrúa, 2000, 56.

lucharon contra la corriente, muchos de sus aliados, que no sabían nadar se ahogaron. Como a las nueve de la noche cuando Cortés y sus huestes lograron escapar de la ciudad, perdieron todo su botín y la pólvora. Los cronistas hispanos hicieron mención que oyeron que desde las casas las burlas y rechiflas de los ixtapalapenses, orgullosos de haberlos hecho caer en su trampa.<sup>11</sup>

A pesar de la gallardía guerrera de los ixtapalapenses, estos, al igual que México- Tenochtitlán y Tlatelolco, fueron conquistados. Sin embargo, queda como precedente de este pueblo la inminente resistencia ante el avasallamiento; de fidelidad y creencias, mismas que han perdurado y se han expresado en estructuras culturales donde se mezcla lo sagrado y lo originario, el cristianismo y las mayordomías que, en algunos momentos, muestran el sincretismo entre lo tradicional europeo, lo herético y lo tradicional indígena.

## EL MILAGRO GUADALUPANO Y LA PEREGRINACIÓN AL TEPEYAC

Después de la caída de la México-Tenochtitlán y gran parte de los pueblos originarios de México sucumben, por espada o cruz, el cristianismo se convierte en hegemonía no sólo religiosa sino cultural. Sin embargo, la nueva fe tuvo que reformular la fuerza con la que

---

<sup>11</sup> ARCHIVO HISTÓRICO. DELEGACIÓN IZTAPALAPA, *Iztapalapa*, 44.

expulsó a los moros de la península ibérica, con un sincretismo que medió la práctica cristiana de los indios, resignificando las nociones teológicas en las distintas regiones de la Nueva España.

La colonización española significó cambios profundos. Las nuevas clases sociales se fueron perfilando en torno al sistema tributario, que existía desde antes. [...] Inicialmente, el ciclo de fiestas indígenas sirvió al sistema colonial en la medida en que contribuían al fortalecimiento del sistema tributario, que se basó en toda clase de abusos por parte de las autoridades españolas, tanto eclesiásticas como civiles.<sup>12</sup>

Para lograr la administración tributaria, la distribución del trabajo indígena y continuar con el proceso de evangelización se crearon las repúblicas de indios. Las cabeceras municipales se organizaron por barrios, a la usanza española. Esta organización provocó en Ixtapalapa la formación de cofradías en las dos mitades del pueblo: Atlalilco y Axomulco y en los ocho barrios que surgieron en los conforman (San Lucas, Santa Bárbara, San Ignacio y San Pablo, San Pedro, San José, San Miguel, La Asunción, respectivamente). Para 1790, se contaba con una porción de tierra llamada “Tierra de Santos”,

---

<sup>12</sup> M. RODRÍGUEZ, *Hacia la estrella con la pasión y la ciudad auestas*, México, Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social-Ediciones de la Casa Chata, 1991, 70.

pertenecientes a cada uno de los barrios y cuya finalidad era rendir culto a la imagen de cada uno de esto.<sup>13</sup>

Asimismo, es sabido que, en el Cerro del Tepeyac, donde se alza la Basílica de Guadalupe, los mexicas tenían un centro de devoción dedicado a la diosa Tonantzin, “nuestra madrecita”, diosa que era la madre de todo lo que existe, de los hombres y, lo más importante, parte de la pareja divina que creó al mundo y a todos los seres vivos.

Jacinto de la Serna, escritor novohispano que nos entrega la información más detallada en torno al antiguo culto en el Tepeyac. Vale la pena citar el texto correspondiente en su *Manual de ministros de indios para el conocimiento de sus idolatrías y extirpación de ellas*, escrito antes de 1661:

En el cerro de Guadalupe, donde hoyes célebre [el] santuario de la Virgen Santísima de Guadalupe, tenían estos un ídolo de una diosa llamada Ilamatecuhtli o Cuzcamiauh, o por otro nombre, y el más ordinario que era Tonan a quien celebraban fiesta el mes llamado Tititl, diez y siete de un calendario y diez y seis de otro; y cuando van a la fiesta de la Virgen Santísima, dicen que van a la fiesta de Totlazonantzin y la intención es dirigida a los maliciosos a su diosa, y

---

<sup>13</sup> M. RODRÍGUEZ, *Hacia la estrella con la pasión y la ciudad auestas*, 71.

no a la Virgen Santísima o a entreambas intenciones: pensando que uno y otro se puede hacer.<sup>14</sup>

Bajo ese contexto, en 1792, surge el siguiente relato:

Algunos cazadores de patos habían dispuesto sus armas para acometer estas aves, que llegaban del norte a las chinampas de Ixtapalapa. Dispuestos a disparar el incipiente dispositivo que jalara los gatillos, se dieron cuenta que trabajadores, campesinos, adultos y niños se encontraban en el lugar. Su muerte era inminente, en cuanto se dispararan las balas y municiones se provocaría un gran estrago. No obstante, un milagro aconteció: nunca se activó el dispositivo, los rifles se atascaron y lo que pudo ser una enorme tragedia, se convirtió en el milagro hecho por la Virgen de Guadalupe a todo un pueblo.<sup>15</sup>

Aun cuando desde 1687, contaban con el honor que les había conferido el deseo del Señor del Santo Sepulcro, quien había elegido una cueva en la falda del Cerro de la Estrella como lugar de residencia, no fue él quien salvó a los campesinos, sino la Virgen de Guadalupe.

Ante la necesidad de reconocimiento y cobijo materno, Ixtapalapa seguramente adoraba a Tonantzin como después y hasta la actualidad lo hace con la Virgen de Guadalupe, ya bajo el relato del *Nican mopohua*.

---

<sup>14</sup> J. DE LA SERNA, “Manual de ministros de indios para el conocimiento de sus idolatrías y extirpación de ellas”, citado en X. Noguez, *De Tonantzin a la Virgen de Guadalupe. El culto prehispánico en el Tepeyac*, México, Arqueología Mexicana, julio-agosto (20), 1996, 52.

<sup>15</sup> Narración de los habitantes de Ixtapalapa.



Mayordomía de la Virgen de Guadalupe de los tiradores de Ixtapalapa (Axomulco). 1920

Quizá sólo los viejos habitantes de los ocho barrios de Ixtapalapa aún continúen con la narración del milagro guadalupano mencionado. Posiblemente, las nuevas generaciones avanzan en su caminata sin alguna referencia mítica e histórica que los haga avanzar en las heladas madrugadas de fines de noviembre, ellos sólo



muestran una híbrida fe producto de la tradición del pueblo, entrelazada con el nihilismo de la época.

## LA PORTADA

Meses antes de noviembre comienzan la recolección de dinero por parte de las distintas sociedades del pueblo. Una de las que mayor presencia tienen es la florera, quienes van por las casas pidiendo una cuota de \$200 pesos para la portada de la entrada principal y otra, la más grande, para el interior de la Basílica.



Portada interna de Ixtapalapa en la Basílica de Guadalupe. 2019

Con el dinero reunido, un día antes de iniciar la caminata comienza la elaboración de ambas portadas. Camiones salen de la explanada del Jardín Cuitláhuac, que los gobiernos de izquierda apodaron Macroplaza, misma que cuando sufrió remodelaciones, decidió tapar los vestigios de prehispánicos encontrados a un lado del templo de San Lucas, eliminar el kiosco y colocar una extraña escultura que los cristianos evangélicos tomaron como lugar de propaganda religiosa.<sup>16</sup>



Portada exterior del pueblo de Ixtapalapa con concheros y corredores (izquierda) y jinetes (derecha). 2019

---

<sup>16</sup> Actualmente, se reinstaló un kiosco donde se reúnen los vecinos, visitantes, indigentes y teporochos.

Los hombres son quienes participan en el diseño y “enfloramiento” de las estructuras metálicas que adornarán y darán presencia a la Basílica de Guadalupe. La tradición, por una parte, se retoma del ofrecimiento de flores a la Virgen como símbolo de maternidad y agradecimiento que se ha llevado a cabo por varios siglos tanto en España como en algunas regiones de lo que se ha llamado Mesoamérica. Símbolo de agradecimiento y devoción que antaño era dedicado por las niñas, junto con bailes prehispánicos. La segunda fuente de esta tradición es la producción florera que, desde tiempos prehispánicos, tuvo Ixtapalapa, gracias a las chinampas. Así como los *calpulli* antiguos de Ixtapalapa surtían de guerreros a Tenochtitlán, también lo hacían de frutos, verduras y flores. Asimismo, la alianza remota con Xochimilco y Huitzilopochco y el comercio establecido por medio de canoas en el Canal de la Viga y las acequias de Santa Anita Zacatlamanco y Roldán, con rumbo de Tlatelolco favorecieron el sello distintivo de estas portadas. Mientras que Santa Anita elaboraba las portadas con frutas y verduras, Ixtapalapa y Xochimilco lo hacían con flores.



Chinampas del Pueblo de Ixtapalapa en 1920. Fotografía Archivo Familia Villareal

Miles de flores de distintos tipos y colores van elaborando un mapa de la fe y el agradecimiento de quienes la elaboran. Hombres, con conos metálicos van incrustando las flores en los ornatos mientras beben tequila o cerveza, mientras las mujeres elaboran grandes comilonas para quienes trabajan en la portada.

Terminada las fachadas florales se “levantan”. La interna se coloca en la parte izquierda de la entrada central del templo mariano, justo donde los fieles colocan sus arreglos de múltiples flores, mientras que la más pequeña se presenta en el acceso principal del templo y ambas son bendecidas.

#### LA CAMINATA

Teocentrismo, posmodernidad y pachanga avanzan cada año durante la madrugada hacia una misma casa y bajo el amparo de una misma madre. A Ixtapalapa no le importan los alegatos históricos, ateos, herejes o clericales sobre si Juan Diego existió o no o si la imagen fue pintada por Marcos Cicpactl y es semejante a la de una virgen de Villuercas, Extremadura, sólo cree. Imposición, estrategia o nueva fe auténtica, la eficacia simbólica, la protección amorosa y milagrosa de la Guadalupana fue asimilada por el pueblo, quien la hizo su madre, abogada, salvadora patrona, acompañante y valedora. A ella se le visita en su casa del Tepeyac, como ella lo ha hecho con su pueblo.

La cita para tal visita es cada jueves de final de noviembre. Así ha sido desde hace 227 años. El pueblo se reúne a las 2:00 de la mañana en la Catedral de Ixtapalapa, antes la Parroquia del Señor del Santo



Sepulcro o, mejor conocida como El Señor de la Cueva, para recibir la bendición y peregrinar durante la madrugada.



Bendición en el atrio de la Catedral de Ixtapalapa. 2019

Los viejos caminan, por tramos, mientras llegan al microbús que los mayordomos de su “sociedad”<sup>17</sup> tienen para ellos y todo aquel que haya contado con la intención, pero no con la fuerza. El transporte

---

<sup>17</sup> Formas de organización barrial que constituyen mayordomías.

muestra mantas, algunas en tela de este nombre y otras ya impresas en lona, los nombres de las distintas sociedades, tales como: Sociedad Florera del Pueblo de Axomulco, 5 de mayo, de la Cruz, de Carretilleros, del Gallo Guadalupano, Leyes de Reforma, de Ornatos, Los Reyes y de la Cera Escamada. Ellos van a dar gracias a la Virgencita por tener otro año de vida, por librarlos de alguna dolencia o enfermedad o porque alguno de sus hijos o nietos ha dejado la droga, consiguieron trabajo o lograron ingresar a la educación media superior.

Por otra parte, algunos jóvenes fervorosos cargan las réplicas de la guadalupana en su espalda, mientras siguen a tres concheros que, por primera vez, encabezan la manifestación de fe. Algunos otros se estimulan con cervezas de cerca de un litro (caguamas) o con papel mojado en solventes (monas), quizá para que la experiencia religiosa, extática, sea más profunda. No sólo el pueblo expresa y resiste con su religiosidad popular ante los rituales oficiales de la Iglesia, sino que los jóvenes los reactualizan y resignifican a partir de sus necesidades, rebelándose generacional y religiosamente.

De igual forma, algunos otros se transportan en motocicletas. Ellos, tres o cuatro por moto o motoneta, dan gracias porque ahora pueden laborar en los mototaxis que circulan por las calles del centro

de la alcaldía. El manejo del vehículo no impide parar en un Oxxo a comprar una amplia dotación de cerveza, la cual van ingiriendo sin necesidad de expiación alguna. Ellos con cabello corto y figuras trazadas en sus parietales, con tatuajes y tenis *Jordan*, los chakas, son las nuevas expresiones de la fidelidad guadalupana, pero también sanjudera.

Esta población es importante, ya que comienza a manifestarse la generación posmilénica, la “Z” o *centennials*, quienes ocupan la mayor parte de la curva de población en la demarcación, muchos de ellos ya padres y madres de familia, dedicados al sector semiformal o informal y quienes han modificado la arquitectura, todavía de adobe en algunos casos, por cuartos compartidos con las familias originales de algunos de ellos. La distinción tradicional de los *ciguamontles* (hombre que vive en casa de sus suegros), la modernidad líquida la ha hecho común en el pueblo.

Además de viejos y *centennials*, cada año se ha incrementado la presencia de jinetes y caballos, algunos de Ixtapalapa, y otros más de Xochimilco, Tláhuac y Milpa Alta. Esta “nueva tradición” comenzó hace 29 años cuando Martín Quintanilla, taxista de profesión, encontró en la calle una imagen rota de la Virgen, la reparó y le construyó un carruaje para llevarla a la basílica. Ahora ya cuentan con su propia mayordomía, la “Sociedad de Jinetes a Caballo de los Ocho Barrios de



Ixtapalapa y de Culhuacán”, quienes reúnen entre 700 y mil jinetes para peregrinar cada año.

Asimismo, a esta forma de peregrinar se han sumado personas de Xochimilco, particularmente del Barrio de San Gregorio Atlapulco, uno de los lugares más afectados por el temblor de 2017.

No faltan los periodistas de Televisa, TV Azteca y algunos medios impresos (si todavía cabe la expresión) que filman la salida de la parroquia y algunos puntos del trayecto; entrevistan a algunas personas, con la finalidad de “tener la nota” y dar una continuidad *kitsch* a la Pasión de Semana Santa.

Cabe señalar que, aun cuando la antigua delegación y ahora alcaldía han apoyado la peregrinación, años atrás, en su primer mandato, Clara Brugada acompañó la peregrinación después de que Rafael Acosta Ángeles “Juanito” no quería cumplir el pacto de abandonar la herencia de poder de Cuitláhuac, en favor de la fiel a Andrés Manuel López Obrador. ¿Ella daría gracias por el milagro político o buscaba reafirmar su presencia en el pueblo iztapalapense? Sin embargo, la relación entre la parroquia y la pasada delegada, Dione Anguiano, fue más cercana. En la edición 2019, en el nuevo mandato, Brugada, ya sin nada que agradecer, sólo contribuye con tres patrullas, que al llegar a la alcaldía de Iztacalco dejan en manos

de los guardianes del orden público (quienes lucen sus voces en los altavoces de sus vehículos oficiales) y las cámaras del C5 el paso de los peregrinos. El pueblo marcha solo, a él lo acompaña su historia y la bendición de la Guadalupana.

## LA RECOMPENSA

La fe se premia. Cumplir, como todos los años, con el peregrinar para dar gracias por un periodo más de vida, por el milagro realizado o la petición tiene la recompensa de contemplar a la Morenita del Tepeyac. La recepción en la puerta principal de marchistas, concheros, corredores, ciclistas, jinetes, quienes portan estandartes e imágenes de la Guadalupana pertenecientes a los barrios y las sociedades comienza a las 7:00 de la mañana. La primera recompensa está alcanzada.



Entrada de la peregrinación de Ixtapalapa con concheros a la Basílica de Guadalupe. 2019

No obstante, las reglas implícitas del peregrinaje implican ser partícipe de la celebración religiosa, este año oficiada por el mismo sacerdote que horas antes bendijo a los peregrinos. El lenguaje del canónigo del Venerable Cabildo Metropolitano y sacerdote de la

Catedral de Ixtapalapa, Miguel Ángel Cruz Quiroz, comienza en un tono formal pero dubitativo, pero en pocos minutos vuelve a reconciliar el discurso cercano a las homilías dominicales de su templo: dichas characheras, populares, cálidas y cercanas a los habitantes de los pueblos y barrios. Tras la bendición a los más de tres mil asistentes y un “Ánimo mis chavitos”, la misa termina y con ella la segunda recompensa.

Tan sólo bastan unos minutos para que los fatigados peregrinos vayan para alcanzar la penúltima recompensa: el desayuno. Los mayordomos de las distintas sociedades, colocados en el atrio del costado izquierdo e intermedio entre el templo colonial y el moderno, y a un lado de la estatua de Juan Pablo II, comienzan a atender enormes filas de hambrientos y sedientos fieles. “Preparamos 60 kilos de masa para tamales” menciona una de las mujeres que sirve dos de estos alimentos por cada persona; “Fueron 50 kilos de maíz los que preparamos” comenta, en otro puesto, otra mujer que sirve platos de pozole.



Recompensa de tamales y pozole de los mayordomos a los peregrinos de Ixtapalapa en el atrio de la Basílica de Guadalupe. 2019

Así, se comparten tamales (dos puestos), pozole (dos puestos) y tacos (los últimos en terminarse) y varios litros de café y un té de frutas, cercano al ponche navideño. Se sabe que las familias no sólo satisfacen su hambre inmediata y particular, sino que mandan a sus hijos o familiares a formarse en las distintas filas para poder probar de todo o llevar *itacate* (en los platos de unicel, vasos o bolillos desmigajonados) en su regreso.

Las indicaciones de los nativos, como Santiago Rosas Montalvo, herrero de forja, el único que queda en Ixtapalapa (de quien soy acompañante en la peregrinación) y su sobrina, Abigaíl Huerta Rosas, es quedarse a degustar los alimentos compartidos al final de la misa,

ya que de no hacerlo se consigue, además del desprecio del pueblo, una especie de “maldiciones” o “malos agüeros” durante el año, semejantes castigos a los logrados cuando, de la misma forma, se peregrina a regañadientes a venerar al Señor de Chalma o al Señor “de” San Agustín (con el “de” como lo dicen en Ixtapalapa) en el mismo templo. “Uno no debe irse quejando, porque le va mal” mencionan.



Filas de peregrinos esperando tamales, pozoles y tacos en el atrio de la Basílica de Guadalupe. 2019



Pero, la celebración litúrgica de la mañana sólo es para recibir a los más de 3 mil peregrinos. Sin embargo, a las 12:00 del día se celebra la misa del pueblo, la oficial, a la que llegan otros cientos de personas, a quienes también se les brindan alimentos. Después de la celebración y la comilona, los oriundos del pueblo del tlatoani Cuitláhuac se quedan el resto del día en el atrio y pernoctan en él. El regreso es hasta el día siguiente, viernes. Unos regresan caminando, otros más en microbuses o en el metro. No obstante, van por la cuarta y última recompensa: bolsas de plástico que contienen varias frutas de temporada. Se retorna a la casa de los mayordomos y, en algunos casos, una banda musical ameniza la recepción, sin faltar, obviamente, la comida y las botellas de tequila *Rancho Escondido*, uno de los más baratos del mercado.



Regreso de peregrinos a Ixtapalapa (izquierda) y recompensa de bolsa de frutas (derecha). 2019

## LA PREPARACIÓN DE LOS MONTECITOS

La peregrinación del pueblo de Ixtapalapa a la basílica es el inicio de las celebraciones a la Virgen de Guadalupe. Las imágenes que peregrinaron y algunas otras son puestas y exhibidas en “Los montecitos”, escenificaciones del Tepeyac elaboradas con estructuras metálicas, piedras de tezontle, musgos y heno, luces de colores, rosales y nochebuenas y, obviamente, representaciones,



principalmente, de bulto de San Juan Diego y de la Virgen de Guadalupe.

La preparación de estos montecitos comienza desde una semana antes del 12 de diciembre, con la intención de tenerlos listos para el día 11 y poder dar las mañanitas, después de una misa (si se consigue a un sacerdote disponible), infinidad de cohetes, conjuntos musicales, música de banda, *sonideros* con música para bailar, salsa, cumbia, guaracha, merengue... sin faltar las canciones más recientes de sus próceres musicales: Los Ángeles Azules. Antiguos, modernos y posmodernos se mezclan en el baile, el *dancing*, que refiere a la resistencia cultural de los pueblos y barrios prehispánicos atrapados en la grandeza de la ciudad.

La fiesta dura toda la noche, algunos vecinos toleran la celebración porque es para la Virgen, pero saben que esta madrugada será de las más largas del año, no por el solsticio invernal, sino porque será de un insomnio divinamente forzado.



Preparación de los “montecitos” en Ixtapalapa. 2019

Tal pareciera que la resistencia cultural de los habitantes del centro de Ixtapalapa, del antiguo señorío de Cuitláhuac, del pueblo que resistió y venció a los conquistadores dos veces, región de las más pobres, con mayor hacinamiento y sin oportunidades de nada desafía culturalmente, a través de la fe popular, a entregarse por completo al catolicismo eclesial, tradicional y a la modernidad líquida. Resistencia cultural, sentido de pertenencia, religiosidad popular que mezcla fe, tradición, necesidad, pachanga, alcohol y monas, se

entrelaza y rememoran en la expresión de fiesta popular el milagro guadalupano a unos campesinos.

## CONCLUSIONES

Enmarcada en el oriente de la Ciudad de México, la antigua península entre los lagos de Texcoco, Xochimilco y Chalco, la tierra del Fuego Nuevo, del Cerro de la Estrella, de los jardines y los baños de Moctezuma y Cuitláhuac, casa del Señor del Santo Sepulcro, de la Cueva, de la escenificación de la Pasión de Cristo más grande del mundo, de chinampas arrebatadas para asentar la Central de Abasto más grande de Latinoamérica, Ixtapalapa, alcaldía más poblada y pobre de la Ciudad de México muestra su fe, esperanza y resistencia cultural caminando por el mismo calzada que llevó la destrucción, el sincretismo y mestizaje de los pueblos indios de la México-Tenochtitlán a manos de Hernán Cortés, los conquistadores españoles y los aliados nativos de distintas zonas de la región mesoamericana.

La peregrinación de los ocho barrios de Ixtapalapa avanza por la noche, misma que no sólo refiere a la carencia de la luz, sino al sentimiento que lleva al vacío existencial y social de quienes transitan por la historia de ser indios, morenos y pobres y, a través de los caminos de los actuales barrios bravos, plagados de menesterosos,

trabajadoras sexuales, alcohólicos y adictos a las drogas, como si la religiosidad popular, la de la pobreza evangélica, trascendiera su epigrama caminando hacia la casa que albergó a Tonantzin y ahora a la mamá virgencita, a la Virgen de Guadalupe.

En una sociedad donde el hecho de profesar una religión es un acto de resistencia, ser guadalupano ixtapalapense es rebeldía. La devoción guadalupana de los habitantes de esta alcaldía, su peregrinación y fiestas, muestran el sentido cultural de los desposeídos históricos y sociales que celebran a su modo, con la bendición de la Iglesia o sin ella, como lo han hecho por 227 años. Caminan los viejos de las tradiciones, los adultos de las necesidades materiales y los jóvenes de la carencia de futuro, todos juntos, sin cantos, sin consignas, sólo con la esperanza, la fe y el ánimo de reproducir su cultura, la que se resiste con bailes, cohetes y cuetes cada año para dar gracias a la Virgen de Guadalupe, madre que no quita a sus hijos la protección de su manto, como la historia quitó todo a los indios, ahora pobres, de Ixtapalapa.

## BIBLIOGRAFÍA

Archivo Histórico. Delegación Iztapalapa, *Iztapalapa*, México, Delegación Iztapalapa, 2015.

H. Cortés, *Cartas de relación*, México, Porrúa, 2000.

J. De la Serna, “Manual de ministros de indios para el conocimiento de sus idolatrías y extirpación de ellas”, citado en X. Noguez, *De Tonantzin a la Virgen de Guadalupe. El culto prehispánico en el Tepeyac*, México, Arqueología Mexicana, julio-agosto (20), 1996.

B. Díaz del Castillo, *Historia verdadera de la conquista de la Nueva España*, México, Porrúa, 1998.

Grupo Cultural Noche Victoriosa, *Memoria gráfica del pueblo de Iztapalapa*, México, Impresora Cometa, 2015.

P. Johansson, *8 de noviembre de 1519. El encuentro de Cortés con Motecuhzoma*, México, Arqueología Mexicana, noviembre-diciembre (160), 2019, 22.

M. Rodríguez, *Hacia la estrella con la pasión y la ciudad auestas*, México, Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social-Ediciones de la Casa Chata, 1991.

C. Salas. *Rescate arqueológico en el área de Central de Abasto, Iztapalapa, D.F.*, Tesis de licenciatura, México, Escuela Nacional de Antropología e Historia, 1989.

## ***LOS GRANDES MOMENTOS DEL INDIGENISMO EN MÉXICO***

Oscar Velázquez Herrera<sup>1</sup>

Luis Villoro formó parte del grupo Hiperión que se centró fundamentalmente en el estudio de los principales problemas vinculados con la historia y la cultura del país. De esta época destaca su obra “Los grandes momentos del indigenismo en México”, publicada inicialmente por el Colegio de México en 1950 y posteriormente, en 1987, por la SEP.

Este texto se presenta bajo la influencia del existencialismo, el hegelismo y el marxismo provenientes de Europa, aunque con mayor predominio de los dos primeros. No obstante, este autor pretende descubrir una conciencia falsa proveniente de una historia falsa encubierta por una ideología en las concepciones indigenistas, pues a través del manejo del lenguaje se ocultaba un aparato conceptual y un sistema de creencias previas que, de un modo u otro, distorsionaba la realidad y hacen que, hasta la actualidad, se presente una historia real disfrazada.

---

<sup>1</sup> Estudiante de la Maestría de Teología, Universidad Católica *Lumen Gentium*.

El historiador mexicano escribe, en esta tesis, sobre la filosofía propiamente americana tomando como punto de partida al indio y buscando, asimismo, una recuperación social cuya incorporación existencial se proyecte hacia el futuro, integrando, finalmente, todos los elementos de una realidad comunitaria; misma que no requerirá de estandarización de clases.

El espíritu mestizo mexicano actual, es la respuesta planteada por Villoro para lograr la libertad y trascendencia del indígena, expresado esto en sus dos tentativas reconciliatorias: el reconocimiento del Yo o del sí mismo y la interiorización de la consciencia indigenista en la praxis, es decir, en la acción y en el amor personal y concreto.

Este trabajo presenta inicialmente la biografía del autor del texto y un perfil psicológico del mismo para ubicar, con mayor detenimiento, el periodo histórico en que se escribió éste y los lineamientos que guían sus posibles soluciones. Enseguida, se presenta una síntesis del texto mencionado, para finalmente, cerrar con algunas conclusiones personales al respecto.



## Luis Villoro

### Datos biográficos

Nace el 3 de Noviembre de 1922 en Barcelona, de padres mexicanos y nacionalizado mexicano. Cursó los estudios profesionales en la Facultad de Filosofía y Letras de la UNAM. Realizó sus estudios de posgrado en la Universidad de la Sorbona, en París; y en la Ludwiguniversität en Munich, República Federal Alemana. Obtuvo los grados académicos de Maestro en Filosofía por la UNAM, con mención *Magna cum Laude*, en 1949, y el de Doctor en Filosofía por la misma UNAM, con mención *Summa cum Laude*, en 1963. Su tesis profesional se tituló “*Los grandes momentos del indigenismo en México*”<sup>2</sup>.

Profesor en la Universidad Nacional Autónoma de México y en la Universidad Autónoma Metropolitana. Formó parte del grupo “Hiperión” que intentaba poner en estrecha relación la reflexión filosófica con el análisis de la cultura y de las actitudes del mexicano. Todos sus integrantes tienen gran influencia de la fenomenología, del existencialismo francés y del marxismo.

---

<sup>2</sup> [www.colegionacional.org.mx/villoro.htm](http://www.colegionacional.org.mx/villoro.htm)

En 1986 recibió el Premio Nacional de Ciencias Sociales, Historia y Filosofía y el Premio Universidad Nacional Autónoma de México en Investigación en Humanidades, en 1989.

Trabajó en problemas relacionados con:

- + Historia intelectual de México.
- + Métodos para comprender las ideologías y cómo a través de éstas se les da sentido a actitudes históricas.
- + Dilucidación de problemas de significado y de las condiciones del conocimiento.
- + Límites del lenguaje significativo, las formas de creencias y las condiciones del saber.

Concibe la filosofía como un ejercicio permanente de crítica radical, reaccionando contra la idea de la filosofía en cuanto a construcción de sistemas de pensamiento.

*Obras:* Los grandes momentos del indigenismo en México (1950), El proceso ideológico de la revolución de Independencia (1953), Páginas filosóficas (1962), La idea y el ente en la filosofía de Descartes (1963) y Estudios sobre Husserl (1975). Además posee varios *artículos filosóficos* en los que destacan: El hombre y su sentido (1959), La crítica del positivismo lógico a la metafísica (1961), De la

distinción entre estar cierto y saber (1969), Conocer y saber (1970), El concepto de ideología (1974), Lo indecible en el Tractatus (1975)<sup>3</sup>.

### **Perfil psicológico.**

Luis Villoro cuenta haber estudiado un par de años la carrera de medicina, ya que sentía un gran interés por las ciencias biológicas; sin embargo, al darse cuenta de que sólo podía dedicarse completamente a una disciplina, eligió la filosofía, a la cual recurrió para explorar inquietudes propias y con “la esperanza de que ésta pudiera ser abrazada como una profesión”<sup>4</sup>.

Sus preocupaciones han girado en torno a dos vertientes diferentes, pero que se relacionan. La primera es un intento por comprender si es posible los conocimientos que tienen los hombres acerca de cuestiones fundamentales sobre el sentido de la vida, los valores y las creencias, que les permitan orientarse por el mundo, es decir, aquel conjunto de conocimientos que no son estrictamente científicos. La segunda, una reflexión que intenta ser auténtica al no tener como base doctrinas que provengan de lugares considerados

---

<sup>3</sup> FERRATER Mora, José, Diccionario filosófico, Tomo 4, Areil, Barcelona, 1994, pp. 3698-3699.

<sup>4</sup> [www.jornada.unam.mx/2000/feb00/000228/cien-galeria.html](http://www.jornada.unam.mx/2000/feb00/000228/cien-galeria.html)

más adelantados; por el contrario, que esas creencias estén basados en los problemas del país (México) y su cultura, siendo, por lo tanto, una expresión del modo de ver el mundo de los mexicanos.

### **Los grandes momentos del indigenismo en México.**

El texto se presenta como una dialéctica de la conciencia manifestada como una lucha entre los grupos indígenas y los no-indígenas, misma que transcurre desde un primer momento de *negación* radical del indio hasta un momento final de *recuperación* de éste.

Esta dialéctica se expresa mediante dos parejas de conceptos: “ser-ante-sí” y “ser-ante-la-historia”; y el “yo” y el “otro”. La primera pareja traduce la contraposición entre un pueblo considerado como sujeto libre de su propia historia y cultura, y el mismo pueblo como dominado y enajenado por otro sujeto histórico; mientras que, la segunda pareja, traduce la contraposición entre la clase o grupo social que comprende y juzga a los indígenas (yo) y esos indígenas juzgados por él (otro). En estos conceptos se manifiestan dos aspectos: la *trascendencia*, considerada como la capacidad de libertad como sujeto determinante de su propia historia; y la *facticidad*, pensada como la realidad social en cuanto determinada por las clases sociales que lo dominan. Se intenta responder al cuestionamiento ¿cuál es el ser del indio que se manifiesta en la conciencia mexicana?. Su respuesta

virará en torno a una doble faceta: concepción y conciencia indigenistas, las cuales constituyen el *indigenismo*<sup>5</sup>.

Villoro consideró tres momentos fundamentales en la conciencia indigenista:

- 1) Cosmovisión religiosa que España aporta al Nuevo Mundo, rescatando para ello a Hernán Cortés y Fray Bernardino de Sahagún.
- 2) Racionalismo culminante en la Ilustración del siglo XVIII y en el *cientismo* del XIX, constando éste, a su vez, de tres periodos bien definidos:
  - a) Humanismo Ilustrado, cuyo representante es Francisco Javier Clavijero.
  - b) Vuelta romántica (periodo independentista), con Fray Servando Teresa de Mier.
  - c) Historiografía cientista (siglo XIX), representado por Manuel Orozco y Berra.
- 3) Preocupación histórica y social que culmina con el indigenismo contemporáneo. Este periodo considera varios autores entre los que se encuentran: Miguel

---

<sup>5</sup> El indigenismo es entendido como el conjunto de concepciones teóricas y procesos concieniales que, a lo largo de las épocas, han manifestado lo indígena.

Othón de Mendizábal, Manuel M. Gamio, Echánove,  
Agustín Yañez.

A lo largo de la obra se manifiestan dos disciplinas<sup>6</sup>: Una filosofía de la cultura definida como la investigación de concepciones sobre la cultura indígena en trabajos que expresa el tipo de conciencia que da razón de ellas; y una filosofía de la historia en cuanto a las concepciones reveladas como transidas de temporalidad. Estas filosofías parecen haber forjado hasta ahora categorías nacidas de las realidades culturales e históricas del Viejo Mundo y más adecuadas a éste que al nuestro, por lo que, se hace fehaciente la necesidad de que América forje sus propias categorías y esquemas filosóficos para comprender su historia y cultura<sup>7</sup>.

Primer momento: Lo indígena manifestado por la providencia.

***Hernán Cortés.***

Desde el inicio de la conquista, Cortés se presenta al mundo como conquistador y como investigador. En el primer caso, dominado por el afán de poder y de lucro; y en el segundo, dirigido por el ansia de descubrir y relatar.

---

<sup>6</sup> Éstas son clara aportación de Villoro a la Filosofía

<sup>7</sup> VILLORO, Luis, Los grandes momentos del indigenismo en México, Ediciones de la Casa Chata, 2ª ed, México, 1984, p. 18.

Su trabajo de investigación partía de la comparación de las culturas indígena y española, otorgando a la primera, una visión humanista hispana, es decir, le concede espontáneamente al pueblo indio todos los derechos de un pueblo civilizado; por tanto, considera que el encuentro de dos culturas debe llevarse a cabo en el intercambio de valores y no en la imposición.

En contraposición, también presenta la visión del caballero feudal en la que defiende la fe a punta de espada, pues el indígena, como creatura engañada por el demonio, merece la esclavitud a la que ha sido sometida para salvarse y alejarse de Éste.

Partiendo de estos puntos de vista respecto del indígena, Cortés desea trasplantar casi íntegros los sistemas de gobierno y la cultura española a los naturales; respetándolos y bajo un régimen medieval de leyes y clases capitaneado por una nueva aristocracia, la criolla. Aunado a esto, una nueva organización social fundada en necesidades ambientales y de relación de clases; así como una nueva iglesia de franciscanos y dominicos dirigida por gente de la América Nueva, con pocos obispos y seglares.

***Fray Bernardino de Sahagún.***

Sahagún contempla al indígena desde dos perspectivas, una sobrenatural y otra natural. En la primera considera al indio como un impositivo de la gracia de Dios y regido, por tal motivo, por el demonio en el desarrollo de todas sus actividades, todo esto, consecuencia del rechazo que éste mismo ha realizado, pues contaba con la naturaleza y la razón para acercarse al verdadero dador de la vida y no lo hizo. En la segunda, fundamenta la fortaleza del indio y elogia su educación como base de su sociedad; por lo tanto, no lo considera como inferior en conocimientos, habilidades y virtudes sino como un hermano en Cristo, un igual, que a través de su orden y sobriedad manifiesta su civilización.

Estas dos visiones están englobadas en su religión. Ésta, por un lado, es una manifestación entretejida íntimamente con la educación y la moral, integrada bajo el aspecto de la actividad humana como creación natural que lleva a la idea de divinidad; y por otra, es uno de los medios que emplea la conquista para aplicar el castigo que merecen por su pecado.

Este autor considera la historia universal desarrollada en Europa para juzgar a los indígenas, integrando su historia particular a los parámetros de la del Viejo Continente; por tanto, el pecado de los pueblos indios de América concierne a todo el género humano, de tal



modo que, la salvación también viene de ese continente, redimiendo, a dichos pueblos, a través de su Iglesia.

Un punto importante por resaltar es que, si bien sus ritos hacían lujo de violencia y crueldad, también presentaban increíbles semejanzas con los celebrados por la religión católica y, por tanto, bien visto a los ojos del fraile.

Partiendo de lo anterior, ofrece una tesis con una doble dirección: aboga por la vuelta a la vida propia del indio pero con excepción de la idolatría tomando para ello los nuevos preceptos, y, “curar”, por otro lado, de las enfermedades espirituales de los indígenas por medio del adoctrinamiento, mismo que tendrá que ser impartido por los misioneros, es decir, traducir las formas educativas indígenas (paganas) en su equivalente católico-cristiano con fin de evangelización.

Segundo momento: Lo indígena manifestado por la razón universal.

***Francisco Javier Clavijero.***

En sus escritos refuta, ampliamente, los errores cometidos por otros autores al hacer mención de América, ya que éstos presentan un excesivo patriotismo, inclinando la balanza, por tanto, hacia las concepciones españolas; y por las calumnias levantadas por

ignorancia y mala fe, todo esto debido, al poco conocimiento y al no haber nunca pisado tierras americanas y aún así realizar afirmaciones sobre ésta. De tal manera que, emprende una contienda contra la razón universal europea que todo lo transforma en racional y que, a fin de cuentas, se convierte en un instrumento de dominio sobre otras culturas particulares.

Admite la esencial igualdad de todos los hombres y comprende las acciones de los indios por sus peculiaridades, ideas y posiciones ante su mundo propio, viéndolos, así mismo, incorporados en su pueblo y en su época; por tanto, afirma que “ningún continente puede alzarse ni emitir juicios en torno a otro país, pues cada uno tiene sus propias características”<sup>8</sup>. Aún más, voltea el argumento de culpabilidad de los indígenas hacia los españoles, atribuyéndoles a éstos el pecado contra el género humano al haberles atribuido a los nativos terribles culpas y defectos.

En contraposición, asevera que, aunque la conquista lleva a la tragedia a un pueblo valeroso y noble, ésta es obra de la Providencia divina, por tanto, la esclavitud y la miseria a la que han sido sometidos los indígenas es lo que corresponde a la justicia y a la Buena Nueva para evitar el engaño, por tanto, rechaza la influencia del diablo en

---

<sup>8</sup> VILLORO, Luis, Los grandes momentos del indigenismo en México, Ediciones de la Casa Chata, 2ª ed, México, 1984, p. 101.

todos los actos de la vida de los naturales, pues, de una u otra manera, la Providencia sigue velando por ellos.

Además, la religión indígena debe juzgarse en el cuadro de las otras religiones, no en el marco de la historia universal, ya que éstas, según el tiempo en que se realizan y la evolución de las propias culturas que lo ejercen, muestran un pueblo con ritos marcadamente católicos y con grandes semejanzas en los procesos hacia la búsqueda de la Verdad.

Finalmente, Clavijero establece que para que América logre su plena liberación y se presente como una realidad ante Europa requiere de:

- a) Escapar de los juicios europeos que la determinan y huir de las determinaciones de la instancia que trata de acotarla, no reduciendo al país (América) a una dimensión “externa”.
- b) Especificar a América como totalmente distinta de la europea, con autoridad independiente y realidad y consistencia propia, es decir, con una dimensión “interna” capaz de trascendencia, elevándose más allá de la universalidad de lo humano.

***Fray Servando Teresa de Mier.***

Considera, en primera instancia, que la religión indígena era la misma que la de los españoles, sólo que desfigurada por el tiempo, por tanto, rechaza el sometimiento de la conquista declarando la independencia y soberanía del Nuevo Continente; además de proclamar, de la misma manera, la igualdad del indio con el español. Establece que los orígenes del pueblo indígena deben buscarse en su etapa precolombina, y partiendo de ésta, establecer que sí hubo un pecado de estas culturas, más sin embargo, éste se pierde con la llegada de Tomás de Aquino, considerado por Teresa de Mier como el mismo Quetzalcóatl, por lo tanto, al arribo de los españoles, América se conocía en su superficie “externa” de la realidad y en su doble aspecto, natural y sobrenatural.

En consecuencia, se puede establecer que, se otorga a América un “ser-ante-la-historia” anterior a la venida del español y se desliga a éste de la misión reveladora que le concediera la providencia; y que, se convierte el pasado indígena posterior a la predicación evangélica y anterior a la llegada de Cortés en algo plenamente positivo y protegido por la misma divinidad. Con esto se reivindica de nuevo la realidad precortesiana y se da un paso atrás respecto a los adelantos logrados por Sahagún y Clavijero.

***Manuel Orozco y Berra.***

Orozco deshumaniza la historia y la vuelve a su realidad fáctica, esto es, el historiador científico es observador externo de los hechos, no conserva para él la gloria del descubrimiento sino que lo explica racionalmente y lo deriva de otro descubrimiento ajeno. Lo anterior lleva a establecer que una situación particular se justifica si puede explicarse en un proceso lógico general capaz de ser aplicado a cualquier pueblo; y si las leyes individuales de ésta son aplicables a diversas situaciones, se volverán una ley universal.

Desde esta perspectiva el indio es visto como una raza fuerte y dura, salvaje, bárbara y terrible, con un valor indomable y con una fe y voluntad inquebrantables. Esta visión no varía mucho a la de Sahagún, sin embargo, ya no posee la crueldad que en los escritos de este autor se hace manifiesta, sino sólo se considera a esta cultura como una más en la humanidad.

El enfoque objetivista con el que Orozco ve al indígena es abandonado al hablar de la conquista, pues en ésta manifiesta su indignación ante las debilidades que mostraban los conquistadores, sus malos instintos, sus deseos inmoderados..., siendo, por tanto, la

narración de este suceso una defensa patriótica de los indígenas que pelearon sin tregua<sup>9</sup>.

Tercer momento: Lo indígena manifestado por la acción y el amor.

Después de la Independencia el indigenismo ya no se encuentra ligado a su historia, sino a la sociología y a la economía. Se busca la unidad como nación, sin embargo, hay dos pueblos diferentes en un mismo terreno con sus características propias y una gran heterogeneidad que los conduce a una diversidad total.

Se busca una unificación ideal que parta de una base mal cimentada entre las dos culturas:

- a) Aislamiento espiritual
- b) Evangelización incompleta presidida por la fuerza (religión híbrida católico-pagana).
- c) Segregación social que conlleva a la degradación del indio.

Guiando todo esto, en consecuencia, a que el indio vaya a la deriva, desunido y desgajado connotando una pérdida de nacionalidad.

Gamio afirma que la heterogeneidad racial y social ha conducido a que la cultura india sea una cultura “cismática”<sup>10</sup> que no responda a

---

<sup>9</sup> ibidem, p.167

<sup>10</sup> VILLORO, Luis, Los grandes momentos del indigenismo en México, Ediciones de la Casa Chata, 2ª ed, México, 1984, p. 196

una situación propia y sólo trate de imitar lo ajeno, por esto, se requiere de una recuperación del núcleo auténticamente americano.

La solución está en el mestizo como nueva burguesía que tomará como misión la de lograr la unidad, ya que éste posee de las dos razas: resistencia y adaptación del indio; y, la actividad y progreso del blanco. Además, propone Gaos, la occidentalización no debe ser violenta, sino intentando coordinar los extremos: progreso-peculiaridad, eliminando lo atrasado o perjudicial del indígena o del europeo.

Othón de Mendizábal plantea la incorporación del indio a la vida económica del país, manteniendo para ello, el ideal teórico de las “pequeñas nacionalidades”<sup>11</sup> que cuidan las características individuales de cada grupo en particular, haciendo pues, que el indígena ingrese, por medio de la exhortación, la educación y el trabajo continuado a este dinamismo de occidentalización. La paradoja es pues: “Integrarse o desaparecer”.

Se debe aclarar que el mestizaje como medio integrador de las dos culturas, debe estar fuera de intereses de clases y orientarse más hacia el indigenismo, el cual marcará una nueva ruta de la historia no mirando ya al pasado sino al futuro, dejando atrás, así mismo, los

---

<sup>11</sup> VILLORO, Luis, Los grandes momentos del indigenismo en México, Ediciones de la Casa Chata, 2ª ed, México, 1984, p. 201

complejos de otras épocas y valorando al indígena por su cultura, por su lengua, por su sentido de comunidad y por su espíritu, dándose su recuperación en este ámbito al devolverle al indio sus significaciones que le dan sentido a su vida y a su mundo, reconociendo, de este modo, su “yo” y revelándose, a la vez, al “otro” trascendiendo y proyectándose.

## **CONCLUSIONES.**

Luis Villoro, en una doble faceta, intenta responder cuál es el ser del indio que se manifiesta en la conciencia mexicana, para lo cual emplea dos disciplinas marcadamente reflexivas, la filosofía de la cultura y la filosofía de la historia. Éstas, a través de varias épocas de la historia mexicana se van manifestando con significaciones más marcadas en una u otra etapa; sin embargo, siempre se hizo gala de alguna de ellas, pues la filosofía se hizo presente al manifestar la visión del indígena y su cosmovisión, ya sea desde la propia perspectiva o desde representaciones externas, predominando, la mayor de las veces, la segunda.

El indígena es considerado como una totalidad individual que se encuentra en un proceso de acercamiento y alejamiento continuo. Cercano porque está presente en los diferentes ámbitos de la aparente unidad nacional, en ocasiones con un enfoque negativo, ya que se considera necesaria su destrucción; en otras, con uno positivo,



pues se hace fehaciente la necesidad de reintegrarlo a la dinámica nacional. Lejano porque al reivindicar al indígena, se le considera desde un pasado lejano que le otorga todos los derechos a éste, pero con una gran distancia entre aquel indio y el presente necesitado de unidad.

Las categorías de la conciencia consideradas en los diferentes periodos históricos muestran claramente una realidad indígena más revelada que revelante, ya que, por lo general, son agentes externos los que determinan su organización y construcción de su mundo, por tanto, el indio ya no aparece como tal, sino como los jueces quieren que sea. La providencia, la razón y el amor, entre otros criterios, son las limitaciones que los observadores le imponen para descubrirse a sí mismos y mantener la propia autonomía y trascendencia llevando a cuentas, sino es a rastras, la indígena.

En consecuencia, el indio, se encuentra sometido ante diferentes realidades, es manejado como un títere siguiendo los movimientos impuestos por diferentes manipuladores (español, criollo, mestizo); sin embargo, es necesario recuperar su propio papel histórico, con su dinamicidad y voluntad personal que le lleve a rescatar al yo y a la otredad. El yo al ser portadores de su propia cultura, y el otro, en la medida que permite descubrirse, a los demás, como parte integral de

ellos y como parte distinta a ellos, eliminando ese rasgo de dominadores concedido o atribuido a una raza a lo largo de la historia. Es en este momento donde se hace hincapié en la raza mestiza como el elemento integrador que evitará la ruptura y la enajenación en el indígena, y que en esencia, recuperará su autonomía y autenticidad frente a sí y frente a los demás. De esta manera, se reivindica a través de la reflexión, bien propia, bien externa, la individualidad indígena manifestada ampliamente en el indigenismo actual, entendido éste como la expresión de un momento del espíritu mexicano que vuelve su mirada sobre sí mismo, sobre lo hereditario y ancestral al no poder asimilar lo occidental en su yo.

Finalmente, cabe establecer que se pretende revelar al indio partiendo de una filosofía propia vista desde una historia particular que, aunque tiene sus características únicas, posee leyes que le permiten, hasta cierto punto, la unificación a un proceso universal; manteniendo, la autonomía, trascendencia y reflexión que por derecho le corresponden a esta cultura; y que a la vez, al estar inmersa en un territorio con heterogeneidad cultural, le concede una integración en los roles que la misma nación requiere.

## ***HACIA UNA INCULTURACIÓN DE LA TEOLOGÍA EN NUESTROS PUEBLOS ORIGINARIOS***

Oswaldo Márquez Rocha<sup>1</sup>

La teología es una reflexión sobre el Evangelio, para que esta fuese entendida por los habitantes de estas tierras debía de construirse con elementos propios, basados en su manera de dirigirse a Dios. Para que el encuentro religioso tuviera éxito era necesario poner las dos realidades que se encontraban. Por una lado la religiosidad indígena marcada por un gran fervor religioso, y por otra parte la religión proveniente de Roma, obediente al magisterio y a la tradición.

Los conquistadores representaban el auténtico depósito de la fe. La unión de ambas culturas dio origen a una teología autóctona, se fusiono la doctrina tradicional con los elementos religiosos del mundo indígena, y al mismo una rica hermenéutica teológica fundamentada en el entorno nuevo hispano.

En el encuentro de estas dos culturas hay un abismo, la cosmovisión indígena era diferente a la española, pues se parten de espacios temporales distintos. Incluso hoy en día se puede ver un choque en la manera de dirigirse a lo trascendente en las comunidades indígenas ya evangelizadas.

---

<sup>1</sup> Estudiante de la Maestría de Teología, Universidad Católica *Lumen Gentium*.

Una de las tareas del teólogo es la reflexión epistemológica de la fe, pero también la tiene que explicar utilizando las categorías mentales de sus interlocutores. Para que la fe tuviera éxito en estas tierras, la inculturación de la teología tenía que ser necesaria, asumiendo la cultura y así la fe fuera significativa y sensible para los destinatarios. Me atrevo a decir que hoy, puede existir una teología de los pueblos originarios, donde ellos acogieron la revelación, la sistematizaron de acuerdo a sus costumbres, lenguajes y cultura.<sup>2</sup>

Construir una teología propia requiere de un esfuerzo por parte del hombre, sobre todo porque tiene que ver el contexto histórico social en donde se encuentra. La teología no debe de ser una ciencia de escritorio, debe de tomar la realidad en la que se está viviendo, comprendiendo la vida de cada individuo, aplicando la revelación a la propia existencia.

Hay que dejar un poco el método especulativo para adentrarnos en la experiencia de fe de cada hombre que vive una realidad diferente.

Lo más importante para el teólogo es transmitir la buena nueva, que se sintetiza en la revelación divina, la Sagrada Escritura y la Tradición. Son puntos importantes para elaborar una teología propia de los pueblos originarios.

---

<sup>2</sup> cfr. J. GARCÍA, *hacia una teología India en América: visión sintética de Oaxaca 2002*, En Ponencia en el IV Taller de Obispos sobre pastoral indígena, inculturación y Teología India, Puebla, México

Como base en la construcción de una teología propia se tiene que partir de la cultura. La reflexión teológica europea es distinta a la de nuestros pueblos, porque lo es también su cultura. Los presupuestos dogmáticos son los mismos, lo cambiante es la manera de expresarlos, manejando una reflexión propia de acuerdo al ambiente donde se vive la fe.

Si lo que caracteriza a nuestros pueblos es su gran bagaje religioso, poseedores de una riqueza espiritual. La teología tiene que tomar como base su esencia, para construir un adecuado pensamiento religioso teniendo como referencia su cultura. Partiendo de la idiosincrasia de los pueblos originarios, la teología será más humana que intelectual, porque se logrará el objetivo principal: comunicar la fe a todo hombre.<sup>3</sup>

Si nuestros pueblos han reflexionado sobre el ser, lo trascendente, la naturaleza. No se les debe de castrar su metodología propia de acercarse a Dios. Utilizando su cosmovisión acercarlos al Dios de la revelación. Por medio del pensamiento originario se puede construir una verdadera teología que interpele su forma de ser para que se comprometen a vivir el Evangelio.

Los planteamientos de la teología latinoamericana tienen como fin llevar al hombre hacia Dios, tomando como referencia el lugar

---

<sup>3</sup> cfr. *GS*, 53

donde se desarrolla cada pueblo, e individuo. Tomando estos elementos se construye una teología significativa, no separada del pensar tradicional, solamente adecuada a las circunstancias propias de cada región.

El contenido de la fe está delimitado por unas costumbres propias plasmando así una herencia teología, no acabada sino perfectible en la medida que pasa de una generación a otra.

Esta reflexión teológica es un proceso interpretativo de la revelación recibida, apropiándola por medio de sus categorías existenciales, y así desarrollar un modo particular de vivir y de reflexionar la Buena Nueva del Reino. La inculturación en este proceso juega un papel decisivo. El teólogo se mete por completo en la cultura, dialoga con ella, y al mismo tiempo toma lo bueno de ella para hacer presente el Evangelio.<sup>4</sup>

El objetivo es tocar la raíz de cada pueblo con la fuerza transformadora del Evangelio. Si no existe una profunda reflexión sobre la revelación cristiana, toda teología se derrumba, careciendo de cimientos sólidos. Por medio de las categorías indígenas, se empapan ellas del Evangelio expresando su fe en Jesucristo de acuerdo a su manera de ver la vida. Con estos elementos señalados se llega a comprender la fe por medio de los valores de la revelación.

---

<sup>4</sup> cfr. *EN*, 19-21

Todos los pueblos originarios tienen el anhelo de dirigirse a Dios buscando vivir los valores del reino en cada una de sus comunidades. A esto se le denomina la salvación.

En este profundo caminar, se suma la reflexión teológica, que les garantiza un paso firme para alcanzar su propósito. Introducir la fe católica, debe de penetrar su cultura y su corazón. Nuestra teología: «a la luz de la fe toda la verdad contenida en el misterio de Cristo».<sup>5</sup> Dios ofrece la luz de la verdad a todos. La universalidad de la salvación se logra cuando se rompan los paradigmas que obstaculicen un acercamiento del Evangelio a nuestros pueblos.<sup>6</sup>

Si nuestra reflexión teológica está inspirada por el Espíritu Santo, esta «no afecta únicamente a los individuos, sino también a la sociedad, a la historia, a los pueblos, a las culturas y a las religiones».<sup>7</sup> Eso es lo esencial para la teología. El fundamento carismático, que lleve a la fidelidad y a la praxis del Evangelio.

Una de las cualidades de nuestros pueblos es su dimensión espiritual. El quehacer teológico para ellos es mostrar la experiencia viva de Dios. El Dios de ellos puede chocar con nuestra epistemología occidental. Su fundamento está marcado por la experiencia de lo trascendente, es más vivencial que abstracto. Dicho pensar no se

---

<sup>5</sup> DV, 24

<sup>6</sup> cfr. C. BOFF, *Epistemología y Método de la Teología de la Liberación, Mystrium Liberationis, I*, Trotta, Madrid, 1990, 89-92

<sup>7</sup> JUAN PABLO II, *Redemptoris Missio*, 28

pone en contradicción con el Dios revelado por Jesucristo. Ellos hablan de Dios porque lo han descubierto en su vida.

Hoy la teología debe de replantarse sus argumentos, no solo entablar discursos racionales-dogmáticos. Puede abrirse al método analógico donde la experiencia humana sobre lo trascendente tenga mayor espacio que lo racional. Si Dios ha tenido un abajamiento en la figura de Jesús. La teología puede hacer un esfuerzo para comprender un poco más la realidad humana. Cuando los pueblos originarios escuchan una teología con un lenguaje simbólico captan el mensaje porque ellas han vivido esa experiencia. Eso es lo que les da sentido a la trascendencia, la experiencia de Dios vivida en su historia.<sup>8</sup>

La Iglesia ya se había comprometido con esta reflexión teológica de los pueblos originarios. « Acompañar su reflexión teológica, respetando sus formas culturales que les ayudarán a dar razón de su fe y de su esperanza».<sup>9</sup> Esto nos da luces que ya existe una preocupación por parte de la Iglesia ante esta reflexión sobre Dios, pero sobre todo muestra el interés de hacer una verdadera inculturación en el pensar divino de los pueblos originales.

Los pueblos originarios tienen mucho que decir a la Iglesia al ser profundamente religiosos su experiencia de Dios en comunidad, es un referente para frenar al cristianismo pos moderno, sumergido en un

---

<sup>8</sup> cfr. E. LÓPEZ, *La Teología India en la Iglesia. Un balance después de Aparecida*, en: « Revista Iberoamericana de Teología» 06 (2008) 87-89

<sup>9</sup> *Documento de Santo Domingo*, 28



individualismo religioso. El evangelio vivido desde esas comunidades se encuentra en consonancia con lo predicado por Nuestro Señor Jesucristo. Su fe es integral, desde lo personal hasta lo comunitario no es un más holístico que el cristianismo occidental. Una de las cualidades del quehacer teológico es «dar razón de nuestra esperanza» 1 Pe 3,15.

La teología indígena fundamentada en el Evangelio puede proporcionar criterios de credibilidad desde su historia y con su manera propia de vivir la fe en Jesucristo.

Por parte de la Iglesia nos compromete a echar un vistazo a su manera de relacionarse con lo divino, descubriendo en esas culturas el rostro del Señor. En este aspecto toda vía falta avanzar un poco. La inculturación teológica con el fin de elaborar una teología seria y significativa se encuentra en desarrollo. Hace falta madurar esta nueva forma de planear la fe que es tan eficiente, como la institucional. La Sana Cede debe de apoyar el crecimiento de una teología propia de los pueblos originarios, potenciado con agrado las maneras de como esas culturas se relacionan con el Verbo Encarnado.

Hoy todavía es un reto hablar de una teología propia de nuestros pueblos. Hace falta un compromiso mayor por parte de los teólogos. No hay una correcta traducción de la Sagrada Escritura, los textos magisteriales en muchas ocasiones no están adaptados a su realidad.

La inculturación teológica es una utopía. Si se muestra una apertura, el Magisterio de la Iglesia estaría enriquecido pues se la abriría el panorama sobre otra manera de percibir la teología.<sup>10</sup>

Gracias al sínodo de la Amazonía se abre un nuevo horizonte en el campo de la inculturación de la teología en los pueblos originarios. El punto de partida fue la encarnación del Verbo en la historia. El asumió la cultura de su entorno, para identificarse con la humanidad. Ahora la tarea de la Iglesia es impregnar a nuestros pueblos con el anuncio de la buena nueva.

La piedad popular en nuestros pueblos puede ser de mucha ayuda para hacer presente el Evangelio. Se camina con ellos desde su espiritualidad y así acompañarlos en su camino de fe.

La teología de los pueblos originarios es una riqueza para toda la Iglesia. La cosmovisión indígena con su historia, relatos, y espiritualidad enriquecen la labor intelectual de la teología. Con este proceso de inculturación lo único que se pretende es fortalecer las distintas culturas con la semilla de los valores cristianos.

Quizá un reto es el mostrar respeto a la manera de como ellos expresan su cristianismo. La imposición doctrinal solo produce desaliento al recibir la buena nueva.<sup>11</sup>

---

<sup>10</sup> cfr. E. LÓPEZ, *La Teología India en la Iglesia. Un balance después de Aparecida*, 98-100

<sup>11</sup> cfr. *Sínodo de la Amazonía*, 51-55

« Rechazamos una evangelización de estilo colonialista. Anunciar la Buena Nueva de Jesús implica reconocer los gérmenes del Verbo ya presentes en las culturas. La evangelización que hoy proponemos para la Amazonía, es el anuncio inculturado que genera procesos de interculturalidad, procesos que promueven la vida de la Iglesia con una identidad y un rostro amazónico.»<sup>12</sup>

Hay que recalcar la importancia con el otro que piensa de una manera diferente. Si no se logra ver el rostro del tú, la inculturación será nula. Bajo este camino la cultura indígena ayuda a comprender la identidad del Evangelio en nuestros pueblos. La única herramienta es el dialogo y el respeto para construir caminos reflexivos en pos de la inculturación del Evangelio.<sup>13</sup>

Hermenéuticamente se puede lograr una comunicación con las demás culturas indígenas, ellas son capaces de pronunciar realidades inmanentes hacia lo trascendente. Este tipo de cultura aparte de compartir un saber teológico, irradian esperanza ante un mundo globalizado estos son valores, si se analizan a la luz de la revelación son verdaderas joyas teológicas. Frente a este tipo de experiencias hay que actuar con respeto y admiración. Nuestros ojos ven cosas que quizá ellos no se plantearon y en algunas ocasiones se puede distorsionar su planteamiento teológico. Como ya se había

---

<sup>12</sup> *Sínodo de la Amazonía* 55

<sup>13</sup> cfr. JUAN PABLO II, *Redemptoris Missio*, 54

mencionado el dialogo es necesario en la búsqueda de una comprensión de sus expresiones teológicas.<sup>14</sup>

Al hablar sobre la inculturación del Evangelio expresa el gran misterio de la encarnación. Dios sale de sí mismo para comunicarse con un lenguaje entendido a los hombres. La evangelización debe de ser adaptable a todas las culturas en especial a la de los pueblos indígenas. No se tiene que pensar que son ellos los que tienen que pensar como nosotros. Si no se conoce a profundidad solo serán reflexiones teológicas ausentes de sentido. En cambio sí se reflexiona tomando en cuenta su entorno, junto con sus tradiciones el mensaje evangélico tendrá éxito.

El mensaje del evangelio nunca debe separar de las culturas. Ellos con anterioridad han planteado una profunda religiosidad. La buena nueva se trasmite sin algún ofuscamiento, se tiene que dialogar, logrando una verdadera transformación en la vida y en la realidad de los pueblos. Al penetrar el evangelio en la cultura autóctona, la hace plena, pues eleva sus tradiciones integrándolas al misterio de Cristo. La diversidad de los grupos étnicos no empobrece el quehacer teológico, al contrario lo hacen diverso y colorido pues conviven tradiciones diversas unificadas bajo el criterio del Evangelio.<sup>15</sup>

---

<sup>14</sup> cfr. L. BOFF, *El conflicto de los modelos*, Trota, Madrid, 1992 p. 51.

<sup>15</sup> cfr. JUAN PABLO II, *Catechesi Tradente*, 53

Jesús ha dicho: « he venido para que tengan vida y vida en abundancia» Jn 10, 10. Cada encuentro con los pueblos originarios es un medio para comunicarles la vida eterna y al mismo tiempo se camina juntos en la tarea evangelizadora. Ellos nos transmiten sus experiencias y juntos llegamos a una verdadera conversión. Si la teología es la ciencia de las cosas divinas. Nuestros indígenas ya poseían una relación con lo divino, a lo mejor sus categorías no eran como nosotros las percibimos. Nuestra teología pretende acercarse a lo divino. Ellos ya lo habían logrado. Recuperar su encuentro con Dios. Es urgente fomentar un dialogo cultural para ver los bueno que tiene ellos para discernir las semillas del Verbo y acrecentar la vivencia del cristianismo de acuerdo a su cultura.

No se debe descartar la posibilidad de una comunicación intercultural a nivel teológico. Los paradigmas teológicos occidentales se pueden adecuar al pensamiento indígena para formar una reflexión son sustento epistemológico.

El discurso teológico occidental no es el único capaz de acercar al hombre con Dios. La teología es universal y por ende pueden existir reflexiones acuñadas en las distintas culturas. Fomentar la unión entra ambas reflexiones descubre la unión de la Iglesia bajo el pluralismo de dones otorgado por el Espíritu Santo. Por eso se puede pensar en una

pluralidad en la unidad de la Iglesia, con diferentes caminos pero un mismo objetivo, hacer acéquiele la fe para el hombre.

Hoy se tiene que aceptar que cada cultura originaria posee una manera peculiar de acercarse al Evangelio. Esa vivencia propia le ayuda a mantenerse en amor y en fidelidad a Dios. Solo basta con recordar que el Evangelio no es propio de una cultura, encaja con todas porque su mensaje es universal.

Cada cultura acepta la buena nueva del reino y la vive de acuerdo a su diversidad cultural. La diversidad en vez de estorbar ayuda a fomentar la comprensión en el otro, a su derecho de pensar de una manera alternativa. Al actuar de esa forma no se fomenta un relativismo teológico. Se reconoce la diversidad y la aceptación del Evangelio en el otro. Porque el Hijo de Dios hecho carne siempre entablo un dialogo con la cultura si él lo hizo porque nosotros no abrimos el panorama al aceptar otras maneras de acercarse al Hijo del Hombre.<sup>16</sup>

---

<sup>16</sup> cfr. M. BREMER, *Para que Nuestros Pueblos Tengan Vida, desde la perspectiva de la Teología India*, en: « Revista CLAR» 01 (2007) 85-90

# ***VISIÓN DE DIOS, DEL HOMBRE, DEL MUNDO Y DE LAS COSAS DE LOS TZOTZILES DE RINCÓN CHAMULA, CHIAPAS***

Julio Muñoz Solís<sup>1</sup>

## **Introducción**

Rincón Chamula San Pedro es una localidad del municipio de Pueblo Nuevo Solistahuacán, ubicado en los Altos de Chiapas, pueblo tzotzil con un total de 5,592 habitantes (INEGI 2010). Podemos hablar de dos tipos de tradiciones religiosas en Rincón Chamula: por un lado los autonombrados “Evangelizados” que han sido catequizados por la iglesia católica adscrita a la Diócesis de Tuxtla Gutiérrez y que dependen de la parroquia de San Dionisio Mártir, atendida por franciscanos de la Provincia de san Felipe de Jesús; y por otro lado los llamados “Costumbristas” y autonombrados “De la cultura” que conservan las tradiciones religiosas de su procedencia Chamula, con algunas particularidades, y que se manifiesta en su vestimenta, en sus ritos, celebraciones, danzas y concepciones de la divinidad, que dicho sea de paso, no es bien aceptada por los “Evangelizados”, razón que genera una disputa interna que se evidencia en rechazo, desprecio y hasta insultos entre uno y otro grupo. En el presente ensayo se abordará la perspectiva de los “De la cultura” o “costumbristas”.

Rincón Chamula es un territorio ejidal que comprende aproximadamente 2 600 hectáreas de tierra de las cuales 120 han sido

---

<sup>1</sup> Estudiante de la Maestría de Teología, Universidad Católica *Lumen Gentium*.

ocupadas por viviendas. La población está dividida territorialmente en “barrios” que son siete: San Miguel (con capilla propia), San José (con capilla propia), San Juan (con capilla en construcción), Tejería, San Diego, Rinconcito y el Centro; además, habitantes de Rincón Chamula fundaron nuevas colonias como San Felipe y la Florida con sus barrios propios.. Cada uno de los barrios tienen su propia autoridad, aunque la organización social y política en general parte desde el Centro donde radica el juez que es la figura de autoridad tradicional. Cabe mencionar que, desde hace 2 años, también en el Centro de Rincón Chamula, reside el presidente municipal, investido, además, de autoridad política.

Estas colonias tienen un profundo sentido de pertenencia hacia Rincón Chamula. El barrio no es solamente una división territorial o agrupación de personas, sino que se trata de una identidad colectiva que genera conciencia de unidad cívica y religiosa. El centro de unidad del barrio es la iglesia, donde se encuentra el santo patrón que lo convierte en el “centro” del barrio pero que tiende al “Centro” de la Colonia como gran identidad. Así los 7 barrios que conforman Rincón Chamula aunque por su organización civil y religiosa se han dividido estratégicamente (sobre todo por cuestiones de culto en las iglesias), tienen como punto de referencia lo que llaman “el Centro” que es donde se ubica la plaza cívica y la Iglesia de San Pedro Apóstol, convirtiéndolo así en el axis mundi, que no es solo una referencia



geográfica sino mítico- religiosa, pues se trata del centro del universo en torno al cual gira la vida y la cosmovisión del pueblo.

En cuanto a la organización comunitaria se pueden distinguir dos aspectos: la política y la religiosa. En el mes de noviembre de 2016 Rincón Chamula se convirtió en Rincón Chamula San Pedro, constituido como un municipio con categoría de indígena, por tanto, un grupo de funcionarios encabezados por el presidente municipal dirigen la vida política, en torno a quienes se encuentran los policías comunitarios. Por otra parte, existe una jerarquía religiosa cuyas funciones están determinadas por el sistema de cargos. Las autoridades religiosas se encargan de las actividades ceremoniales y rituales del pueblo en honor a los santos. En esta jerarquía se encuentra por un lado el juez, el mayordomo y el alférez, por otra parte, están las autoridades Paxión, Banichim y Yajvatikil cuyas funciones serán descritas más adelante.

La fiesta<sup>2</sup> llamada “Skinal Jtotik”, es sin duda, la más importante y significativa de los tzotziles costumbristas<sup>3</sup>, en ella, se manifiesta

---

<sup>2</sup> El término fiesta en tzotzil se dice k'in, de ahí que esta palabra aparezca en las dos denominaciones de la fiesta de carnaval en Rincón Chamula, que puede decirse: Kin Tajimoltik que alude, según los señores de la cultura a una expresión más coloquial (y hasta vulgar) y Skinal Jtotik, que tiene una dimensión más trascendente, usada propiamente por los señores de la cultura, los principales del pueblo y aquellos que se encargan de la preparación y realización de la fiesta.

<sup>3</sup> Skinal jtotik es el nombre con que se designa a la fiesta principal de Rincón Chamula, y se traduce como: la fiesta donde corre nuestro Señor, aludiendo a todo el proceso de pasión y muerte. Se celebra 12 días antes del miércoles de ceniza, en fecha variable, que por lo regular cae en el mes de febrero. Esta celebración es conocida comúnmente como “Carnaval”, aunque cabe mencionar que el término carnaval tiene connotaciones occidentales y no tiene relación con los rituales celebrados desde la perspectiva tzotzil, aunque también es necesario mencionar que actualmente existe la tendencia a extranjerizar esta fiesta, a

toda la cosmovisión religiosa, medular para la organización social e incluso política del pueblo, en la fiesta hay alusiones a su procedencia histórica, a la concepción de hombre, del mundo y de las cosas y se manifiesta la idea de Dios. En la serie de ritos que se celebran durante los días de la fiesta se describe la estructura del mundo y el papel que ejerce cada hombre en ese cosmos. Actualmente los costumbristas son una minoría, un grupo marginado, aunque bien organizado, cuya vida gira en torno a la celebración de sus fiestas como el Skinal Jtotik, la del santo patrono (San Pedro Apóstol) y del Santo Entierro<sup>4</sup>.

Cabe mencionar que existe una pugna entre este grupo y los llamados “evangelizados”. Aquellos refieren a éstos como idólatras y los acusan de estar engañados por el demonio en sus prácticas rituales. Mientras que los “de la cultura” acusan a los “evangelizados” por excluirlos de las prácticas religiosas y no tomarlos en cuenta en las fiestas del pueblo, así como por experimentar rechazo y condena a sus prácticas rituales que no son de ellos sino de la misma cultura y de la cual se nombran protectores y propagadores. Lo que si es cierto es que el templo de Rincón Chamula también es dividido para las prácticas religiosas de uno y otro grupo, es decir, mientras un grupo

---

través de disfraces y bailes exóticos en las calles. El significado de Skinal Jtotik tiene una profunda connotación religiosa y me atrevo a decir, hasta cristológica, pues es la fiesta “donde corre Nuestro Señor” y esta alusión al “correr” está relacionado con los recuerdos de su pasión y muerte, de ahí que todos los elementos simbólicos tanto de objetos como de rituales, estén orientados a la contemplación de Cristo que padece y muere por nosotros, por los tzotziles, por la humanidad.

<sup>4</sup> En Rincón Chamula se celebran 4 fiestas principales: la de san Sebastián el 20 de enero; la de San Mateo en septiembre, la de San Pedro Apóstol a fines del mes de junio y el Skinal jtotik (Carnaval) en febrero. La fiesta patronal (de San Pedro Apóstol) la celebra el mayordomo y alférez.

ocupa el templo para sus prácticas rituales, el otro grupo se aleja, esto principalmente se observa en los “evangelizados” quienes rechazan las prácticas tradicionales de la religión, ya que los “de la cultura” además de sus prácticas, asisten a las celebraciones litúrgicas y reciben los sacramentos.

Esto es muy evidente en la semana santa (xc’uxul c’ac’al) que tiene dos miradas: desde la perspectiva católica o desde los Evangelizados se sigue al pie de la letra el ritual litúrgico según lo manda la Iglesia, no destacando ningún elemento simbólico propio de la cultura a no ser la lectura de la Palabra de Dios en lengua tzotzil; por otra parte en la visión de los costumbristas se trata de la Fiesta del Señor del Santo Entierro o Skuxul jtotik<sup>5</sup>, en cuya imagen se concentra toda la carga simbólica y ritual. Cabe mencionar que los tiempos de “los de la cultura” no coinciden con los tiempos litúrgicos, por así decirlo ellos van adelantados con una jornada, es decir, celebran la resurrección desde el sábado por la mañana y no el domingo o el

---

<sup>5</sup> El Santo Entierro es una imagen del Señor Jesús, muerto y puesto en ataúd de cristal. Refiere efectivamente al momento en que el Señor descansó en el sepulcro por 3 días judíos antes de su victoriosa resurrección. Hay una representación del Santo entierro en bulto colocada en el centro del retablo de la Capilla de San Pedro Apóstol en Rincón Chamula y esta imagen solo es tocada por los señores de la cultura, por el Yajvatikil y el Paxión y Banichim y solamente en la semana santa. En efecto, la semana santa desde la perspectiva de los “de la cultura” consiste en la bajada del Santo Entierro, se le cambia la ropa, se expone a la veneración a través del Calvario y se regresa a su lugar. Al Santo Entierro también se le nombra Emmanuel, es decir, Dios con nosotros y aparece este nombre en los cánticos que se entonan con sentido ritual. Todo esto mediado por ritos propios que describiré a continuación. Esta fiesta está íntimamente relacionada con la de Skinal Jtotik, misma que se cierra el sábado santo cuando se levanta el Calvario y se coloca al Santo Entierro en su nicho, después de su veneración. La conexión de estas dos festividades permite una lectura cristológica de la pasión, muerte y resurrección de Jesucristo estrechamente vinculada con la historia, visión del mundo, del hombre y de las cosas de los tzotziles de Rincón Chamula.

sábado por la noche, además tienen ritos propios para cada momento. El elemento simbólico más importante de la Semana Santa con estrecha referencia al Santo Entierro es lo que llaman “El Calvario”<sup>6</sup> lugar sagrado donde se venera la imagen<sup>7</sup>. El recogimiento del Calvario se realiza el sábado por la mañana y desde entonces ya se respira un ambiente festivo.

### **Identidad étnica de Rincón Chamula**

Rincón Chamula es una comunidad tzotzil con una clara pertenencia identitaria a los Chamulas de San Juan, que no solo se manifiesta en el nombre sino en la tradición y religiosidad que nos permite afirmar que los Rinconeros son Chamulas, hijos de los legítimos Chamulas de San Juan (como lo afirman ellos mismos). Incluso los mismos ancianos y habitantes de Rincón refieren a los Chamulas de San Juan

---

<sup>6</sup> El Calvario es un adorno propio del Santo Entierro, único de semana santa que se levanta en el centro del Templo y ante el cual se expone a la veneración la Imagen de Jesús en el Santo Entierro. Consiste en una estructura de madera que cubre desde el piso hasta el techo de la iglesia y se cubre con ramas de árboles y kilón la flor a la que he referido anteriormente. Queda una especie de pared que divide el templo en dos partes y en cuyo frente se coloca la mesa adornada donde se ha de venerar al Santo Entierro. También elaboran a los llamados “Judas” que son muñecos de basura que se quemarán el sábado santo. Estos muñecos se cuelgan en los postes y en las esquinas de la iglesia aludiendo al ahorcamiento de Judas, el traidor.

<sup>7</sup> Desde el jueves por la noche hasta el viernes toda la noche los señores y señoras de la cultura tienen el deber de venerarlo y no separarse de él, sea de día o de noche. Es el Banichim el principal responsable de la veneración y cuidado de la imagen, pero a él se solidarizan los Mashés y paxiones y también las esposas de todos ellos. Mientras tanto se realizan las devociones populares del viernes, el vía crucis, la meditación de las siete palabras y la adoración de la cruz, el Banichim y su esposa no se separan de la imagen hasta que ésta sea levantada y colocada nuevamente en su lugar de descanso. En todo este tiempo queman incienso, hace oraciones de intercesión, de petición y de perdón por ellos mismos y por sus vecinos y miembros de comunidad. Al interior del templo se respira un ambiente de profunda espiritualidad.

con el adjetivo de “legítimos”, indicando con ello que son los padres de este pueblo o los auténticos Chamulas. ¿Qué es pues lo que llevó a los Chamulas del Rincón a alejarse de los Chamulas de San Juan? ¿Qué acontecimientos han aislado a Rincón Chamula del conjunto de comunidades que conforman la entidad Chamula del municipio del mismo nombre?

El principal elemento de identidad y cohesión político-social es la religión. La religión Chamula es una mezcla de elementos autóctonos y otros provenientes de la tradición católica. Los Chamulas se han apropiado del catolicismo para hacer una religión propia. Esta situación genera un conflicto religioso interno que afecta principalmente a aquellas personas que no comulgan con estas prácticas. En realidad, no se trata solo de un tema religioso sino tiene que ver con el control político y social que se concretiza en las expulsiones que son muy comunes entre los Chamulas. Los primeros expulsados son los practicantes de religiones no católicas (evangélicas) que, al no aceptar a los santos, desestabilizan la cultura tradicional y el control social, no participan en las fiestas, no aceptan las mayordomías, no cooperan para la celebración, no desempeñan cargos ni realizan trabajos comunitarios, por todo esto, se les considera ajenos al pueblo y se les niegan sus derechos y terminan expulsándolos.

Para mantener la estabilidad social y religiosa se acude al catolicismo tradicional, entendido como el sistema de organización social, político y religioso al que se suscriben los integrantes de las comunidades indígenas, caracterizados por su proximidad a las prácticas vinculadas con el sistema de cargos y fiestas las cuales consisten en el ritual de celebración a los santos patronos de las comunidades respectivas. De ahí que en el caso de las poblaciones conversas a las iglesias evangélicas, el cambio de adscripción religiosa haya provocado una profunda alteración de sus referentes identitarios basados en la vida cotidiana imperante, y con ello el abandono del sistema de vida comunitaria y, por tanto, el rechazo a las obligaciones sociales, económicas y políticas, que de facto ya implica exclusión del sistema predominante y que se concretiza en la expulsión o en el mejor de los casos la salida voluntaria.

¿Qué pasa con los expulsados? Se alejan formando nuevas comunidades que pueblan selvas y cañadas. Otra porción emigra a la ciudad de San Cristóbal de las Casas debido a la dependencia económica que tienen de esta ciudad; se refugian en la periferia originando cinturones de miseria y creando nuevas colonias entre las que se ubican La Hormiga, Ojo de Agua, Nueva Esperanza, El Paraíso, Nueva Palestina, entre otros, cabe mencionar que también adoptan nuevos ritos, nuevas expresiones de fe y nuevos sistemas religiosos.

No hay claridad en torno a la situación histórica del origen de Rincón Chamula y su referencia a San Juan Chamula sino ciertos relatos transmitidos de generación en generación y conocidos por algunos, sobre todo los ancianos del pueblo. Lo cierto es que Rincón Chamula refiere sus raíces identitarias a San Juan Chamula y aluden a una expulsión de ese lugar por motivos religiosos. Lo curioso es que, afirman los ancianos, que esta expulsión no se debió a la simpatía con grupos evangélicos sino a la adopción de la doctrina católica tal cual lo enseña la Santa Iglesia romana. Al parecer una jornada de evangelización catequizó a un grupo de familias que quisieron adecuarse a las prácticas religiosas litúrgicas, la celebración de la Eucaristía y la adopción y recepción de los sacramentos lo cual los separaba de ciertas prácticas a las que consideraban idólatras como el culto a los santos y las prácticas autóctonas en el templo.

Esta situación generaba desestabilización en el sistema Chamula, ya que los evangelizados católicos no toleraban ciertas prácticas tradicionales a las que relacionaban con el demonio y optaban por una catequesis adecuada que les permitiera el conocimiento de la verdadera religión católica. Tal vez esta explicación justifique lo que ocurre actualmente en Rincón Chamula donde ahora se invirtió el proceso de rechazo de los católicos evangelizados hacia los llamados “costumbristas”.

Lo cierto es que refieren los ancianos a que esta intolerancia entre un catolicismo más puro y ortodoxo y las prácticas tradicionalistas provocó su expulsión de San Juan Chamula y su emigración hacia los Altos. Refieren que no solo fueron expulsados sino incluso perseguidos, por ello se alejaron lo más que pudieron del territorio Chamula y se establecieron en el Cerro que hoy es el centro de Rincón Chamula y adoptaron el nombre de “Rincón” para no perder su identidad y aludir a su situación geográfica. Sin embargo, la referencia a San Juan Chamula es evidente y se manifiesta en un sentido de pertenencia que pese a la distancia los mantiene ya no enemistados sino vinculados, sobre todo con el grupo llamado “costumbristas”. No se cuentan con mayores evidencias más que la palabra de los ancianos y el relato transmitido a los jóvenes sobre los orígenes de la comunidad y el actual sentido de pertenencia a San Juan Chamula.

Los fundadores de Rincón Chamula se establecieron entonces en un espacio donde pudieran practicar libremente su fe católica orientados por los sacerdotes y alejados de las prácticas sincréticas. Este dato es muy interesante y explica la realidad actual de la comunidad en su entorno religioso. Por otra parte, junto con los expulsados de San Juan Chamula, se vino un grupo minoritario de los llamados “costumbristas” que, aunque practican la religión católica y atienden algunas normas litúrgicas e incluso hasta participan como agentes de pastoral, conservan su religiosidad y sus prácticas rituales



con su propia cosmovisión de la divinidad. Ahora pues, ha ocurrido un fenómeno invertido, es decir, la minoría costumbrista es un grupo marginado y hasta discriminado por el conjunto de la población que en su momento corrió con la misma suerte.

### **El sistema de cargos y la gradualidad de los mismos**

Para comprender un poco la visión de los “de la cultura” es necesario analizar el sistema de cargos propia de la cultura tzotzil y que ha constituido por siglos, la base de la estructura social de sus comunidades y el medio por el cual las familias y sus miembros se integran a la comunidad. El llamado sistema de cargos implícita y explícitamente es un proyecto de comunidad, en el que sus miembros se dotan de instituciones encaminadas a garantizarles diversos proyectos comunitarios.

El sistema de cargos, es una institución que funge como “mecanismo de integración” de la comunidad en la medida en que reúne a los pobladores en torno a la realización de rituales religiosos vinculados principalmente a la Iglesia Católica, pero cargada de una cosmovisión propia. También, aunque ya no tanto ahora, pero si en tiempos pasados, el sistema de cargos religiosos tenía estrecha relación con los cargos cívicos que implican decisiones político-administrativas sobre las comunidades. Es decir, implicaba la construcción de relaciones de poder, el juez, por ejemplo, ejercía

incluso una mayor autoridad que el presidente municipal, porque su autoridad no se limitaba al plano político, sino que implicaba el aspecto moral y religioso. Incluso, comentan los ancianos de la comunidad que aquellos que han pasado por los cargos menores y se han desempeñado bien, han manifestado la capacidad de tener un cargo de mayor responsabilidad e incluso de acceder a los cargos públicos-políticos, por eso, como veremos más adelante, el sistema de cargos en Rincón Chamula es gradual, se empieza ejerciendo funciones de asistencia, pero se puede ascender a un cargo de mayor jerarquía.

A través del sistema de cargos no sólo se organiza la vida festiva de la comunidad sino también se norma lo social, se califica a sus miembros y se gestan mecanismos de inclusión-exclusión. Desde esta perspectiva, los individuos pasan a formar parte de la colectividad a través de una gradualidad de cargos que en Rincón Chamula va de Mashesh a Paxión, de Paxión a Banichim y de Banichim a Yajvatikil. La gradualidad en el sistema de cargos, tiene estrecha relación con su concepción mítica así como con el nivel de experiencia y sabiduría propia de cada etapa de la vida humana; desde el primer aspecto, tiene que ver con la visión de las cuatro edades o épocas de la tierra, la cual nos hace creer que la cuarta etapa es la más madura y perfecta. Análogamente las etapas de la vida de un individuo tienen esta misma gradualidad (niños-jóvenes-adultos-ancianos). Además, se tiene la referencia del bankilal como hermano mayor y al ytzinal hermano menor. Pero es el anciano (Mool) quien posee la sabiduría y

experiencia necesaria para dar consejos, dirigirse a Dios y pronunciar la palabra verdadera, misma que ha adquirido a través de la experiencia de la propia vida, y de la gradualidad en sus etapas de perfección.

En el sistema de cargos se empieza como mashesh cuya única función es la de ayudar al Paxión o Banichim, es decir, ser asistentes de estas autoridades. Su participación en las fiestas es de servicio pues son los que sirven la comida y la bebida, preparan los listones, entonan los cánticos en el ritual, tocan el acordeón y el arpa. En estas funciones manifiestan su disposición al servicio y su capacidad de colaboración. Mash significa literalmente “mono” y refiere a esa primera edad de la tierra que, según la cosmovisión tzotzil, fue destruida por su imperfección. Desde la perspectiva de cargos el concepto de mash tiene una connotación mítico-religiosa cargada de simbolismo, porque refiere a la primera edad del mundo y de los hombres, la era imperfecta, por ello se empieza por este cargo aludiendo a la primera edad mítica que debe perfeccionarse con el tiempo y con el buen desempeño en las funciones encomendadas. Sin embargo, el papel de los Mashesh es de fundamental importancia, porque son los encargados de realizar las acciones concretas para el buen desarrollo de las fiestas, pero principalmente de los rituales, es por ello, que en todas las ceremonias rituales estarán presentes, identificados con su indumentaria propia y realizando las actividades

de servicio dentro del ritual. También existe una vinculación con el origen de Rincón Chamula, pues se dice que cuando llegaron los primeros habitantes a Rincón Chamula (venidos de San Juan Chamula) encontraron muchos monos, los cuales eran muy traviesos, así que los sacrificaban y les quitaban la piel y con ella, los humanos hacían una prenda para alabar y bendecir al Creador. En la vestimenta los mashes portan unos conos con listones, los conos son negros y refieren precisamente a la piel de estos monos y los listones simbolizan la alabanza al Creador. Incluso usan gafas negras y un traje oscuro con franjas rojas y botas, acercándose a la representación de esos monos.



FOTO: Vestimenta de los Mashes en Rincón Chamula. .

En los rituales, los mashesh portan maracas para acompañar el ritmo de los cánticos, también cantan y danzan en los momentos significativos de cada una de las etapas del ritual, algo que llama la atención es que en los rituales cada mash tiene una función específica y son convocados para esa función exclusivamente. Es decir, el Paxión o Banichim buscan, previa celebración de la fiesta, a los que fungirán como mashesh y mediante el Pox les pide el favor de acompañar en los rituales y les asigna una función particular, así, hay mashesh que han sido invitados a mover el atol, otros para preparar las banderas, algunos para asistir al Paxión o Banichim, o bien para preparar el altar, esto quiere decir que los rituales están perfectamente preparados y en su estructura, cada participante tiene una función específica.

En un segundo grado se encuentra el Banichim. Éste, puede estar un año en el cargo y decide si quedarse como Banichim o puede ser Paxión. Si está un año en el cargo usa la bandera verde, si pasa a ser Paxión se le da la bandera blanca<sup>8</sup>. La palabra Banichim significa literalmente en lengua tzotzil “primera flor” y alude a la idea de que, a

---

<sup>8</sup> La gradualidad de cargos, también se manifiesta en las banderas que usan, las cuales son de dos tipos: las verdes y las blancas. La bandera blanca alude a la victoria. Por su parte, las otras dos banderas tienen también un significado simbólico. La principal es la bandera blanca cuya punta de asta es de lanza, misma que se relaciona con aquella con que se le picó el costado de Cristo en la cruz y del cual brotó agua y sangre. La bandera blanca es usada por los Paxiones. Por su parte, hay dos banderas verdes, las cuales pasan a segundo término y son usadas por los vanichines.

pesar del dolor, acompaña, anima y adorna el corazón, por eso el Banichim está al lado del Paxión en el Skinal jtotik, corren juntos y le acompaña en el rito de la libranza. El Banichim pues, ha escalado el primer grado de perfección y ahora está a punto de escalar un grado más al lado del Paxión. En este sentido, puede considerarse que el Banichim es una especie de compañero y asistente del Paxión y junto a él preside los rituales.

Un tercer grado corresponde a los Paxiones, Paxión se traduciría como “Pasión” y refiere a la pasión del Señor Jesucristo. Los Paxiones son aquellas personas encargadas de hacer la fiesta de Skinal jtotik<sup>9</sup> en su sentido más profundo y en su acepción coloquial K in tajimol que se traduce como “carnaval”. Los Paxiones ejercen su labor por dos años y si quieren pueden hacerlo un año más. Cuando reciben el cargo reciben también la bandera verde, al segundo año les dan la bandera blanca. Una vez que han asumido el cargo se les llama Pasaro Paxión porque ya tienen el conocimiento de la cultura, de la religión, de la vida y de las cosas. Incluso el Paxión puede llegar a ser Yajvatikil.

El último grado corresponde al Yajvatikil, es decir, el anciano. Es el principal de los cargos y quien ejerce mayor autoridad en el pueblo; es quien guía a los Paxiones y Vanichines. Es el último grado de autoridad, el más cargado de eficacia simbólica, de reverencia y

---

<sup>9</sup> Esto se traduce aproximadamente como: la fiesta donde corre nuestro Señor, aludiendo a todo el proceso de pasión y muerte.

autoridad. El Yajvatikil es el único que puede dirigirse a Dios, a la madre tierra, a los santos y a la Virgen María, pues tiene la sabiduría de la vida y las palabras correctas para dirigirse a la divinidad y así pedir la bendición y protección para su pueblo. Es entonces un intercesor del pueblo, de los hombres y del mundo, es quien preside las oraciones y quien determina los momentos del ritual. En este sentido, el Yajvatikil ejerce una función sacerdotal, de mediación y de intercesión, representa la perfección de la humanidad y de la vida humana y el poseedor de la sabiduría, por ello, es el Yajvatikil, quien puede tocar las imágenes, o en su caso delegar para que alguien realice esa función, además es el único que puede iniciar y coordinar las plegarias a los santos y a Dios. Esto es muy importante, porque durante los rituales, el Yajvatikil es la columna vertebral de cada uno de los momentos del ritual y el guía del Paxión y Banichim, además de fungir como consejero en todo el proceso de celebración de la fiesta. Estos personajes no se conciben sin la esposa. Es decir, el cargo es para la pareja, no solo para el varón. Ambos son investidos de la autoridad y dignidad que otorga el cargo, así, mientras el varón coordina a los varones, la mujer coordina a las mujeres<sup>10</sup>. El buen

---

<sup>10</sup> Por ejemplo, mientras el hombre coordina a los hombres en la preparación de la fiesta, en los altares o en los ritos propios de varones, la mujer (esposa de los principales, sea del Paxión o Banichim) estará coordinando las actividades de la cocina, preparando el atol, la comida e incluso los adornos que usarán los varones. Sin embargo, cabe destacar que en los momentos sagrados del ritual, ambos lo presiden, con sus atuendos apropiados, es decir, no puede celebrarse el ritual si falta la esposa, quien también va investida de autoridad sagrada.



desempeño en el cargo los hace dignos del respeto por parte de la comunidad, ya que se trata de una función que tiene que ver con la divinidad, con lo sobrenatural y por ello tienen la tarea de hacerlo de la manera más correcta para mantener el orden cósmico a través del ritual.

Esta gradualidad de cargos también se manifiesta en la indumentaria ritual, así tanto el Paxión como el Banichim, pueden usar el Xuk negro, el Paxión podrá portar el sombrero con listones, mientras que los mashos poseen su indumentaria propia. Mientras tanto las mujeres usarán su ropa tradicional que consiste en las nahuas de lana entretejida, su blusa bordada el punsekil o rebozo que cubre sus cabezas. Tanto hombres como mujeres, portan un rosario en el cuello, el cual forran con listones de colores, este rosario simboliza la solemnidad del acto y la alabanza a Dios (manifestada en los listones de colores).



FOTO: Participantes en el Skinal Jtotik 2014, Rincón Chamula.



## La ritualidad

Desde la cosmovisión tzotzil y particularmente desde el pueblo de Rincón Chamula, el ritual tiene una función sagrada por medio del cual se refundan los lazos que cohesionan a la comunidad e sostienen al cosmos manteniendo así el orden. El centro simbólico se ubica en la Iglesia que en lengua tzotzil se dice chul'na y que literalmente significa “casa del alma”. El alma es considerada la fuerza vital del hombre: ch'ulel y que se relaciona con lo sobrenatural, es la energía dinámica, vivificante e indestructible, pero no solo de los humanos, también de los animales, de las plantas y de los objetos, esto nos permitirá entender el culto a los santos. En el ch'ulel se hayan depositadas las emociones y sentimientos que se definen como “estados del corazón” (bondadoso, malvado, celoso, oculto, poco claro, afectuoso, inteligente, etc.). En el ch'ulel residen la memoria, los sentimientos y las emociones, es responsable de los sueños y en él se origina el lenguaje. El temperamento singular depende de la naturaleza distinta de cada ser humano, afirma Pitarch<sup>11</sup>.

Parte fundamental de la ritualidad son los santos en quienes incorporan el peso de su propia cosmovisión cargándolos de simbolismo mítico-religioso e incorporándoles sus propias historias, experiencias y visiones del mundo. A diferencia de la concepción

---

<sup>11</sup> Pitarch Ramón, Pedro (1996), Ch'ulel: una etnografía de las almas tzeltales, Fondo de Cultura Económica, México.

católica en el que la imagen o el santo es una alusión a una persona que existió en el pasado y destacó por sus virtudes y seguimiento del Señor Jesús, para los tzotziles los santos son entes vivos, que tienen fuerza por sí mismos, de ahí que incluso para tocar a los santos y limpiarlos del polvo o de la suciedad se tenga que hacer un ritual, quemar incienso y rezar, incluso pedirles permiso para tocarlos y cabe mencionar que para cada santo existe un rito propio, cánticos propios y fiestas propias, relacionadas con las concepciones míticas: la historia de los pueblos está estrechamente vinculada con los santos que han venido del cielo, enviados directamente por Dios para orientarlos como hijos y cada pueblo identifica su historia, su vida y sus relaciones sociales con la divinidad desde su santo patrón.

Las imágenes de Dios (la Trinidad, Jesús, etc.), la Virgen y los santos que se encuentran en las capillas, son considerados epifanías terrenas de nuestro Dueño. Cristo y la Virgen María son equivalentes al Sol y la Luna. Los nombres de los santos son precedidos por la palabra “Jtotik” o “Jmetik” dependiendo de su género, por ejemplo, San Andrés es Jtotik Sanantrex, o San Pedro es Jtotik San Paedro; Kajualtik (Nuestro Dueño) es un concepto más abstracto, usado principalmente en el lenguaje ritual.



FOTO: Procesión con San Pedro Apóstol y la Virgen María, en Rincón Chamula.

La fiesta a los santos da cohesión a la comunidad y crea vínculos con otras comunidades, por ejemplo, lo que se llama *compañía* es una procesión en que se trae al santo patrono para participar en la fiesta patronal de otro pueblo, es decir hacen la visita entre pueblos, llevando consigo a su santo patrón. El mayordomo y el alférez coordinan la visita de la *compañía* y preparan las “anditas” del santo, adornada con ramas de árboles y flores, preparan las banderas

y asisten en procesión al pueblo que celebra a su santo patrono. La compañía es la manifestación colectiva de la identidad de cada pueblo con su santo patrono. Es tradición que el pueblo anfitrión reciba al santo que visita en la compañía, para ello, los mayordomos llevan consigo al santo patrón a la entrada del pueblo para recibir al santo visitante y acompañarlo en la entrada a su templo, en realidad, son los santos quienes se visitan entre ellos y la compañía la realizan las personas que, valga la redundancia, acompañan a su santo.



FOTO: San Pedro Apóstol en “Compañía”

En la derecha se observa la procesión llamada “Compañía” encaminada a la visita a un pueblo vecino, cargando la imagen de San Pedro, en la imagen de la izquierda se observa la recepción del santo.

### **Skinal Jtotik: la fiesta donde corre nuestro señor**

En la fiesta Skinal Jtotik se evidencia la estructura social y religiosa de los tzotziles de Rincón Chamula, se remite a sus mitos de origen, se hace presente la organización del sistema de cargos, se promueve la integración comunitaria y se reafirma la pertenencia a un pueblo con referencia a un centro que es Rincón Chamula. Y si bien, como se ha mencionado, Rincón Chamula guarda conexión histórica y étnica con San Juan Chamula, Skinal Jtotik tiene particularidades propias; la fiesta se celebra en 9 días y tiene 8 momentos o rituales que trataremos de resumir a continuación.

#### **Primer momento: Preparación del “chorizo”**

Los encargados de la fiesta (Paxiones, y el Banichim), se reúnen para la preparación de lo que se llama “chorizo” en la casa del lok'el paxion (el que hace la fiesta por última vez, porque dejará el cargo). El “Chorizo” es una especie de verso escrito que los mismos principales componen para las celebraciones de la fiesta y en los que usan la sátira, la analogía y otros recursos literarios que reflejan su creatividad

para aludir a acontecimientos que ocurren en la comunidad o caricaturizar a personajes de la política. Durante los ritos de libranza, uno de los participantes, asignado para esta función, grita: “¡Chorizo!” se lee el fragmento y terminado de leerse se corre con las banderas para la siguiente libranza. La construcción de estos fragmentos se dan de forma colaborativa e implican el ejercicio de ciertas funciones, por ejemplo “el escribano” que será quien tome nota de los versos y el “lector” que durante la celebración los pronunciará ya en la celebración del ritual, los que ejercen estas funciones son los mashés designados para esta específica actividad.

### **Primer día de Skinal Jtotik: preparación de las banderas menores del Mayol Tajimol**

Aparece en este primer día la figura del Mayol Tajimol, personaje que funge como mash y que es identificado en los rituales debido a que portan banderas de pañuelos azules que siempre están al lado de las banderas blanca y verdes. Se trata de banderas menores, pero esto no implica inferioridad, ya que la importancia radica en que es el Mayol Tajimol quien inicia la Skinal Jtotik, y quien inicia las celebraciones de cada día, se convierte entonces en una especie de asistente y cuidador de que los rituales se inicien en el momento indicado, incluso una de las funciones del Mayol Tajimol, es que cada día vaya a despertar al Paxión para que inicie los ritos (literalmente, es levantarse muy temprano e ir a tocar en la casa del Paxión para despertarlo y



darle el aviso de que el día comienza y hay que empezar la celebración).



FOTO: Las banderas menores que usa el "Mayol Tajimol"

Dada la importancia ritual del Mayol Tajimol, son sus banderas las que inician los rituales de Skinal Jtotik, por eso son estas banderas las que se preparan y se arman primero. Incluso el Paxión y Banichim acompañan en el ritual de preparación de las banderas cuya preparación se realiza entre cánticos, danzas e incienso.

## **Segundo día de Skinal Jtotik: la olla, el tigre y el atol**

En los lugares donde se realizan los rituales se construye un altar con ramas de árbol y la flor de Kilón<sup>12</sup> y otras flores y plantas de ornato y hasta medicinales, por ejemplo, la manzanilla, el laurel, entre otras. Los altares consisten en preparar un respaldo forrado con ramas de árbol y colocar una mesa al frente de ese retablo, sobre la mesa siempre se visualiza una caja de madera. Esta caja es muy importante porque ahí se colocan y guardan los objetos vinculados con lo sagrado y que forman parte de los rituales, por ejemplo, se guardan ahí la ropa del Santo Entierro, los listones que forman parte de los rosarios que cuelgan los principales, las banderas, imágenes y todo tipo de adornos que en las fiestas se utilizan como objetos sagrados. Incluso el abrir la caja forma parte de un ritual en el que hay cánticos, música y danza. Solo las personas autorizadas pueden abrir esa caja y obtener los objetos sagrados para su uso cuidadoso, las personas autorizadas son los principales de la fiesta y sus esposas o a quienes ellos designen. Recordemos que la purificación de los objetos se da por el incienso y

---

<sup>12</sup> La flor llamada "Kilón" es el principal signo de la fiesta, una flor con sentido ritual que se ocupa en los adornos y junto a ella, se coloca laurel, manzanilla y flores de la temporada. La flor es una especie de racimo de color rosa que suelta en los entornos del tallo botones en color verde tierno, cubiertos en su parte baja por hojas de color rosa con terminación en punta. Es un racimo que tiene una medida aproximada de un metro y un peso aproximado de entre 2 y 4 kilos. No hay flor de kilón en Rincón Chamula, por lo que la compran en otros pueblos de la región.



los baños con hierbas y agua<sup>13</sup>. Entre los objetos están “la olla” y “el tigre”, fundamentales en los rituales.

El atol es una bebida preparada, que en este caso tiene una carga simbólica y ritual. Es hecho de maíz, pero en su acepción local se le llama “atol agrio” pues se deja fermentar al maíz molido para darle un sabor de acidez. Cada uno de los Paxiones y el Banichim en sus respectivas casas preparan el atol, pero primero van al templo para encomendarse a Dios y pedir la protección Divina. Al regresar a sus casas empiezan los ritos para poner el atol en el fuego entre cantos y danzas. Este rito termina alrededor de las dos o tres de la madrugada, los mashes incluso mueven el atol al compás de los cánticos, mismos que se acompañan de música de arpa, guitarra y tambor. Mientras mueven el atol los mashes, entonan cánticos especiales para esta ceremonia y algo muy interesante es que durante todo el rito no se repite un sólo cántico.

Específicamente para el ritual del atol, los cánticos están orientados a la Divina Providencia, a quien se le pide que no falte el alimento para los hombres, para las familias y que el campo siempre produzca lo necesario para la subsistencia. Podemos mencionar como

---

<sup>13</sup> En efecto, previo a todo ritual se realiza la purificación que se realiza en dos momentos, primero se realiza “el baño”, una persona que purifica toma unas ramas con hojas y flores y mojándolas en el agua hojea al que está purificando, al mismo tiempo eleva plegarias para pedir perdón por los pecados y las culpas y pide a Dios le conceda su perdón y lo limpie de sus males para que pueda participar íntegramente del ritual. Luego se procede a la incensación con el copal y el sahumador, que por lo regular lo hace una señora. El rito de purificación es previo a cualquier momento del ritual en su conjunto.

parte elemental de este ritual el cántico llamado “Rancho de Emmanuel (Manel)” que refiere a un rancho del que sale todo lo bueno, de donde surge la vida y la salud y el alimento para todos los hombres, el cántico está dedicado a Emmanuel, que significa Dios con nosotros y tiene una orientación cósmica al aludir a ese lugar de donde procede el alimento y la vida para todos los hombres. El atol es el elemento que permite alabar a la Divina Providencia y suplicarle para que no falte casa, ni vestido, ni sustento.

### **Tercer día de Skinal Jtotik: lavado de la olla y preparación del tigre**

La olla y el tigre son dos elementos importantísimos en las celebraciones y rituales de Skinal Jtotik. La preparación de estos objetos implica los rituales de lavado de olla y limpieza del tigre. La olla se asemeja una olla tradicional pero que tiene funciones de tamborcito dentro de los rituales, es propiamente una olla de barro que es forrada con papel de colores (de ordinario azul) y en la boquilla se le coloca un tapón de piel para que suene como tambor. Es usada para los rituales en algunos momentos específicos, por ejemplo, cuando se carga el tigre. La olla representa la Providencia de Dios que acompaña a sus hijos en todo momento y los sostiene con su mano.



FOTO: La olla

El tigre, por su parte, no es propiamente el animal felino sino su piel y no es de tigre sino de jaguar, pero tradicionalmente se le ha denominado “tigre”. Se trata en efecto de una capa de piel de jaguar que usa el Paxión durante las celebraciones. Esta piel está adornada con listones y cascabeles, de modo que, al momento de portarla como capa, produce ciertos sonidos que evidencian la presencia del Paxión. La capa del tigre es usado por todos los presentes en determinados momentos durante los dos días de la libranza. Mientras se descansa

de cada libranza se empiezan a pasar la capa para cubrirse con ella, primero el Yajvatikil, luego el Paxión y posteriormente los mashés, pero también pueden ponerse esta capa todas las personas que han tenido algún cargo en la comunidad sea civil o religioso, por ejemplo, los comisariados ejidales, los agentes municipales o algún otro cargo importante, incluso los policías municipales. Solo no pueden cargar el tigre quienes no han ocupado cargo alguno en favor de la comunidad. La piel del tigre es símbolo de autoridad.

Se dice “cargar el tigre” al acto de ponerse la capa de piel en la espalda. El tigre representa además la fuerza pues es un animal poderoso, no una deidad para los Chamulas sino un animal sobrenatural que conecta con la divinidad, pues es portador de energías sagradas y símbolo del poder al mismo tiempo que del servicio. Recordemos que los jaguares aparecen representados con mayor frecuencia en las estelas y murales mayas, y sus pieles se utilizaron como parte del atuendo (posiblemente ceremonial) en las actividades asociadas con la realeza. Estas escenas resultan claramente identificables en los vasos Tipo Códice, en estelas y murales (Bonampak es un buen ejemplo).

#### **Cuarto día de Skinal Jtotik: Slapel sjol Jtotik – Preparación de las banderas principales**

Este momento tiene dos partes fundamentales, en primer lugar, los Paxiones se reúnen muy temprano y se dirigen al templo, es en este

momento cuando los nuevos Paxiones que se les nombra AchPaxión, reciben el juramento y la bendición de Dios por medio del Yajvatikil y se les entrega el bastón de autoridad; todo esto se realiza en el templo, teniendo como testigo a Dios mismo y a los santos. Ahí se pacta el compromiso de velar por el bien de la comunidad, de celebrar la fiesta con el mayor orden y de cuidar la conservación de la cultura y de las tradiciones de los ancestros.

Mientras tanto, en el atrio de la iglesia los mashesh entonan cánticos y danzan. En este acto tiene una función específica el Yajvatikil quien funge como intercesor ante la divinidad y al mismo tiempo ejerciendo funciones sacerdotales que le capacitan para sellar el pacto de juramento del Skinal Jtotik, en dicho juramento intervienen los Paxiones y Banichín.



FOTO: Paxiones y Banichim con sus banderas

Posteriormente se dirigen a la casa del Banichim para la preparación de las banderas principales que son tres: dos verdes y una blanca. Las banderas también manifiestan la jerarquía en el cargo, así por ejemplo la bandera blanca la porta el Pasaro Paxión que es el Paxión que ejerce por segundo año consecutivo su función ritual dentro del Skinal Jtotik se trata de la máxima autoridad, solo superada por el Yajvatikil. Por lo que la bandera blanca es símbolo de pureza y perfección y la porta quien de alguna manera ha escalado los distintos grados en el servicio, y ahora es Pasaro Paxión. Por su parte, las dos banderas verdes son usadas por los dos cargos inmediatos menores que corresponden al Paxión que asume el cargo por primera vez y la otra la porta el Banichim que es una especie de acompañante del Paxión, siempre estará a su lado en todos los momentos del ritual. Cabe recordar que, la bandera blanca es la que lleva la terminación del asta en punta, tipo lanza y los principales refieren a que es la lanza que perforó el costado de Cristo en la cruz y del cual brotó sangre y agua. Hemos dicho antes que las banderas se guardan en una caja de madera, que se encuentra ya en la casa del Paxión, por lo que todos se dirigen, después de la oración en la Iglesia hacia esa casa, en donde se concentran para los rituales propios de la preparación de las banderas entre cánticos y danza.

### **Quinto y sexto día de Skinal Jtotik: Las libranzas**

El elemento central de la fiesta son las llamadas libranzas. Prácticamente todo lo revisado en la cosmología tzotzil, en sus mitos de origen y en su concepción de la divinidad queda gráficamente representado en la libranza. Se destinan dos días para libranza, que corresponden al quinto y sexto de la fiesta. La Libranza es el recorrido que hacen los Paxiones y el Banichim en las calles principales del pueblo haciendo movimientos que reflejan su cosmovisión. La libranza se realiza con las banderas, a través de las cuales, dicen ellos, alaban y bendicen a Dios y a la madre tierra. En el movimiento de la bandera bendicen los 4 puntos cardinales aludiendo a la creación entera y lo hacen cada 20 metros en su recorrido por las calles del pueblo.

Se ordenan en filas: adelante va el AchPaxión es decir, el que apenas recibió el cargo; sigue el Banichim con las banderas verdes y al final lleva el Pasaro Paxión la bandera blanca, la que lleva la lanza. Atrás de cada uno de ellos van los mashés que son los acompañantes. En cada libranza se dice: Riox Totil Riox Nichonil, Riox Espíritu Santo Kelunkutiktome ti li ta jmuyumtaotkutike (Dios Padre, Dios Hijo, Dios Espíritu Santo cuídanos mientras te alabamos). Haciendo estas expresiones rituales realizan las visitas del Paxión y Banichim. Hacen tres visitas al día, por cada visita pasan al frente de la Iglesia en señal de oración y le dan 3 vueltas y se van a la otra casa de la visita.

La libranza es el rito que permite alabar a Dios, a la madre tierra, a la naturaleza y a la vida misma. Hay momentos, durante la libranza, en que algunos de los mashesh o bien otras personas que se encuentren en el lugar abrazan por detrás al Paxión, lo sujetan y lo alzan como sacudiéndolo, esto ocurre cuando el Paxión está sosteniendo la bandera blanca y carga el tigre. Con este gesto, dicen los ancianos, se expresa la pequeñez del hombre y se ensalza la grandeza de Dios, pues en efecto, la bandera blanca simboliza o representa al Dios victorioso. Así, la persona que levanta al Paxión que porta la bandera y carga el tigre, reconoce esta grandeza de Dios.

### **Séptimo día de Skinal Jtotik: Xnichimal skinal Jtotik**

Dicen los ancianos que este es el día más importante de toda la fiesta ya que se realizan diversos ritos. Por ello, los Paxiones junto con sus Mashesh y toda la gente que ha sido convocada se reúnen a las tres de la madrugada.

El primer ritual es el “baño”, el cual lo hacen con agua de plantas medicinales, comenzando con el “Yajvatikil”, le sigue el Paxion y posteriormente toda la gente con cargos importantes en orden jerárquico hasta el último de los mashesh. Se trata de un rito de purificación. Luego comparten café y alimentos y se preparan para el último día de libranza de la fiesta. Llegada la mañana se dirigen al atrio del templo y hacen ahí nuevamente las libranzas. Posteriormente



se dirigen al Calvario<sup>14</sup>. Ahí en el Calvario el Yajvatikil dirige sus plegarias a la madre tierra, ahí llegan también los Paxiones y el Banichim para ensalzar a la madre tierra.

Terminada la plegaria del anciano van de nuevo al atrio del templo, dan tres vueltas y se dirigen al lugar de “las vertientes” (manantiales de agua), ahí el Yajvatikil se dirige a la madre naturaleza que alimenta y sustenta a sus hijos, se realiza el ritual de petición del agua en el Nío o río, se reza en el manantial dirigiéndose al agua para pedirle que nunca falte, porque sin ella todo sería calamidad y en señal de alimento ritual se le lanzan piezas de sal y se le comparte atol y pox. El momento de petición del agua y de oración en el manantial es uno de los momentos más significativos y congrega a la mayoría de la población, quienes danzan y entonan los cánticos propios.

Terminado el rito se dirigen al atrio del templo ahí danzan y cantan alabando a Dios creador del cielo y la tierra; cargan por última vez el tigre, todos aquellos que han asumido algún cargo en la comunidad y danzan el "Yajvalel Vinajel" "Dios dueño del cielo", que se considera uno de los cánticos más importantes. Terminada la danza se hace el rito de la purificación, donde los Paxiones y el Banichim junto con sus mashesh corren sobre pajas encendidas, este

---

<sup>14</sup> El Calvario es un punto dentro del pueblo donde se han entronizado tres cruces chamulas, pintadas de color verde y con elementos simbólicos propios de la cultura. Estos puntos tienen importancia en cuanto son espacios sagrados, obligados para la oración y para dirigirse a Dios. De hecho, aún desde la perspectiva católica y todas las devociones que implican, siempre parten del Calvario, por ejemplo ahí inician las procesiones y de ahí se dirigen al templo.

acto representa también un rito de purificación, dicen los ancianos que: reconocemos que el hombre es creación y que tiene fallas, por eso al correr sobre las cenizas y el fuego lo purifica (aunque hay quien hace alusión también en esas pajas encendidas al infierno y las penas que se pueden enfrentar si se vive de un mal modo o contrario a lo que Dios quiere). Al terminar este rito, el Yajvatikil dentro del templo dirige sus plegarias a Dios creador de todo cuanto existe en el universo, pide perdón y la protección divina para su pueblo.

Este día se hace la entrega de cargo para el próximo año en medio de rituales propios, así, las personas elegidas recibirán el nombramiento, el bastón y la bandera en señal de que ahora a ellos les corresponde preparar la siguiente Skinal Jtotik.



Paxión y Banichim durante el Skinal Jtotik

### **Octavo momento – octavo día de Skinal Jtotik: Slok'el Sjol Jtotik**

Se trata del último día de la fiesta y se reúnen en la casa de lok'el paxion, por última vez todos cantan y danzan el "Yajvalel Vinajel" alabando a Dios y agradeciéndole que todo haya transcurrido con bien y haberlos bendecido un año más de vida. Es decir, se trata de un ritual de agradecimiento a Dios. Ahí se desarman las banderas y los listones.

Este día en que concluye la fiesta de Skinal Jtotik inicia la cuaresma (es decir, coincide con el miércoles de ceniza) por tal razón el lok'el paxion comparte a toda la gente un caldo de pescado generando así un espacio de convivencia. Llevan la bandera a la casa del Banichim para ser resguardada, lo mismo que resguardan todos los objetos sagrados. En el sexto viernes de cuaresma se saca nuevamente la bandera, se lava y se preparan los listones (también con actos rituales propios) que serán usados en el año siguiente. Cabe mencionar que los llamados costumbristas se volverán a congregarse para la fiesta del Santo Entierro a celebrarse en la semana santa y que de alguna manera prolonga la Skinal Jtotik.

### **Conclusiones**

Los tzotziles de Rincón Chamula, han desarrollado un sistema religioso que comprende no solo referencias a sus orígenes míticos sino a toda la visión que tienen del mundo, del hombre y de las cosas.

Los llamados “costumbristas” y autodenominados “de la cultura” en el pueblo de Rincón Chamula, son todos aquellos hombres y mujeres tzotziles que conservan la tradición de sus antepasados en cuanto a religiosidad, costumbres y tradiciones que heredaron de San Juan Chamula. La estructura religiosa tradicional está fundamentada en el sistema de cargos o jerarquía cívico-religiosa, medio por el cual las familias y sus miembros se integran a la comunidad. Los individuos pasan a formar parte de la colectividad a través de una gradualidad de cargos que en Rincón Chamula va de Mashés a Paxión, de Paxión a Banichín y de Banichín a Yajualtikil.

Las fiestas celebradas en Rincón Chamula tienen una connotación cosmológica y mítico-religiosa que les permite comprender su lugar en el cosmos y el lugar que los demás ocupan en referencia a su centro, el ombligo del mundo, que ubican en el templo de su pueblo. La principal de las fiestas: Skinal jtotik que se traduce como - La fiesta donde corre Nuestro Señor, manifiesta gráficamente la concepción del mundo y la relación que guardan con la divinidad. Los ritos, rezos, danzas y cánticos elevados al Creador y la relación que éstos guardan con la cultura tzotzil, con su historia y la cosmovisión de este pueblo están orientados a mantener el orden del cosmos, orden que se manifiesta en la propia estructura de la fiesta y las funciones que a cada quien corresponde. Aunque se profesan católicos, los chamulas del Rincón se han apropiado del catolicismo

para edificar una religión local desde la cual interpretan el mundo y la divinidad.

## Fuentes de consulta

ESTRADA, Rosa Isabel (1992 y 1995), Informe sobre el problema de las expulsiones de las comunidades indígenas de los Altos de Chiapas, Comisión Nacional de Derechos Humanos, México.

GOSSEN, Gary H (1984), Los chamulas en el mundo del Sol, INAI, CONACULTA, México.

HOLLAND, William R., Relaciones entre a religión tzotzil contemporánea y la maya antigua, Anales del Instituto Nacional de Antropología e Historia, vol. 13, México.

HOLLAND, William R., Conceptos cosmológicos tzotziles como una base para interpretar la civilización maya prehispánica, América Indígena, vol. XXIV, núm. 1, México.

OCHIAI, Kazuyasu (1985), Cuando los santos vienen marchando. Rituales públicos intercomunitarios tzotziles, Universidad Autónoma de Chiapas, Centro de Estudios Indígenas, México.

PITARCH Ramón, Pedro (1996), Ch'ulel: una etnografía de las almas tzeltales, Fondo de Cultura Económica, México. POZA Arciniega, Ricardo (2012), Chamula. Un pueblo indio de los altos de Chiapas, Comisión Nacional para el desarrollo de los pueblos indígenas, v. 1, t. I, México.

***UNA REFLEXIÓN DEL MIGRANTE EN TORNO A LOS CONCEPTOS  
DE LO DIFERENTE, LO MONSTRUOSO Y EL ROSTRO.  
APORTE REFLEXIVO AL PROBLEMA INTERCULTURAL EN EL V  
CENTENARIO DEL ENCUENTRO CORTEZ-MOCTEZUMA***

Luis Ramón Mendoza López <sup>1</sup>

**Introducción**

Maquiavelo diría que, en general los hombres juzgan más por lo que ven los ojos y que por la inteligencia, pues todos pueden ver, pero pocos comprenden lo que ven. En la presente investigación indaga en torno a los conceptos de lo diferente, lo monstruoso desde las perspectivas de Girard, el cual nos muestra una serie de signos que se arrojan sobre las personas para poder convertirlas en diferentes y monstruosas, por ello con la capacidad de segregarles.

Así mismo, se aborda una reflexión en torno al rostro para fundamentar una reflexión sobre el migrante no extraña sino como un “otro” semejante a mi; esta fundamentación y su posible correspondencia lleva a implicaciones sociales en el fenómeno de la marginación humana dado que la migración la establece quién ostenta el poder como afirma Zizëk y como datamos en la historia, especialmente en el acontecimiento de la conquista de México, esto ha llevado a faltas graves contra el diálogo y la cultura, rompiendo de

---

<sup>1</sup> Estudiante de Maestría en Filosofía y Crítica de la Cultura, UIC.

forma violenta, no solo la vida de las personas sino también de las sociedades.

Para poder escapar de una visión reductiva y violenta del ser humano, se hace necesaria la compasión y la empatía de las cuales habla Levinas, pues para poder ayudar al “*otro*”, entendido no como diferente, es necesario cederle el propio lugar.

### **Precedente histórico**

La Ilustración ha sido un movimiento que parte con el privilegio de la razón humana sobre cualquier otro saber. Recordamos escenarios tan radicales como el desplazamiento de la figura de Jesús resucitado del centro de los murales sociales, el cual era suplido por la imagen de la “*diosa razón*” descendiendo sobre los hombres como su salvadora.

El cuadro se abre propiamente con Descartes, desde la duda metódica, dejando una escisión antropológica mecanicista, el ser humano tiene a su merced el cuerpo, mientras que la predilección la tiene la razón, podemos decir que el desprecio del cuerpo como lo fue en Platón cobra un nuevo realce. De este modo va “*in crescendo*” la dinámica histórica hasta que culminamos con el pensamiento de la dialéctica hegeliana, la actual estipula una tesis y una antítesis que traen como consecuencia una síntesis, un nuevo postulado; el problema de este *va y ven* radica en el problema de la conciencia, o espíritu, el cual está por encima de toda realidad, y a través de la historia se va manifestando con acontecimientos históricos concretos;



se trata de una especie de conciencia colectiva que rige a la humanidad, construyendo cosas concretamente históricas.

La presunción de la conciencia nos lleva de un péndulo a otro, tanto que la hermenéutica que tendrán los autores posteriores, se harán llamar, de izquierda hegeliana o derecha hegeliana: los que siguen la línea idealista de Hegel y los que buscan una aplicación material de su dialéctica. Sin importar izquierda o derecha, los pensadores iban prescindiendo de profundidad sobre los temas más fundamentales de la filosofía a tal grado que los filósofos posteriores a Hegel harán presunción de haber creado sistemas, hablamos de una especie *ideo-latría*<sup>2</sup>, (sin hacer una crítica teológica, los pensadores de esta época elevan tanto su pensamiento que no observan otra realidad fuera de su sistema dejando de lado los problemas de las últimas causas), se prescinde de los grandes problemas del mundo, del hombre y de Dios.

Desde el ateísmo materialista de Feuerbach y la dialéctica invertida de Marx, la cual debe tener su síntesis por medio de una revolución; hasta la liberación de la “*voluntad de deseo*” de Schopenhauer y “*la voluntad de poder*” de Nietzsche, culminado con el psicoanálisis freudiano, nos encontramos con una exaltación exacerbada de la persona humana, de su libertad por decirlo en palabras de Sartre, este desenlace de reflexión filosófica nos ha traído

---

<sup>2</sup> La *ideo-latría*, permítame utilizar este concepto compuesto del griego *Latría*: adoración y la palabra ideología; para designar la adoración de la ideología desarrollada por autores que enarbolan una especie de dogmatismo, sin aceptación de crítica a sus postulados, planteando como absolutos los conceptos filosóficos planteados, como si de principios universales se tratara.

un gran peso, pues si el humano se exalta incluso por encima de Dios, el peso recae sobre sus propias manos, peso que aún no logramos dimensionar correctamente hasta nuestros días, por “*hipercrítica*”<sup>3</sup> o si así quieren llamarle: “*hipo-crítica*”<sup>4</sup>.

### **Horkheimer y la razón instrumental**

Todo este pensamiento tenía que terminar materializándose de alguna manera, nunca hay que olvidar que, la filosofía no se vende ni se compra, se renta y la renta quién la necesita para aplicarla donde necesita.

Esta es la reflexión que lleva a los pensadores de la escuela de Frankfurt a sostener que, la filosofía de la ilustración y post-Ilustración, vienen a desembocar de forma concreta en las barbaries de las Primera y Segunda Guerras Mundiales.

A esto le llamamos una teoría de la razón instrumental, es decir: la filosofía olvidó su más alta aspiración y se volvió sobre objetivos tan relativos a la razón que incluso volvieron relativa a la misma razón, como el buen vino que se diluye en agua y deja de ser vino. La filosofía subordina a las cosas útiles y no a las causas últimas. Lo que es útil se privilegia, lo que es inútil se deshecha, aún y que se trate de la persona humana. Para esta razón:

---

<sup>3</sup> Crítica exacerbada.

<sup>4</sup> Del griego υπό: bajo, que compuesto con el termino critica designa la baja capacidad para reflexionar y crítica los postulados de una reflexión.

“... poca importancia tiene la cuestión de si los objetivos como tales son razonables o no., si de todos modos se ocupa de fines, da por descontado que también estos son racionales en un sentido subjetivo, es decir, que sirven a los intereses del sujeto con miras a su autoconservación”<sup>5</sup>.

El iluminismo ensalzaba a la razón, que dejaba de lado el carácter cultural del ser humano, denostando el carácter del progreso. Pero la ilustración fracasa cuando culmina en la reducción de la concepción del ser humano. Es cierto que la razón instrumental proveniente de la razón es objetiva, pero también objetivizadora de la persona misma.

Horkheimer, vendrá a criticar la razón instrumental, puesto que la ilustración dejó factores de deshumanización, se llega a la conclusión de que la razón crítica debe elaborar un nuevo giro, debe hacer un ejercicio racional no de dominación y de opresión, sino de emancipación. Se trata de volver entonces a la razón subjetiva, a la filosofía perenne:

“... La razón en su sentido estricto, en cuanto logos o ratio, se refería siempre esencialmente al sujeto, a su facultad de pensar” todos los términos que la designan fueron alguna vez expresiones subjetivas, así el término griego deriva de λέγειν, “decir”, y designaba la facultad subjetiva del habla. La facultad de pensar subjetiva era el agente crítico que disolvía la superstición”<sup>6</sup>.

---

<sup>5</sup> Horkheimer, Max, *Crítica de la razón instrumental*, Editorial Sur, Buenos Aires, p.16

<sup>6</sup> *Ibidem*, p. 19

La emancipación de la razón consiste en sacar al ser humano de cualquier tipo de determinismo por medio de la razón crítica, salvándolo de los objetivismos entendidos como aquéllos cuyo interés radican en tener al ser humano como medio y no como fin de la propia reflexión filosófica.

Atendiendo al ejemplo de la película tiempos modernos de Charles Chaplin, se trata de no dominar la naturaleza en bien propio o en favor de un sistema individualista, sino de verla desde aquel que era capaz de tomar los recursos desde la naturaleza en bien de todos, como vemos en estas alusiones de Chaplin: cuando toma una naranja imaginaria, de un árbol imaginario, que da a la ventana de su casa, imaginaria; ante lo cual, su única realidad era vivir sin empleo, como mendigo: sin hogar, con hambre y siempre peregrino; gracias a la marginación, fruto de la revolución industrial.

### **Lo diferente**

A partir del pensamiento de Horkheimer alcanzamos a vislumbrar que, la razón instrumental hace distinción clara de la instrumentalización de las personas y de una marginación de aquellos que no funcionan de acuerdo al ritmo de la razón objetiva, todos deben funcionar bajo un parámetro, pero -¿quién determina que ese parámetro sea el correcto?

Es un ejemplo ilustrador que, para cualquier ejercicio social todo ser humano cuenta con un número: número de matrícula de seguro social, número de matrícula estudiantil, incluso si ponemos un ejemplo más radical, el ser humano, médicamente hablando tiene un total, sumando los precios de sus órganos, por ejemplo: *“...un pulmón puede costar 116 000 dólares, un riñón 91 000, un corazón 57 000, algunos tejidos y células son aún más caros; la médula ósea puede valer 23 millones de dólares”*<sup>7</sup>. Como podemos observar la preocupación no radica en que el costo de cada órgano no sea bajo, sino en el hecho de que el ser humano tiene un costo. Así el valor de un cuerpo humano podría alcanzar los 45 millones de dólares y con ello un determinismo, mensurado, instrumentalizado, medido por el capitalismo.

Si se trata de números, si se trata de salarios, si se trata de objetivaciones de la razón, entonces son fácilmente reemplazables o exterminables, es radical lo acontecido en la Segunda Guerra Mundial, en los campos de concentración, cuando los presos tenían un número específico y no ya una identidad: *“...A las autoridades lo único que les importaba eran los números de los prisioneros; muchas veces estos números se tatuaban en la piel y, además, habría que llevarlos cosidos en determinada parte de los pantalones, de la chaqueta o del abrigo...”*<sup>8</sup>.

---

<sup>7</sup> Rescatado de: [http://www.comoves.unam.mx/assets/revista/147/ojodemosca\\_147.pdf](http://www.comoves.unam.mx/assets/revista/147/ojodemosca_147.pdf), el 9 de septiembre del 2019

<sup>8</sup> Frankl Víctor, *El hombre en busca de sentido*, Herder, Barcelona, 1991, p. 10

Testimonia Frankl, el otro se convertía en un diferente y en un inferior, que quedaba a merced de quien ostentaba el poder.

Lo diferente surge entonces cuando existe un parámetro de normalidad o de control y lo diferente viene a ser lo que no entra en tal parámetro, en el numero, en la medida, en la norma, por ello a lo diferente lo llamamos *a-normal*, sin norma. Huizinga diría que el ser humano necesita de las normas para vivir, incluso los juegos requieren de normas, las mismas fiestas estipulan normas, y quien no cumple con las normas le llamamos agua fiestas, el que no juega el juego según las reglas se convierte en un aburrido y el que no vive según mis parámetros es un extranjero y diferente<sup>9</sup>, el mismo Girard dirá que:

*“...Las categorías victimarias parecen predispuestas a los crímenes indiferenciadores... se les reprocha que no difieran como es debido, y en última instancia que no difieran en nada. Los extranjeros son incapaces de respetar las “auténticas”diferencias; carecen de modales o de gusto, según los casos; no captan lo realmente diferencial”<sup>10</sup>.*

Cuando esta capacidad de diferencia se da entre un ser humano y otro ser humano, nos encontramos en la región de la diferencia, como sinónimo peyorativo; el otro queda alienado y no solo es un diferente, sino un desconocido y hasta enemigo, así afirmará el mismo Girard:

---

<sup>9</sup> Cf. Huizinga, Johan, *Homo Ludens*, Alianza Editorial, Madrid, 2007, pp. 24-26

<sup>10</sup> Girard René, *El Chivo expiatorio*, Editorial Anargama, Barcelona, 1986, p. 33

*“No es bárbaro quien habla otra lengua, sino quien confunde las uncías distinciones realmente significativas, las de la lengua griega... no es el otro nomos lo que vemos en el otro sino la anomalía, no es la otra norma, sino la anormalidad; se convierte al invalido en deforme y al extranjero en apátrida”<sup>11</sup>.*

La denuncia del mismo autor es más directa cuando se refiere a la cultura de America latina en relación con América del Norte, pues refiere el rechazo sistemático del extranjero:<sup>12</sup>

Sin embargo, lo diferente tiene puntualizaciones concretas, Girard le llamará conglomerado de signos que hacen al otro una víctima o “*Chivo Expiatorio*”, estas puntualizaciones son las siguientes:

- Una multitud que quiera sustituir otra multitud pero que este debilitada, Girard pone como ejemplo la nobleza en la Revolución francesa, tiene que tener la característica de que brote como acto espontáneo y con una presión decisiva.
- Esto lo puede gestar las circunstancias de miseria.
- Los disturbios políticos o conflictos religiosos <sup>13</sup>.

*“Afortunadamente no nos planteamos la determinación de las causas reales. En efecto, sean cuales fueren sus causas auténticas, las crisis que desencadenan las grandes persecuciones colectivas, quienes las sufren las viven más o menos de la misma manera. La impresión más vívida es invariablemente la de una pérdida radical de los social, el fin de las reglas y de las diferencias que definen los ordenes culturales... quienes ayer enterraban hoy son encerrados... Se niega cualquier piedad a los amigos,*

---

<sup>11</sup> Girard René, *El Chivo expiatorio*, Editorial Anagrama, Barcelona, 1986, p. 33

<sup>12</sup> *Ibidem*, p. 33

<sup>13</sup> Cf. *Ib*, pp. 21-23

*puesto que toda piedad es peligrosa... los hijos son bruscamente separados de los padres, las mujeres de los maridos, los hermanos o los amigos los unos de los otros”<sup>14</sup>.*

¿Pero cómo podía entonces llegarse hasta tal punto después de un tiempo cumbre de pensamiento humano? ¿No se esperaba un nivel de civilización más elevado, donde la razón siguiera guiando los pasos de la humanidad? ¿es posible que, después de la tragedia humana del Siglo pasado nos encontremos ante circunstancias similares? La reflexión de Maquiavelo siempre nos ilustrara en este rubro pues, lo diferente genera miedo, pero cuando nos acercamos a él es tan humano como nosotros, especialmente, lo desconocido produce en nosotros incertidumbre, uno de los peores sentimientos que se pueden experimentar a nivel existencial.

Los filósofos existencialistas le llamarán angustia, cuando Dios hace ir a Abraham durante tres días hacia el monte Moria, sin saber con qué objeto; si Abraham no hubiera tenido la hermenéutica religiosa, de la fe, de su parte, habría enloquecido en el camino.

La incertidumbre, la angustia, es contranatural al ser humano, el ser humano por naturaleza conoce, su acción intuitiva lo reclama, podríamos decir que la composición antropológica le obliga a conocer, y al no poder aprehender se genera su sentimiento de in-certeza, de no mensurar, de algo que se le escapa, al no aprehender un objeto, se genera vacío, el vacío nos remite a la caída y aquí estamos ante el

---

<sup>14</sup> *Ib*, p. 23



umbral del miedo, porque a nadie nos gusta caer, y cuando se trata de incertidumbre, a nadie nos gusta caer sin final.

## El miedo

Si de tras del vacío no hay un punto de tope entonces existe la desesperación, la caída, es como una muñeca *matrioska* infinita, la cual se abre y sale una nueva, y se abre y de nuevo, y así sucesivamente sin un final. La caída, la incertidumbre, el no aprehender, el no objetivizar, son insoportables a la razón humana, entonces al no encontrar nada detrás del miedo y del vacío se crea al monstruo; un constructo mental para no seguir cayendo. Podemos poner el ejemplo de los alemanes al encontrarse derrotados después de la Primera Guerra Mundial, el dolor que les produce, el dolor busca causas, porque de ello depende su supervivencia; es decir: el dolor busca al agresor, al culpable. El miedo de la caída puso sobre los judíos el punto de tope de su caída y la persecución comenzó, por decirlo en palabras de Girard:

*“Desde el romanticismo se tiende a ver en el monstruo mitológico una auténtica creación ex nihilo, una invención pura. Se interpreta la imaginación como un poder absoluto de concebir formas que no existen en ningún lugar de la naturaleza... siempre son elementos procedentes de varias formas existentes que se combinan y se mezclan en el monstruo y que buscan una especificidad”<sup>15</sup>.*

---

<sup>15</sup> Girard René, *El chivo expiatorio*, Editorial Anagrama, Barcelona, 1986, p. 38

Es así como se conforma poco a poco la imagen del diferente, del monstruo y el constructo peyorativo del migrante, se asignan signos de peligro y de repugnancia para dejarlos al margen. Al monstruo nadie lo defiende. *“El monstruo no afecta en nada la realidad, pero si su percepción”* <sup>16</sup>.

Queda claro que para que alguien se vuelva instrumento tienen que ser primero un “diferente”, un otro desconocido e instrumentalizado. El paso que le sigue es designarle el miedo que me produce lo diferente para tener un punto de tope y por tanto, un punto de ataque.

Como podemos ver, la ilusión es la distorsión de una imagen, la imagen procede de la imaginación, producción de imágenes a partir de los elementos recabados por la memoria. La ilusión es una distinción de la imagen, de la abstracción de objetos, es un engaño al consciente del humano, una la realidad torcida. El miedo por tanto es un ente de abstracción a partir de una realidad que se ha recopilado en la memoria.

El monstruo es la distorsión de una imagen objetiva que se presenta como aterradora: el monstruo del armario, de debajo de la cama, el monstruo que habla con voz gruesa en la ventana es una mala pasada de nuestra imaginación lastimada por el miedo, y es que cuando aparece el monstruo, nos hace reflexionar que, el monstruo, la ilusión, es la necesidad de que detrás del miedo exista un ente, un

---

<sup>16</sup> *Ibidem*

“*algo*”; porque el miedo sin rostro es insoportable, nos encontramos entonces en el umbral de lo aterrador; el miedo sin forma, aunque sea ilusa, es insoportable, porque es incierto y en la incertidumbre el ser humano es tan débil, tan débil como humano. Morir de miedo es morir de incertidumbre de amorfosis, entendido como aquella infestación de *no-formas*.

El miedo a lo amorfo es el miedo a vivir sin certeza. Por tanto, para poder vivir en esta vida llena de subjetividades, de incertidumbres son necesarias las formas, porque de no existir forma en el miedo, caemos y morimos de terror, morimos de caída, el miedo es vivir sin sostenimiento, decíamos, caer en el vacío y un ente sin forma aunque sea ilusión es insoportable.

¿Después de esta reflexión sobre lo diferente y el monstruo desde las perspectivas de Horkheimer y Girard, quién es el migrante?

El migrante es el que hoy por hoy cumple con los signos que nos habla Girard, los cuales desarrollábamos anteriormente y que ahora referimos aplicados a la figura del migrante:

- Está al borde de una crisis porque es una multitud que avanza para invadir, por ello el migrante es el que no cabe en el sistema capitalista y vienen a invadirlo. Se trata de una horda de miserables que invaden nuestra estabilidad económica
- Sus circunstancias son miserables, pues buscan una vida con mejor calidad, incluso arriesgando la vida.

- Causan disturbios políticos y religiosos, porque afectan a la conciencia de las sociedades dividiéndola en dos opiniones: los que los aceptan y los que los rechazan.

Es así que: El origen de la xenofobia sería así una profunda inseguridad, un temor al Otro y no un estatus ontológico mayor, ese estatus es asumido solo bajo una representación negativa del otro y la insinuación de un determinado sistema de transgresión. El proceso en el que el otro deviene como monstruos es complejo, pues la alteridad es descompuesta luego reensablada en su especificidad monstruosa, anómala <sup>17</sup>.

### **La interculturalidad y la conquista de la desculturización**

El capitalista decide quienes son los diferentes, el monstruo, el migrante. En este año acaece en nuestra reflexión reflexionando el primer encuentro entre Cortez y Moctezuma, lo cual nos hace preguntarnos *-¿Quién define quién es el migrante?-*, En aquella conquista o invasión al Pueblo Azteca, los advenedizos eran los españoles y no los aztecas, propiamente el “*migrante*” era el español que había descubierto la cultura náhuatl, representada en su máxima expresión en el imperio azteca. Pero de pronto los Aztecas se vuelven diferentes, tienen un conglomerado de signos que los vuelve hostiles, es decir; en blanco de ataque, en una amenaza contra las ambiciones

---

<sup>17</sup> cf. López Iracheta, José Carlos, *Cultura y violencia, reflexiones en torno a la alteridad, marginación y la justificación de la violencia*, Soltar Amarras, Chihuahua, 2016, p. 38

de Cortez, Mariano Barba dibuja este proceso de invasión en creciente y de pronto los de la “*domus*”<sup>18</sup> se convierten en sometidos. Y si bien esta guerra que termina sometiendo a la Nueva España, no ya a los aztecas, nos remite al acontecimiento violento, también nos viene a la mente la conquista cultural que va teniendo injerencia en el pueblo azteca, pues con la conquista comienzan a decaer las costumbres cosmogónicas, la cosmogonía es una articulación de toda la cultura económica, religiosa, educativa, sociopolítica-política, etc. Y todo articulaba la forma de vida azteca.

Aquí entra una discusión en torno a la *inculturación* en torno a la edición, especialmente, cuando la llegada de los evangelizadores acece, posterior a la caída de Tenochtitlán, es decir, primer cae el sistema de seguridad y político de la sociedad azteca y posteriormente vendrá la índole de conquista intelectual y espiritual. Boff denuncia esto frente a la actitud que aparentemente parece cerrada por parte de la Iglesia<sup>19</sup>, cuando Joseph Ratzinger, en la *Dominus Iesu*, habla de la del depósito de la fe y la salvación, depositó que solo la Iglesia ostenta de manera ordinaria. Pero hay que dejar bien en claro que, la carta supone un contexto *intra-ecclesial*, donde se advierte a los fieles sobre el cuidado de su fe, específicamente. Sin embargo la Iglesia siempre

---

<sup>18</sup> *Domus*, es la palabra latina para designar “*casa*”, pero de aquí proviene domesticar, es decir el que se apropia de su territorio, no con el fin de poseer con imperativo de dominio, sino de conquista a través del trabajo diario, la casa se construye con el esfuerzo no con la violencia y el sometimiento. Se trata de una noble adquisición del propio terreno y hogar.

<sup>19</sup> cf. Boff Leonardo, Joseph Card. Ratzinger: *¿exterminador del futuro? Sobre la Dominus Iesu*, consultado en: <http://servicioskoinonia.org/relat/233.htm>, el 1 de noviembre del 2019.

ha enseñado que existen medios extraordinarios para la salvación<sup>20</sup>. Y anota el documento de la *Evangelii Nuntiandi* que, en lo que se refiere a al inculturación del evangelio hay que cuidar las formas, dado que la inculturación es descubrir el esplendor de la verdad en las culturas y valorarlo, porque finalmente para el creyente la verdad es Dios mismo, como afirma Jn. 14, 6. En este sentido de inculturación pretende rescatar las expresiones de verdad y no destruirlas. Tal parece la resolución que se da en torno a la imagen de Guadalupe hacia el año 1531, la cual reúne conglomerado de signos, los cuales desembocan en un movimiento de fe en los aztecas, que pedirán el bautismo a los cristianos católicos, esto supondría un acto de inculturación evangelizadora a través del código de Guadalupe<sup>21</sup>.

Sin embargo, nos atañe reflexionar, no solo en la tramitación de signos antropológicos que se dan en este rubro, dado que el ser humano es un animal simbólico por naturaleza: *“El hombre, como si dijéramos, ha descubierto un nuevo método para adaptarse a su ambiente... hallamos en él como eslabón intermedio algo que podemos señalar como sistema “simbólico””*<sup>22</sup>, pues este sistema simbólico azteca se ve revolucionado cuando ocurren tales apariciones de Guadalupe. Por si parte, en torno a la violencia bélica que se desencadena a partir de las acciones de la conquista, nos

---

<sup>20</sup> cf. Ratzinger Joseph, *Declaración Dominus Iesus sobre la unicidad y la universalidad salvífica de Jesucristo y de la Iglesia*, Roma, 2000.

<sup>21</sup> Cf. Chavez Eduardo, *La mujer que cambió el Rostro del hemisferio*, Servicio de información católica, México 1999, p. 9-17

<sup>22</sup> Cassier Ernest, *Antropología Filosófica, Introducción a una filosofía de la cultura*, Fondo de Cultura Económica, México, 1967, p. 26

remite a pensar en lo que Noam Chomsky reflexiona en torno a las guerras de Estados Unidos, las cuales se dan posteriores a la Segunda Guerra Mundial, aparecen como la policía del mundo, pero una policía que financia los mismos regímenes autoritarios, y posteriormente patrocina al pueblo para que se libere, y en seguida la policía asiste a “liberar”, para establecerse como administrador de una economía que antes le pertenecía al pueblo liberado, pero que ahora le pertenece a la policía occidental americana, son muchos los casos que menciona el filósofo americano<sup>23</sup>.

Por su parte, encontramos también la reflexión de Žižek el cual deja entre ver que la cultura de la exclusión actual proviene de los Estados Unidos de América. Son quienes dictan quién es el advenedizo, el diferente, él monstruoso, el migrante. En su obra “*viviendo en el final de los tiempos*” Žižek, nos presenta el colapso de un sistema, el cual se va debilitando poco a poco por su falta de tolerancia. Nos presenta de una forma analítica y sutil que toda forma de intolerancia sucumbe en la ruina.

La ruina del sistema capitalista lo desarrolla en los cinco pasos del proceso de duelo planteados por Elizabeth Kubler-Ross:

---

<sup>23</sup> cf. Chomsky Noam, *Injusticia Infinita: la nueva guerra contra el terror*, discurso pronunciado en Massachusetts INstitute of Technology, 18 de octubre del 2001. y Chomsky Noam, *La guerra en Afganistán*, Extracto de la conferencia de Lakdawla, Nueva Delhi, 7 de nov. del 2001.

- 1- La negación: la sociedad capitalista se encuentra negando que algo está cambiando y existe un encumbramiento ideológico para sostenerse en este estado de negación.
- 2- El enojo o la cólera: se presenta en las protestas en contra del origen global y también se manifiesta en el fundamentalismo religioso.
- 3- El contrato o negociación: adquiere un nuevo nivel de debate sobre la economía política y el renacimiento del pensamiento marxista.
- 4- La depresión: es la consecuencia de sucesos que parecen fortuitos y sin significado cosmológico.
- 5- La aceptación: que es el caldo de cultivo de las anteriores etapas, lo cual consiste en nuevas formas de participación y emancipación, que son posibles gracias a las crisis del capitalismo y el fracaso de la democracia en permitir que se escuche la verdadera voz popular. Todo esto, dice el autor hunde sus raíces en la ética protestante desde la cual nace el capitalismo, pues ha pasado a convertirse en una cultura de la envidia y del consumo <sup>24</sup>.

Es así cómo está dinámica de duelo, en torno a la cual reflexiona Zizëk, nos lleva a contemplar una hipocresía social, porque se puede participar, como capitalista en campañas de ayuda para los niños pobres, pero no se atiende realmente a las causas. Es lo que la doctrina social de la Iglesia llama asistencialismo <sup>25</sup>, el cual solo sirve

---

<sup>24</sup> Cf. Bordón-Butler Tom, *50 clásicos de la filosofía, Pensar, Ser, Hacer, Ver*. Editorial Siro, Málaga, 2013, pp. 410-411

<sup>25</sup> El asistencialismo se entiende por la actitud de aportar parcialmente para un problema, sin atender el problema de raíz, es como un silenciador de la conciencia por medio de una ayuda carente.



como un analgésico de la conciencia la cual no queda en las redes de la precariedad y le es posibles seguir navegando sobre las aguas del progreso, un progreso fallido que no atiende a las verdaderas causas.

Es así que el migrante tiene cabida aquí solo como el que estorba, como el que es acogido de una forma hipócrita, pues, se le da entrada a un país, pero sin posibilidades de desarrollarse como persona, salvaguardando incluso sus formas culturales. El migrante es víctima del asistencialismo capitalista, por su condición vulnerable se mitiga su presencia, se silencia su voz, se nubla su imagen, para no romper el ritmo del progreso. Tal vez, la indiferencia sea el más fuerte de los terrorismos contra el migrante por decirlo en palabras de Noam Chomsky.

Deducimos entonces que, al migrante lo define el capital y el capitalista es el ganador, el que tiene el recurso. Como en la dinámica hegeliana del *“el amo y el esclavo”*, Hegel decía que una comunicación nunca se da en paridad, en igualdad, sino que siempre existe un amo y un esclavo, alguien que coordina la comunicación, en este caso, como podemos verlo; el amo es el capitalista y el esclavo el migrante, el amo el español y el esclavo el azteca. El capitalista es capaz de convertir en migrante al que reside en su propia tierra. En una era de comunicación, quién define al enemigo quien tiene el recurso económico para definir quién es el migrante, el monstruoso, el diferente. Hoy el que coordina la comunicación, es el que tiene el

capital para pagarla, para exponer lo que embona con su interés y finalmente con sus líneas de acción y estrategia capitalista.

### **El rostro del migrante -“otro”- desde Levinas**

Esta visión de capitalista y de conquistado, de marginado y posicionado, de monstruoso, diferente, de amo y esclavo, queda superada por las reflexiones humanistas post-guerra mundial, gracias a la escuela hermética fenomenológica como lo vemos en las reflexiones, especialmente de Levinas, que nos permite ver al “otro” no como lejano o un pasajero marginado, qué pasa por las orillas no solo de mi territorio sino de mi visión y conciencia, es así como Levinas nos lleva por su reflexión sobre el rostro el cual supera la dinámica de esclavo y amo: *“...Yo sé que debe haber amos y servidores, pero yo quiero servir a mis criados como ellos me sirven a mí, más aún todos somos culpables ante los demás por todos, pero yo un poco más que los demás”*<sup>26</sup>, es a partir de esta expresión de Dostoyevski desde donde Levinas nos pone en el horizonte del así llamado “Otro”, esta simple frase de la obra *“Los hermanos karamazov”* sintetiza la forma de ver la ayuda al prójimo de parte de Levinas, es radical. Levinas había sufrido la barbarie de la Guerra Mundial, discípulo de Husserl, de la escuela hermenéutica más importante de nuestro tiempo y trastocado por esta realidad hace esta lectura.

---

<sup>26</sup> Cf. Dostoyevsky Fedor, *Los hermanos Karamazov*, Editorial Burguera, España, 1972, pp. 233-242

Heidegger había afirmado que, el “*ser*” habla por medio del *Dasein*: “*el logos de la fenomenología del Dasein tiene el carácter del ερμηνειν, por el cual anunciamos a la comprensión del ser que es propia del Dasein mismo*”<sup>27</sup>. por el ser que es en el mundo y en el tiempo, o sea en el ser humano, pero solo habla en cuanto que el hombre se hace consciente de su ser mortal, de su ser temporal, de su ser para la muerte. Por su parte Levinas habla de una conciencia del “*ser*” a partir del rostro del “*Otro*”. El “*Otro*” se presenta como vulnerable y desnudo ante mi y es entonces cuando puedo descubrir el “*ser*”, el otro se allega a mi indigente y solo acogiéndolo puedo descubrir el “*ser*”.

Levinas dirá basado en la vulnerabilidad de la persona, en la frase de Dostoyevski en su obra los hermanos Karamasov, y en la vida de Abraham que, la verdadera forma de ayudar a alguien no es dándole lo que me sobra, abriéndole espacio en mi espacio, arropándolo con el abrigo que sobra en mi guardarropa, sino: dándole mi cama para dormir, dándole mi ropa, mi alimento mismo y mi hogar para que el advenedizo sea ciudadano.

Esta reflexión de Levinas la desarrolla a partir de que Abraham recibe a los ángeles que van de camino a Sodoma y Gomorra, como lo contemplamos en él génesis. Es decir, se trata de hacerme responsable del “*Otro*”, de encargarme, de mi depende que el otro viva y se salve.

---

<sup>27</sup> Cf. Heidegger Martin, *Ser y tiempo*, Editorial Trotta, Madrid, 2018, p. 57

Pues bien, aunque el ser humano pase por la experiencia del sufrimiento, es capaz de salir de sí mismo, de derrotar las circunstancias de sufrimiento para dar una entrega mayor para el “otro”. El tope del vacío para Levinas no es echar conglomerado de signos hostiles en mi contra, cuando experimento el sufrimiento, sino al contrario: “*vivir para el Otro como responsable de su vida*”, esta es una ética que trasciende toda ética.

Esto lo resumimos bien en sus términos: el sujeto se define a través de la pasividad del tiempo, al referirse a temporalización se trata de su calidad de “*pasividad de su paciencia*”<sup>28</sup>, en la paciencia donde aparece la proximidad, de la responsabilidad para con el otro hombre “contraída”. Es así como el sujeto se descubre desnudo y despojado como *uno* o como *alguien*, expulsado al margen del *ser*, vulnerable. Entonces la paciencia aparece como un “*Yo activo*” se trata de una exposición del ser, de la necesidad de “*ser para otro*” del “*uno para el otro*” de la proximidad mucho más seria. Es necesidad de un servicio sin esclavitud.

Se trata, pues de un *no-reposo*, inquietud mejor que el reposo. Es el testimonio del mismo Bien. La pasividad del sujeto es un ofrecerse que es sufrimiento, una bondad a su pensar. Ese “*a su pensar*” es vida, envejecimiento de la vida y responsabilidad. La subjetividad de la sujeción del Sí mismo es el sufrir del sufrimiento, el

---

<sup>28</sup> La paciencia se entiende como la capacidad de sufrir al otro, no sufrir en un sentido peyorativo, sino en un sentido empático, procede la paciencia del *πάθος* griego, *pathos*, de padecer, de pasión entendida como entrar en el mundo del “otro” y dejar que el “otro” entre en mi mundo.

ofrecerse ultimo o el sufrimiento en medio del ofrecerse. La vulnerabilidad y la sensibilidad es exposición al otro, es la significación misma, el *uno-para-el-otro* hasta la responsabilidad.

La proximidad es vulnerabilidad. Es aquí donde se entiende que la pasividad es exposición del sujeto al “otro”, pero la pasividad del sujeto es más pasiva que la que sufre el oprimido condenado a la lucha, por ello la pasividad es sujeción, responsabilidad, para con el oprimido otro que yo<sup>29</sup>.

Es así como llega a concluir Levinas que la exposición al otro es desinterés, proximidad, obsesión por el prójimo; obsesión a su pensar, es decir, dolor. Pero se trata de un dolor, de no-retomar, un deber, sino pasividad de la significación *el-uno-para-el-otro*, no es acto, sino paciencia, esto es, sensibilidad o inminencia del dolor <sup>30</sup>. “...Si el “*para-otro*” es una a su pesar, si este a su pensar no es un puro *sufrir*”<sup>31</sup>.

Es en el rostro del “Otro” donde descubro la “*no-diferenciación*”, sino el punto de encuentro, porque desde el rostro, el único lugar descubierto en desnudes del cuerpo, incluso para la cultura islámica, es donde me encuentro realmente con el “*ser*”: con la verdad, con la unidad, con la belleza y la bondad del hombre. En el rostro es donde se es más indigente y lo más vulnerable es donde se habla realmente, donde existe la real comunicación, como afirma Miguel de Unamuno,

---

<sup>29</sup> Cf. Levinas, Emmanuel, *DE OTRO MODO DE SER O MÁS ALLÁ DE LA ESENCIA*, p.107

<sup>30</sup> Inminencia, en sentido que, no señala una pura posibilidad en medio de la neutralidad, sino una inminencia en tanto que el dolor apunta en la sensibilidad vivida como bienestar o como gozo.

<sup>31</sup> Cf. *Ib.* p. 110

pues, verdaderamente se sabe que ama, cuando ha sufrido lo mismo que el amado, la compasión es la prueba máxima del amor <sup>32</sup>.

## **A modo de conclusión**

### **El rostro desde la hermenéutica Cristiana**

Como hemos visto dos seres solo son capaces de comprenderse desde la vulnerabilidad, y no desde otro campo hermenéutico, como lo es el capital, solo desde la comprensión podríamos lograr aquel discurso tan enunciado y a su vez poco entendido de la inculturación del Evangelio, pues para acceder a la región de otra cultura es necesario hacerlo con la vulnerabilidad del rostro para entonces poder abrazar el sentido del “otro”, porque como diría Rosseau: “*cuando dos seres se abrazan no saben lo que hacen, no saben lo que buscan, no saben lo que encuentran*”<sup>33</sup>.

La mirada al rostro del migrante se debe leer desde la perspectiva de la mirada; la miradas entendida desde el personalismo, les pido me permitan el siguiente desarrollo para trascender la visión pesimista del diferente y de lo monstruoso, para ir más allá de la región del miedo.

El presente es el tiempo sin miedo, viéndolo desde la perspectiva de San Agustín. Por tanto, el presente nos sugiere una mirada de un “Otro” que cuida, una mirada siempre presente, y no que diferencia y

---

<sup>32</sup> De Unamuno Miguel, *Del sentimiento trágico de la vida*, Colección Austral, Buenos Aires, 1950, p. 112

<sup>33</sup> Rescatado de: en: <http://www.acogerycompartir.org/Archivo/antes2003/Cuestiones/CM3.htm>, el 29 de septiembre del 2019

excluye. Berkeley había hablado de que, solo existe lo que es percibido y aquello que no puedo percibir con mi existencia contingente y limitada, lo contempla el *Gran Perceptor*.

Pues bien, la mirada sobre “*uno mismo*” es una necesidad básica, que sostiene al ser humano para no caer en el vacío del: *sin-nada, de la soledad*. La mirada de “*Otro*” se hace necesaria, Henrici replica el personalismo diciendo que un Yo se descubre en la mirada de un Tu, que crecen bajo la mirada de un Él, él que los hace percibirse no como un yo particular en separación y sin comunicación, sino en un único ser, entendido como un “*Nosotros*”<sup>34</sup>.

El “*Nosotros*” de la mirada garantiza la mirada básica, la mirada que cura la necesidad de cuidado, detiene la caída. Un otro da la seguridad de saber que, si tú me miras luego existo. Todos tenemos miedo a la inexistencia, por ello la sociedad contemporánea hace una necesidad excesiva de miradas ficticias o lejanas, engañosas, que prometen mirar pero lo único que extraen de las pantallas es la coquetería: coquetear es una promesa que nunca se cumplirá, dice Kundera en la “*Insoportable levedad del ser*”. El coqueteo de los *screen*<sup>35</sup> destituye la confianza del otro, porque la trastorna en miedo, destruye el fundamento del “*tu*” y el “*yo*”, destruye la contemplación, la

---

<sup>34</sup> Cf. Henrici Peter, *Introducción a la metafísica*, Editrice Pontificia Universita Gregoriana, Roma, 1988, pp. 85-90

<sup>35</sup> Por su traducción en inglés, *screen*: *pantalla*. Entendido desde la sociedad donde la persona se puede volver objeto de uso, medio y no como fin en si misma. Esta es la visión de la sociedad capitalista como lo referiría también en siglo XVIII, el filósofo Jeremy Bentham, el cual diseñó un modelo arquitectónico disciplinario, capaz de vigilar y controlar a una gran cantidad de individuos. Esta obra la nombró panóptico, porque existía un lugar desde donde se podía vigilar a los participantes o habitantes, objetivizándolos, y haciéndolos obrar según el gusto del panóptico y no según su autonomía como individuos.

contemplación es detener el tiempo en el presente, sin pasado ni futuro, para establecer un hogar, la “*domus*” en el presente; la mirada del tu es el presente del “yo”, conformando un nosotros sin dolor, ni ilusión, sino en sostenimiento, el otro me sostiene en el presente y gracias al otro soy presente. Contemplar es compañía, nadie puede contemplar a los ojos de un otro que se aleja en el tiempo y regresa sin avisar de suyo; las redes de lo virtual nunca podrán suplir la mirada de la contemplación del “tu” y el “yo”, porque no concomitan con el tiempo presente, se pasean entre el pasado y el futuro del dolor y de la ilusión; coquetean, asesinan la mirada. Mientras que el presente es el tiempo sin miedo, porque otro me mira con certeza, da vida.

La vida viene a ser la experiencia de experimentarse mirado, la muerte la experiencia de experimentarse desdeñado, porque el miedo es la sensación de desdén, de indiferencia. Lo que da miedo es la oscuridad, la indiferencia es ausencia, el enojo es una forma de amor, porque el ser amado se siente integrado a los sentimientos de la mirada del otro.

Es así que, cuando nos encontramos frente al horizonte de un “*Otro Trascendente*” que nos mira para poder hacernos *ser*, nos remitiremos a pensar que el hombre puede hacer lo que decida, pero esencialmente no puede dejar de ser, es un principio ineludible y solo la mirada de un “*Totalmente Otro*” nos lleva a ser; la misma etimología de la palabra religión no lleva a una alienación, sino a un encontrarse en la mirada de Aquel, religión es *reeligere*, *reelegere*, *reeligare*:



reelegir, releer, reeligar. Es decir la religión es una opción libre que no nos hace hacer, sino que nos hace ser. Solo lo mirado puede ser, solo lo ignorado puede utilizarse.

La mirada del *“Totalmente Otro”* que me mira, se ve manifiesta en un conglomerado de seres que se han experimentado mirados, a esto lo llamamos comunidad. Decíamos ya que, el otro me sostiene en el presente con su mirada, con el *Nosotros*, pues al mirar esta triple dimensión de la relacionalidad, nos hace contemplar una partícula, en la analogía que hace inseparables a los seres, lo *koine*, *-lo común-*, nos hace estar siempre en relación, a todos nos relaciona la semejanza, pero sobre todo al confluencia, el *“ser”*, por el solo hecho de ser todos *somos-posibles-de-ser-encontrados*, pero también somos *posibles-de-encontrar*, nadie puede estar tan oculto que no pueda ser alcanzado por la mirada de alguien. Por esta razón la indiferencia es el miedo encarnado que ha decidido vivir con escarnio hacia el otro; el indiferente mata, es necesario asesinar, porque en vez de no caer al vacío, decide caer al asesinar al otro, y lo deja caer. La indiferencia es la maldad encarnada porque le vuelve la mirada al que cae, peor a la vez se suicidar por no dejarse alcanzar por la mirada de un *“semejante-a-mi”* que me hace descubrirme en su mirada. La indiferencia se concreta en la palabra aterrorizar, y aterrorizar no es solo no hacer daño físico, sino que es el olvido, la caída, el empujo del *“otro”* hacia su caída de vacío.

Es así que llegamos a concluir que, el vacío se queda solucionado con lo contrario a la indiferencia, el miedo solo puede ser rescatado por la percepción vigilante del otro. Por eso, el mayor bien que se puede dar a alguien no es proveerle algo, sino el darse. El darse entendido como acompañar, porque se comparte del mayor de los bienes: el-yo-mismo que te hace ser tu. Viene a la mente aquel pasaje donde San Juan Bosco reparte dulces a los niños de su oratorio, pero a Miguel Rua, uno de sus discípulos no le alcanza; extiende la mano hacia él y poniendo la otra mano como si fuera un cuchillo, sobre la palma, le dice: *“de hoy en adelante compartiremos todo”*. Ese compartir significa acompañar, es vivir en la misma suerte, *cum-sortes* y con el mismo yugo, *cum-yugum*, con el mismo yugo. Decir con la misma suerte es decir por el mismo camino y decir con el mismo yugo es compartir un vínculo al camino, vínculo inseparable, una relación de semejanza que me descubre en tu mirada y no de indiferencia. Ser *cum-sortes* es compartir la misma suerte, sin miedo a la caída, y si así cayeran, caerían juntos porque no son un “yo” o un “tu” separados, sino un “Nosotros”. El “Otro” se vuelve entonces seguridad y “yo” me vuelvo seguridad para el “tu”. No olvidemos que, “lo que no es amado no puede ser salvado”, afirma el Papa en su carta *Cristus vivit*, a los jóvenes.

Me permito cerrar esta reflexión asumiendo los tesoreros de un otro, un migrante, no tan diferente, un “como yo” que podrían estar palpables en la práctica intercultural, para lograr un diálogo y

acogimiento con aquel que ha sido marginado pues existen diversos rostros que nos interpelan desde esta hermenéutica al contemplar:

*“Esto nos debería llevar a contemplar los rostros de quienes sufren. Entre ellos están las comunidades indígenas y afrodescendientes, que en muchas ocasiones no son tratadas con dignidad e igualdad de condiciones; muchas mujeres que son excluidas, en razón de su sexo, raza o situación socioeconómica; jóvenes que reciben una educación de baja calidad y no tienen oportunidades de progresar en sus estudios ni de entrar en el mercado del trabajo para desarrollarse y constituir una familia; muchos pobres, desempleados, migrantes, desplazados, campesinos sin tierra, quienes buscan sobrevivir en la economía informal; niños y niñas sometidos a la prostitución infantil, ligada muchas veces al turismo sexual; también los niños víctimas del aborto. Millones de personas y familias viven en la miseria e incluso pasan hambre. Nos preocupan también quienes dependen de las drogas, las personas con capacidades diferentes, los portadores y víctimas de enfermedades graves como la malaria, la tuberculosis y VIH – SIDA, que sufren de soledad y se ven excluidos de la convivencia familiar y social. No olvidamos tampoco a los secuestrados y a los que son víctimas de la violencia, del terrorismo, de conflictos armados y de la inseguridad ciudadana. También los ancianos, que además de sentirse excluidos del sistema productivo, se ven muchas veces rechazados por su familia como personas incómodas e inútiles. Nos duele, en fin, la situación inhumana en que vive la gran mayoría de los presos, que también necesitan de nuestra presencia solidaria y de nuestra ayuda fraterna. Una globalización sin solidaridad afecta negativamente a los sectores más pobres. Ya no se trata simplemente del fenómeno de la explotación y opresión, sino de algo nuevo: la exclusión social. Con ella queda afectada en su misma raíz la pertenencia a la sociedad en la que se vive, pues ya no se está abajo, en la periferia o sin poder, sino que se está afuera. Los excluidos no son solamente “explotados” sino “sobrantes” y “desechables”<sup>36</sup>.*

Es así que no hay que prescindir de mirar al “otro”, como dirán la ética de la alteridad de Levinas: al contemplar al otro a la desnudez del rostro aparece una sugerencia que dice: “no mataras”, a lo cual le

---

<sup>36</sup> Aparecida, 65, 2005

sigue que la marginalidad, dejar en estatus de migrante, es de alguna forma matar con el terrorismo de la indiferencia.

## **Bibliografía**

Aparecida, Documento Conclusivo, Editorial Progreso, México, 2005

Boff Leonardo, Joseph Card. Ratzinger: *¿exterminador del futuro? Sobre la Dominus Iesu*, consultado en:

<http://servicioskoinonia.org/relat/233.htm>, el 1 de noviembre del 2019.

Bordón-Butler Tom, *50 clásicos de la filosofía, Pensar, Ser, Hacer, Ver*. Editorial Siro, Málaga, 2013.

Chomsky Noam, *Injusticia Infinita: la nueva guerra contra el terror, discurso pronunciado en Massachusetts INstitute of Technology, 18 de octubre del 2001*.

Chomsky Noam, *La guerra en Afganistán*, Extracto de la conferencia de Lakdawla, Nueva Delhi, 7 de nov. del 2001.

Cassier Ernest, *Antropología Filosófica, Introducción a una filosofía de la cultura*, Fondo de Cultura Económica, México, 1967, p. 26

Chavez Eduardo, *La mujer que cambió el Rostro del hemisferio*, Servicio de información católica, México 1999, p. 9-17

De Unamuno Miguel, *Del sentimiento trágico de la vida*, Colección Austral, Buenos Aires, 1950.

Dostoyevsky Fedor, *Los hermanos Karamazov*, Editorial Burguera, España, 1972.

Frankl Víctor, *El hombre en busca de sentido*, Herder, Barcelona, 1991.

Girard René, *El chivo expiatorio*, Editorial Anagrama, Barcelona, 1986.

Heidegger Martin, *Ser y tiempo*, Editorial Trotta, Madrid, 2018.

Henrici Peter, *Introducción a la metafísica*, Editrice Pontificia Università Gregoriana, Roma, 1988.

Horkheimer, Max, *Crítica de la razón instrumental*, Editorial Sur, Buenos Aires, 1973.

Huizinga, Johan, *Homo Ludens*, Alianza Editorial, Madrid, 2007.

Levinas, Emmanuel, *DE OTRO MODO DE SER O MÁS ALLÁ DE LA ESENCIA*, Ediciones Sígueme, España, 2003.

López Iracheta, José Carlos, *Cultura y violencia, reflexiones en torno a la alteridad, marginación y la justificación de la violencia*, Soltar Amarras, Chihuahua, 2016.

Ratzinger Joseph, *Declaración Dominus Iesus sobre la unicidad y la universalidad salvífica de Jesucristo y de la Iglesia*, Roma, 2000.

[http://www.comoves.unam.mx/assets/revista/147/ojodemosca\\_147.pdf](http://www.comoves.unam.mx/assets/revista/147/ojodemosca_147.pdf),  
el 9 de septiembre del 2019.

[http://www.acogerycompartir.org/Archivo/antes2003/Cuestiones/CM3.h](http://www.acogerycompartir.org/Archivo/antes2003/Cuestiones/CM3.htm)  
tm, el 29 de septiembre del 2019.



Este Cuaderno se terminó el 21 de enero de 2020. Los autores son responsables de lo que expresan, el coordinador del volumen catalizó el esfuerzo colectivo de los participantes en este producto. Esta colección pretende guardar memoria de los aportes reflexivos más sobresalientes entre alumnos y profesores de las asignaturas en Filosofía, Teología, Antropología, Sociología, Historia, Fenomenología de la Religión, etc. que sean pertinentes a la reflexión sobre la *Religiosidad Popular en México*. Está abierto a la inclusión de cualquier docente interesado que involucre a sus estudiantes sin importar su adscripción institucional o escuela donde imparta su cátedra. Se divulga libremente en formato electrónico, sin ningún fin de lucro, en ánimo de contribución académica e intelectual a todo aquél que pueda estar interesado. Se permite la difusión y citación, respetando las debidas referencias que den crédito a los autores de los textos.

El medio de difusión propio de esta Colección, bajo el sello de “Senda Libre”, será la página:

<http://www.bibliotecavirtualdereligionpopular.com/>

Perteneciente al:

*Grupo Interdisciplinar de Estudios e Investigaciones sobre Religión Popular.*

